Photo art Section

Dziennik Związkowy
POLISH DAILY ZGODA

CENA 15c

No. 106 Rok (Vol.) LV Chicago, Ill., Sobota, 4-go Maja (May 4), 1963 Indiana-Wisconsin Edition 2 PARTS

Jutro Wielki Pochód i Manifestacja Konstytucji 3 Maja

Pochód Zorganizowany Wyruszy z Przed Domu ZNP o 1 popoł. — Program w Parku Rozpocznie Się o 3 popoł.

Program Manifestacji Obejmować Będzie Nabożeństwo o 10:30 Rano w Kościele Św. Trójcy—Pochód o Godz. 1 popoł. i Program w Parku Humboldta. — W Razie Deszczu Obchód Odbędzie Się w Zbrojowni Przy Ulicy North i Kedzie.

Mowy Wygłoszą:— Wiceprezydent Johnson, Gubernator Kerner, Mayor Daley, Prezes Rozmarek, Przewodniczący Programu. — Wiceprezeska Dymek, Przewodnicząca Manifestacji Odczyta Rezolucję. — Ks. Lisewski Odmówi Inwokację

Już jutro, w niedzielę, dnia 5 maja — Polonia Chicagoska i okolic obchodzić będzie w naszym grodzie tradycyjny Obchód Rocznicy

Karol Rozmarek, prezes Zw. Nar. Pol. i prezes Kongresu P. A., przewodniczący. Programu.

Konstytucji 3 Maja z roku 1791, a olbrzymie masy Polonii w zgodnym rytmie pośpieszą do Parku Humboldta przed pomnik naszego i amerykańskiego Bojownika walk o wolność gen. Tadeusza Kościuszki, by wysłuchać najznakomitszych mówców z Wiceprezydentem Stanów Zjedn. Lyndon B. Johnson na czele. Mówcy złożą hołd i cześć jednemu z największych dzieł w historii czasów i narodu polskiego — wiekopomnej Konstytucji 3 Maja, 1791 roku.

Nikogo z Polonii nie powinno zabraknąć we wspólnym naszym Święcie Narodowym. Im więcej nas weźmie udział, tym większym echem Manifestacja nasza odbije się po całym świecie.

Gubernator stanu Illinois, — Otto Kerner. mówca Manifestacji.

Tym dobitniejszym będzie głos Polonii w domaganiach załatwienia spraw wolności dla naszego Polskiego Narodu.

Dostojny Gość z Washingtonu

Niech Dostojny Gość — z Washingtonu, — Druga Osobistość Stanów Zjednoczonych Lyndon B. Johnson, — który jest wspaniałym przykładem miłości, pracy i poświęceń dla naszego kraju naocznie zobaczy jak Polonia jest solidarna w sprawach interesów jej starej Macierzy, jak świętą jest dla Polonii tradycja wolności i bezgranicznego oddania dla dobra kraju.

Jest to nasze polskie największe Święto Narodowe, w którym okazujemy nasze uczucia i umiłowania dla narodu polskiego i jego wielkiej roli jaką w historii spełniał i nie przestaje spełniać w zachowaniu tradycyj zachodnich Demokracyj.

Polska była zawsze duchowo cząstką tego Zachodu, łączyła się w jej walkach — o wolność każdego.

Franciszka Dymek, wiceprezeska ZNP i przew. Wydziału Oświaty ZNP., Przewodn. Komitetu Manifestacji.

Narzucone Polsce wbrew woli Narodu Polskiego rządy reżymowe nie zmieniają w niczym trwania Narodu w niezłomnym duchu Wolności, w pracy dla swego Narodu, w niczym nie zmieniają poświęceń i nieustawania — w oporze i staraniach by Naród Polski odzyskał prawdziwą Wolność jaką posiadają inne kraje Zachodu.

Duch w Oparciu o Wiarę Ojców

Niezłomność ducha znajduje naród Polski w oparciu o swe cechy tradycyjne i w oparciu bezgranicznym o wiarę katolicką przy której trwał i będzie trwał niezłomnie bez względu na szykany i przeszkody ze strony narzuconego rządu.

Cała Polonia i Emigracja polska zagranicą łączy się w Dzień polskiego Święta Narodowego z naszym dzielnym i szlachetnym Narodem Pol-

Mayor Richard J. Daley, mówca Manifestacji.

skim w kraju w domaganiach się o Wolność dla tego Narodu i o prawo życia jakie każdy kraj posiada.

Wolna Polska i wolny naród polski — to nieugięty Bastion Wolności na rubieżach Europy, — to równowaga sił prawa i pokoju przeciw nie przebierającym — w środkach agresywnych mocarstwom i ruchom komunistycznym. Historia Polski — niejednokrotnie udowaniała, że stała na rubieżach Kultury i Cywilizacji Zachodu tam — na rubieżach wschodniej Europy — i wstrzymywała dzielnie i skutecznie najazdy i zakusy barbarzyństwa, na Zachód.

I Naród Polski trwać będzie zawsze na murach Kultury i Cywilizacji Zachodniej.

Manifestacja Zadań Polonii Wobec Narodu Polskiego

Dlatego nasze Manifestacje Polonijne w Chicago urządzane są przy pomniku wielkiego bojownika o Wolność gen. Tadeusza Kościuszki, — który był jednym z tych bohaterów polskich, — który przeciwstawiał się siłom najeźdźczym od Wschodu.

Wolność dla Polski jest w naczelnych hasłach i zadaniach Polonii. Niech więc w

Ks. Prob. Stan. Lisewski. wygłosi Inwokację.

niedzielę nikogo z Polonii nie braknie dla zadumentowania tego stanowiska Polonii.

Przemówienia

W programie Manifestacji, który podany jest na osobnym miejscu w Dzienniku — znajdą się przemówienia przed pomnikiem Kościuszki wybitnych Amerykanów. Jeden z największych Wiceprezydentów Stanów Zjedn. — Lyndon B. Johnson — będzie głównym mówcą.

Przemawiać również będą gubernator Otto Kerner, mayor Richard J. Daley, najwybitniejszy z Polonii bojownik spraw polskich mec. Karol Rozmarek, prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej i prezes największej organizacji Polonijnej w Ameryce Związku Narodowego Polskiego.

Mec. Rozmarek jest przewodniczącym Programu Manifestacji. Wiceprezeska pani Franciszka Dymek, przewodnicząca Wydziału Oświaty ZNP, który organizuje corocznie Obchody Konstytucji 3 Maja w Chicago — odczyta Rezolucję. Dzięki jej energii i włożonego ogromu pracy,— Obchody Majowe są przygotowane w najdrobniejszych szczegółach i stanowią dumę Polonii.

Ks. Stanisław Lisewski CSC, proboszcz parafii św. Trójcy odmówi Inwokację w języku polskim.

Wieniec pod pomnikiem złożą wiceprezydent Stanów Zjedn. Johnson i p. Franciszka Dymek, przewodnicząca Manifestacji, w asyście komisarki Okręgu 12 ZNP pani M. Szeląg, komisarki Okręgu 13 ZNP pani Adeli Ćwik, komisarza Okręgu 12 ZNP Franciszka Jendryaszka i komisarza Okręgu 13 ZNP pana Walentego Kożucha.

Program w Parku zakończy się odśpiewaniem pieśni 'Boże coś Polskę".

Solenne Nabożeństwo

W niedzielę 5 maja z okazji Uroczystego Obchodu Konstytucji 3 Majowej zostanie o godzinie 10:30 przed południem w kościele św. Trójcy odprawione solenne nabożeństwo, które celebrować będzie osobiście ks. Stanisław Lisewski, CSC, proboszcz parafii św. Trójcy.

Asystentami w Mszy św. będą ks. Jan Winiarski, CSC jako Diakon oraz ks. Ludwik Furgoł jako Subdiakon.

Kazanie patriotyczne wygłosi ks. Stanisław Lisewski, celebrant Mszy św. i znakomity kaznodzieja. Ks. Lisewski odmówi również Inwokację w Parku Humboldta, — w Programie — przy pomniku gen. Kościuszki. Inwokacja będzie w jęz. angielskim i polskim.

Pochód i Program

Pochód do parku Humboldta pod pomnik Kościuszki rozpocznie się punktualnie o godzinie 1ej po południu spod Domu Związkowego, — Division i Milwaukee ul. Program w parku rozpocznie się punktualnie o godz. 3ej po południu.

Wiceprezydent Stanów Zjedn. Lyndon B. Johnson główny mówca.

Program Obchodu Konstytucji 3-go Maja w Parku Humboldta

Wiceprezydent Stanów Zjednoczonych, Lyndon B. Johnson—Głównym Mówcą.—Złoży Również Wieniec u Stóp Pomnika Gen. T. Kościuszki

Program Obchodu Konstytucji Trzeciego Maja w Parku Humboldta w niedzielę, dnia 5 maja, b. r., przedstawia się następująco:

1. **OTWARCIE PROGRAMU** przez p. Franciszka Jendryaszka, Komisarza Okręgu 12go ZNP i powołanie na Przewodniczącego Prezesa Związku Narodowego Polskiego i Kongresu Polonii Amerykańskiej, mec. Karola Rozmarka, a na sekretarza p. Walentego Kożucha, Komisarza Okręgu 13go ZNP.

   MOWA—Karol Rozmarek, Prezes ZNP i Kongresu Polonii Amerykańskiej.
2. **HYMNY NARODOWE**—odśpiewa tenor STEFAN WICIK.
3. Oddanie **SALWY HONOROWEJ** przez Posterunek No. 4 Roosevelta, PLAV. Trębacz—Walenty K. Zaleski.
4. **ZŁOŻENIE WIEŃCA** przez Wiceprezydenta Stanów Zjednoczonych, Lyndona B. Johnson, wiceprezeskę ZNP p. Franciszkę Dymek, przewodniczącą Wydziału Oświaty. Towarzyszyć będą: Komisarka Okr. 12go ZNP p. Maria L. Szeląg, Komisarka Okr. 13go ZNP p. Adela Ćwik, Komisarz Okr. 12go ZNP Franciszek Jendryaszek, Komisarz Okr. 13go ZNP Walenty Kożuch.
5. **INWOKACJA**—Wiel. Ks. Dr. Stanisław F. Lisewski, CSC, Proboszcz Parafii Św. Trójcy.
6. **MOWA**—Richard J. Daley, Mayor miasta Chicago.
7. **MOWA**—Otto Kerner, Gubernator Stanu Illinois.
8. Odczytanie **REZOLUCJI** przez wiceprezeskę ZNP Franciszkę Dymek, przewodniczącą Komitetu Manifestacji i Parady Trzecio-Majowej.
9. **MOWA**—Lyndon B. Johnson, Wiceprezydent Stanów Zjednoczonych.
10. **Przedstawienie** wybitnych Gości.
11. Zakończenie odśpiewaniem "Boże Coś Polskę."

Komitet Programu:

Aleksander Moll, Prezes Gminy 178 ZNP, przewodniczący
Józef Michalak, Sekretarz Gminy 2 ZNP, wiceprzewodniczący
Henryk Piasecki, Sekretarz Gminy 123 ZNP
Feliks Menclewicz, Sekretarz Gminy 23 ZNP
Stanisław Węgrzyn, Sekretarz Gminy 87 ZNP
Władysław Tomaszewski, Prezes Gminy 80 ZNP
Tadeusz Jasiorkowski, Sekretarz Gminy 120 ZNP

Kom. Fr. Jendryaszek. dokona otwarcia Programu.

Apel Do Polonii w Chicago i Okolicy w Sprawie Manifestacji Narodowej—Obchodu Konstytucji 3go Maja

Oraz Zbiórki Na Cele Oświatowe i Młodzieżowe

W niedzielę, dnia 5go maja, b. r., bez względu na pogodę, staraniem Wydziału Oświaty ZNP, oraz Okręgów 12go i 13go ZNP, odbędzie się Obchód 172ej rocznicy Konstytucji Trzeciego Maja, połączony z Manifestacją Narodową i zbiórką na cele oświatowe i domy młodzieży w tychże okręgach.

Uroczystości rozpoczną się solennym nabożeństwem w kościele Św. Trójcy o godzinie 10:30 rano. Pochód do parku Humboldta wyruszy z przed Domu Związkowego o godz. 1ej po południu, a program Obchodu w parku Humboldta, przy pomniku Kościuszki, rozpocznie się o godz. 3ej po południu.

Wiceprezydent Johnson

Głównym mówcą na tegorocznym obchodzie będzie wiceprezydent Stanów Zjednoczonych, Lyndon B. Johnson, przyjaciel Narodu Polskiego.

Obecność jego będzie symbolizowała tradycyjne sympatie jakie istniały i istnieją między Narodem Polskim a Narodem Amerykańskim.

Konstytucja 3go Maja wyrosła z tych samych przesłanek ideologicznych, na których oparła się konstytucja Stanów Zjednoczonych. Obydwie są tworem społeczeństw chrześcijańskich, wyznających wielkie wolnościowe tradycje Zachodu, miłość dla Boga, respekt dla człowieka, poszanowanie dla prawa.

Tegoroczny obchód Konstytucji 3go Maja powinien utrwalić nas w przekonaniu, że przyszłość Polski leży tylko we wspólnocie z Zachodem, z zachodnią kulturą i cywilizacją.

Wydział Oświaty ZNP Apeluje

Wydział Oświaty wraz z Okręgami 12 i 13 ZNP apeluje do wszystkich Organizacyj, Zrzeszeń i Klubów, Okręgów, Gmin i Towarzystw, oraz do licznych rzesz Rodaków, zamieszkałych poza miastem, by wzięły udział w tradycyjnej narodowej manifestacji, jaką będzie wymarsz do parku Humboldta, a później obchód przy pomniku bohatera dwóch światów, gen. Tadeusza Kościuszki. Wykażmy naszą solidarność narodową i szczere intencje do zjednoczenia się w szlachetnej myśli patriotycznej i patriotycznym czynie.

Do Chorążych i Marszałków Gmin i Grup Okręgów 12 i 13 ZNP, jak również Bratnich Organizacyj, apelujemy o wzięcie jak najliczniejszego udziału ze sztandarami w wymarszu do parku Humboldta.

W razie deszczu, program odbędzie się w Northwest Armory, 1551 N. Kedzie Avenue, Chicago, Ill.

Zarząd Centralny ZNP

Karol Rozmarek, Prezes ZNP
Franciszka Dymek, Wiceprezeska ZNP
Franciszek M. Prochot, Wiceprezes ZNP
Józef F. Foszcz, Sekretarz Gen. ZNP
Jan Ulatowski, Skarbnik ZNP.

Dyrekcja:

Bronisława Hełkowska — **Jan J. Ziemba**
Katarzyna Dienes — **Irena Wallace**
Bonawentura Migała — **Adolf K. Pachucki**
Karolina Spisak — **Henryk J. Spindor**
Michał L. Hołodnik — **Edward S. Gembara**

Lekarz Naczelny—**Dr. Antoni Sampoliński**

Komitet Wykonawczy Manifestacji Narodowej i Obchodu Konstytucji 3go Maja

Franciszka Dymek, Wiceprezeska ZNP i Przewodnicząca Wydz. Oświaty ZNP
Franciszek Jendryasek, Komisarz Okr. 12go ZNP, przewodniczący
Walenty Kożuch, Komisarz Okr. 13go ZNP, sekretarz
Maria L. Szeląg, Komisarka Okr. 12go ZNP
Adela Cwik, Komisarka Okr. 13go ZNP
Katarzyna Dienes, Dyrektorka ZNP
Karolina Spisak, Dyrektorka ZNP
Józef F. Foszcz, Sekr. Gen. ZNP
Jan J. Ziemba, dyr. ZNP

Prezesi i Sekretarze Gmin Okręgów 12go i 13go ZNP

Gmina 2—Jan Ogrodny, Józef Michalak
Gmina 3—Wacław Andrzejewski, Wiktoria Kolman
Gmina 11—Piotr Kluga, Edward Gawenda
Gmina 14—Franciszek Ramza, Józef Kodyra
Gmina 23—Ludwik Witecki, Feliks Menclewicz
Gmina 34—Franciszek Kabat, Franciszka Wróblewska
Gmina 39—Franciszek M. Prochot, Helena Marzec
Gmina 41—A. A. Mazewski, Helena Sterminska
Gmina 55—Andrzej Jadach, Ludwik Poprawski
Gmina 75—Edward Moskal, Jan Gembara
Gmina 79—Mieczysław Rybski, Adela E. Clark-Kozłowska
Gmina 80—Wład. Tomaszewski, Kazimierz Frenzel
Gmina 87—Maria Forys, Stanisław Węgrzyn
Gmina 91—Adam Maryanowski, Zofia Buczkowska
Gmina 101—Bolesław Orłowski, Franciszek Gugała
Gmina 120—Józef Tragarz, Tadeusz Jasiorkowski
Gmina 123—Tomasz Paczynski, Henryk Piasecki
Gmina 125—Bolesław Wachel, Stanisława Mossoczy
Gmina 128—Henryk Nowak, Piotr Kaczmarek
Gmina 139—Michał Surdej, Genowefa Wesołowska
Gmina 143—Józef Sibik, Stanisław Józefiak
Gmina 148—Józef Potaczek, Walter J. Kubon
Gmina 149—Franciszek Gaza, K. Kowalewski
Gmina 177—Czesław Mikołajczyk, Anna Szychta
Gmina 178—Aleksander Moll, Stefan Wądołowski
Gmina 186—Andrzej Madej, Aleksander Smentek

Wszyscy Bierzcie Udział w Manifestacji w Niedzielę, 5-go Maja w Humboldt Parku

Wydział Oświaty ZNP Przeznaczył Liczne Nagrody Dla Maszerujących

Przewodnicząca Obchodu 3-Majowej Konstytucji Wiceprezeska ZNP Fr. Dymek Podaje, Że Wydział Oświaty Przeznaczył Następujące Nagrody

Wiceprezeska Związku Nar. Polskiego i przewodnicząca Wydziału Oświaty ZNP, pani Franciszka Dymek, — która jest przewodniczącą Obchodu i Manifestacji 3-Majowej, w niedzielę, 5go maja — podaje do wiadomości, że Wydział Oświaty — organizator Manifestacji 3-cio Majowej przeznaczył następujące nagrody dla biorących udział w Paradzie.

Komisarz W. Kożuch. sekretarz Obchodu.

Dla Kapel

Klasa A — Nagroda pierwsza $50 i Puchar. Klasa B — Nagroda Pierwsza — $25 i Puchar. Nagroda Druga — Puchar. Nagroda Trzecia — Puchar.

Dla Drużyn Trębaczy i Doboszy

Nagroda 1-sza $50 i Puchar. Nagroda 2-ga — $25 i Puchar. Nagroda 3-cia — Puchar.

Dla Grup Umundurowanych Lub w Kostiumach

Nagroda dla Wyróżniającej się Grupy Starszej — jeden Puchar.

Nagroda dla wyróżniającej się Grupy Młodszej — dwa Puchary.

Dla Majorettes

Dla najlepszej i najsprawniejszej Grupy — Puchar.

Dla dwóch następnych — Dyplomy Uznania.

Dla Rydwanów

Nagroda Pierwsza — $50 w gotówce i Puchar. — Nagroda 2-ga — $25 w gotówce i Puchar. Nagroda 3-cia — Puchar. Nagroda 4-ta — Puchar. Nagroda 5-ta — Puchar. Nagroda 6-ta — Puchar.

W tym roku Wydział Oświaty ZNP nie przewiduje nagród dla najliczniejszych grup natomiast silniejszy nacisk postawiony został jak to reprezentanci organizacyj powiadomieni zostali przez — przewodniczącą Manifestacji wiceprezeskę Fr. Dymek na zebraniu organizacyjnym — na wyglądzie grup umundurowanych lub w kostiumach, na Kapelach, Drużynach Doboszy i Trębaczy oraz na Rydwanach.

Historia Odsłonięcia Pomnika Tadeusza Kościuszki w Chicago

Podniosła Uroczystość Miała Miejsce w Niedzielę, Dnia 11 Września 1904 Roku

Pierwsza Myśl Pobudowania Pomnika Padła w Czerwcu 1886 r. Na Zebraniu Tow. Kościuszki Grupy 67 ZNP.—Po Wielu Latach i Wielu Nieporozumieniach — Dzieło Doprowadzono Do Pomyślnego Zakończenia Po Objęciu Steru Przez Czterech Przedstawicieli Zarządu Centralnego ZNP.—Twórcą Był Artysta-Rzeźbiarz Kazimierz Chodziński

Napisała Helena Moll

Rok 1886 i 1887 to lata nader wspaniałego rozwoju myśli narodowej na wychodźtwie i w Związku Narodowym Polskim. Na te właśnie lata — przypadają narodziny projektu wystawienia w Chicago — pomnika Tadeuszowi Kościuszce.

Projekt Grupy 67 ZNP

Projekt wyszedł z łona Towarzystwa Kościuszki, założonego jeszcze w r. 1876 (Gr. 67 ZNP). W referacie tegoż Towarzystwa nadesłanem autorowi pierwszego tomu historii ZNP — Stanisławowi Osadzie, czytamy: —

"W czerwcu 1886 roku, na wniosek jednego z członków towarzystwa aby się zająć pobudowaniem pomnika Tadeuszowi Kościuszce w Humboldt Parku, ogół zainteresowany szczerze tym projektem wybrał z pomiędzy siebie komitet, który wydał odezwę do wszystkich Polaków i zaprosił reprezentantów — na wspólną naradę, — aby obmyśleć sposób i środki do tego tak wielkiego i wspaniałego dzieła i aby zainteresować całą publiczność polską w Ameryce."

W roczniku "Zgody" z r. 1886, w numerze z 13go października — znajduje się następujący komunikat, który nadesłali do zamieszczenia ci reprezentanci, zebrani na wspólną naradę: —

Komunikat

"Dnia 3go października b.r. odbyło się posiedzenie delegatów towarzystw w Chicago, w celu wybudowania pomnika Tadeuszowi Kościuszce.

"Obecnych było 37 delegatów, reprezentujących 18 towarzystw.

"Następni delegaci zostali w skład stałej administracji wybrani: —

"Kazimierz Dorszyński, — prezydent; Jan Arkuszewski, — wiceprezydent; Ignacy N. Morgenstern, sekr. koresp.; Michał Majewski, sekr. fin.; Wojciech Jędrzejek, kasyer; wybór opiekunów kasy postanowiono odłożyć.

"Ażeby zbieranie składek rozpocząć uchwalono sprawić kwitaryusze w formie książeczek; kwity pojedyńcze mają dokładny cel składki okazywać i być wystawione na centów 5, 10, 25, 50, $1.00 i $2.00 tak, że każdy dający jakikolwiek datek, otrzyma oprócz pokwitowania zarazem i małą pamiątkę.

"Towarzystwa mające zamiar sprawę pomnika Kościuszki poprzeć, raczą łaskawie przysłać po dwóch prawomocnych zastępców.

"Przyszłe posiedzenie odbędzie się 7go listopada r.b. w hali ob. M. Majewskiego o godz. 8ej wieczorem. — I. N. Morgenstern, sekretarz — 538 S. Clark St."

Reorganizacja Komitetu

W 6 lat później (w roku 1892) nastąpiła reorganizacja komitetu. Dnia 17go lutego tego roku pojawiła się w "Zgodzie" odezwa tego komitetu, w której czytamy:

"W celu uczczenia pamięci wodza, w celu wzniesienia mu pomnika przypominającego zawsze jego szlachetną bohaterską postać, zawiązało się towarzystwo zainkorporowane w stanie Illinois w Springfield z siedzibą w Chicago, Ill. pragnąc w tej metropolii Stanów Zjednoczonych w jednym z głównych parków wznieść mu pomnik.

"Niżej podpisani jako towarzystwo inkorporowane — (charter members) — odzywając się w imieniu licznie i coraz częściej podnoszonej myśli zwracają się z prośbą do wszystkich towarzystw grup, oraz do każdego serca polskiego i do wszystkich kochających wolność, aby byli łaskawi gorąco wziąść do serca tę sprawę — i pracować wspólnie. Starajmy się wszyscy o to, by rozpoczęte dzieło stało się wkrótce faktem dokonanym.

"Z pomiędzy podpisanych członków, urząd kasyera raczył łaskawie przyjąć ob. Paul O. Stensland, jeden z najpoważniejszych bankierów w Chicago, a zarazem dyrektor wystawy, dając poręczenie na razie na 20,000 dolarów, a sekretarzem finansowym został ob. Leon Szopiński z kaucyą 2,000 dolarów. Wszelkie więc datki upraszamy na razie nadsyłać na ręce sekretarza finansowego ob. Leona Szopińskiego, 559 Noble St., Chicago, Ill. Posiedzenia odbywają się co tydzień, z których wszelkie wiadomości tyczące się postępu pracy będą peryodycznie ogłaszane publicznie, jak również każdy datek kwitowany w czasopismach. — Z szacunkiem — E. Z. Brodowski, Michał Majewski, Władysław Smulski, dr. Kazimierz Midowicz, Jan F. Smulski, Michał La Buy, Paul O. Stensland, Max Drzymała, Leon Szopiński.

Rezolucje Sejmowe

Badając kolejno wszystkie numery "Zgody" nie napotykamy na żadne wzmianki o pracy tegoż komitetu, ani też na wykazy składek. Przeglądając dalej protokóły Sejmowe — sprawdzamy, że — na Sejmie 12tym w Filadelfii w roku 1897 w rezolucji sejmowej, poświęcono następujący paragraf sprawie budowy pomnika Kościuszki w Chicago: —

"Zważywszy, że sprawa pomnika Tadeusza Kościuszki w Chicago jest sprawą społeczeństwa polskiego, a zwłaszcza emigracji polskiej w Stanach Zjednoczonych, — Sejm poleca gorąco wszystkim członkom swoim i Polakom wogóle, by gorliwie przyczynili się do budowy tego pomnika i poleca zarządom grup ZNP i obecnym delegatom agitację w tym względzie jak najśpieszniejszą."

W protokóle Sejmu 13go w Grand Rapids, Michigan w roku 1899 sprawdzamy, że w sprawozdaniu finansowym wykazano, że "na pomnik Kościuszki w Chicago złożono $3,500 a z których śmiało można liczyć, że $3,000 dali bracia związkowi."

Na Przełomie Wieku

Dopiero na przełomie z 19 do 20 wieku w protokóle Sejmu 15go odbytego w r. 1903 w Wilkes Barre, Pa. sprawa budowy pomnika Kościuszki była obszernie omawiana. — Jak wynikało z różnych wypowiedzi członków Komitetu Budowy jak i Zarządu Centralnego ZNP zebrano ogólnie jak wykazało sprawozdanie finansowe Komitetu w "Zgodzie" $14,000. Z tego wypłacono artyście rzeźbiarzowi Chodzińskiemu $5,000. Pozostało w kasie $7,985.25.

"Sprawa postawienia pomnika znajduje się na najlepszej drodze i jest pewność, że stanie on najpóźniej na wiosnę roku 1904 — "pisze protokulista sejmowy.

Odezwa

W odezwie jaka ukazała się w 'Zgodzie" z dn. 7go lipca, 1904 — Komitet Uroczystości Poświęcenia pomnika Kościuszki w parku Humboldta w Chicago — w składzie: — M. A. La Buy, Jan F. Smulski, Michał Majewski — (kasjer ZNP), Marian B. Stęczyński (prezes ZNP), Teodor M. Heliński (sekr. gen. ZNP), Adam Majewski, Paul O. Stensland, Stanisław Rokosz (były prezes ZNP) i Józef Połczyński wzywa Polonię Chicagoską do jak najliczniejszego udziału w uroczystości jaka ma się odbyć w dniu 11go września, 1904 roku.

Ze Sprawozdania Prezesa Stęczyńskiego

Na 16 Sejmie ZNP odbytym w r. 1905 w Buffalo, N. Y., prezes Marian B. Stęczyński w sprawozdaniu swym do Sejmu stwierdził że "sprawozdanie pewne i szczegółowe dotyczące rachunków tegoż pomnika, ogłoszonego publicznie nigdy według mego przekonania — nie było, bo być nie może, a to dlatego że od początku prowadzono całą sprawę niedbale, tak że dziś nie sposób jest wyświetlić całą tą sprawę." Prezes Stęczyński dalej podkreślił, że uroczyste odsłonięcie pomnika Kościuszki w parku Humboldta odbyło się z całą okazałością w dniu 11go września, 1904 roku przy udziale tysięcznych tłumów Polonii z Chicago i innych miast.

Na Sejmie 16ym więc stwierdzono, że — sprawa budowy pomnika prowadzona była niedbale. Pierwszy komitet rozpoczął akcję, ale po pewnym czasie zaniedbał ją. **Dopiero, gdy z Zarządu Centralnego ZNP do komitetu budowy weszło czterech członków — sprawa ruszyła na całego i pobudowa pomnika doszła do skutku** — jak stwierdził w swym sprawozdaniu prezes Stęczyński.

Walki

Przy przeprowadzeniu żadnej bodaj sprawy nie było tyle kłopotów, tyle nieporozumień i tylu walk pomiędzy Polakami w Ameryce, — co przy budowie pomnika Kościuszki w Chicago, na który zbierano fundusze przez lat kilkanaście, ale też żadna uroczystość nie wypadła tak wspaniale i tak imponująco jak właśnie uroczystość odsłonięcia tego pomnika.

Pomnik gen. Tadeusza Kościuszki, dzieło artysty rzeźbiarza polskiego Kazimierza Chodzińskiego, — jednego z uczni słynnego malarza Matejki został odsłonięty w dniu **11go września, 1904 r.**

Takich manifestacji — jak z przebiegu tej uroczystości podała "Zgoda" urzędowy organ Związku Narodowego Polskiego — jak Kościuszkowska w Chicago, w dniu odsłonięcia pomnika Naczelnikowi, Polska miała od czasu pierwszego rozbioru według naszych obliczeń tylko osiem. Były to: — Ogłoszenie Konstytucji Trzeciego Maja w Warszawie; Przysięga Kościuszki w Krakowie; Wjazd Kościuszki do Warszawy; Pogrzeb Kościuszki w Krakowie; Pogrzeb pięciu poległych w Warszawie (1861); Pogrzeb Mickiewicza w Krakowie (1898); Odsłonięcie pomnika Mickiewicza w Warszawie (1898) Dzień Polski w Chicago (1893). Uroczystość przeszłej niedzieli ((11 września 1904) była dziewiątą z rzędu a jedną z pierwszych pod względem liczby uczestników.

Imponująca Uroczystość

Liczni przedstawiciele narodu polskiego, zamieszkali w Stanach Zjednoczonych, zgromadzili się wielotysięcznym tłumem u stóp Naczelnika, — aby tam przez usta swych mówców dać świadectwo swojej wierności tym ideałom politycznym, którym służył i za które walczył Kościuszko.

Manifestacja ta zaświadczyła także wobec przypatrującego się nam ciekawie ludu Stanów Zjednoczonych o naszej sile, o naszej liczbie, o naszej zgodności i solidarności tam, gdzie idzie o cele najwyższe, o rzeczy najpierwszej wagi.

50,000 w Pochodzie

Przeszło pięćdziesiąt tysięcy Polaków — pisze sprawozdawca w "Zgodzie" — podzielonych na dywizje według dzielnic, kroczyło z powagą i namaszczeniem ku miejscu, w którym stał on, ten, co pierwszy cały naród do walki o swe prawa powołał i poprowadził.

Sto tysięcy Polaków i Polek przypatrywało się pochodowi i łączyło swe myśli i uczucia z tymi, co byli w szeregu.

Nie było tam pomiędzy nami w owej wielkiej chwili ani tych, ani tamtych, nie było ani białych, ani czerwonych, ani konserwatystów, ani postępowców. Byli tylko Polacy, tylko potomkowie w prostej linii tych, co zdobywali pod Racławicami moskiewskie armaty, co zalegli swymi ciałami krwawe pola Maciejowic.

ZNP Wystąpił Najwspanialej

Związek Narodowy Polski wystąpił najwspanialej, godnie do swej wielkości i swego znaczenia — czytamy w sprawozdaniu z tej uroczystości.

Za wojskiem — na które składały się Gwardia Kościuszki z Milwaukee (kompania K milicji stanu Wisconsin), Drugi Korpus Wojsk Polskich i luźne towarzystwa wojskowe w Chicago i okolic, szło około 300 Sokołów w mundurach, a za nimi szedł wielki sztandar Związku Narodowego Polskiego w asystencji czterech Sokołów.

Z obydwóch stron sztandaru powiewały, asystując mu liczne chorągwie polskie i amerykańskie różnych grup związkowych. Za sztandarem szedł barwny i piękny pluton dzieci polskich w strojach krakowskich, a za nimi maszerował w pierwszym szeregu Zarząd Centralny ZNP dźwigając wspaniały wieniec z żywych kwiatów. Za Zarządem Centralnym szli głęboką kolumną delegaci Sejmu XV, a za nimi maszerowało w bojowym ordynku — Stowarzyszenie Weteranów z polskich wojen o niepodległość pod dowództwem 80-letniego majora M. Michalskiego, który przed 56 laty walczył pod Wrześnią i Miłosławem. Dalej jak okiem sięgnąć kołysały się niezliczone chorągwie grup bojowników sprawy narodowej. Dywizją związkową dowodził główny marszałek związkowy dr W. Kuflewski, który z dobranym sztabem dzielnych adiutantów jechał przed sztandarem.

Dywizja Za Dywizją

Za Związkiem szły paromilowym pochodem dywizja za dywizją, dzielnicami, każda ze swymi marszałkami, swoimi muzykami i często ze swymi wojskowymi towarzystwami.

Na czele pochodu, między wojskiem, a Związkiem jechały powozy, jeden od drugiego wspanialej udekorowane, z Komitetem Budowy Pomnika, twórcą pomnika Kazimierzem Chodzińskim z rodziną, duchowieństwem, prasą, i przedstawicielami organizacji żeńskich; powozów tych naliczono przeszło **siedemset.**

Marsz Polaków do podnoża pomnika Kościuszki trwał kilka godzin. Pochód ruszył o 1ej po południu, a jeszcze o piątej ostatnie dywizje przeciągały koło pomnika.

Z Różnych Miast

Z dalszych stron przybyła niezwykle wielka liczba gości; szli w szeregu związkowcy z Buffalo, Erie, Cleveland, Toledo, Detroit, Grand Rapids, La Salle, South Bend i Milwaukee. Z tego ostatniego miasta przybyła milicja polska, Gwardia Kościuszki, liczny zastęp Sokołów, chóry śpiewackie Stella i Harmonia. Komitet Budowy milwauckiego pomnika Kościuszki, razem kilkaset osób.

Właściwa uroczystość odsłonięcia pomnika rozpoczęła się punktualnie o godz. 3ej, gdy pierwsza dywizja z częścią powozów już przemaszerowała koło pomnika, a druga, związkowa zbliżała się ku parkowi.

Pierwszy zabrał głos prezes Komitetu Budowy Pomnika sędzia La Buy. Po jego przemówieniu muzyka zagrała "Z dymem pożarów" i na mównicę wstąpił ob. Smulski, który swe przemówienie rozpoczął od czytania następującego listu prezydenta Roosevelta:

List Prezydenta Teodora Roosevelta

"Szanowni Panowie!

"Pragnąłem gorąco wziąść osobiście udział w uroczystości odsłonięcia pomnika, wystawionego ku czci patryoty wielkiego, jakim był Kościuszko. Nad wyraz szczęśliwym się czuję, że mogłem chętną rękę przyłożyć do przeprowadzenia budowy pomników dla Kościuszki i Pułaskiego w Washingtonie.

Zasługują Oni na niemniejszą miłość i cześć u wszystkich Amerykanów, — jak u wszystkich Polaków; i zaprawdę wolno mi w tym sądzie pójść dalej i z całym przekonaniem wyrazić, że zasługują Oni na głęboki podziw i na głęboką cześć wszystkich miłośników rządów wolnych na całym świecie.

"Jest nader właściwem, — ażeby pomnik Kościuszki stanął właśnie w murach wielkiego miasta Chicago. Tu w Stanach Zjednoczonych Północnej Ameryki nowy naród się wytworzył i jeszcze nie skończył procesu tworzenia się. Naród ten pochodzenie swoje wywodzi z rozmaitych źródeł Starego Świata.

"Każda narodowość przyczyniła się już do podniesienia wartości obywatelstwa amerykańskiego i udział wzięła w nadaniu kierunku narodowi naszemu. We wojnie naszej o niepodległość, z Polaków mężowie tacy, jak Kościuszko i Pułaski, z Francuzów tacy Lafayette i Rochambeau, z Niemców Steuben, z Irlandczyków Barry, ze Szkotów Paul Jones, przybyli zza Oceanu, na pomoc naszemu walczącemu narodowi, — narodowi — mieszanego już pochodzenia, jak na to wskazują nazwiska naszych generałów, — którzy wspierając Washingtona, odznaczyli się na polu walki. Byli nimi tacy Wayne, Greene, Sullivan, Muhlenberg, Schuyler, Marion, Sumter i Putnam.

"Podobnie było też w czasie Wojny Domowej, gdy cały nasz lud bez względu na rozmaitość swego pochodzenia narodowego, — stanął w obronie, wszystkim równie drogiego, sztandaru.

"Tu w Stanach Zjednoczonych wszyscy zarówno staramy się, jako dobrzy obywatele pełnić naszą powinność, a jedyne współzawodnictwo o jakim nam wiadomo, stanowi szlachetna rywalizacja w tym, co się nazywa być wzorowym obywatelem kraju.

"Winszuję Panu i Pańskim współpracownikom, żeście dokonali tego podziwu godnego dzieła — i wystawili pomnik wielkiemu mężowi, żałuję tylko, że nie było mi podobnym powitać Panów osobiście.

"Ponawiając jeszcze raz życzenia moje i powinszowania z tej okazji, pozostaję szczerze Panu Oddanym,

TEODOR ROOSEVELT.

Odsłonięcie Pomnika

W trakcie mowy ob. Smulskiego pięć polskich panien — Olga Butkiewiczówna, Cecylia Kowalska, H. Przybyszówna, Marya Szopińska i Rozalia Wleklińska ściągnęły zasłonę i pomnik zajaśniał w całym majestacie. Zerwała się burza oklasków.

Nastąpiło odczytanie listów i telegramów. A więc odczytano list od kandydata republikańskiego na wiceprezydenta Ch. Fairbanksa i następujące telegramy z kraju:

Telegramy

"Z nad grobu Kościuszki przesyłamy Wam bratni uścisk, a wolnej Ameryce hołd. — Muzeum Narodowe w Krakowie."

* * *

"Kraków pozdrawia Was w uroczystej chwili i przed miastem czczącym bohaterów każdej narodowości, chyli czoło. — Prezydent miasta Leo."

* * *

"U stóp pomnika Lwów składa hołd pamięci bohatera. Cześć Komitetowi. Braterskie pozdrowienie Ziomkom. — Prezydent Małachowski."

* * *

"Zakład narodowy imienia Ossolińskich we Lwowie, stojący u kresu ziem polskich na straży pamiątek ojczystych, bierze gorący udział w odsłonięciu pomnika Tadeusza Kościuszki, a składając hołd pamięci bohatera Polski, wyraża podziw i uznanie Polakom zza Oceanu, którzy wznosząc ten wspaniały pomnik, dają nowy a wzruszający dowód łączności z ziemią rodzinną. — Andrzej, książe Lubomirski, kurator zakładu."

* * *

"Łączymy się z wami duchem w dniu tak pamiętnym dla całej Polski, a nadto tak zaszczytnym dla Polonii Amerykańskiej. Wzniesiony przez Was posąg Bohatera wolności zgromadzi u swych stóp wszystkie polskie serca, będzie świętem Ducha Wolności, rozbłyśnie symbolem najgłębszych pragnień Narodu. W dniu tym uroczystym, w chwili tak podniosłej uczynimy wszyscy w obliczu spiżu ślub, że wykształcimy w sobie spiżową wolę, a ona niechybnie uczyni nas wszystkich wolnymi. Cześć Tadeuszowi Kościuszce! Cześć ziemi, która pamięta, że On i za jej swobodę walczył! Cześć tym z pomiędzy Nas i Was, którzy złożą i dopełnią ślubu spiżowej woli! — Dyrekcja Tow. Przyjaciół Sztuk Pięknych w Krakowie."

* * *

Potem następują pełne teksty telegamów od — Akademii Umiejętności w Krakowie, Redakcji Słowa Polskiego we Lwowie, Rektora Uniwersytetu Lwowskiego dr Jana Fijałek, od Prezydenta Miasta Lwowa Małachowskiego, Dyrekcji Muzeum Narodowego w Rapperswilu; i innych.

* * *

Po odczytaniu telegramów, przemówił krótko po angielsku dr A. Szwajkart, członek komitetu parkowego, a po nim zabrał głos M. B. Stęczyński, prezes Zarządu Centralnego ZNP w języku polskim.

Historyczna Mowa Prezesa Stęczyńskiego

Przebiegłszy w skróceniu historię życia i czynów Kościuszki tak w Polsce jak i w Ameryce, zakończył ustępem następującym:

"Nie jest to bez znaczenia Szanowni Rodacy, że pierwszy wielki pomnik Naczelnika stanął na ziemi amerykańskiej, w mieście, które liczy w swych murach najwięcej Polaków z całego wychodźtwa. Widzę w tym fakcie wielką dla nas naukę. Imię Kościuszki, tak drogie całemu narodowi polskiemu droższym jest jeszcze, jeżeli to możliwe, nam, którzy jesteśmy nie tylko Polakami, lecz i obywatelami Stanów Zjednoczonych. Jak on obok Polski czcił i kochał tę ziemię, za której wolność walczył, tak i my dzieci jego ducha, kochamy i szanujemy obok starej Macierzy, ten tu kraj, tę ziemię, która nas pod swe skrzydła opiekuńcze przyjęła. My bowiem Polacy przyszliśmy tutaj i wciąż przychodzimy nie po to, aby tu robić majątki i budować tylko swój byt materialny. My jesteśmy wychodźtwem — w trzech czwartych częściach politycznym.

Nie brak ziemi i chleba wygnały nas z kraju. Wygnał nas wróg polityczny, który matkę ojczyznę zakował w łańcuchy. Byłoby w Polsce dość ziemi i chleba dla wszystkich, gdyby nie tuczyło się chlebem naszym liczne robactwo pruskie i moskiewskie.

My przychodzimy tu, aby odetchnąć wolnym powietrzem, aby zacząć żyć życiem ludzi wolnych, którzy sami stanowią o swoich losach, którym żaden wróg nie depcze po karkach. Gdy podnosimy do góry ręce, aby złożyć przysięgę na wierność Stanom Zjednoczonym, my czujemy, że z byłych poddanych carów i królów stajemy się ludźmi w których ręku spoczywają losy wielkiego mocarstwa, mocarstwa wolnego, swiatłego i rozumnego.

My-Polacy, więcej być może niż kto inny, rozumiemy tę szaloną różnicę, która zachodzi między tym krajem, a niewolą pruską, moskiewską i austriacką. Toteż kochamy i szanujemy Stany Zjednoczone i ich konstytucję, najlepszą dziś pod słońcem i jesteśmy gotowi w każdej chwili przelać krew naszą za wolność i bezpieczeństwo tego kraju, jak ją przelewał kiedyś on, nasz wielki Naczelnik.

Lecz, będąc dobrymi obywatelami tego kraju, nie zapominamy i nie zapomniemy nigdy tego, żeśmy Polakami, że tam za morzem jest stara matka, która cierpi i jęczy, w potrójnej niewoli. Jak on, pędząc ostatki życia na uchodźtwie, gonił zawsze myślą za Polską, tak i my, jego dzieci, korzystając z dobrodziejstw obywatelstwa tutejszego, śledzimy pilnie za rozwojem sprawy narodowej polskiej, gotowi służyć jej naszą pracą, groszem i życiem nawet, gdy wybije godzina.

Sprawa wolności Polski — jest sprawą całej ludzkości, jest to sprawa czysta i święta, a więc godzi się służyć jej i nam Polakom amerykańskim, jak jej służą Polacy w Europie.

Duch Kościuszki, jego myśli, nadzieje życzenia żyją między nami a dowodem tego jest dzisiejsza uroczystość.

Spójrz Naczelniku na nas tak licznie tu u stóp twoich zebranych, złączonych miłością bratnią, — ożywionych wiarą w lepszą przyszłość Ojczyzny. — Wejrzyj na nas i niech rozraduje się duch twój wielki, Czuwaj nad nami, jak czuwasz nad całą Polską; ześlij nam dobrodziejstwa; pracować dla twej ukochanej idei. Czuwaj nad tym krajem, który nas opieką swą otacza, a któremu my wypłacamy się pożyteczną pracą i szczerem przywiązaniem.

Czuwaj nad sprawą narodową, aby nie zabrakło jej obrońców i pracowników, a dla nas uproś u Pana Zastępów tę łaskę, abyśmy jeszcze za życia mogli oglądać Polskę taką, jakiej ty chciałeś i za jaką walczyłeś."

* * *

Mowę tę przetłumaczono na język angielski, rozdano w drukowanych odbitkach prasie angielskiej i gościom nie polskiego języka.

Po prezesie Zarządu Centralnego, przemówił jeszcze senator stanu Illinois Hopkins, poczym odśpiewano — "Boże Coś Polskę."

59 Lat

Pieśnią "Boże Coś Polskę" od 59 z górą lat — kończą się doroczne obchody Konstytucji 3go Maja, urządzane staraniem Związku Narodowego Polskiego pod pomnikiem bohatera dwóch światów, Naczelnika w Sukmanie — generała Tadeusza Kościuszki w parku Humboldta w Chicago.

I tak jak przed 59 laty — Polonia przybywa rok rocznie tłumnie do stóp pomnika Kościuszki — aby podczas Obchodu Konstytucji 3go Maja zadokumentować swą gorącą miłość do Polski i narodu polskiego. I dzisiaj — tak jak przed 59 laty — żądamy dla Polski pełnej wolności i niepodległości, wnosząc modły do Najwyższego ażeby ziemie dziadów i ojców naszych — uwolnił z pięt niewoli moskiewskiej — tym razem komunistycznej jeszcze okrutniejszej od niewoli carskiej.

KONIEC

Pomnik Generała Tadeusza Kościuszki, w parku Humboldta, rzeźbiony przez artystę Kazimierza Chodzińskiego, a odsłonięty w parku Humboldta w dniu 11-go września, 1904 roku, w Chicago.

OR-OT

Trzeci Maj

Pamiętasz? . . . Wtedy grały wszystkie dzwony,
A Ty, o Polsko, jak można królowa,
Słuchałaś pieśni gromowego słowa
Duchem narodu wzniesiona nad trony.
Od gór, od morza, od starych rubieży,
Bronionych szabel pradziadowskich graniem,
Husarskich skrzydeł uderzyło wianiem
I z krwawych mogił wionął szept pacierzy.

Królu z Narodem! Gdzież wyście nie biegli
Oczyma ducha? W jakich niebios wyże?
(A już golgockie ustawiano krzyże
I dół kopano tym, co we krwi legli)...
Królu z narodem, wyście bili w słońce,
Jako te orły z herbowego znaku,
(A na dalekim, lodowatym szlaku,
Już kuć zaczęto kajdany dzwoniące)...

Sto lat minęło, a serce Polaka
Wciąż patrzy w błękit, dawnej szuka zorzy,
I w gniewnej dumie kopie szczęt obroży,
I bojowego wygląda rumaka.
Sto lat minęło, a z grobu otchłani
Gdzie leżą ojców popróchniałe kości,
Ducha zmartwychwstania z aniołem miłości
Wieńczą Cię, Polsko, ziem królewskich pani.

Na Małachowskich, Kołłątajów groby,
Do prochów drogich uświęconej urny,
Idź, o potomku, w prób godzinie chmurnej
I na purpurę szatę zmień żałoby,
Uderz o kamień sercem, a kamienie
Takim ci głosem odpowiedzą dzwonu,
Iż się poczujesz spadkobiercą tronu,
Który obejmie — twoje pokolenie.

Jeżeli Tobie, o Polsko Bolesna,
Dano koronę z Chrystusowych skroni,
Jeśli Ci wiosna nie kwitnie wczesna,
Budząc krzyk orła, dzwoniąc w tarcz pogoni,
Jeżeliś wszystko, wycierpiała ninie
Na drodze ludów, w męce swej samotnej,
To za to teraz, w tej cudu godzinie
Wynijdziesz w słońcu na swój maj powrotny.

WYCIECZKA DO POLSKI

Samolotem, 2go Sierpnia b.r.
pod kierownictwem p. HANKI RUTKOWSKIEJ
organizowana przez

POLARIS TRAVEL, INC.

3646 W. FULLERTON AVE. TEL. SP 2-4099
CHICAGO 47, ILLINOIS SP 2-4916

• ZAŁATWIANIE DOKUMENTÓW WYJAZDOWYCH
• SPROWADZANIE KREWNYCH NA STAŁE LUB Z WIZYTĄ

PACZKI DO POLSKI Czechosłowacji, Niemiec, Austrii, Węgier i Rosji.

Kuhn

POLSKIE WINA
POLSKIE WÓDKI I LIKIERY
POLSKIE PIWO
POLSKIE KONSERWY MIĘSNE
POLSKIE WĘDLINY
POLSKIE DANIA GOTOWE
POLSKIE SERY

Największy i najlepszy w Chicago wybór importowanych z Europy wykwintnych artykułów żywnościowych, win i likierów.

Kuhn's FOOD SHOP 3053 N. Lincoln Ave.
Otwarte codziennie (i w soboty) od 9:30 rano do 10:00 wiecz.

Kuhn's FOOD SHOP

SOLENNA NOWENNA
DO
ŚW. JUDY TADEUSZA

Rozpocznie się dnia 8-go maja, i
Potrwa do 16-go maja, włącznie

Msze Św.—10ta rano i 12:10 w południe
Nabożeństwa—3:15 popołudniu; 6:30 i 8ma wieczorem

Kaznodzieja—Ojciec Wayne E. Conley, O.P.

PO BEZPŁATNE INFORMACJE O NOWENNIE PISAĆ:

Shrine Of St. Jude Thaddeus
Dominican Fathers
1909 South Ashland Avenue Chicago 8, Illinois

SANDRAN LINOLEUM I ARMSTRONG LINOLEUM.
DYWANY OD ŚCIANY DO ŚCIANY,
dywany 9x12 założymy lub zrobicie to sami,
my wam pokażemy jak to zrobić.
Jesteśmy w tym interesie od 1919 r.
ACE LINOLEUM & CARPET CO.
2875 Milwaukee Ave. Tel. ALbany 2-6881

PŁACIMY WYSOKIE DYWIDENDY 4 1/2% ROCZNIE

NA WSZYSTKICH KONTACH
WAŻNE OD ZARAZ!

Korzystajcie z naszej dużej parceli do bezpłatnego parkowania po drugiej stronie ulicy. Oszczędzajcie Pocztą.

INSURED UP TO $10,000

TRIDENT SAVINGS OSZCZĘDZAJCIE BEZPIECZNIE AND LOAN ASSOCIATION
1935 West 51st Street, Chicago 9, Ill.
PRospect 8-5800

Pod Uwagę Rodziców Których Dzieci Uczęszczają Do Sobotniej Szkółki

Przy Wydziale Kongresu Polonii Amerykańskiej, 1838 W. Division St.

W przyszłą niedzielę—5-go maja—odbędzie się parada z okazji święta 3-go Maja.

Dzieci, które będą brały udział—ubrane w stroje ludowe—proszone są o stawienie się na zbiórkę o godzinie 12:30 (jest to czas ostateczny) przed domem Związku Nar. Pol., 1520 W. Division Street.

Przypominamy, że w sobotę, 4-go maja, lekcje w szkółce odbędą się normalnie, jak w każdą sobotę. W dniu tym będzie można uzyskać bliższe informacje odnośnie parady.

Dzieci, które w tym roku nie uczęszczają do szkółki, a uczęszczały w roku ubiegłym i chciałyby wziąć udział w paradzie, proszone są także o przyjście na zbiórkę o godzinie 12:30.

Prosimy rodziców, aby dzieci uczęszczały na lekcje punktualnie i systematycznie w każdą sobotę, ponieważ program artystyczny, który jest przeglądem całorocznej nauki dzieci odbędzie się już w niedzielę, 26-go maja, w LANE TECH HIGH AUDITORIUM.

Witamy Dziś Zespół Kanadyjski Na Scenie Wells High

Dziś wieczorem o godz. 8-mej, na scenie audytorium Wells High, pnr. 936 N. Augusta blvd., odbędzie się tylko jedno przedstawienie świetnej sztuki Romana Brandstettera pt. "Milczenie," w wykonaniu zespołu Teatru Polskiego w Ottawie. O gościach kanadyjskich napisaliśmy już wszystko, co nam wiadomo, powołując się na ich 10-cio letnią działalność teatralną, ciekawy i pełnowartościowy repertuar sceniczny oraz pochlebne głosy prasy kanadyjskiej.

Kazia Dudkówna Występuje w Sztuce

KAZIA DUDKÓWNA

Jeśli chodzi o samą sztukę, nie musimy odwoływać się do nikogo. Jest ze wszech miar warta poznania. Poruszony w niej temat nie jest obojętny żadnemu Polakowi. Napisana z dużym talentem i fachowością, odzwierciedla plastycznie do czego doprowadza "kult jednostki" i totalistyczne doktryny, stosowane na codzień. Potępiając system—autor nie szkaluje narodu polskiego.

IZA REYZACHER

Iza Reyzacher Występuje w Sztuce

Akcja rozgrywa się w Warszawie w roku 1954, w ramach jednej rodziny i jej najbliższych przyjaciół, charakteryzuje jednak całość społeczeństwa, skazanego na rządy komunistyczne.

Zabroniona w Polsce, sztuka ta jest dostępna jedynie Polakom na emigracji. Całkowity czysty dochód z dzisiejszego przedstawienia przeznaczony jest na Szpital Dziecięcy w Alejach Jerozolimskich w Warszawie.

Wiosenna Zabawa Skarbu Narodowego

Zgodnie z wieloletnią tradycją, tegoroczna Zabawa Wiosenna będzie miała miejsce w sobotę, 18go maja w przytulnej Sokolni, 1062 N. Ashland ave.

Do tańca grać tam będzie powszechnie znany i przez wszystkich lubiany Blue Band p. Cichockiego.

Komitet Zabawy już od dłuższego czasu czyni usilne starania, aby wszyscy w tym roku mogli zabawić się znakomicie. Komitet zabawy zwraca się z serdecznym apelem o zarezerwowanie tej daty i o liczne przybycie, by przy sobocie 18go maja i po robocie zabawić się należycie. — Komitet.....

O Wiedzy Zapomnianej

(Z Poematu WOJNA — Rapsod TRZYNASTY)

Miliony rozstrzaskanych pociskami chat,
Legionu obdartuszów, w łachmanach ze strzępów —
To jest nasze dziedzictwo: wyzwolony świat
Z "ciemnościach średniowiecza" — przez Magów Postępu.

Latające fortece, miasta pływające,
Fontanny, z których tryska nienawiści lawa,
Rakiety, w których lecieć można ponad słońce;
Hurra! To jest nasz triumf i to nasza sława!

Magiczne eliksiry, mikstury, tynktury,
Promienie śmierci, radar, elektron, alchemia —
Wszystko nasze jest — rury, struktury, tortury:
Tylko ciągle NIE WIEMY — CZYJA TO JEST ZIEMIA!

Milion mil na godzinę — w górę, w mgłę, pod wodę!
Kontakt! Rozum rozbija atomy — i łączy . . .
Nie ma tajemnic żadnych przed naszym pochodem!
Nie wiemy tylko — jak się to wszystko zakończy.

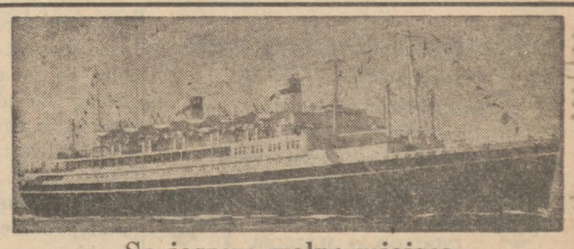
INKANTACJA

Geometro Nadgwiezdny, któryś srebrną miedzę
Drogi Mlecznej nakreślił wśród astralnych śniegów,
Wróć nam—prosimy, jedną—ZAPOMNIANĄ WIEDZĘ:
Byśmy odróżnić mogli, co DOBRE — od ZŁEGO!

M. A. Niedźwiecki — Chicago

Zabawa Koła Przyjaciół Harcerstwa

Koło Przyjaciół Harcerstwa w Chicago urządza Zabawę Wiosenną w dniu 4go maja, w sali Związku Polek, pnr. 1309 N. Ashland ave. Początek zabawy o godz. 8:30. Do tańca przygrywać będzie doborowa orkiestra. Smaczne przekąski gorące i zimne przygotowane przez Druhny i ich Mamusie. Bar obficie zaopatrzony. Różne niespodzianki. Komitet Imprez prosi wszystkich członków oraz sympatyków o liczne przybycie. Całkowity dochód przeznaczony na pomoc w akcji letniej Hufcom Harcerek, Harcerzy oraz Gromadom Zuchowym. — Komitet, wiceprezes Wiktor Michałowski.



Są jeszcze wolne miejsca
na wakacyjny odjazd

M.S. BATORY

z Montrealu — 5 lipca
Zamawiajcie kabiny zawczasu na zniżkowe przejazdy:
Z MONTREALU—16 sierp., 20 wrześ.,
16 paźdz., 11 listop.
Z QUEBEC—7 grudnia.

Zgłaszajcie się do lokalnych Biur Podróży lub
GDYNIA AMERICA LINE
220 Bay Street Toronto 1, Canada

Bezpłatna INFORMACJA i REZERWACJA przez telefon:
M/S BATORY • AN 3-4032
WERA KAPLIŃSKA, 30 W. Washington St., Chicago 2

Z Gminy 39 ZNP

Regularne posiedzenie Gminy 39 ZNP odbędzie się we wtorek, 7 maja, o godz. 8 wieczorem, w sali Kościuszko, pnr. 1758 W. 48-ma ul. Delegaci i delegatki są proszeni o liczne przybycie.

Zarazem prosimy jeszcze raz, które panie jeszcze nie otrzymały puszki, — prosimy się zgłosić po nie do sali Kościuszko. — Franciszek Prochot, prezes; Helena Marzec, sekr. Gminy.

WERBUJEMY MŁODZIEŻ DO ZWIĄZKU NAR. POL.

Polskie Biura Podróży
INTERCONTINENTAL TRAVEL, Ltd.
828 No. State Street, Chicago 10, Ill.
Tel.: SUperior 7-4440, 7-4441
T. W. BIELOBRADEK, Kierownik
5047 So. Ashland Avenue, Chicago 9, Ill.
Tel.: CLiffside 4-3545
S. TARASIEWICZ, Kierowniczka
TE POLSKIE BIURA PODRÓŻY
znane ogólnie z uprzejmej, fachowej i dokładnej obsługi w dziedzinie turystyki.

ZAŁATWIAJĄ:
Wyjazdy lotnicze i morskie do wszystkich krajów świata—
Formalności związane ze sprowadzaniem rodzin na pobyt stały lub czasowy—
Akty notarialne, spadkowe i adopcyjne—
Przekazy pieniężne PeKaO, wysyłkę lekarstw i materiałów—
Zadowolony klient, dobrze obsłużony turysta, szczęśliwa rodzina w Polsce — oto nasza najlepsza reklama.
Polskie Biura Podróży—Intercontinental Travel, Ltd.,
Najlepiej Was Obsłużą

CREME COLD WAVES

Włączając Shampoo-style podcinanie, creme rinse i spray — pozostawiając wasze włosy miękkimi i podatnymi. $5.95 i wyżej

Najmodniejsze
PRZYCINANIE WŁOSÓW
• Bubble • Feather Cut $1.50
• Cap • Shingle • Pixie

Specjalizujemy się w
Farbowaniu Włosów—Tipping—Rozjaśnianiu
—Włączając Stylizację. $5.00 i wyżej
Bez Umawiania Się.
Licencjonowani Specjaliści od Upiększenia.

CHARM BEAUTY NOOK
4828 S. ASHLAND AVE. YA 7-3575
GODZINY 9-5—CZWARTEK i PIĄTEK 9-9

BOAC Dopomoże Wam w Sprowadzeniu z Polski Krewnych i Przyjaciół

- Jeśli Wasi krewni i przyjaciele w Polsce będą mieli zamiar przybycia do Stanów Zjednoczonych, biuro BOAC w Warszawie nawiąże z nimi kontakt i będzie działało w ich i Waszym imieniu. BOAC zaopiekuje się nimi w ich podróży do Ameryki.
- Pan Brodziński z warszawskiego biura BOAC, za pośrednictwem lokalnego biura BOAC lub Waszego biura podróży, będzie Was stale informował o przebiegu starań o niezbędne dokumenty.
- Jeśli udajecie się drogą powietrzną do Polski, BOAC dopomoże Wam i Waszemu Agentowi w staraniach o paszport, wizy i t.p. BOAC uczyni wszystko, by uprzyjemnić Wam podróż.

Zgłaszajcie się do Waszego Biura Podróży, miejscowego biura BOAC lub prześlijcie załączony poniżej kupon. Jeśli zależy Wam na obniżeniu kosztów podróży, poproście sekretarza Waszego klubu lub organizacji, by zwrócił się do BOAC po informacje o nowych przejazdach grupowych.

NA CAŁYM ŚWIECIE
B·O·A·C
DOBRZE SIĘ WAMI ZAOPIEKUJE

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION
Polish Travel Dept.
British Overseas Airways Corporation
67 E. Madison St., Chicago 2, Ill.
Uprzejmie proszę o dodatkowe informacje w sprawie podróży do Polski i z Polski.
IMIĘ I NAZWISKO _____
ULICA _____
MIASTO _____
TELEFON _____

Bezpłatne informacje o Sprowadzaniu Krewnych
Z POLSKI AN 3-4032
Wera Kaplińska, 30 W. Washington St., Chicago 2

ART & CASEY'S
KEYBOARD LOUNGE
968 S. Milwaukee Ave.
Wheeling, Ill.

Finest in Cocktails and Drinks
Bring in your friends For good evening of Fun
TABLES FOR THE LADIES

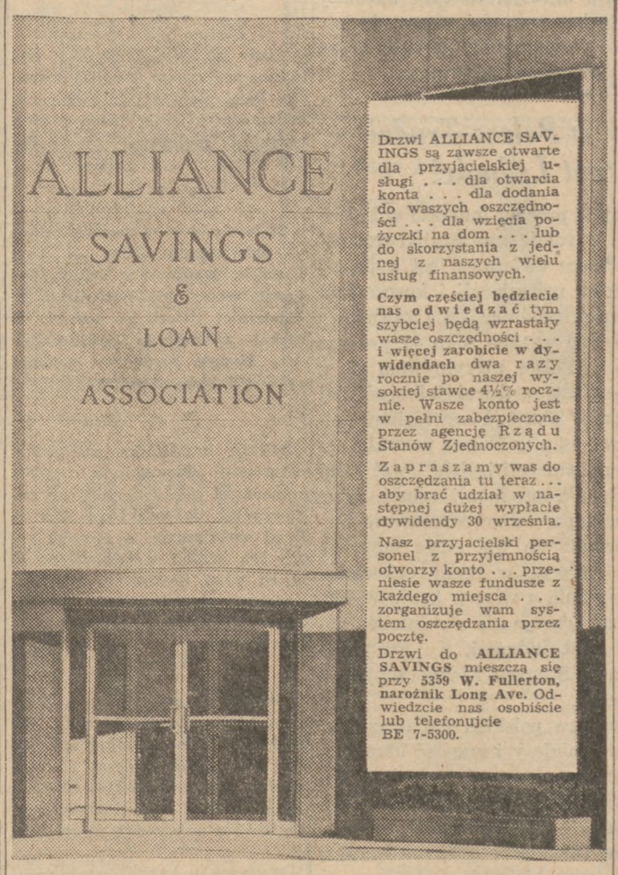
NELSON'S BAKERIES
Quality Bakery Goods baked fresh daily. Specializing in Swedish and Danish pastries. Special Cakes made to order for Weddings, Birthdays, Graduation, Showers and Banquet Parties.
Please mention this Ad!
4947 Oakton, SKOKIE
Phone: OR 5-6070
929 Ridge, WILMETTE
AL 1-7790
In Chicago:
2245 W. Devon — SH 3-1098
5427 W. Devon — RO 3-4778

The All New
EVZON CAFE
AND
COCKTAIL LOUNGE
4906 W. Chicago Ave.
Featuring For Your Enjoyment
RIA and DOLORES,
& SOULA, SINGING STARS
DIRECT FROM GREECE
The Grecian Sextette
Grecian Music of the Orient
Cocktails & Liquors
Luncheons 95c
Dinners & Shiskabob $2.00
Parties for 200 to 300 people
For Reservations Call
261-1967

EXPERT
CREDIT TV
ALL MAKES AND MODELS
Days - Nights - Sundays
3 months guarantee
CH 3-0066

Świeży Sprawiany Drób — Zamówcie Teraz Dla Najlepszego Gatunku i Smaku
JOHN'S POULTRY & EGG MKT.
5955 W. Fullerton NAtional 2-2813
• Żywe Kaczki • Żywe Gęsi
• Żywe Kurczęta
• Żywe Kapłony • Żywe Indyki
ŚWIEŻO KRAJANE
Przyjmujemy Zamówienia Telefoniczne
Godziny Sklepowe:
Otwarte Środa 9 do 4
Czwartek, Piątek, Sobota 8 do 6

SPRING SPECIAL
Limited Time Only
Automobile Safety Belts
100 Perc. Nylon Webbing, $5.95
Postage Prepaid — Send Check or Money Order to:
COAST TO COAST CO.
25 West Jefferson St., Dept. Z
Naperville, Illinois



Drzwi ALLIANCE SAVINGS są zawsze otwarte dla przyjacielskiej usługi . . . dla otwarcia konta . . . dla dodania do waszych oszczędności . . . dla wzięcia pożyczki na dom . . . lub do skorzystania z jednej z naszych wielu usług finansowych.

Czym częściej będziecie nas odwiedzać tym szybciej będą wzrastały wasze oszczędności . . . i więcej zarobicie w dywidendach dwa razy rocznie po naszej wysokiej stawce 4½% rocznie. Wasze konto jest w pełni zabezpieczone przez agencję Rządu Stanów Zjednoczonych.

Zapraszamy was do oszczędzania tu teraz . . . aby brać udział w następnej dużej wypłacie dywidendy 30 września.

Nasz przyjacielski personel z przyjemnością otworzy konto . . . przeniesie wasze fundusze z każdego miejsca . . . zorganizuje wam system oszczędzania przez pocztę.

Drzwi do ALLIANCE SAVINGS mieszczą się przy 5359 W. Fullerton, narożnik Long Ave. Odwiedzcie nas osobiście lub telefonujcie BE 7-5300.

MONTANA CHARLIE'S
famous for STEAKS
North Avenue at Highway 83
Just west of Elmhurst
Reservations, Ph.: TErrace 4-4040
RENE SAAGER, your host

Z OKAZJI ŚWIĘTA
KONSTYTUCJI 3-go MAJA

Edward Howaniec

tego największego Święta Narodu Polskiego, łączymy się z wysiłkami Związku Narodowego Polskiego i wzywamy wszystkich do najliczniejszego udziału w tych uroczystościach, wykazując swą solidarność przez udział swój w tej uroczystości i obecność w Parku Humboldta pod pomnikiem Tadeusza Kościuszki w niedzielę, dnia 5-go maja.

Prosimy również zwrócić uwagę na nasz piękny i oryginalny

RYDWAN

który weźmie udział w tegorocznej Uroczystości 3-Majowej do Parku Humboldta.

Maria Howaniec

HOWANIEC FURNITURE CO.

EDWARD i MARIA HOWANIEC, Właściciele
1551 WEST CHICAGO AVE.
Nasz sklep dla Waszej wygody jest obecnie także otwarty w niedzielę, od godziny 12-tej w południe do godziny 5-tej po południu.
Prosimy zapamiętać i skorzystać z tej okazji.
TELEFON SEELEY 3-7708

UPEWNIJCIE SIĘ, ŻE JESTEŚCIE DOBRZE UBEZPIECZENI!
JOSEPH T. BARAN & CO., INC.
ASEKURACYJNI BROKERZY I GENERALNI AGENCI
NAJWIĘKSZYCH KOMPANII ASEKURACYJNYCH W AMERYCE
FIRE — CASUALTY — AUTO — LIFE — SURETY
I UDZIELANIE I WYRABIANIE HIPOTEK (MORGECZY)
1942 W. Chicago Ave. EVerglade 4-3900
HENRY T. BARAN, prezes
MATEUSZ W. BIESZCZAT, Wiceprezes
TADEUSZ KUSIBAB, Kasjer
MICHAŁ J. NORTON, Sekretarz
M. MARTINKO, Real Estate Dept.

Popierajcie Kupiectwo w Swej Dzielnicy

PŁACIMY WYSOKIE DYWIDENDY
Od Waszych Oszczędności

FEDERAL HOME LOAN BANK SYSTEM MEMBER — SAFETY OF YOUR SAVINGS INSURED UP TO $10,000

SKŁADAJCIE WASZE OSZCZĘDNOŚCI
TYLKO TAM, GDZIE POWYŻSZY SYMBOL
JEST POKAZYWANY

W SECURITY WASZE OSZCZĘDNOŚCI SĄ BEZPIECZNIE ASEKUROWANE!

DO $10,000
przez Federal Savings and Loan Insurance Corporation, Washington, D. C.
Skorzystajcie z tych udogodnień:
• BEZPIECZEŃSTWO • WYGODA
• ŁATWOŚĆ ZWROTU • WYŻSZE ZYSKI

Dziennik Związkowy
POLISH DAILY ZGODA

Second-Class Postage Paid
At Chicago, Illinois

Published daily except Sundays by

ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, Inc.
1201 Milwaukee Avenue
CHICAGO 22, ILLINOIS

Wysyłany przez Pocztę w Chicago i w Kanadzie		Wysyłany przez Pocztę Poza Granicę Chicago w U. S.	
Codziennie i Sobotę		Codziennie i Sobotę	
Rocznie (1 yr.)	$16.00	Rocznie (1 yr.)	$15.00
Półrocz. (6 mos.)	9.50	Półrocz. (6 mos.)	9.00
Kwartał (3 mos.)	6.00	Kwartał (3 mos.)	5.50
Miesięcz. (1 mo.)	2.75	Miesięcz. (1 mo.)	2.75
Tylko Sobotnie Wydanie		Tylko Sobotnie Wydanie	
Rocznie (1 yr.)	$6.50	Rocznie (1 yr.)	$6.00
Półrocz. (6 mos.)	4.00	Półrocz. (6 mos.)	3.75
Kwartał (3 mos.)	2.50	Kwartał (3 mos.)	2.50

DO INNYCH KRAJÓW

Codziennie i Sobotnie		Tylko Sobot. Wydanie	
Rocznie (year)	$22.00	Rocznie (year)	$8.00
Półrocz. (6 mos.)	13.00	Półrocz. (6 mos.)	5.50
Kwartał (3 mos.)	8.00	Kwartał (3 mos.)	3.50

Na "Standach" (News-Stands) — Pojedyńczy Numer Codziennie (Single Daily Copy)....10c
Na "Standach" (News-Stands) — Pojedyńczy Numer Sobotni (Single Saturday Copy).....15c

KAROL PIĄTKIEWICZ, Editor-in-Chief
J. STAN. ŚWIERCZYŃSKI, Manager

Phone: All Departments BRunswick 8-8700
Telephone to City Editor before 8 A. M. BRunswick 8-8707

Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

Chwalą Encyklikę i Atakują Kardynała Wyszyńskiego

Encyklika papieska "Pacem in terris" spotkała się z entuzjastycznym niemal przyjęciem w propagandzie partyjnej w Polsce. Encyklikę cytowano i omawiano obszernie starając się zbić kapitał polityczny z tych sformułowań, które odpowiadają w teorii tezom głoszonym przez partię, choć nie stosowanym przez nią w praktyce.

W jakim kierunku może pójść polityczne wykorzystanie encykliki wskazuje omówienie stanowiska Papieża w "Słowie Powszechnym," organie PAX'u.

W komentarzu, który ukazał się w dzień po ogłoszeniu encykliki, "Słowo Powszechne" powołuje się na "polskie, osiemnastoletnie doświadczenia" we współpracy w budowie socjalizmu wierzących i niewierzących i... atakuje Prymasa Polski.

Nie służą współżyciu między państwem a kościołem—pisze "Słowo Powszechne"—"niektóre ostatnie kazania księdza Prymasa" bo sprzeczności filozoficzne przenoszą na grunt społeczno-polityczny i wkraczają w dziedzinę polityczno-państwową. A to jest niedopuszczalne.

Prymas—sugeruje "Słowo Powszechne"—przeszkadza rozwiązywaniu trudnych i skomplikowanych problemów w dziedzinie stosunków państwowo-kościelnych; w rezultacie pozostaje w sprzeczności z tendencją "szukania pomostów jednoczących i umacniających wspólny interes narodowy i ogólnoludzki, jakim zarówno dla wierzących jak i niewierzących jest pokój i sprawiedliwość społeczna"—a więc z tendencją, która cechuje "postawę Jana XXIII."

Innymi słowy PAX stara się, zniekształcając i pomijając istotne ustępy wypowiedzi papieskiej, wykorzystać politycznie troskę Jana XXIII o pokój dla przeciwstawienia się stanowisku Prymasa.

Przestrogi Chruszczowa

W ogłoszonym przez radio i prasę sowiecką 3-godzinnym przemówieniu Chruszczowa na czoło wysuwają się przestrogi pod adresem krytyków systemu i polemika z pesymistycznymi ocenami sytuacji sowieckiej ekonomii.

Chruszczow dowodził, że obawy kryzysu gospodarczego w ZSSR są bezpodstawne, a planowanie sowieckie zdaje lepiej egzamin niż amerykańskie.

Wzywając do "kampanii przeciw darmozjadom, oszustom, złodziejom, chuliganom i przestępcom" — Chruszczow powiedział, że "każdy obywatel powinien w pewnym sensie uważać się za milicjanta, to znaczy stróża publicznego porządku i społecznego bogactwa..."

"Przyznanie się" do podeszłego wieku przez Chruszczowa wywołuje i wywoływać będzie falę domysłów wszędzie w świecie, chociaż dyktator już nie raz o swoim wieku mówił, a ostatnia uwaga zmierzała raczej do uprzedzenia zarzutów iż obrona zasady przywództwa dotyczy jego osoby.

Istotnie spora część 3-godzinnego przemówienia była poświęcona przestrogom pod adresem tych, którzy walkę ze stalinizmem i "kultem jednostki" wykorzystują przeciwko obecnemu kierownictwu.

Chruszczow zaatakował pisarzy i innych, którzy "nie rozumieją," że wykorzenienie kultu jednostki bynajmniej nie oznacza osłabienia kierownictwa i administracji państwa ..."Nie może to wykorzenienie być traktowane jako negacja władzy i pomniejszanie roli przywódców... Ci, którzy sprzeciwiają się organizacji i władzom w społeczeństwie odchylają się od marksizmu-leninizmu..."

—I tu Chruszczow dodał, że nie myśli o sobie, a o leninowskiej partii, sowieckim ludzie i wielkiej sprawie komunizmu, bo sam ma już 69 lat i nie może wiecznie zajmować stanowisk, które obecnie piastuje w partii i państwie.

Równocześnie jednak komentarze podkreślają te ustępy przemówienia, które zdawałyby się świadczyć, iż Chruszczow może pragnie przygotować opinię w kraju i za granicą do zmian, nie zamierzając trwać przy władzy do końca: "Zły to przywódca, który ogranicza rozumienie roli jednostki w społeczeństwie tylko do swych osobistych interesów, swej własnej osoby..."

Sam Chruszczow krytykował wielokrotnie postępowanie Stalina, po którego śmierci wybuchła ostra rozgrywka o dziedzictwo.

Jeszcze inne głosy wyjaśniają słowa Chruszczowa, jako "wyjście naprzeciw" tym kołom w kierownictwie, któreby chciały zmiany, krytykując politykę Chruszczowa, a między innymi uważają, że zatarg personalny Chruszczow-Mao utrudnia rozładowanie sporu chińsko-sowieckiego. Może wzmiankowaniem możliwości odejścia Chruszczow chciałby wywołać protesty, których by użył przeciwko konkurentom.

Przemówienie zawierało ostre choć humorystyczne ataki na sowieckich wielbicieli Zachodu. Chruszczow mówił o pisarzach, "starych i młodych"—którzy po wyjeździe za granicę wzdychali: "Cudowna Ameryka, robią tam majteczki damskie ładniejsze od naszych...", bo różnokolorowe. "To wstyd!—wołał—wyrzekać się swego światopoglądu i zapatrywać się na wszystko z punktu widzenia koloru damskich majteczek."

Zerkając być może ku Pekinowi Chruszczow z pogardą piętnował "siwowłosych pisarzy, sdączących jak kury z zachwytu, że ich tak dobrze za granicą przyjmują, że takie cuda oglądali..."

Nowy Rząd Kanady

Przy łóżku chorego gubernatora gen. Vanier został zaprzysiężony Leaster Pearson jako 14ty premier Kanady, w wilię swych 66-tych urodzin.

Po 6 latach rządów, konserwatyści przechodzą do opozycji. Nowy rząd jest trzecim z kolei rządem o mniejszości parlamentarnej; liberałowie mają 130 mandatów; brakuje im trzech mandatów do większości w Izbie.

Ministrem spraw zagranicznych został 60-letni Paul Martin, a ministrem obrony—departamentu, który znalazł się w ogniu krytyki podczas ostatniego kryzysu—został 39-letni Paul Heller.

Pierwszą podróżą oficjalną nowego premiera ma być w maju wizyta w Londynie.

Nowa Gra o Laos

Gdy w ubiegłym roku podpisano w Genewie układ mający gwarantować neutralność Laosu, niektórzy entuzjaści widzieli w nim zapowiedź końca zimnej wojny, wzór dla załatwienia innych spornych spraw.

Po kilku zaledwie miesiącach kompromis genewski okazał się bez wartości. Rząd neutralistyczny wali się, siły komunistyczne, które miały się zlikwidować, atakują i czynią postępy. Raz jeszcze Zachód ze Stanami Zjednoczonymi na czele może stanąć wobec wyboru między interwencją zbrojną, a dopuszczeniem do opanowania Laosu przez komunistów—wyboru, którego spodziewał się uniknąć ustępstwami w Genewie. Tylko, że teraz interwencja będzie trudniejsza niż w ubiegłym roku.

Mówi się, że komuniści atakują wbrew Moskwie i że ta agresja jest Chruszczowowi nie na rękę. Być może. Ale jeśli tak jest, to trzeba z tego wyciągnąć wniosek, że układy z Rosją w sprawach Azji są bezwartościowym świstkiem papieru. A jeśli Kreml tylko udaje i aprobuje agresję, to tym bardziej układy z nim są bez wartości, skoro nie istnieje możliwość wymuszenia by były przez stronę komunistyczną respektowane.

Rolnictwem w Polsce Trudni Się 38 Procent Ludności

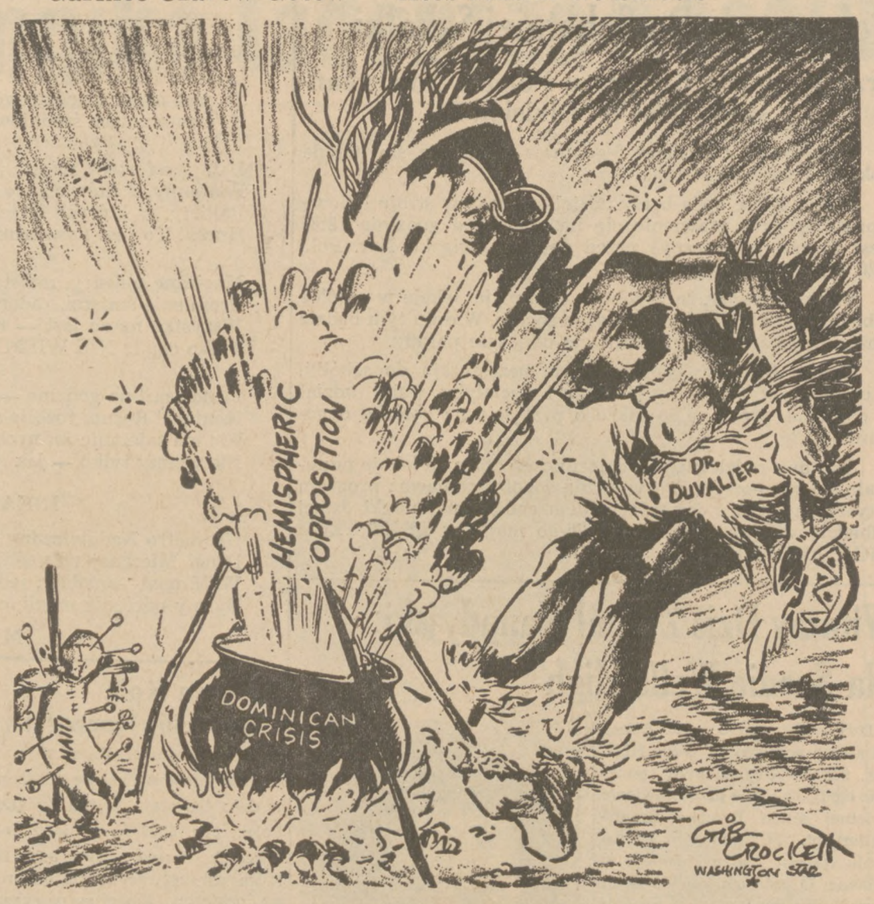
Obecnie tylko 38 procent ludności w Polsce utrzymuje się z rolnictwa. Szybki rozwój przemysłu w Polsce związany jest z postępującym procesem urbanizacji i kurczeniem się liczby ludności, trudniącej się zawodowo rolnictwem. Jeszcze w 1950 roku 47 procent ogółu ludności w Polsce utrzymywało się z rolnictwa, natomiast w dziesięć lat później (1960 r.) już tylko 38.2%. Przewidziany dalszy rozwój przemysłu w Polsce pozwala sądzić, że proces urbanizacji będzie trwał dalej i to bez szkody dla produkcji rolnej, gdyż jednocześnie następuje unowocześnienie metod gospodarowania na wsi gdzie maszyna coraz częściej wyręcza w pracy człowieka. Na przykład w Danii, a więc w kraju wybitnie rolniczym utrzymuje się z rolnictwa zaledwie 22.9 procent ludności, we Francji—25.7 procent, a w Stanach Zjednoczonych—tylko 12.2 procent.

Kilka województw polskich ma charakter jeszcze wybitnie rolniczy i ludność utrzymująca się z rolnictwa stanowi tam duży odsetek. Prym wiedzie pod tym względem województwo lubelskie (67.3 procent), następnie białostockie (62.5 procent), rzeszowskie (59.3 procent), oraz kieleckie (57.5).

Najniższy procent ludności trudni się rolnictwem w województwie katowickim — (9.6%), gdańskim (22.6), wrocławskim (30.9) i szczecińskim (31.8), a więc— województwach zachodnich.

W Korei Południowej niedaleko Seulu rząd otworzył uzdrowisko w miejscowości letniskowej, spodziewając się zwabienia turystów zagranicznych i azjatyckich urzędników UNO. W uzdrowisku jest klub nocny, pływalnie pod dachem i tor golfowy.

Haiti Moim Wrogiem, Chciałem Urok Rzucić, Garniec Czarów Gotów — Ktoś Musiał Go Skłócić



WIÓRA SPOD PIÓRA

REKLAMA

Pewna modystka paryska wywiesiła taki napis na wystawie:

"Mamy 500 modeli wewnątrz magazynu." Do sklepu wchodzi księżna Windsoru, która wskazując palcem na afisz, mówi:

— Chciałabym przymierzyć wszystkie!

* * *

TRUDNOŚCI JĘZYKOWE

Jean Paul Belmondo, artysta francuski, ma w niegługim czasie nakręcić film w Anglii i w tym celu uczy się języka angielskiego. Aby go zachęcić, przyjaciele mówią:

— Zrobiłeś zadziwiające postępy. Potrafisz już rozumieć wszystko co się mówi!

— O tak, jeżeli naturalnie ja sam to mówię — odpowiada bez najmniejszego drgnięcia Belmondo.

* * *

ELEKTROWNIA ATOMOWA W MIEŚCIE

Największa atomowa elektrownia świata o sile miliona kilowatów — ma zostać zbudowana na Long Island, czyli, że prawie w centrum Nowego Yorku. Amerykanie uważają, że sposoby zabezpieczenia takich instalacji zostały tak dobrze poznane, iż żadne niebezpieczeństwo nie grozi mieszkańcom miasta, w którym taka centrala się znajdzie.

* * *

Kiedy miejska biblioteka publiczna w Norwich (Anglia) zagroziła karą pieniężną klientom nie oddającym książek, jeden z nich przyniósł ciężarową furgonetkę 299 wypożyczonych książek.

* * *

27-letni słuchacz amerykańskiego uniwersytetu Yale — Jan Deutsch, urodzony w Polsce, dokonał rzeczy nie notowanej w 261-letniej historii tej uczelni. Uzyskał mianowicie jednocześnie dwa stopnie naukowe: magistra praw i doktora filozofii.

* * *

Milicja koszalińska zatrzymała oszusta — który z powodzeniem sprzedawał sól kuchenną jako cudowny lek. Zabarwiał on sól środkami chemicznymi o zapachu sosny lub jodły i sprzedawał po 10 zł. za łyżkę. Środek ten miał być podobno skuteczny na reumatyzm, przeziębienie, artretyzm i... odmrożenia.

* * *

Strażakom norweskim w Byglandrosną powoli brzuszki... Od trzech bowiem lat nic nie robią. Nie było w tym czasie ani jednego pożaru. To też władze miejskie zamierzają użyć tych strażaków jako stróżów w ogródku dziecięcym.

* * *

Pierwsze w Anglii kuracje przeciwko paleniu tytoniu, prowadzone przez władze sanitarne, zakończyły się dużym sukcesem. 70 procent nałogowych palaczy zostało wyleczonych. Kuracja składa się z trzech części. Najpierw wyświetla się palaczom specjalny film, który wskazuje na szkodliwe dla zdrowia skutki palenia tytoniu; później tłumaczy się różne zagadnienia lekarskie jakie stwarzają nałogowi palacze; w końcu następuje właściwy okres kuracji podczas którego palacze zażywają różne lekarstwa.

Co Życie Niesie

O Naprawienie Błędu:—Kiedy Zniesione Będą Uprzedzenia w Przyznawaniu Kwot Imigracyjnych?

SWIERCZ—M 1—MAY 3

Bez względu na to, co kongresman Walters mówi lub co dowodzą inni zwolennicy i obrońcy dzisiejszej ustawy imigracyjnej, jest ona niesprawiedliwa, oparta na przestarzałym szowiniźmie i na niedokładnych statystykach.

Tak zwany "system kwot," zaprowadzony przez tępych szowinistów w ówczas gdy bajdurzenia o "nordyckiej wyższości" nie były majaczeniami Hitlera, ale ogólnie pokutującą w polityce amerykańskiej zasadą, jest celowo wypaczony. Nie naprawiła tego błędu ustawa z 1952.

* * *

Przy uchwalaniu oryginalnego systemu nie ukrywało się faktu, że ludy północno zachodniej Europy są tu pożądane, bo mają "nordycką wyższość." Ucierpiały na tym głównie ludy łacińskie.

Ucierpiała szczególnie dotkliwie Polska z dwóch powodów.

* * *

Najpierw tumaństwo wielu enumeratorów cenzusowych przed pierwszą wojną światową, a nawet po jej zakończeniu, wciągało całe masy Polaków pod "niemieckie," albo "austriackie," czy wreszcie (w mniejszym stopniu) "ruskie" pochodzenie.

Jeszcze w roku 1930, piszący słowa niniejsze zjechał się z jednym z enumeratorów.—Sąsiedzi mianowicie pochodzili z Poznańskiego. Enumerator dowodził, że w tym czasie, kiedy ci sąsiedzi się urodzili i kiedy wyjeżdżali do Ameryki, Poznańskie należało do Niemiec. Upierał się więc przy zapisywaniu Polaków z Poznańskiego za Niemców.

Wypadki takie możemy pomnożyć do wielkiej niewiadomej w całym kraju.

* * *

Polaków niezawodnie więcej przybyło do Ameryki, aniżeli wskazują na to spisy cenzusowe.

To była jedna krzywda imigracyjna względem Polski.

Drugą zaś był ten "niefortunny" fakt, że Polska leży o miedzę na wschód od "nordyckich supermanów."

Takie przynajmniej istniały przekonania w czasie pierwotnego uchwalania kwot imigracyjnych.

* * *

Obecnie w Kongresie Stanów Zjednoczonych już po raz trzeci w ostatnich trzech sesjach są albo projekty ustaw, albo polecenia prezydencjalne, aby zagadnienie kwot imigracyjnych nareszcie wyprostować. Ostatni projekt ustawy pokutuje w Senacie od lutego bieżącego roku.

* * *

Senator Philip A. Hart z Michiganu wniósł dnia 7 lutego, 1963 roku, do Senatu we własnym imieniu oraz 34 innych senatorów z obydwu partii ważny projekt ustawy, zmierzający do rewizji i złagodzenia Ustaw o Imigracji do Stanów Zjednoczonych.—Nowy ten projekt (S. 747) przewiduje wydawanie 250,000 wiz na kwoty rocznie oraz nowy sposób przydziału tych wiz i ma zastąpić dotychczasowy System Kwot Pochodzenia Ustawy Imigracji i Narodowości z roku 1952.

* * *

Wspomniane 250,000 wiz—stanowią o około 94,000 wiz na kwoty więcej niż dotychczas—i mają być przydzielone jak następuje:

* * *

50,000 wiz ma być zarezerwowane dla uchodźców niezależnie od kwot; 120,000 wiz ma być rozdzielone proporcjonalnie dla różnych krajów na podstawie imigracji do Stanów Zjednoczonych w ciągu ostatnich 15 lat; 80,000 ma być rozdzielone między kraje poza Zachodnią Półkulę, proporcjonalnie do stosunku ich ludności do ogólnej ludności na świecie. Żaden kraj jednak z tej ostatniej kategorii nie otrzyma więcej niż 3,000 wiz na kwoty. Kraje Zachodniej Półkuli utrzymają dotychczasowy stan wiz pozakwotowych.

* * *

Projekt Hart'a zapewnia też, że żaden kraj nie otrzyma mniejszego niż dotychczas przydziału wiz z tym jednak, że cyfra wiz dla jednego kraju nie może przekroczyć 25,000. Minimum wiz na kwoty zostało podniesione do 200. Obecnie kwoty wynoszą od 65,361 dla Zjednoczonego Królestwa i 25,814 dla Niemiec—jedyne kwoty przekraczające cyfrę 25,000 do 100 wiz dla wielu krajów Afryki, Środkowego Wschodu i Azji, oraz niektórych małych krajów Europy.

* * *

Wszystkie nieużyte wizy z kwot (do 100,000) w ciągu roku byłyby zebrane razem i ponownie rozdzielone między kraje, z których najwięcej podań czeka na wizy imigracyjne. Żaden jednak z tych krajów nie otrzymałby dodatkowych wiz więcej niż to przewiduje jego kwota.

* * *

W ramach kwot projektu Hart'a 60% wiz należałoby się bliskim krewnym obywateli lub stałych rezydentów Stanów Zjednoczonych. Stopnie pokrewieństwa nie zostały jeszcze ustalone. Obecny jednak status pozakwotowy dla żon i dzieci obywateli Stanów Zjednoczonych został rozszerzony na rodziców. Tak więc pierwsza preferencja w ramach wspomnianych 60% przypadałaby dzieciom, żonom i rodzicom stałych rezydentów. Pozostałe 40% wiz na kwoty przypadłyby kwalifikującym się do tego imigrantom. Osoby o specjalnych kwalifikacjach — w kategorii pierwszej preferencji według obecnej ustawy—przeniesiono również do pozakwotowych.

* * *

Projekt Hart'a przewiduje również zmianę przepisu odnośnie niektórych osób pochodzenia Azja-Pacyfik ustawy z roku 1952, krytykowanego jako dyskryminacja rasowa. Innymi słowy osoby, których przodkowie są w połowie pochodzenia azjatyckiego byłyby traktowane jak inne i podlegałyby kwocie ich miejsca urodzenia. Wreszcie obecne podkwoty po 100 dla każdego obszaru kolonialnego zostałyby usunięte i obszary te, lub raczej osoby z nich pochodzące podlegałyby kwotom ich krajów ojczystych.

* * *

W dyskusji nad swoim projektem ustawy senator Hart powiedział przed Senatem, że nasze obecne przepisy kwotowe "potrzebują poprawy" — gdyż Ustawa z roku 1952 w rzeczywistości "jest praktycznie nie do zastosowania" jak również jest pełna dyskryminacji i uprzedzeń niezgodnych z amerykańską demokracją i celami polityki zagranicznej Stanów Zjednoczonych.

* * *

Senator Hart podkreślił, że wprowadzenie w życie ustawy przyczyni się do połączenia rodzin, rozdzielonych skutkiem braków w obecnej ustawie zasadniczej. Przyczyni się ona również do spotęgowania rozrostu gospodarczego Ameryki przez usunięcie przeszkód dla imigrantów z talentami i zdolnościami tak potrzebnymi w naszym kraju.

Zasady i cele projektu ustawy Hart'a uzyskały poparcie około 60 organizacji społecznych, narodowych, religijnych i robotniczych.

Wśród których jest i American Council for Nationalities Service.

TIMELY TOPICS

The Polish Constitution Of The Third Of May

A Landmark In Polish History

(Conclusion)

THE POLITICAL AND SOCIAL PRINCIPLES OF THE MAY 3rd CONSTITUTION

The numerous provisions of the May 3rd Constitution include certain basic elements which have retained a lasting value for the Polish nation, as well as a number of valuable, just and sound decisions which, however, arose out of the political requirements and the relationships existing in Poland at the end of the 18th century.

* * *

The greatness of the May 3rd, 1791, Constitution consisted in the fact that it eliminated the most fundamental weaknesses of the Polish parliamentary and social system, and that is also the reason why this day marks both the crowning act of regenaration of the spirit of the Polish nation in the second half of the 18th century and also a testament of the propressive and evolutionary methods with which the Poles entered political life after the temporary downfall of their own state.

* * *

The preamble of the May 3rd Constitution clearly and unmistakably expresses the motivating force that gave birth to this remarkable and immortal documetnt. Here is its preamble:

* * *

"Persuaded that our common fate depends entirely upon the establishing and rendering perfect a national constitution; convinced by a long train of experience of many defects in our government, and willing to profit by the present circumstances of Europe, and by the favorable moment which has restored us to ourselves; free from the disgraceful shackles of foreign influence; prizing more than life, and every personal consideration, the political existence, external independence, and internal liberty of the nation, whose care is entrusted to us; desirious, moreover, to deserve the blessing and gratitude, not only of our contemporaries, but also of future generations; for the sake of the public good, for securing our liberty, and maintaining our kingdom and our possessions, in order to exert our natural rights with zeal and firmness, we do solemnly establish the present constitution, which we declare wholly inviolable in every part, till such period as shall be prescribed by law, when the nation, if it should think fit, and deem necessary, may alter by its express will such articles therein as shall be found inadequate. And this present constitution shall be the standard of all laws and statutes for the future diets."

* * *

SOVEREINGTY OF THE PEOPLE

In the very forefront of these lasting contributions we must place the principle of the sovereingty of the people in the state, which sovereingty was also made the primary postulate of the first Constitution of the restored Poland, passed on March 17th, 1921. In the 1791 Constitution this principle was formulated in the words:

* * *

"All power in civil society should be derived from the will of the people, its end and object being the preservation and integrity of the state, the civil liberty, and the good order of society, on an equal scale, and on a lasting foundation. Three distinct powers shall compose the government of the Polish nation, according to the present constitution; viz:

1. Legislative power in the States assembled.

2. Executive power in the King and council of inspection.

3. Judical power in jurisdiction existing, or to be established."

* * *

To any western European, who had been reared in French ideas, or even more in the age-old parliamentarism of Britain or in the principles which have been natural to the United States from their very beginning, this principle is almost a truism, and something natural in itself. But in Eastern and Central Europe it cuts off the Poles and the Polish political tradition completely from both the Germans and the Russians, who have been reared throughout the centuries in the principle of state, and not national, sovereingnty.

* * *

EXECUTIVE POWER

The philosophy of government discernible throughout this Polish Constitution would lead one to believe that the American people and the Polish people had each drawn inspiration for their respective Constitutions from the same source. We find under article VIII relating to executive power these provisions:

"The most perfect government cannot exist or last without an effectual executive power. The happiness of the nation depends on just laws, but the good effects of laws flow only from their execution. Experience has taught us that the neglecting of this essential part of government has overwhelmed Poland with disasters."

Under this same heading the constitution provides:

"This executive power cannot assume the right of making laws, or their interpretation. It is expressly forbidden to contract public debts; to alter the repartition of the national income, as fixed by the diet; to declare war; to conclude any treaty, or any diplomatic act; it is only allowed to carry on negotiations with foreign courts, and facilitate temporary occurrences, always with reference to the diet."

* * *

HUMANITARIANISM AND TOLERANCE

Throughout the May 3rd Constitution runs a philosophy of humanitarianism and tolerance, such as:

"We publish and proclaim a perfect and entire liberty to all people, either who may be newly coming to settle, or those who, having emigrated, would return to their native country; and we declare most solemnly, that any person coming into Poland, from whatever part of the world or returning from abroad, as soon as he sets his foot on the territory of the republic, becomes free and at liberty to exercise his industry, — wherever and in whatever manner he pleases, to settle either in towns or villages, to form, and rent lands and houses, on tenures and contracts, for as long a term as may be agreed on; with liberty to remain, or to remove, after having fulfilled the obligations he may have voluntarily entered into."

* * *

RELIGIOUS FREEDOM

We find in this Polish Constitution, adopted almost contemporaneously with American Federal Constitution, rule by majority, secret ballot at public elections, and the language relating to religion that:

* * *

"The same holy religion commands us to love our neighbors, we therefore owe to all people of whatever persuasion, peace in matters of faith, and the protection of Gorvernment; consequently we assure, to all persuasions and religions, freedom and liberty, according to the laws of the country, and in all dominions of the Republic."

* * *

Thus it was on May 3rd in 1791, barely two years after the adoption of its Constitution by the United States in 1789, that Poland without a bloody revolution or even without a disorder succeeded in reforming her public life and in eradicating all her internal causes of decline.

* * *

But this great rebirth and assertion of democracy came to the Poles twenty years too late and did not forestall the third partition of Poland in 1795, which left the Polish nation in the bondage of Russia, Germany and Austria until 1918.

Kazimierz Chodziński, Artysta-Rzeźbiarz, Twórca Pomnika Tadeusza Kościuszki

Był On Także Twórcą Pomnika Pułaskiego w Washingtonie, Odsłoniętym Podczas Zjazdu Kongresu Pol. Amer. w Roku 1910

Napisała
HELENA MOLL

Twórcą pomnika Tadeusza Kościuszki w Chicago, jaki znajduje się w parku Humboldta, a jaki został odsłonięty w dniu 11go września, 1904 roku w Chicago — był artysta-rzeźbiarz Kazimierz Chodziński.

Ojciec Artystą-Malarzem

Kazimierz Chodziński urodził się w roku 1861 w Łańcucie. Ojciec jego był artystą-malarzem, więc młody Kazimierz już od dzieciństwa wzrastał w atmosferze artystycznej i bardzo wcześnie, bo już w piątym roku życia rysował wcale udatne portrety swego rodzeństwa.

Brak środków materialnych utrudniał mu poważniejsze studia artystyczne. — Trzeba było myśleć o zarobku na życie a zarazem na naukę. Podczas wakacji wykonywał artystyczne zamówienia, np. "Bogów leśnych" dla pałacu Potockich, to wizerunki Świętych Pańskich do kościołów lub portrety w rysunku lub rzeźbie.

Student Matejki

Wytrwałą pracą i uznaniem za swoje dzieła wkraczające w dziedzinę rzetelnej sztuki uskładał sobie zapas środków do systematycznych studiów. Udaje się do krakowskiej Szkoły Sztuk Pięknych, zostającej podówczas pod dyrekcją genialnego Matejki; profesorem rzeźby był wielce zasłużony prof. Gadomski. — Niebawem K. Chodziński, odznaczający się zarówno niepospolitemi zdolnościami jak i pracowitością, otrzymuje pierwszą nagrodę konkursową.

Następnie pod wpływem rozbudzonej twórczości na wystawę sztuk pięknych przygotowuje pierwsze poważniejsze dzieło swoje "Egipcjankę", na którą znalazł nabywcę. Jako uczeń niezwykłych zdolności, który dał się poznać zaszczytnie z prac swoich, otrzymuje stypendium rządowe na studia w Akademii Sztuk Pięknych we Wiedniu. Tu oddaje się akademik młody, liczący wtedy lat dwadzieścia, z całym zapałem pracy artystycznej pod kierunkiem prof. Hellmera, której owocem są liczne uznania i nagrody, z których jedną było przyznanie młodemu artyście stypendium ministerialnego, najwyższego, jakie miano do rozdania między uczniów Akademii. Odtąd Chodziński zasilał coraz częściej liczne wystawy sztuk pięknych swojemi pracami, zyskując uznanie i nagrody.

We Wiedniu

Akademię Sztuk Pięknych kończy we Wiedniu 1887 roku. Krytyka polska i obca z wysokiem uznaniem przyjmuje każde nowe dzieło Chodzińskiego.

Po ukończeniu studiów we Wiedniu i krótkiej wycieczce do znakomitych ognisk sztuki powraca Chodziński do ukochanego Krakowa.

Tutaj za wpływem Matejki i Łuszczkiewicza otwiera pracownię dzieł artystycznych, przeznaczonych przeważnie do polskich kościołów i monumentalnych budowli.

Pracownia

Zakład ten dający zajęcie i pracę wielu ludziom i zostający pod kierunkiem surowych wymagań i wykwintnego wyrobienia Kazimierza Chodzińskiego, oddał niepoślednie zasługi sztuce polskiej i wyparł z kraju dotychczasowy zalew tandety pseudoartystycznej, która szerokiem korytem płynęła do Polski z Niemiec. Zakład ten atoli mimo znakomitego kierunku i wielkiego nakładu — dodajmy do tego dobroci serca artysty nie mógł się opłacać — zamknięty granicami cłowemi od dostarczania prac do Królestwa. Artysta przenosi się do Warszawy. Odtąd prace Chodzińskiego rozchodzą się nie tylko po całym obszarze ziem dawnej Rzeczypospolitej, lecz docierają do odleglejszych krajów; do Finlandii, na Syberię, Kaukuz, na Ruś i w inne strony.

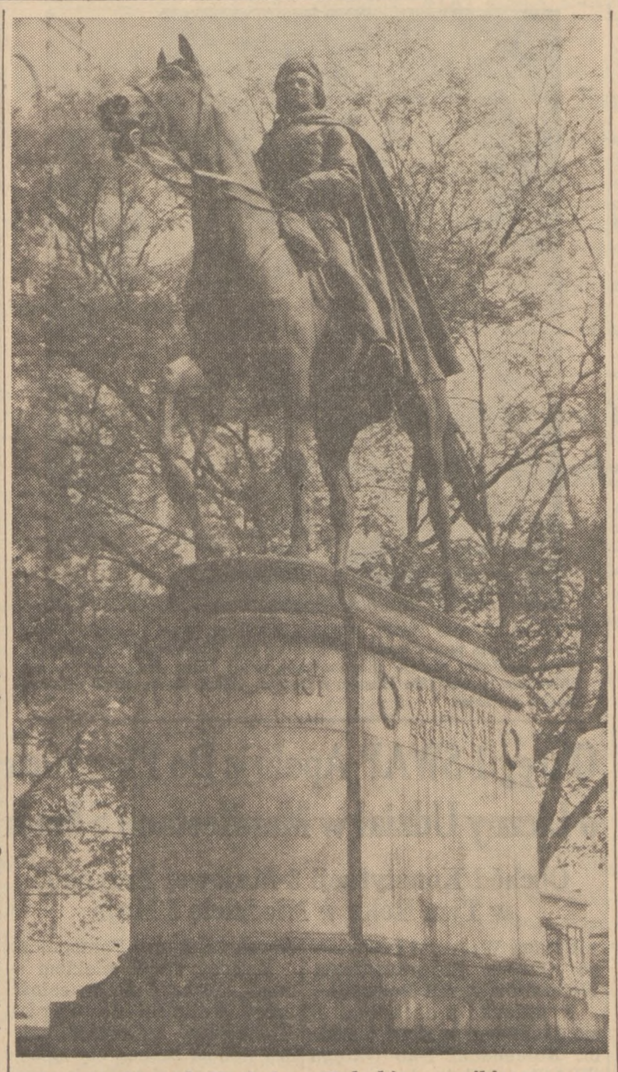
Z mnóstwa prac w portretach, medalionach, tablicach pamiątkowych i dziełach treści religijnej, podajemy niektóre dzieła wcześniejszej i późniejszej daty, które zapewniły Chodzińskiemu sławę i wielkie poważanie w świecie artystycznem. Są niemi: "Egipcjanka", Starzec", "Chłopczyk", "Faun Tańczący", — "Rozkoszne Życie", "Pan Świata", "Cześnik i Regent", "Głowa Chłopczyka", "Więzień modlący się" i wiele innych. Do monumentalnych dzieł należał pomnik konny Kościuszki w parku Humboldta w Chicago i pomnik Kazimierza Pułaskiego w Washingtonie.

Pomnik Pułaskiego w Washingtonie

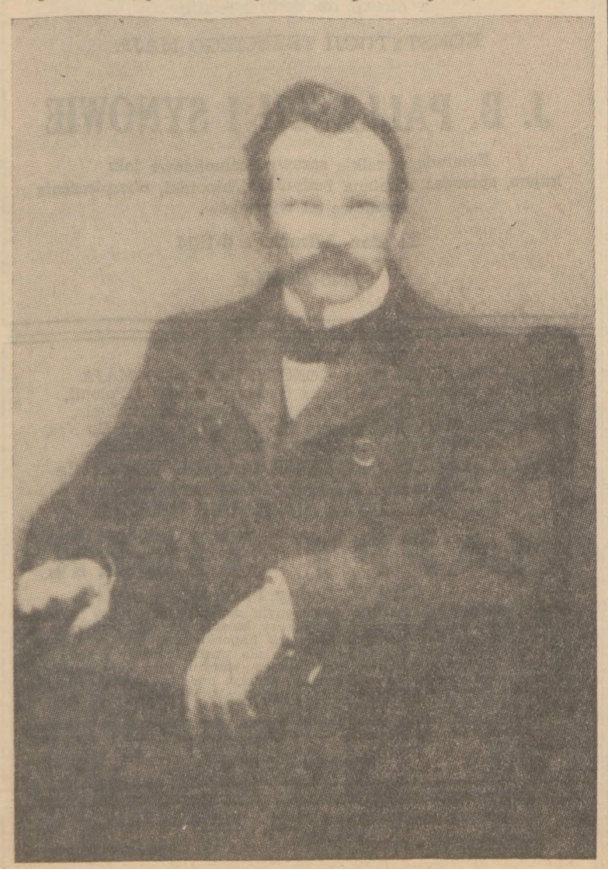
Z wdzięczności dla zasług generała Kazimierza Pułaskiego w wojnie o niepodległość, Kongres Stanów Zjednoczonych przy końcu 18go wieku przeprowadził uchwałę postawienia pomnika ku czci Pułaskiego. Uchwała ta poszła w zapomnienie i dopiero w roku 1902 przypomnieli ją Kongresowi Stan. Zjedn. Polacy zamieszkali w Ameryce. Kongres odnowił dawną uchwałę i wyasygnował $50,000 na pomnik dla Pułaskiego i powierzył wykonanie pomnika osobnej Komisji Rządowej, do której wszedł także p. Teodor M. Heliński, ówczesny sekretarz generalny ZNP, a były Cenzor i Wicecenzor ZNP, jako przedstawiciel Polaków.

Wykonanie pomnika Pułaskiego w Washingtonie poleciła Komisja Rządowa artyście-rzeźbiarzowi Kazimierzowi Chodzińskiemu, twórcy pomnika Tadeusza Kościuszki w Chicago. Odsłonięcie pomnika Pułaskiego we Washingtonie odbyło się w dn. 11go maja, 1910 roku podczas wielkich i doniosłych uroczystości w stolicy kraju związanych ze Zjazdem Kongresu Polonii Amerykańskiej.

(Twórcą pomnika Tadeusza Kościuszki w Washingtonie, który to pomnik został odsłonięty równocześnie z pomnikiem Pułaskiego, w maju 1910 roku, był Antoni Popiel. Pomnik Kościuszki we Washingtonie został ufundofany przez Związek Narodowy Polski, z dobrowolnych składek).



Pomnik Generała Kazimierza Pułaskiego, rzeźbiony przez artystę Kazimierza Chodzińskiego, a odsłonięty w stolicy kraju Washington, D.C., w dn. 11-go maja, 1910 roku.



KAZIMIERZ CHODZIŃSKI,
artysta-rzeźbiarz pomników — Tadeusza Kościuszki w parku Humboldta w Chicago i Kazimierza Pułaskiego w Washington, D. C.

UWAGA!
Dla Potrzebujących Okulary

Jeżeli macie trudności w dopasowaniu dokładnych OKULARÓW, lub dłuższy czas nosicie źle dopasowane OKULARY, to dajcie zegzaminować swoje oczy u Dra CHMIELIŃSKIEGO, O.D., a napewno pozbędziecie się kłopotu.

Oczy mogą być zupełnie naprawione, jeżeli niema krytycznego uszkodzenia, **bardzo niskiem kosztem.**

Adres: Dr. EDMUND CHMIELIŃSKI, 1200 N. Ashland Ave., róg Division Ulicy, w BUDYNKU BANKOWYM, pokój 306. TELEFON BR 8-4811.

Godziny przyjęć i kliniczna egzaminacja oczu bezpłatna: w PONIEDZIAŁKI i CZWARTKI od 10-ej rano do 7-ej wieczorem i w SOBOTY, od 10 rano do 2-giej po poł.

Poza godzinami przyjęć, za umówieniem tylko. Tel. BR 8-4811. (P.R.M.)

CHOROBY SKÓRNE —▸ OTWARTE RANY

Maść "LEGULO" skutecznie używana przeszło 27 lat, wstrzymuje świerzbienie uspokoi ból pomaga w gojeniu. Jest bardzo łagodna, nie pali. Gdy świerzbiąca rana nie da ci siedzieć lub spać spokojnie spróbuj Maść "LEGULO" a znajdziesz ulgę w swych cierpieniach. Także używane na Oparzenia, Spalenia, PSORIASIS, (choroba powodująca suche łuski) CHOROBY SKÓRNE RINGWORM EGZEMA, Boląca, Paląca Skóra Dziecka od Moczu (Diaper Rash), HEMOROIDY Świerzbiące i Wystające ŚWIERZBIĄCE PLAMY NA RĘKACH, NOGACH i innych miejscach na ciele ATHLETE'S FOOT (GRZYBICA) — palenie świerzbienie pomiędzy palcami u nóg na SUCHĄ i POPĘKANĄ SKÓRĘ i inne CHOROBY SKÓRNE z zewnętrznych przyczyn 89c. $1.50 i 4.00 w Aptekach lub przysłać "money order" do:
LEGULO, Dept. DZ. 3618 W Eddy St., Chicago 34, Ill.

Autograf Boccacia

Rzym (DP). — Ciekawego odkrycia dokonali dwaj włoscy historycy, — prof. V. Branca i P. G. Ricci. Chodzi tu o autograf "Decamerona" Boccacia. Autograf był znany od dawna, ale autentyczność jego podawano w wątpliwość — z powodu niezgodności dat. Sławny utwór powstał około roku 1350, manuskrypt zaś pochodzi z r. 1370.

Okazało się obecnie, — że Boccacio dla zarobku sam kopiował tekst swych utworów, by móc je dobrze sprzedać możnym protektorom.

Pierwszy rękopis z 1350 zaginął, ale analiza wykazuje, iż autor przepisał tekst z oryginału, wprowadzając pewne poprawki, zamierzone w nowym wydaniu. W ten sposób autentyczny, choć nie pierwotny, rękopis staje się ciekawym i cennym dokumentem literackim.

Biblioteka Narodowa w Warszawie

Londyn. (DP) — W Warszawie rozstrzygnięty został konkurs na projekt nowego gmachu Biblioteki Narodowej w Warszawie. Spośród 41 prac jury pod przewodnictwem prof. Zielińskiego, przyznano I nagrodę pracy zbiorowej — Stanisława Fiałkowskiego, Zbigniewa Nowaka, Stanisława Dzeudziela i Mariana Pataja. Biblioteka Narodowa stanie za 7 lat na Polu Mokotowskim.

SILVERMAN
Fashion Dressmaking Shop
• Dresses
• Suits
Made To Order
Individual Styles
"ALL KINDS OF REMODELING AND ALTERATIONS"
6409 N. Leavitt near Devon
AM 2-3452

A Course of Baths is Most Effective, BUT . . .
EVEN ONE LAMAR BATH WILL AMAZE YOU!
Now Featuring "WHIRLPOOL THERMAL BATHS"
Feel the fatigue and soreness vanish from congested muscles and joints, leaving you wonderfully relaxed and refreshed.
REJUVENATE IN THE FAMOUS
LAMAR BATHS
HOT SPRINGS NATIONAL PARK, ARKANSAS
Ask at the office or write:
LAMAR BATHHOUSE CY M. KING, PRES. MGR. HOT SPRINGS NATIONAL PARK, ARK.
At the South End of Beautiful Bathhouse Row

Dr. F. SADOWSKI —Lekarz-Chirurg-Akuszer
5250 W. Fullerton Ave. Przy Aptece Rudzińskiego
Ofis: BErkshire 7-6176, albo KEdzie 3-2868. Rez.: MErrimac 7-8719
Godziny: od 10ej do 11ej rano—2ga do 4ej—7ma do 9ej wieczorem

Dr. J. E. ZAREMBA HUmboldt 6-1757 1922 W. DIVISION ST.
Godz. 10-11; 2-4; Środy i Niedziele zamknięte.

OTWARTE DLA PUBLICZNOŚCI
DLA MATKI!
Jeżeli chcecie ofiarować trwałą pamiątkę komuś wam bliskiemu Blum's Photo Art może wam w tym dopomódz. Przynieście waszą starą fotografię a zostanie ona odświeżona i poprawiona w tym tygodniu, tak że będzie jeszcze czas zrobić komuś niezwykły podarek. Wszystkie zamówienia poczynione w tym tygodniu otrzymają Specjalną Zniżkę. Zatelefonujcie lub przyjdźcie tak szybko jak tylko możecie ażeby to załatwić i pytajcie o
Miss Blum, MI 2-8385
Przynieście ze sobą waszą fotografię dla zrobienia kosztorysu.
Blum's Photo Arts
1021 North Wells Street • Chicago 10, Illinois

Have you wanted recipes for the GOOD OLD-FASHIONED delicious foods which GRANDMA used to make?
Many "Extra Special" and "Hard to Find" recipes are in
CALICO KATE'S Own COOK BOOK
Only $1.00 Postpaid
Clear easy-to-follow recipes for luscious CAKES . . . COOKIES . . . BREADS . . . PIES . . . CANDIES, etc.
Cleverly illustrated . . . hand lettered. A "Readin" as well as Cookin' book with bits of humor. Colorful cover with plastic binding . . . P.S.—Makes a WONDERFUL GIFT.
Just send $1.00 to:
CALICO KATE'S PANTRY SHOP
Dept. 2
GLEN HAVEN, COLORADO
Name .....
Address .....
City ..... State .....
Please Print—Thank You.

Have You Heard About Europa Salon?
FOR A HAIRDO YOU'LL LOVE
Specializing in:
• PERMANENT WAVES • TINTING
• HAIR CUTTING • SUN TIPPING • MANICURE
Featuring: All Types of Wigs
Announcing . . .
MR. HANS, one of Europe's finest Hair Stylists from Switzerland.
All European Trained Hair Stylists
Mr. Miro from Rome — Miss Erda from Switzerland
Mr. Alex from Germany
OPEN ON MONDAY
EUROPA BEAUTY SALON
914-A Greenwood Rd., Glenview Ph. 724-8883

NOW OPEN!
THE NEW BEAUTIFUL
DIPLOMAT STEAK HOUSE
5600 W. FULLERTON
Call now for reservations for all occasions . . . TUxedo 9-8000
Banquet room accommodation for 500 people

COLONIAL MANOR FLORIST
3000 West 95th Street Evergreen Park 42, Illinois
FLOWERS FOR ALL OCCASIONS
Corsages - Center Pieces - Potted Plants - Bouquets, Baskets, Etc.
Floral Designers
BY BILL KORDEK and WAYNE EPERJESI
3000 West 95th St. — GA 4-6010 — Evergreen Park 42, Illinois
Open 7 Days Week

CAMP PIUS ELEVENTH
The Ideal Camp For Catholic Boys 6 to 14
College campus . . . 1,000 acres . . . all sports, water-skiing. Elaborate Indian Lore program . . . experienced brother counselors from La Salette order.
June 27 to August 22
4 to 8 Week Periods
SEND FOR FREE CATALOG
Write Rev. Father Director, Camp Pius Eleventh, Enfield, N. H.

Save Money on...
DELUXE GLASS LINED
GAS WATER HEATER
Będzie dostarczał pod dostatkiem gorącej wody. Szklane wyłożenie zabezpiecza przed rdzą i spłowieniem. Ogrzewacz posiada najnowszy Robertshow Thermocouple Safety Pilot i Thermostat. 100% Fail-Safe kontrole. Izolacje Fiberglas dla utrzymywania gorącej wody przez długi czas. Przykrywa i ściek.
DZIESIĘĆ LAT GWARANCJI NA ZBIORNIK
$58.50
Jeden Rok Bezpłatna Obsługa
30 galonów pojemności
Bezpłatna dostawa w Chicago i na przedmieściach
Dogodne spłaty, bezpłatne kosztorysy i obsługa planowania
OTWARTE PONIEDZ. I CZWARTEK DO 9 WIECZ.
MAX Gerber INC.
PLUMBING HEATING • ELECTRICAL APPLIANCES
2293 Milwaukee Ave. Phone Dickens 2-7600

FREDERICKS RESORT
on Musky Bay of Lac Court O'Reilles
Modern Housekeeping Cabins $47.50 for 4—6 people at Water's Edge—Inside plumbing, showers, gas heat, gas range, freezer service, fish cleaning house, no hills to climb, beach, motor rentals, boat with each cabin. Write for folder.
FRED MIELKE
Route 2, Stone Lake, Wis.
Phone Stone Lake 865-2740

SEA ECHO MOTEL
Ocean Front Motel Apartments—bedroom units. Ideal for couples—March to March 1964; $2,500 yearly rental. Have other bedroom units on the beach from $1,500 yearly rental. — Live beautifully & luxuriously where climate is fine & near all shopping, restaurants, churches, etc. — Phone, write or come out.
255 S. Atlantic Ave., Daytona Beach, Florida.

ENJOY LIFE IN ARIZONA
Attention People Near Retirement
1 BEDROOM, FURNISHED OR UNFURNISHED APTS.
Being built for retired people only. No children. In sunny Kingman, Arizona. Reserve yours now. Write:
4001 E. Highway "66"
Kingman, Ariz.
Call: SKyline 3-3549 (Kingman)

POKROWCE, ZACIĄGANE DRAPERNIE, KAPY NA ŁÓŻKA
Szyte na zamówienie — ekskluzywne wykonanie z waszego materiału.
Telefonujcie po umówienie
348-2958

FLOYD'S CARPET & FURNITURE
Headquarters for ALL Nationally Advertised Brand Name Carpeting Sales and Cleaning. We also make custom-made Drapes and Plastic Covers. Terms can be arranged to suit your Budget. See George Floyd, owner. For Free Estimates
Phone FI 4-3656
1023 S. 17th Maywood, Ill.

GOLDEN DAYS NURSING HOME
FOR MEN AND WOMEN
Elderly—Convalescents—Diabetics or Bedridden.
Private or Semi-private Rooms, Board, Laundry, Nursing Care, etc. — Homelike Surroundings. Reasonable Rates.
Call TR 2-4775
Zion, Ill.

PUFF & FLUFF
BEAUTY SALON
The Friendly Shop
6960 N. Sheridan Rd.
465-0368
Managed by
MR. JEFF & MISS TEDDA
Special for Month of May
Permanents $7.50 complete
Mon., Tues. and Wed.
Shampoo and Set $2.00
Open Mon. - Sat. 9-6
Thurs. and Fri. 9-9
No Appointment Necessary
Monday, Tuesday and Wednesday

NEW MANAGEMENT!
Let us do your wash for you. — Yes, at our coin-op laundry, you can do the job, or we'll do it for you at a slight service charge
What could be simpler, or more economical! Come in today.
25c WASH
HATE WASHDAY?
20 Speed Queen WASHERS
8 Speed Queen DRYERS
OPEN 7 DAYS A WEEK
6 A.M. TO MIDNIGHT
10c DRY
Austin Belmont Speed Wash
6018 W. BELMONT, Just West of Austin Phone 286-9673

ZACE RETIREMENT HOME
WINFIELD, ILL.
State Licensed
For Men and Women, Elderly, Convalescents or Ambulatory. Private and Semi Private Rooms and Baths.
Reasonable — 24 Hour Care
Homelike Country Surroundings
A Lovely Place To Live In
Call 668-2928 or 668-4373
Phone, write or see us anytime

KLAUS BEAUTY SHOP
The finest quality permanent ever, when you get a new Klaus Permanent Wave. Call and find out about our Special Permanent Wave. The latest hair styles. Ladies fashions, styled hair cutting our specialty. Hair Coloring in all the latest shades by expert hair colorers.
1 Block North of Diversey-Kimball
Open Mon. and Thurs. Eve.
BElmont 5-2100 ALbany 2-0251
2865 N. Milwaukee
We Speak Polish

WAY Nursing Home
Men & Women Patients
COMPLETE MEDICAL AND NURSING CARE
Personal Physician Visits Welcome
State Licensed and Approved
For Information
PHONE
EMpire 2-2417
329 S. Allen
Centralia, Missouri

Tak Długo Jak Będziecie Żyli
otrzymywać będzie ODPOWIEDZIALNY i DOBRY DOCHÓD jeżeli zainwestujecie swoje oszczędności w S.V.D. PLANTE ROCZNYM.
Bierzecie również udział w wielkiej pracy Misyjnej i pomagacie kształcić Księży i Zakonników do pracy misyjnej.
Pewne korzyści podatkowe.
*Trwała pamięć i wspomnienie w wielu Mszach i modlitwach.
Piszcie po bezpłatne informacje
Society of The Divine Word
ANNUITY DEPT. GIRARD, PA.

CUSTOM MADE ROSARIES
For Weddings, Communion, Confirmation, etc. Will use old Rosaries kept for sentimental reasons if desired. Cleaning, remake and designing to your individual taste. All work expertly done. Religious Pictures, Prayer Books in Polish.
Write or Phone
DONNA'S RELIGIOUS ARTICLES
1438 Lincoln Place
Dept. Z Highland Park, Illinois
ID 2-0816 for information

"Oryginalne" Gorące
FRENCH FRIED SHRIMPS
Świeże i Wędzone
Codziennie Ryba
"JOE'S FISHERIES"
Cortland przy rzece
1438 W. Cortland
BR 8-8990
OTWARTE W NIEDZIELE

ATTENTION MOTORISTS
Automotive and Trucks Repaired
All Makes and Models of Cars and Trucks
Brakes - Tune-Ups
Wheel Alignment and Transmissions
Lowest Prices - Terms
Cliff's Auto & Truck Repair
15105 S. Morgan Harvey, Ill.
ED 1-8774 — Hours 8 to 5:30 P.M.

Na Dzień Matek Przyprowadźcie Swoje Kochane Mamusie
Na Doskonały Obiad — Do Polskich Restauracji
RICHARD'S LILAC LODGE
22-ga Ulica (Cermak Rd.) i Wolf Rd.
w Hillside, Ill.
Tel. 449-7070
RICHARD'S
RESTAURANT and COCKTAIL LOUNGE
3011 South Harlem Avenue
Telefon STanley 8-9066
BERWYN, ILLINOIS
Józef i Helena Wilkos, Właściciele
Są to lokale najpiękniejsze i najbardziej nowoczesne z tego rodzaju miejsc.
Nowe pięknie i nowocześnie wykończone "DINING ROOM." Wasze przyjęcie czy obiad w jednym z tych nowoczesnych i pięknych lokali będzie miało wygląd uczty królewskiej i pozostanie na zawsze w pamięci dla Was i Waszych gości i uczestników.
Na większe Przyjęcia Rodzinne jak Party, Wesela, Urodziny czy też Imprezy Towarzystw, Klubów, Organizacji mamy piękne sale na Wasze przyjęcia i możecie być pewni, że będzie ono wspaniałe i pozostanie długo w pamięci uczestników, jako najpiękniejsze wspomnienie.
Każde przyjęcie w jednym z tych pięknych i nowoczesnych lokali Polskich będzie prawdziwą ucztą królewską, gdzie czuć się będziecie jak u siebie w domu. Zarezerwujcie więc wcześniej miejsce na Wasze rodzinne uroczystości.
Tel. 449-7070 lub STanley 8-9066

THE SPINNING WHEEL SEWING SHOPPE
A TOTAL OF $10.00 ON YOUR CARD ENTITLES YOU TO A $1.00 DISCOUNT
For Alterations and Repairs of Men's, Women's and Children's Clothing—Bring Them To
AMELIA H. SMIECHOWSKI
7447 W. Irving Park Rd. Ph. 625-2960

Teraz Otwarty
JAN'S CLUB
Gdzie spotykają się wszyscy przyjaciele Polacy
Spędźcie tutaj wieczór!
FRANK i ANGELINE JANIA
MÓWIMY PO POLSKU
5716 W. 63rd St.

NOW OPEN
CLOVER CLUB
PIZZERIA & RESTAURANT
— serving —
Luncheon — Dinner — Late Snacks
Italian Specialties, Chicken, Shrimp, Pizza
We Deliver
3800 LINCOLN Phone LI 9-5744
Please Mention This Ad

CAMP ST. MICHAEL FOR BOYS
160 Acre Camp provides fun and excitement every minute of every day.
Located on beautiful Fish Lake in Hancock, Wis.
For Catholic (others welcome) Boys 8—14. $75.00 for 2 weeks. Experience the things you dreamed about.
• FISHING • RIFLERY • ARCHERY • BOATING
• ALL SPORTS • CRAFTS • INDIAN LORE • DAILY MASS
Supervised by Salvatorian Fathers, Brothers and Seminarians
EIGHT WEEK SEASON OPENS JUNE 23rd TO AUGUST 17th
WRITE TODAY for FREE BROCHURE and COMPELETE INFORMATION
CAMP DIRECTOR, SALVATORIAN SEMINARY
St. Nazianz 10, Wisconsin

Wydz. Kobiet Okr. 8-go ZNP Urządził Bankiet Na Cześć Wiceprezeski Dymek

Bankiet Odbył Się w McKees Rocks,, Pa. Przy Licznym Udziale Gości. — Telegramy Nadesłali — Cenzor Kozmor, Prezes Rozmarek i Wiceprezes Prochot. — Wiceprezesce Dymek Wręczono 56 Aplikacji Nowego Członkostwa Na Sumę Ubezpieczenia $61,000. — "Królową Okr. 8-go ZNP" Została Wybrana p. Joanna Bujakowska

McKees Rocks, Pa. — Wydział Kobiet Okr. 8go ZNP z komisarką Emilią Janowską na czele urządził bankiet na cześć wiceprezeski ZNP p. Franciszki Dymek, pragnąc w ten sposób wyrazić jej uznanie dla jej pracy organizacyjnej, rozwojowej, narodowej i humanitarnej.

Przyjęcie w Pittsburghu

W sobotę, 20go kwietnia, wiceprezeska Dymek zatrzymała się w Pittsburghu w drodze do McKees Rocks, Pa. gdzie była serdecznie podejmowana przez Wydział Kobiet Okr. 8go ZNP z komisarką Emilią Janowską w hotelu Sheraton. Przyjęcie odbyło się w pięknej sali hotelowej przy artystycznie i gustownie zastawionych stołach. W przyjęciu wzięły udział urzędniczki Gmin, Grup i Wydziału Kobiet Okr. 8go ZNP z Pittsburgha i okolicy. Omawiano różne sprawy organizacyjne, zadawano p. Dymek pytania, na które udzielała wyczerpujących odpowiedzi.

Komisarka Janowska w serdecznych słowach powitała wiceprezeskę Dymek wyrażając radość z jej przybycia do Pennsylvanii. Krótko przemawiały znane z pracy organizacyjnej związkowczynie biorące udział w przyjęciu.

Wiceprezeska Dymek dziękowała Wydziałowi Kobiet Okr. 8go ZNP i zebranym za tak miłe i serdeczne przyjęcie.

Bankiet

Następnego dnia, w niedzielę, 21go kwietnia, odbył się bankiet w sali Tow. Kodetów Polskich Gr. 615 ZNP w McKees Rocks, Pa. na cześć wiceprezeski Dymek. Na bankiet licznie stawiła się Brać Związkowa, a nawet z odległych stron zjechali się urzędnicy i urzędniczki związkowi z grup i gmin Okręgu 8go ZNP.

Program bankietu zagaiła komisarka Okr. 8go ZNP p. Emilia Janowska. Inwokację wygłosił ks. Franciszek B. Filip. Rolę toastmistrza pełniła p. Anna Jasionkowska, wiceprezeska Wydz. Kobiet Okr. 8go ZNP, która świetnie wywiązała się ze swego zadania.

Mówcy

Podczas programu przemawiali wybitni mówcy: — David Hershman, mayor Mc Kees Rocks; dyrektor ZNP Michał Hołodnik; sędzia John G. Brosky z sądu Common Pleas, Allegheny County; dr. Wm. D. McCleland, przewodniczący rady komisarzy powiatowych; Antoni Czeleń, komisarz Okr. 8go ZNP; Irena Wallace, dyrektorka ZNP ze stanu Ohio.

Mowa Wiceprezeski Dymek..

Wiceprezeska ZNP pani Franciszka Dymek rozczulona tymi serdecznymi dowodami przyjaźni i słowami pochwalnymi pod jej adresem, dziękowała serdecznie aranżerom bankietu, mówcom i uczestnikom. W przemówieniu swym przyrzekła, że pracować będzie dalej dla dalszego rozwoju Zw. Nar. Pol. dla dobra Stanów Zjednoczonych i dla dobra narodu polskiego. W dłuższym swym przemówieniu w języku polskim i angielskim mówiła o celach i zadaniach Związku Narodowego Polskiego, o doskonałej gospodarce Zarządu Centralnego pod kierownictwem prezesa Rozmarka, o Kolegium Związkowym i oddanej dla tej uczelni pięknej i owocnej pracy Cenzora Kozmora. Wzywała do wzmożenia wysiłków w pracy werbunkowej, ażeby organizacja wzrastała dalej nietylko finansowo ale i liczebnie.

56 Aplikacji Nowego Członkostwa

Po pięknym i budującym przemówieniu p. Dymek — komisarka Janowska wręczyła wiceprezesce Dymek artystycznie wykonany dyplom (scroll) z wyrazami uznania dla jej pracy. Dyplom podpisany był przez urzędniczki Wydziału Kobiet Okr. 8go ZNP.

Największą radość i niespodziankę sprawiła komisarka Janowska wiceprezesce Dymek wręczając jej 56 aplikacji nowego członkostwa na sumę $61,000 ubezpieczenia. Pani Dymek uradowana tym darem dziękowała serdecznie wszystkim tym którzy przyczynili się do zdobyčia tych aplikacji nowego członkostwa. Pani Dymek wręczono także w podarunku wielką srebrną tacę.

Wybór "Królowej Okręgu 8go ZNP"

Po bankiecie odbyła się wspaniała zabawa taneczna i wybór "Królowej Okr. 8go ZNP". Zaszczytny ten tytuł został przyznany pannie Joannie Bujakowskiej, członkini Gr. 1941 ZNP z Braddock, Pa., która będzie reprezentowała Okręg 8 ZNP w ogólno krajowym konkursie o tytuł "Miss PNA" na rok 1963.

Synowie Gór z Nad Skawy

Tow. Synowie Gór z nad Skawy Gr. 1524 ZNP odbędzie swoje miesięczne posiedzenie w oznaczonym terminie i dniu i w sali zwykłych posiedzeń.

WYBÓR NOWEJ "MRS. AMERICA". Nową "Mrs. America" wybrana została pani Marilyn Mitchell z San Diego, Calif. Na zdjęciu nowa Królowa zostaje ukoronowaną przez "Mrs. America" z roku ubiegłego, panią Lile Masson z Detroit, Mich. Nowa Królowa jest matką 3 dzieci.

Okręg 1 SWAP Apeluje Do Placówek o Liczny Udział w Manifestacji 5 Maja

Obchód Konstytucji 3-Majowej Przypada w Tym Roku w Niedzielę 5 Maja

Uwaga Weterani Pierwszego Okręgu Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej!

W związku z obchodem 3-cio Majowym w dniu 5 maja br. Komendant I-go Okręgu SWAP'u apeluje do wszystkich Placówek i kolegów — zrzeszonych w naszym Okręgu o czynne wzięcie udziału w tegorocznym pochodzie.

Zbiórka weteranów odbędzie się w dniu pochodu — przed Domem Weterana — 1239 N. Wood St., o godzinie 11:30, poczem pochód wyruszy na miejsce ogólnej zbiórki wszystkich organizacji polonijnych.

Porządek marszu: — orkiestra, poczty sztandarowe, koledzy z poszczególnych placówek i Korpusy Pomocnicze.

Koledzy starsi wiekiem — mogą dołączyć się do całości przed wejściem do parku Humboldta, natomiast koledzy młodsi zechcą się zgłosić o wyznaczonej godzinie przed Domem Okręgowym.

Koledzy odznaczeni Krzyżami Virtuti Militari pomaszerują zaraz za pocztem sztandarowym.

Umundurowanie: Mundury organizacyjne, koledzy z IIej wojny światowej w Battle Dressach lub w mundurach swego rodzaju broni. Nie posiadający mundurów — furażerki organizacyjne, poczem koledzy nie umundurowani.— Franciszek Jendryaszek, komendant I-go Okręgu SWAP.

Wystawa Pamiątek z Wojny Cywilnej w Uniwersytecie Indiana

W niedzielę, 28go kwietnia odbyło się przyjęcie i roczne zebranie połączone z odczytem Koła Przyjaciół Biblioteki Miejskiej w Gary, Indiana.

Na życzenie prezesa PATH, prof. F. B. Romana pryncypała wyższej szkoły "Horace Mann High School" w Gary, do współudziału w uroczystości zaproszono Amerykańsko-Polski Komitet Stulecia Wojny Domowej. Z ramienia prezesa Henryka Archackiego reprezentował APKSWD koordynator Edward C. i Lola Różańscy.

W tym roku, tematem zebrania było stulecie Wojny Domowej i staraniem p. Ted E. Urice, przewodniczącego Civil War Centennial Commission for Lake County, urządzono wystawę pamiątek w sali Uniwersytetu Indiana.

Eksponaty

Wśród eksponatów było wiele listów i dokumentów wojskowych z okresu wojny cywilnej. Na stołach rozmieszczono historyczny ekwipunek wojenny, broń palną, szable, kolekcję kul pozbieranych z pobojowisk oraz sztandar konfederacki. Na wystawie widz miał do przeglądnięcia wielu dzieł historycznych autorów dawniejszych, oraz historyków doby dzisiejszej j.n.: Carl Sandburg, Lloyd Lewis, Virgil Carrington Jones i przyjaciela Polaków Bruce Catton'a, który jest propagatorem starań Amerykańsko-Polskiego Komitetu Stulecia Wojny Domowej.

Znalazły się również fotografie wykonane z oryginalnych klisz sławnego fotografa wojny cywilnej Matthew Brady, które obecnie są zabezpieczone i pieczołowicie przechowane w Ansco-Brady Historical Collection. Na szczególną uwagę wyróżnić trzeba książkę p. t. "Public Life of Capt. John Brown" wydanej w Bostonie przez Thayer Eldridge w roku 1860, oraz zniszczona gazeta "The New York Herald" z dnia 15go kwietnia, 1865 z nagłówkiem: "EXTRA—8:10 Rano — Śmierć Prezydenta Abrahama Lincolna."

Powstanie Nowy Gmach

Po załatwieniu spraw bierzących i wysłuchaniu raportu komitetu budowy nowego gmachu biblioteki kosztem 2 milionów dolarów, obecni z oklaskiem powitali wiadomość, że nowa instytucja będzie oddana do użytku publicznego w przyszłym roku.

Po wyborach nowego zarządu, przewodniczący na zakończenie przedstawił głównego mówcę uroczystości p. Ralpha G. Newman'a, znanego autorytetu o Lincolnie, który wygłosił interesujący odczyt p.t. "Moje 30ci Lat Studium Wojny Domowej w Ameryce."

Amerykańsko - Polski Komitet Stulecia Wojny Domowej usilnie współpracuje z każdym ugrupowaniem rdzenno amerykańskim, aby tym samym przypomnieć światu wkład Polaków do amerykańskiej Wojny Domowej. — ECR —PAHA—Advisory Council.

KALENDARZYK

Dziś sobota, 4-go maja,— Floriana, Moniki.

Jutro niedziela, 5-go maja, —Piusa, Izydora, Ireny.

Pojutrze poniedziałek, 6-go maja,—Jana Apostoła.

Praca Się Wzmaga, Bezrobocie Też Jest Większe

Departament Pracy Znów Sprawozdaje o Starej Zagadce

Washington (UPI). — Departament Pracy sprawozdaje dziś, że liczba osób zarobkowo zatrudnionych w Stanach Zjednoczonych wzrosła w kwietniu 900,000. W tym samym czasie — "sezonowe bezrobocie" zwiększyło się i liczba bezrobotnych wynosi 4.1 miliona.

Ludzi zarobkowo zatrudnionych w Stanach Zjednoczonych było w kwietniu 68.1 miliona.

Pocieszającym objawem jest fakt, że notuje się stały wzrost zatrudnienia w przemyśle. Liczba robotników nie zatrudnionych na roli, lecz w przemyśle, podniosła się o półtora miliona osób. — W kwietniu ubiegłego roku wynosiła ona 63.4 miliona.

Wzrastające więc zatrudnienie jest sezonowe, oparte na większym zapotrzebowaniu ludzi pracy rolnej.

Liczba bezrobotnych wahająca się stale pomiędzy — czterema a pięcioma milionami ludzi, pochodzi głównie z naturalnego przyrostu ludności.

5 Ministrów Zrezygnowało

Beirut (UPI) — W rezultacie ostrej kontrowersji w rządzie Syrii 5 ministrów zrezygnowało wczoraj. Natomiast 106 oficerów armii Syrii zostało zwolnionych ze służby w rezultacie nieudanego zamachu na szefa sztabu gen. Attasi.

Tak ci ministrowie jak i zwolnieni ze służby oficerowie są zwolennikami Nassera i połączenia Syrii ze Zjedn. Republiką Arabską.

Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA ORAZ ŚWIĘTA DNIA MATKI
Wiele Pomyślnych Sukcesów We Wszelkich Waszych Poczynaniach i Zamiarach
Oraz Wiele Szczęścia i Zdrowia Dla Klientów, Przyjaciół i Całej Polonii
— składa —

LUDWIK i HELENA SKIKIEWICZ
Właściciele Polskiego Zakładu Fotograficznego
FINE ARTS STUDIO
1452 W. CHICAGO AVENUE
Specjalnością Naszą to Fotografie ŚLUBNE, Pojedyńcze i Grupowe
Zdjęcia Dzieci do Komunii Św. i Podczas Graduacji, Ukończenia Szkoły, Każda Nasze Zdjęcie Jest Piękne i Czarujące.
Po Umówienie Telefonować: HAymarket 1-0610

Polonii Chicagoskiej składamy jak najlepsze życzenia z okazji obchodu rocznicy
KONSTYTUCJI TRZECIEGO MAJA
J. B. PALLASCH I SYNOWIE
Załatwia wszelkie sprawy realnościowe jak: kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniowe od wypadków.
Telefon ARmitage 6-1517
1146 NOBLE

SERDECZNE ŻYCZENIA
Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
Wiele Sukcesów Dla Dobra Sprawy Polskiej i Polonii, Dla Naszych Matek z Okazji Ich Święta w Niedzielę, Dnia 12go Maja, Zapraszamy Na Doskonały Obiad Do Nas, Nasze Wszystkie Matki z Całemi Rodzinami.
WŁADYSŁAW i ROZALIA MAJKA, Właściciele
Restauracji, Gospody i Obszernej Sali
DO WYNAJĘCIA NA RÓŻNE OKAZJE
HAPPY TIGER
7320 W. Irving Park Rd.
W tym nowym nowocześnie urządzonym zajeździe nie tylko możecie z całą rodziną zjeść smaczny obiad, czy kolację, czy też wypić jakiekolwiek napoje tak krajowe jako też importowane, lecz w tym to miejscu też możecie urządzić przyjęcie dla waszej rodziny i gości jak urodziny, imieniny, shower party wesele srebrne lub złote, lub gdy chcecie zaprosić swych przyjaciół, którzy oddali ostatnią ziemską przysługę jednemu z waszych drogich członków rodziny, gdy powracają z cmentarza.
Możecie być pewni, że wszystko będzie przygotowane ku waszemu najpełniejszemu zadowoleniu. — Więcej informacji może otrzymać, telefonując:
GLadstone 3-9528

Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA I DNIA ŚWIĘTA MATKI
WSZYSTKIEGO NAJLEPSZEGO DLA MATEK I CAŁEJ POLONII
— zasyła —
POLSKA SPÓŁKA OSZCZĘDNOŚCIOWA
TOWN HALL SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
INSURED UP TO $10,000
2901 SOUTH 49TH AVENUE CICERO, ILLINOIS
Telefon OLympic 2-0882
Frank K. Miller, prezes — Maria Farnałus, sekr.
Edm. T. Jachimowski, wicepr. — And. Haniżewski, skarbnik
Dyrektorzy: Jan Waszak i Klemens Steinke
Doradca Prawny: Mlyniec-Jachimowski
Dla szczęścia, zadowolenia, bezpieczeństwa Was i całej rodziny oszczędzajacie w tej POLSKIEJ INSTYTUCJI FINANSOWEJ gdzie tysiące oszczędzają swoje miliony.
Każde Konto Oszczędnościowe Jest Zabezpieczone Do Sumy $10,000

Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA ORAZ DNIA ŚWIĘTA MATEK — DLA NASZYCH MATEK
i Całej Polonii Dalszej Owocnej, Wzniosłej i Pożytecznej Pracy oraz Dalszego Rozwoju i Powodzenia we Wszelkich Poczynaniach i Zamiarach
— zasyła —
BANK OF NILES
Z CAŁYM ZARZĄDEM I DYREKCJA
7100 W. Oakton Ave. Niles, Ill.
A. A. SMIGIL, Prezes Tel. YO 7-5300

Z okazji Święta Konstytucji 3-go Maja oraz Święta Matki wiele pomyślności i osiągnięcia jak nalepszych sukcesów w Waszych poczynaniach i zamiarach Dla Przyjaciół, Klientów, Towarzystw, Klubów i Polskich Organizacji oraz Całej Polonii
— zasyła —
The Wagon Restaurant & Lounge
ZOFIA MYTYCH, Właścicielka
3750 SO. ASHLAND AVENUE
Pierwszorzędna Domowa Polska i Amerykańska Kuchnia oraz Wszelkiego Rodzaju Napoje Tak Krajowe Jako Też Importowane.
Przyjacielska Atmosfera. Wszyscy Proszeni Do Nas.
Telefon LAfayette 3-0415

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA DLA NASZYCH MATEK Z OKAZJI ICH ŚWIĘTA W DNIU 12-GO MAJA, ORAZ Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
Wiele Sukcesów i Powodzenia Dla Dobra Sprawy Polskiej i Całej Polonii Wydajnej Pracy i Dalszego Rozwoju — składa
JOHN PROSZEK
KONTRAKTOR PLUMBIARSKI
1838 W. 63-cia ULICA
50 lat doświadczenia, wykonuje wszelką pracę z zakresu plumbiarstwa i kanalizacji w nowych i starych budynkach.
PRZERABIA KUCHNIE, UMYWALKI i KĄPIELNIE PO PRZYSTĘPNYCH CENACH
Wstawiamy systemy przeciw zalewaniu bezmentów, absolutnie gwarantowane. Zabezpieczenie od zalewu. Nasz "stak" w zasobach urządzeń plumbiarskich przekracza ćwierć miliona dolarów.
Wszelka praca gwarantowana. Jeżeli chwilowo nie macie gotówki—wasz kredyt jest dla nas dobry.
Obliczenia darmo w jakiejkolwiek dzielnicy i części miasta Chicago, czy na przedmieściach
NASI ROBOTNICY SĄ ZAASEKUROWANI.
Telefony do nas i do biura: HEmlock 4-7309 — Do domu: GArden 5-2263

Czyś Już Złożył Ofiarę Na Fund. Milionowy?

Z Okazji Święta Konstytucji 3-go Maja, oraz Zbliżającego Się Święta Dnia Matki
Dla Waszych Wszelkich Poczynań, Planów i Zamiarów, Oraz Osiągnięcia Jak Największych Sukcesów z Wasze Pracy, Zadowolenia i Radości Życiowej — Dla Matek i Całej Polonii zasyła

DR. B. WICHLEŃSKI
Optometrysta
2918 N. MILWAUKEE AVE.
CApitol 7-2329

Z Okazji Rocznicy Konstytucji 3-go Maja Związkowi Nar. Polskiemu W Służbie Sprawy Polskiej
— życzy —
POLSKA APTEKA
HIGGINS PHARMACY
Wypełniamy Wszelkie Recepty Szybko i Sumiennie i Na Wysyłkę Do Polski
7124 W. HIGGINS
ROdney 3-1545
T. WESOŁOWSKI, R. Ph.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA DLA NASZYCH MATEK Z OKAZJI ŚWIĘTA MATEK
Niech te Święta przyniosą wiele Szczęścia i Dobrego Powodzenia oraz Zadowolenia z Waszej Pracy. Wszelkiego sukcesu z okazji Święta Konstytucji 3-go Maja dla całej Polonii.
ZARZĄD I DYREKCJA
WEST-TOWN SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
4848 W. 30th St. — Tel. TOwnhall 3-4848
CICERO, ILLINOIS
W roku 1962 nasza Spółka obchodziła 40 lat swego istnienia oraz dzielnej i grzecznej obsługi.

Z Okazji Konstytucji 3 Maja Zasyłam Moje
Najserdeczniejsze Życzenia
Wszystkim Obywatelom Polskiego Pochodzenia, Przyjaciołom, Klubom, Towarzystwom, Organizacjom Polskim, dalszego rozwoju i kontynuacji tej pięknej, a tak zbożnej pracy naszym Organizacjom. Oby Wasza praca wydała jak naobfitsze plony.
THOMAS A. McGLOON
SENATOR STANOWY
21go Senatorialnego Dystryktu

Z Okazji Święta Matek Pragniemy Złożyć Najserdeczniejsze Życzenia Dla Naszych Wszystkich Drogich i Kochanych Matek. Oby Wasze Wysiłki i Starania Wydały Jak Najobfitsze Owoce i Wyniki.
MIKOŁAJCZYK
WYRÓB EUROPEJSKICH WEDLIN
Istnieje od 1918 roku. Przeszło 45 lat bez przerwy służy Polonii
1737 W. DIVISION ST. Tel. HUmboldt 6-8870
POLECAMY DUŻY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU DOSKONAŁYCH
SZYNEK WĘDZONYCH
GOTOWANYCH I PIECZONYCH
Wyborna i Niezrównana w Smaku Kiełbasa Krajana Ręcznie Naszą Specjalnością. Szynki Krajowe. Amerykańskie Kabanosy oraz wiele innych gatunków najprzedniejszych wędlin własnego wyrobu, jak schaby pieczone, boczki wędzone i gotowane, polędwice, salcesony i t. p.
Na Składzie Znane z Doskonałej Jakości Szynki Importowane z Polski KRAKUS, ATALANTA oraz POLĘDWICE Z POLSKI i Wiele Innych Importowanych Towarów Krajów Europejskich

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA DLA NASZYCH MATEK Z OKAZJI ŚWIĘTA MATEK

Wiele Szczęścia i Pomyślności, Zdrowia i Dobrego Powodzenia Dla Wszystkich Naszych Matek
— zasyła —
Dla Całej Polonii
Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
Życzę Powodzenia i Skuteczniejszych Wyników Pracy.
PRZYBYŁO PHARMACY
Czesław L. Przybyło, aptekarz wraz z żoną Józefiną
959 North Western Ave.
Telefon ARmitage 6-6670

Z OKAZJI ROCZNICY KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
Związkowi Nar. Polskiemu Dalszego Wspaniałego Rozwoju w Służbie Sprawy Polskiej
— składa —
Całej Polonii i Przyjaciołom
FORTUNA
ZAKŁAD POGRZEBOWY
4401 South Kedzie Ave. Tel. LAfayette 3-7781

Z Okazji Zbliżającego się Święta Matki, jako też Święta Uroczystości Konstytucji 3-go Maja wszystkiego najlepszego i powodzenia we wszelkich poczynaniach dla matek i w pracy dla całej Polonii
— zasyła —
KLUB PINCZOWIAN MĘSKI
Z Północno-Zachodniej Strony Miasta Chicago
ZARZĄD
Piotr Szaleniec, prezes — Jan Buczak, sekr. fin.
W. Humikowski, wiceprezes — Tomas Magiera, skarbnik
Józef Kudełko, sekr. prot. — i Rada Gospodarcza

24 Hr. Service
LEO'S SHELL STATION
6000 N. WESTERN
Under New Management
LEO INVITES YOU TO COMPLETE CAR SERVICE
Major and Minor Repairs
Transmission Work
Car Washing - Greasing - Tuneups
Your Car Sick?
Open 24 Hrs. — For Service Call 743-9123

FOREST BLDG. CO.
Wszelkiego rozmiaru prace od drobnych reperacji do budowy domów. Mieszkania na poddaszach, dormers, fronty sklepów i fabryk itd. Najwyższego gatunku wykonanie. Pertraktujcie bezpośrednio z kontraktorem. Koszztorysy darmo.
1327 N. LAWNDALE; HU 6-3247.

CARR'S GRILL
Our Speedy Specialty
BROASTED CHICKEN
Breakfasts-Luncheons-Dinners
Ample Parking — We Never Close
6000 South Kedzie; WA 5-2586

PREMIER RADIO & TV SERVICE
3935 W. HURON
We Service All Makes & Models of
• TV's • Radios • Phonographs • Tape Recorders • Auto Radios
Hours: Weekdays, 8:30-6:30 p.m. Saturdays, 9-3 Sundays, 11-3
638-6083
We Specialize in Stereo & Colored TV Repairs
Repair & Conversions

Gutters and Downspouts
Painted—Repaired—Cleaned and Installed
Chimney and Roof Work
Specializing in Furnaces
Webb Sheet Metal Works
1829 W. Belmont; GR 2-3896-7

ATTENTION MOTORISTS
Sam & Rich Texaco Service
Complete Car Repairs
All Makes and Models
Motor Tune-Ups - Brakes
Generators - Transmission and Change Oil
4300 S. Cicero Ave. Ph. 767-9765
Open Daily & Sunday til 10 P.M.

V-JAYS FOOD SHOP
1100 W. BARRY at Seminary
Open Mon. thru Sunday 9 A.M. to 8 P.M.
Featuring The Best in Cold Cuts, Hams, Foods and Canned Items, Cookies and Candies etc.
Bordens Milk and Dairy Products
Come In and Browse Around

J. & O. CONSTRUCTION
NEW HOMES BUILT TO ORDER
Your lot or ours. — Remodelling our specialty. Dormers — attic and basement apartments. — All types building repairs. — Deal direct with Contractor. — Free estimates. — City or Suburbs.
GArden 4-9086

CEMENT WORK 45c sq. ft.
Patios — Driveways Sidewalks, Etc.
TUCKPOINTING 12c sq. ft.
Commercial - Residential Licensed and Insured
SP 2-2411

Porządek Pochodu Do Parku Humboldta w Niedzielę 5-go Maja, 1963

GŁÓWNY MARSZAŁEK:
Józef Skwarnicki, Major Wojska Polskiego

ADIUTANCI MARSZAŁKA:
Theodore Lenart, Komendant Stanowy, Polskiego Legionu Am. Weteranów
Władysław Szeląg, Wice-Komendant Stow. Weteranów Armii Polskiej

ESKORTA:
Dywizja formuje się o godzinie 12:15 po poł.
Eskorta i Czoło pochodu formują się na Bosworth ulicy—czołem do Division ul.,—w skład czoła pochodu wchodzą jednostki wykazane pod numerem 1 do 9

1. Oddział Policji—Eskorta
2. Honorowi Goście
3. Fifth U. S. Army Kapela
4. Sztandary—U. S. Marine Corps
5. RYDWAN Wydziału Oświaty Z. N. P.
6. U. S. Naval Training Center Kapela
7. Commonwealth Edison Post No. 118 American Legion
8. Sztandary:
   Związek Narodowy Polski
   Zjednoczenia Polskiego Rzymsko-Katolickiego
   Związek Polek w Ameryce
   Unia Polska w Stanach Zjednoczonych
   Zjednoczonych Polek w Ameryce
   Centrala Zjednoczenia Narodowego

ORGANIZACJE POLSKIE BIORĄCE UDZIAŁ W PARADZIE
Związek Narodowy Polski
Zjednoczenie Polsko Rzymsko Katolickie
Związek Polek w Ameryce
Polski Legion Amerykańskich Weteranów
Stow. Weteranów Armii Polskiej
Liga Morska w Ameryce
Zjednoczone Polki w Ameryce
Wydział Kongresu P. A. na Stan Illinois
Związek Harcerstwa Polskiego
Związek Podhalan w Ameryce
Polsko Amerykańska Rada Pracy
Stow. Samopomocy Nowej Emigracji
Stow. Polskich Kombatantów i Kół Oddz. PSZ
Związek Klubów Małopolskich
Zjednoczone Kluby Polskie
Związek Przyjaciół Wsi Polskiej
Skarb Jedności Narodowej
Komitet Ziem Wschodnich R. P. (Związek Miłośników Wilna—Koło Lwowian—Koło Ziemi Wołyńskiej i Koło Byłych żołnierzy 5-Kresowej Dywizji Piechoty)
Centrala Zjednoczenia Narodowego na stan Indiana i Illinois
Legion Pułaskiego
Legion Młodych Polek
Polski Komitet Emigracyjny
Stow. Byłych Więźniów Politycznych
Związek Polskich Ziem Zachodnich
Związek Klubów Małopolskich
Związek Akademików Polskich
Polsko-Amerykańskie Stow. Prac. Federalnych

9. Lekarz Naczelny Z. N. P.

PIERWSZA DYWIZJA:—Godzina 12:15 po południu

Pierwsza Dywizja formuje się na Division ulicy od numeru 10 do 14—i na ulicy Greenview od numeru 15 do 41—numery 30, 36 i 42 na Division ulicy

KOMENDANT:
Eugeniusz Rożański, były stan. komendant PLAV

PODKOMENDANCI:
Wilhelm Zaleski
Józef Górny

10. Policja—Drużyna Doboszy i Trębaczy—Post No. 207
11. Flaga Stow. Dobroczynności Z. N. P.
12. RYDWAN—Zjednoczenia Rzym. Polsko Katolickiego
13. Theo. Roosevelt Post No. 4 P. L. A. V.
14. Drużyna Doboszy i Trębaczy Woodrow Wilson Post No. 20 P. L. A. V.
15. Polski Legion Amerykańskich Weteranów—Oddział marszowy
16. Allied Post No. 226, P. L. A. V.
16-a. Oddziały Pomocnicze P. L. A V.—oddział marszowy
17. RYDWAN—Polski Legion Amerykańskich Weteranów
18. Orkiestra Weteranów Armii Polskiej—F. Jendryaszek
19. Stow. Weteranów Armii Polskiej—Poczty Sztandarowe
20. Stow. Weteranów Armii Polskiej—Okręg 1szy SWAP
21. Korpus Pomocniczy—SWAP
22. Stow. Pol. Kombatantów Koło Nr. 31 im. 2 Korpusu—ze sztandarem
23. Koło Byłych Żołnierzy Armii Krajowej, Oddział Chicago ze sztandarem
24. Koło Byłych żołnierzy 1szej Dywizji Pancernej
25. Koło Karpatczyków
26. RYDWAN—Komitet Ziem Wschodnich R. P. (Związek Miłośników Wilna—Koło Lwowian—Koło Ziemi Wołyńskiej i Koło Byłych żołnierzy 5-Kresowej Dywyzji Piechoty)
27. Związek Polskich Spadochroniarzy
28. Stow. Byłych Polskich Więźniów Politycznych wraz ze sztandarami
29. RYDWAN—Stow. Byłych Pol. Więźniów Politycznych
30. RYDWAN—Związek Przyjaciół Wsi Polskiej w Ameryce
31. Pvt. Jan Tatarski Posterunek No. 7177 Veterans of Foreign Wars ze sztandarami
32. Legion Pułaskiego w Ameryce, Sztandary
33. Legion Pułaskiego w Ameryce—oddział marszowy
34. Oddział Pomocniczy Pan Legion Pułaskiego
35. Orkiestra Amerykańskich Weteranów Gen. K. Pułaskiego
36. RYDWAN—Gen. K. Pułaskiego Kapela
37. Liga Morska w Ameryce Okręg 2
38. Liga Morska w Ameryce Okręg 7
39. Liga Morska w Ameryce—Oddział Pomocniczy
40. Serbska Grupa Narodowa "Gruza"
41. Narodowy Komitet Bułgarski z sztandarem
42. Zjednoczone Polki w Ameryce—RYDWAN

DRUGA DYWIZJA—Godzina 12:30 po południu

KOMENDANT:
Sylwester Jezierski
Harcmistrz—Związku Harcerzy Polskich—Obwód Chicago

PODKOMENDANCI:
S. Jozefiak—Sekr. Okręgu 12 Z. N. P.
J. Wasiak—Polski Związek Akademików
W. Pula—Liga Morska w Ameryce

DRUGA DYWIZJA—Formuje się na ulicy Division—numery 43 do 55 a na ulicy Cleaver od numeru 56 do 70.

43. RYDWAN—Wydział Młodzieży Z. N. P.
44. GMINA 80 Z. N. P. Drużyna Doboszy i Trębaczy
45. Oddział Młodzieży Gmina 39 Z. N. P.
46. Wydział Kongresu Polonii Amerykańskiej na stan Illinois (Szkółka języka polskiego)
47. RYDWAN—Kid Stuff Products
48. Royal Aires Drużyna Doboszy i Trębaczy
49. Jean's Adorables Majorettes
50. Sekcja młodzieży Zjednoczenia Polskiego R. Z. K.—w kostiumach narodowych
51. RYDWAN—Windy City Polka and International Dancers
52. Jorgensen Trio Rangerettes
53. ORKIESTRA, Wyższej Szkoły Technicznej Lane
54. Związek Harcerstwa Polskiego Obwód Chicago
55. RYDWAN—Związku Harcerstwa Polskiego Ob. Chicago
56. RYDWAN—Młoda Polska (Grupa Społeczno-Kulturalna)
57. ORKIESTRA—Wyższej Szkoły Św. Trójcy
58. Szkółka Gen. K. Pułaskiego—oddział marszowy
60. RYDWAN—Związku Podhalan w Ameryce (sponsorowany przez Supreme Federal Savings and Loan Assn.)
61. St. Philip Basilica KAPELA z oddziałem marszowym
62. RYDWAN—Legion Młodych Polek
63. Studentki—Wyższa Szkoła Sióstr Zmartwychwstanek
64. Studentki—Wyższa Szkoła (Holy Family) Najświętszej Rodziny
65. RYDWAN—Związek Pol. Amerykańskich Pracowników Federalnych
66. High Ridge Y. M. C. A. Lancers
67. Studentki—Wyższa Szkoła Lourdes
68. Studentki—Wyższa Szkoła Św. Anny
69. "WIANKI"—Związku Polek w Ameryce
70. RYDWAN—Belmont-Central Chamber of Commerce
71. Ambulance—Chicagoskiej Straży Pożarnej

TRZECIA DYWIZJA—Godzina 12:30 po południu

KOMENDANT:
Stanisław Sobota
Zjedn. Pol. Rzym. Kat.

PODKOMENDANCI:
B. Smolinski—Zjedn. P. R. K.
J. Kędzierski—Związek Podhalan

DYWIZJA formuje się na ulicy Division Numery 72-73-75-77-81. Na ulicy Cleaver numery 74-76-78-79-80.

72. DRUŻYNA DOBOSZY I TRĘBACZY, James J. Zientek Post No. 419 z pocztą sztandarów
73. Stowarzyszenie Samopomocy Nowej Emigracji oddział marszowy
74. RYDWAN—Stow. Samopomocy Nowej Emigracji
75. LAS SZTANDARÓW ORGANIZACJI POLSKICH
76. RYDWAN—Polski Komitet Emigracyjny
77. DRUŻYNA DOBOSZY I TRĘBACZY—Chicago Lawn Moose
78. RYDWAN—Troy Realty
79. RYDWAN—Richard and his Polka Band
80. Cowboy Kelly and his Dancing Horse
81. Policja—Eskorta

PLACÓWKA SANITARNA AMERYKAŃSKIEGO CZERWONEGO KRZYŻA
Punkty pierwszej pomocy będą znajdować się:
1. Przy skrzyżowaniu się ulic Western Ave. i Augusta Boulevard
2. Przy skrzyżowaniu się ulicy West Division i Humboldt Blvd.
3. Przy skrzyżowaniu się Humboldt Blvd. (N. E.) i Grower Drive

Wszystkie osoby, które będą w obsadzie poszczególnych punktów pierwszej pomocy zgłosiły się OCHOTNICZO. Komitet Obchodu wyraża im za to SERDECZNE PODZIĘKOWANIE.

PRZEWODNICZĄCA Manifestacji 3go Maja—p. Franciszka Dymek, Wiceprezeska Z. N. P.
Dyrektor Parady—p. Edward Schalk

KOMITET MARSZRUTY:
Przewodniczący—S. Józefiak, Sekr. Gminy 143 ZNP
Wiceprzewodniczący—F. Kabat, Prezes Gminy 34 ZNP
A. A. Mazewski, Prezes Gminy 41 ZNP
A. Madej, Prezes Gminy 186 ZNP
M. Rybski, Prezes Gminy 79 ZNP
W. J. Kubon, Sekr. Gminy 148 ZNP
P. Kaczmarek, Sekr. Gminy 128 ZNP
L. Poprawski, Sekr. Gminy 55 ZNP
J. Gembara, Sekr. Gminy 75 ZNP
F. Gugała, Sekr. Gminy 101 ZNP
H. Nowak, Prezes Gminy 128 ZNP
C. Mikołajczyk, Prezes Gminy 177 ZNP
A. Smentek, Sekr. Gminy 186 ZNP
M. Surdej, Prezes Gminy 139 ZNP
S. Mossoczy, Sekretarka Gminy 125 ZNP
P. Kluga, Prezes Gminy 11 ZNP
B. Orłowski, Prezes Gminy 101 ZNP
H. Sterminska, Sekr. Gminy 41 ZNP
E. Gawenda, Sekr. Gminy 11 ZNP
A. Jadach, Prezes Gminy 55 ZNP

Trasa Marszu Ulicami:— Division-Ashland-Augusta Blvd. Aż Do Humboldt Parku. — Pochód Kończy Się Zwartym Przemarszem Przed Trybuną Obok Pomnika T. Kościuszki — Do Refractory Drive

Tylko Oddziały Umundurowane — w Paradzie

Przypomina się niniejszem, że na podstawie uchwały zebrania organizacyjnego przedstawicieli organizacyj biorących udział w Obchodzie 3-Majowym w roku bieżącym—do Parady mogą występywać jedynie oddziały i grupy w umundurowaniach i młodzież szkolna w mundurkach lub w polskich strojach ludowych.

Grupy nie umundurowane lecz w ubraniach cywilnych proszone są o udanie się wprost do Parku Humboldtą, pod pomnik gen. Kościuszki, gdzie odbędzie się Program—jak co roku.

Apel o Udekorowanie Domów Flagami Na Manifestację 3-Majową

W związku z Manifestacją Narodową i Obchodem 3-go Maja, Komitet Dekoracji zwraca się z apelem do właścicieli domów, aby udekorowali swoje domy w niedzielę, dnia 5-go maja br., flagami amerykańskimi i polskimi, dla nadania temu wielkiemu Świętu większego splendoru i powagi.

Zwłaszcza domy wzdłuż ulic Division, Ashland ave., Augusta Blvd. i w okolicy Humboldt Parku, powinny być przybrane.

ZA KOMITET DEKORACJI:
Maria L. Szeląg, Komisarka Okr. 12go ZNP
Adela Ćwik, Komisarka Okr. 13-go ZNP
Józef Sibik, Prezes Gminy 143 ZNP
Józef Potaczek, Prezes Gminy 148 ZNP
Maria Foryś, Prezeska Gminy 87 ZNP
Józef Kodyra, Sekretarz Gminy 34 ZNP
Franciszek Gaza, Prezes Gminy 149 ZNP.

Do Marszałków i Komendantów Dywizji Parady

Podaje się do wiadomości Komendantów, Wicekomendantów Dywizji, że w niedzielę, dnia 5-go maja b.r. Marszałek Główny Parady Trzecio-Majowej będzie urzędował w Bibliotece ZNP od godziny 12:30 po poł.

PROSIMY się zgłosić po otrzymanie instrukcji i odznak funkcyjnych. — Józef Skwarnicki, Główny Marszałek; Teodor Lenard, Stanowy Komendant P.L.A.V.; Władysław Szeląg, Wicekomendant SWAP.

Apel Zw. Polek Na Obchód 3-go Maja

Pod Uwagę Członkiniom Związku Polek w Ameryce

W dniu 5-go maja odbędzie się Manifestacja Narodowej Rocznicy Konstytucji 3-go Maja w Humboldt Parku pod pomnikiem Kościuszki.

Zawiadamiam i proszę członkinie Związku Polek z Chicago i okolicy o wzięcie udziału. Sztandary nasze i Wianki — Młodzież wystąpią w pochodzie.

Po dodatkowe informacje proszę się odnieść do panny Michalskiej tel. PA 5-2282 lub ES 8-8832.

Amelia Szlak Prezeska Stanowa Obwodu 1-go.

Apel AK Na Obchód 3 Majowy

Zarząd Koła B. Żołnierzy Armii Krajowej Oddział w Chicago podaje do wiadomości członków i członkiń, że Akowców i Akowczynie biorących udział w pochodzie obowiązuje ciemny strój, czarny beret i opaska.

Wszelkie szczegóły dotyczące obchodu podaje miejscowa prasa polska.

Zarząd gorąco apeluje do członkiń i członków o wzięcie udziału w tegorocznym obchodzie Konstytucji 3-go Maja.

Za Zarząd: E. Rewerowski, przewodn.; J. Krzeszowski sekr.

Ważne Dla Komitetu Zbiórki

Uprasza się Komitet Zbiórki o przybycie do Domu Zw. Nar. Pol. w niedzielę, dnia 5-go maja, b.r. — o godzinie 12ej w południe. — Wiktoria Kolman, przewodnicząca, sekretarka Gm. 3 ZNP; Adela Clark-Kozłowska, sekr. Gm. 79; Helena Marzec, sekr. Gm. 39; Franciszka Wróblewska, sekr. Gm. 34; Genowefa Wesołowska, sekr. Gm. 139.

Pulaski Band Bierze Udział w Paradzie Maj.

Jak rok rocznie, kapela Pułaskiego Amer. Weteranów — stosownie do uchwały, weźmie gremjalny udział w paradzie do pomnika Kościuszki, w tę niedzielę, 5go maja, jaką urządza Wydział Oświaty ZNP łącznie z obchodem Konstytucji 3go maja.

Kapela wraz ze swym Oddziałem 70tym — apeluje do wszsytkich Oddziałów umundorowanych o liczne przybycie do sali Ligowej, o godzinie 12ej w południu ,skąd wspólnie wyruszymy na miejsce nam wyznaczonew paradzie, przed Domem Związkowym.

Po skończonej paradzie — zapraszamy wszystkich do sali Ligowej, 1082 Milwaukee Ave., na lampkę wina. — Józef i Jan Lokaj, dyrygenci; J. Krawczyk Com. — J. Stasik Adjutant.

Skład Komisji Sędziowskich Pochodu 3-go Maja

Wydział Oświaty ZNP dla wzbudzenia współzawodnictwa wśród uczestniczących w pochodzie grup i oddziałów, rydwanów, kapel i drużyn doboszy i trębaczy oraz Majorettes — przy sięganiu po najwyższą możliwie doskonałość i perfekcję — wyznaczył odpowiednie nagrody pieniężne i w formie pucharów.

Do sklasyfikowania i oceny grup wyróżniających się powołani zostali eksperci z dziedziny muzyki i sztuki.

Skład Komisji przedstawia się następująco:

— Dla Oddziałów Młodzieżowych, Starszych Grup, Rydwanów i Majorettes Komisję stanowić będą: — Bernard Wiśniewski jako przewodniczący, prezydent Polskiego Klubu Artystycznego; pani Estelle Fedello, znana i ceniona artystka maalrka oraz p. Roman Loza znany i ceniona artystka malarka

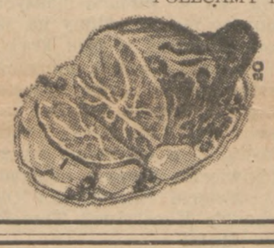
— Dla Orkiestr i Drużyn i Trębaczy: — p. H. J. Barringer, p. Antoni Kawałkowski oraz p. Stefan J. Schlenker.

Z Okazji Święta Konstytucji 3-go Maja

tego największego Święta Narodu Polskiego, łączymy się z wysiłkami Związku Narodowego Polskiego i wzywamy wszystkich do najliczniejszego udziału w tych uroczystościach wykazując swą solidarność przez udział swój w tej uroczystości i obecność w Parku Humboldta pod pomnikiem Tadeusza Kościuszki w niedzielę, dnia 5-go maja.

KAZIMIERZ R. WACHOWSKI

W DNIU ŚWIĘTA KONSTYTUCJI POLSKIEJ ORAZ DLA WSZYSTKICH MATEK Z OKAZJI ŚWIĘTA MATEK
— zasyła —
wszystkiego Najlepszego
E. WIŚNIEWSKI
3818 W. FULLERTON AVE. Tel. HUmboldt 9-1530
2336 N. WESTERN AVE. Tel. HUmboldt 6-0057
POLECAMY i ZAPRASZAMY



Po Wielki Wybór Wędzonych i Pieczonych Szynek, Kiełbas i Boczków oraz Wszelkiego Rodzaju Wyrobów Masarskich Wyśmienitych i Przyrządzonych Na Polski, Europejski oraz Amerykański sposób. — Także Szynki Importowane z Polski
KRAKUS i ATALANTA

O Okazji Święta Konstytucji 3go Maja i Dnia Matek, wszystkiego najlepszego w waszych zamiarach i poczynaniach, oby Wasze wysiłki dały jak najlepsze owocne rezultaty.

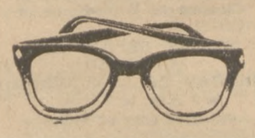
SLEZAK MEAT MARKET
2205 West Chicago Ave. Telefon HUmboldt 6-7685
SZYNKI WĘDZONE
Wyborową i Niezrównaną w Smaku, Krajaną Domowej Roboty Kiełbasę Polską, Boczki oraz Wiele Innych Doskonałych Wędlin Własnego Wyrobu Na Sposób Polski i Europejski
Także Importowane Szynki z Polski
Ceny Przystępne — Wybór Wielki
Polski Sklep Wędlin, Mięsa i Wszelkich Towarów Spożywczych

Z Okazji Święta Konstytucji 3go Maja jako też Święta Matki. Dla Wszystkich Matek w Dniu Ich Święta składamy Im najpełniejsze uznanie za ich poświęcenia, trudy i starania. Dla ich Rodzin życzymy Im wszystkiego najlepszego i najofitszych plonów za ich pracę.
— zasyłają —
STEFAN i LEONA SLAWIAK, Właśc.
PIĘKNEGO POLSKIEGO LETNISKA
LEE'S RESORT
ORAZ GOSPODA
Nad brzegiem w uroczym miejscu w West Loon Lake w Antioch, Ill. Możecie zarezerować dla siebie, swej rodziny miejsce na wakacje na 1963 rok. Prywatne, wygodne pokoje z łazienkami. Ciepła i gorąca woda. Znakomita polska kuchnia. Plaża prywatna, rybołóstwo, łódkowanie, różnego rodzaju sporty przy Letnisku dla gości.
Po zamówienia rezerwacje i informacje
Telefonować Antioch 395-9802 albo w Chicago HUmboldt 6-9662

W ŚWIĘTO KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
Wiele Pomyślnych Sukcesów Dla Polonii Oraz Narodu Polskiego, zaś w
DNIU ŚWIĘTA MATEK
Dla wszystkich naszych Matek najserdeczniejsze życzenia, oby Wasze wysiłki, starania, troski i poświęcenia wydały jak najobfitsze owoce i plony były pożytkiem dla Waszych Rodzin.
HALICKI FINISHING CO.
COMPLETE POLISHING AND BUFFING SERVICE
JOSEPH HALICKI, Właściciel
4546 WEST 47th STREET VIrginia 7-4119

Z Okazji Święta Konstytucji 3go Maja oraz Święta Matki, dla matek wiele pomyślności i osiągnięcia jak najlepszych sukcesów w Waszych poczynaniach i zamiarach dla Całej Polonii Wydajnej Pracy i Dalszego Rozwoju
— zasyła —
FRANCISZEK J. BOLEK, Prezes
MID-WEST WIRE SPECIALTIES CO.
2741-43 North Pulaski Road Tel. ALbany 2-4737-8

Z OKAZJI ŚWIĘTA UROCZYSTOŚCI 3-GO MAJA
Jak Najlepszych Sukcesów Dla Całej Polonii
ZAŚ Z OKAZJI DNIA ŚWIĘTA NASZYCH MATEK



Przesyłamy wszystkim naszym Matkom dalszej owocnej, a tak bardzo pożytecznej pracy dla swych Rodzin. Oby Wasze wysiłki poświęcenia i starania były ku największemu pożytkowi Waszych Rodzin i wydały jak najlepszy Plon i Owoce.
DR. KAZIMIERA J. SAJEWSKA
oraz
DR. KONRAD MAZESKI
BIURO OPTOMETRYCZNE
1212 NO. ASHLAND AVE.
Telefon HUmboldt 6-3227
Dokładna Egzaminacja Oczu Przed Dobraniem Okularów
Długoletnie Doświadczenie
Pierwszorzędne Przyrządy Do Badania Wzroku i Gruntowna Wiedza

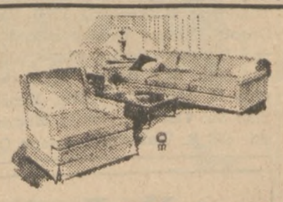
CONTRACTOR - BUILDER
E. M. PFEIFFER
208 N. Willow Springs Road
Willow Springs, Ill.
★ Remodeling ★ New Construction
★ Attic and Basement Apartments
★ Fireplaces ★ Any type of Masonry
★ Architectural ★ Designing
25 Years Experience Insures Quality Work. — Union Employees.
FREE ESTIMATES — TE 9-5249

ZAWIADAMIAMY O NOWEJ
STANDARD STATION
3500 S. California
Telefon BI 7-9356
SPECJALIZUJEMY SIĘ W
- Regulowaniu Motorów
- Regulowaniu i Przystosowaniu Hamulców we Wszelkiego Typu Autach
- Opony i Balansowanie Kół
- Generatory, Startery i Regulatory Instalowane na Poczekaniu!
- Lubrykacja i Zmiana Oleju

Wykonywujemy w Dzień i Wieczorami
Także
Posiadamy Duży Zapas Opon Atlas Po Specjalnych Cenach
Latwe Spłaty — Bez Wpłaty w ramach Planu Budżetowego Standard Oil
S. & H. Zielone Znaczki

KEDZIE CONSTRUCTION CO.
1612 N. Kedzie Ave.
AL 2-7958

- General Contractors New Homes & Remodeling Attic & Bsmt. Apartment Improvements
- Licensed
- Fully Insured
- FHA Terms



Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA ORAZ ŚWIĘTA MATKI
Wiele pomyślności i osiągnięcia jak najlepszych sukcesów w Waszych poczynaniach i zamiarach dla Przyjaciół, Klientów, Towarzystw, Klubów i Polskich Organizacji oraz Całej Polonii — zasyła
EDWARD'S FURNITURE CO.
1062 NORTH MILWAUKEE AVENUE
Telefon HUmboldt 6-4660
EDWARD PODSADA, Właściciel
Piękne Efektowne Meble do Waszego Całego Mieszkania Wielki Wybór. Ceny Bardzo Przystępne.
UCZYNCIE WASZ DOM PIĘKNIEJSZYM
Na Dzień Matek zawsze możecie przyozdobić swoje mieszkanie pięknym jakimś przedmiotem z zakresu umeblowania z polskiego sklepu mebli

ORZEŁ i TARTAN
Oto prawdziwa i wstrząsająca opowieść z czasów brutalnego napadu Niemców na Polskę w roku 1939. Powieść ta zaczerpnięta została ze źródłowych materiałów dotyczących kampanii polskiej, z pamietn.ków uczestników walk i wydarzeń, oraz z dokumentów wojskowych.
Autorem tej nadzwyczaj interesującej powieści jest Jerzy Pomian który ze znajomościa rzeczy i bez naciagania faktów opisuje najpierw działalność szpiegowska i dywercyjną Niemców zamieszkałych w Polsce, nastepnie szaleńczo bohaterskie walki z nieprzyjacielem nad Brda, Wisłą i Bzura, diabelsko podstepne prowadzenie przez Niemców wojny, wreszcie masowe mordy ludności cywilnej i wywożenie jej do Niemiec
Książka ta w ładnej, mocnej oprawie płóciennej kosztuje wraz z przesyłka $2.50
Zamówienia wraz z należytością nadsyłać należy:
DZIENNIK ZWIĄZKOWY
1201 Milwaukee Ave.
CHICAGO 22, ILLINOIS
C O D nie wysyłamy

KRONIKA I WIADOMOŚCI Z MILWAUKEE NEWS, REPORTS AND VIEWS

Bogato Przedstawia Się Program Ochodu Konstytucji 3-go Maja

Program obchodu 172ej rocznicy ustanowienia Konstytucji 3-Majowej, urządzanego staraniem Międzyorganizacyjnego Komitetu pod egidą Centrali im. Kazimierza Pułaskiego, przedstawia się jak następuje:

W niedzielę, dnia 5 maja, o godzinie 9:30 rano zbiórka organizacji ze sztandarami, oraz Kółek Młodzieżowych w strojach narodowych polskich, w parku Pułaski przy S. 16 ul, i W. Windlake ave.

Pochód do kościoła ŚŚ. Cyryla i Metodego, gdzie o godzinie 10ej rano odprawiona będzie solenna Msza Św. z kazaniem dostosowanym do obchodu.

Po Mszy Św. parada do parku Kościuszki, gdzie u stóp pomnika bohatera, złożony będzie wieniec.

Akademia

O godzinie 2:30 po południu — odbędzie się Akademia w sali Federacji, przy S. 13 ul. i W. Lincoln ave.

Chór Nowe Życie, pod kierownictwem dyrygenta Janusza Okszy - Czechowskiego, odśpiewa: — Pieśń o Wolności, Już Znika Dzień, Ostatni Raz, Krakowiaka, Dzwoń Zygmuncie o Ziemi Ojców.

Kółko Młodzieży Komisji Nr. 1szy Związku Polek w Ameryce, wykona kilka tańców ludowych przy akompaniamencie Janka Gołembiewskiego.

Drużyna Harcerzy im. Kazimierza Pułaskiego, pod dyrekcją druha Leonarda Jędrzejczaka, — wystąpi w skeczu patriotycznym.

Mowę na temat Konstytucji 3go Maja, wygłosi wiel. O. Konstanty Klukowski, profesor Niższego Seminarium św. Bonawentury, w Sturtevant, Wis., były prezes Polskiego Towarzystwa Historycznego w Ameryce.

Deklamacja "Koncert Jankiela" w wykonaniu lokalnej siły scenicznej.

Mistrzem ceremonii będzie mec. Leon Kaźmierczak, sekretarz Centrali K. Pułaskiego.

Apel

Komitet obchodu zwraca się tą drogą do całej Polonii z prośbą o wzięcie gremialnego udziału — tak w nabożeństwie i pochodzie, jak i w Akademii.

Nie należy nam pozostawać głuchymi na ten apel. Obchód bowiem urządzany jest po to, aby przypomnieć nam o powinnościach bronienia na każdym kroku świętych praw Polski, Ojczyzny naszej i przodków naszych.

Odezwa Do Braci i Sióstr Związkowych Na Obchód Majowy

Zwracamy się do Związkowców i Związkowczyń oraz młodzieży na terenie Milwauckim — naszej organizacji, z gorącym apelem o gremialny udział w jutrzejszej Manifestacji Polonijnej, urządzonej przez Komitet Międzyorganizacyjny pod egidą Centralii Kazimierza Pułaskiego, z racji przypadającej 172 rocznicy ustanowienia w Polsce Konstytucji 3go Maja.

Przez liczny udział w nabożeństwie, pochodzie i akademii, udowodnimy szerokim masom społeczeństwa swoją wierność tradycjom przestrzeganym od przeszło 80 lat przez nasz wielki Związek Narodowy Polski.

Przez udział w Obchodzie, wzbudzimy w samych sobie i innych poczucie obowiązku kroczenia nadal w myśl ideałów przekazanych nam przez założycieli Związku. Bo dopóki poczucie to zachowa się w sercach naszych, dopóty nie zezwolimy na zanik polskości w tym kraju.

Zatym — w imie dobra naszej wspólnej sprawy wzywamy Was Drodzy Bracia i Siostry wraz z młodzieżą Związkową — o spełnienie swego obowiązku licznym udziałem w Święcie Narodowym Obchodzie Konstytucji Trzeciego Maja!

—Władysława Podkomorska, Komisarka Okręgu 14go, ZNP; Wawrzyniec Doligalski, Prezes Gminy 8, ZNP.

Pomoc Okaleczałym i Chorym Weteranom Jest Sprawą Naglącą

Komitet Funduszu Inwalidzkiego Ponawia Apel o Składki Na Fundusz Inwalidzki I. Jana Paderewskiego

Sprawa pomocy okaleczałym i chorym weteranom armii polskiej, jest bardzo nagląca, bowiem z biegiem czasu zwiększa się ich liczba z powodu zapadania na zdrowiu oraz skutek niewygód przebytych na polach walk we Francji, pod Lwowem i pod Warszawą.

W miarę zwiększania się liczby chorych, topnieją fundusze pomocowe SWAP., jak też i fundusz Podokręgu, mającego Placówki w stanie Wisconsin.

W roku bieżącym, Polonia amerykańska obchodzi 45-tą Rocznicę Czynu Zbrojnego, czyli powołania młodych Polaków w Ameryce pod broń w celu uwolnienia Polski i półtorawiekowego jarzma zaborców.

Z racji tej rocznicy, Komitet Funduszu Podokręgu 1go SWAP, wydaje apel do Polonii o przyjście z pomocą tym, którzy 45 lat temu poszli ochotniczo w wir walk za Wolność Ttej, która Nie Zginęła — Póki My Żyjemy!

Pomódzmy Inwalidom

Pomóżmy tym okaleczałym i zapadających na zdrowiu byłym żołnierzom polskim, przez składanie hojnych ofiar na Fundusz Inwalidzki Ignacego J. Paderewskiego.

Prawda, że nie jeden powie, iż za dużo jest tych różnych zbiórek i kwestowania, ale jeśli ktoś głęboko się zastanowi nad ważnością tej sprawy i porówna swój dobrobyt z losem tych, na których zbiórki są urządzane, to niezawodnie wzruszy go sumienie i uczuje obowiązek spełnienia nakazu Boskiej — niesienia pomocy bliźniemu swemu.

Komitet Funduszu, który zajmuje się zbiórką funduszu pomocowego na terenie stanu Wisconsin, ponawia swój apel do parafij polskich, organizacyj weterańskich i bratniej pomocy oraz do osób indywidualnych o jak najhojniejsze ofiary — gdyż sprawa pomocy jest bardzo nagląca.

Składki Przesyłać

Wszelkie składki prosimy nadsyłać na ręce sekretarki komitetu adresując: Maria Kwietniewska, 2365 So. 19th St., Milwaukee 15, Wisconsin.

Przy tej okazji pragniemy podziękować serdecznie wszystkim tym, którzy na apel nasz już odpowiedzieli składkami na ten cel, tak ważny i godny poparcia — serdeczne "Bóg zapłać" wszystkim!

Za Podokręg 1szy SWAP: — Jan Joachimczyk, Komendant Stanowy; Walenty Woźniak, Adiutant Stanowy; Maria Kwietniewska, Prezeska Stanowa; B. Spott, Sekretarz Stanowy; S. Wiśniewski, Skarbnik Stanowy, Ed. Konieczny, Komendant Placówki 3ej; Józef Tyczkowski, Komendant Placówki 94ej.

JAN KOCHANOWSKI

PIEŚNI

I WYBÓR INNYCH WIERSZY

. . . Arcydzieła Literatury Polskiej

Popularne wydanie w miękkiej oprawie, opatrzone wstępem i przypisami prof. T Sinko

CENA: $1.00

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

1201 Milwaukee Ave. Chicago 22, Ill.

NA C.O.D.

KSIĄŻEK NIE WYSYŁA

WYBORY WE WŁOSZECH.—We Włoszech odbyły się wybory powszechne. Do wyborów stawały nawet pary ubrane w stroje ślubne, wprost od ołtarza.

Kalendarzyk Zebrań

Gmina 8 ZNP ma miesięczne swe zebranie we wtorek, 7 maja, o godzinie 8 wieczorem, w Domu Związkowym, 809 W. Burnham ul.

Ważność spraw będących na agendzie obrad, wymaga obecności możliwie wszystkich delegatów i delegatek.

W. Doligalski, prezes; Jadwiga Sochaczek, sekretarka.

Oddział Pom. Pań Post. Woodrow Wilson PLAW — odbędzie ważne zebranie w poniedziałek, 6 maja, o godzinie 7:30 wieczorem, w siedzibie Posterunku Woodrow Wilson, Polskiego Legionu Weteranów Amerykańskich, 977 W. Lincoln ave.

Będzie wybór urzędniczek na rok 1963-64, oraz delegatek do Sejmiku Stanowego naszej organizacji.

Po obradach podana będzie wyśmienita i smaczna przekąska, oraz wykonany zostanie **Program poświęcony Matkom** z racji ich święta — Dnia Matek. Upominki otrzymają matki — najstarsza i najmłodsza wiekiem. Po za tym będzie wiele innych miłych niespodzianek.

Na zebranie i program zapraszane są zarówno członkinie Oddziału, jak i matki Złotej Gwiazdy, oraz przedstawicielki różnych organizacji Polonijnych.

Ludwika Podlasińska, prezeska

Dyrekcja Centrali K. Pułaskiego — odbędzie swe miesięczne zebranie w czwartek, 9 maja, o godzinie 8 wieczorem, w Domu Weteranów Placówki 3 SWAP, 1629 S. 10-ta ulica.

Dyrektorzy i dyrektorki proszeni są uprzejmie o niezawodne przybycie z powodu konieczności załatwienia pilnych spraw. — Leon F. Kaźmierczak, sekr.

Tow. Patria Gr. 2716 ZNP — ma miesięczne zebranie we wtorek dnia 13 maja, o godzinie 8 wieczorem w Domu Związkowym. Ważne sprawy wymagają przybycia na obrady jak najwięcej członków i członkiń. — Jadwiga Sochaczek, sekretarka.

Cenny Dar z Ameryki

Warszawa (KW) — Literatura lotnicza została ostatnio wzbogacona cennym darem — zbiorem książek, przysłanych z USA przez seniora polskiego lotnictwa — Czesława Zbierańskiego. Nadesłany księgozbiór, dar dla rodzinnego kraju, zawierający ponad 3 tys. tomów, został umieszczony w bibliotece naukowej Instytutu Lotnictwa na Okęciu. Księgozbiór ma charakter lotniczo-techniczny. Większość książek pochodzi z wydawnictw amerykańskich i rosyjskich. Znajduje się w nim również opracowana przez Czesława Zbierańskiego książka pt. 'O narodzinach lotnictwa polskiego."

Przebywał 13 Dni Żywcem Pogrzebany

Wiedeń. (UPI) — 23-letni robotnik, Johann Schleifer oświadczył policji, że zdjął płytę grobu na cmentarzu w Walkerschof pod Wiedniem i wszedł do środka "aby znaleźć tam spokój". Płyta obsunęła się zamykając wejście. Schleifer nie mógł o własnych siłach odsunąć płyty i pozostawał w grobie 13 dni, mając ze sobą tylko 3 butelki piwa.

Przypadkowy przechodzeń posłyszał jęki i zaalarmował straż cmentarną.

Schleifer wkrótce po wyjściu z grobu zmarł w szpitalu.

Achczyński Wybrany Ponownie Komendantem Post. Woodrow Wilson

Weterani Wezmą Udział w Uroczystości Majowej.—Wyślą Reprezentację Na 50-Lecie Federacji. — Urządzą Zbiórkę Na Pomoc Chorym. — Uczczą Poległych w Święto Wieńczenia Grobów

Czynny na Polonii od 45 lat — Posterunek Woodrow Wilson No. 11, Polskiego Legionu Weteranów Amerykańskich, odbył ubiegłej niedzieli zebranie wyborcze we własnej siedzibie pnr. 977 W. Lincoln Ave. Zebraniu przewodniczył komendant Nick Katzor, a protokółował adiutant Władysław Lewandowski.

Na wstępie zaprzysiężono 2ch nowych członków. Byli nimi: Marian Kmieć, weteran wojny koreańskiej i zawodowy sierżant, mający za sobą przeszło 20 lat służby militarnej, Jan Karp.

Udział w Obchodzie

Następnie przyjęto szereg korespondencji, między innymi i zaproszenie Centrali Pułaskiego do udziału w uroczystości 3-Majowej, urządzanej w niedzielę, 5go maja. Uchwalono jednogłośnie uczestniczyć w manifestacji wraz z innymi organizacjami.

Zakupiono także dwa bilety na bankiet złotego jubileuszu Federacji Ubezpieczeniowej oraz pół stronicy w Pamiętniku. Korespondencja od Wydziału Kobiet ZPRK. nadeszła za późno, bo w dzień posiedzenia, więc nie można było wysłać reprezentantów na 25-lecie odbywające się tego samego popołudnia.

Nadeszło też pismo od Kwatery Stanowej PLWA z mandatami dla delegatów na Sejmik Stanowy, — lecz wybór delegatów odłożono na miesiąc, gdyż Sejmik odbędzie się dopiero we wrześniu.

Sprawozdania

Sekr. finansowy Bronisław Koszewski, który jest również przewodniczącym kom. odwiedzania chorych, zaraportował, iż w szpitalu weterańskim w Wood, Wis., znajduje się siedmiu członków Posterunku, którym przy odwiedzeniu — wręczył upominki od kolegów.

Z zebrania Kwatery Stanowej, sprawozdanie złożył Władysław Zalewski. Oświadczył on, że czynione są duże przygotowania do Sejmiku Stanowego, który odbędzie się w Cudahy, Wis. w okresie święta "Labor Day". Zalewski również sprawozdał z uroczystości dedykacyjnej nowego szpitala weterańskiego, będącego w toku budowy w Wood. Ceremonii wmurowania kamienia węgielnego do fundamentu dokonał kongresman Klemens J. Zabłocki, który też był głównym mówcą na programie okolicznościowym.

Wieńczenie Grobów

Kasjer Józef Susałła i W. Zalewski, reprezentujący Posterunek 11-tyw Radzie Weterańskiej, urządzającej co roku Akademię Żałobną na cmentarzu św. Wojciecha w Święto Wieńczenia Grobów, oświadczyli, że komitet uradził, aby tym razem oddział ćwiczebny Post. Wilsona dał salwę karabinową podczas Akademii.

Powiadomili oni kolegów również o przygotowaniach do dorocznej zbiórki. W sobotę, dnia 25 maja, odbędzie się sprzedaż "maków" na fundusz pomocy chorym weteranom i ich rodzinom.

Doroczny Piknik

Adiutant Władysław Lewandowski, który jest również przewodniczącym kom. zabaw, zaapelował do kolegów o pomoc w przygotowaniach do dorocznego Pikniku. Piknik odbędzie się w niedzielę, 23 lipca na gruntach Posterunku i będzie obfitował w różne niespodzianki.

Komendant Nick Katzor i kol. F. Plichta, sprawozdali z uroczyczystości 10-lecia Podokręgu 1go SWAP. Obaj zgodnie oświadczyli, że obchód był wspaniałą imprezą i komitetowi, który ją urządził, — należy się wielkie uznanie.

Wybory Zarządu

Następnie wysłuchano sprawozdań wszystkich urzędników i po udzieleniu im absolutorium, nastąpiły wybory nowego zarządu, które przeprowadził krajowy oficer służbowy (Service Officer) PLAW, kol. Tomasz Rózga, w asyście kolegów: Franciszka Barczaka, Ray Jakimczyka i Michała Dziurdziewskiego. Dotychczasowy komendant kol. N. Katzor, odmówił przyjęcie ponownej nominacji pomimo usilnych próśb poszczególnych członków, zdaniem których, ma on doskonałe kwalifikacje na lidera takiej zasłużonej organizacji, jaką jest Posterunek W. Wilsona PLAW. Było przedstawionych również na ten urząd wielu innych weteranów znanych z dobrej pracy dla organizacji.—

Nominację wreszcie przyjął były komendant stanowy Achczyński, którego też zatwierdzono jednogłośnie. Odmówił również nominacji dotychczasowy korespondent kol. Franciszek Krukar. W jego miejsce wybrany był Franciszek Plichta. Inni urzędnicy przyjęli ponownie nominacje i zatwierdzono ich jednogłośnie. A więc zarząd na lata 1963-64 jest w następującym składzie:

Stanisław Achczyński, komendant; Józef Wójcicki, wicekomendant; Władysław Lewandowski, adiutant Bronisław Koszewski, sekr. fin.; Józef Susałła, kasjer; Józef Guźniczak, Jan Kaniewski i Jan Ignaczak, rada gospodarcza, Aleksander Krajewski, marszałek; Józef Duski, odźwierny; Franciszek Plichta, korespondent; Susałła, kapelan.

Odbyło się również głosowanie na gospodarza kantyny posterunkowej. O stanowisko to zabiegali członkowie: Franciszek Graliński, dotychczasowy gospodarz i Jan Nowakowski. W balotowaniu większość głosów otrzymał p. Graliński.

Omówiono jeszcze szereg innych spraw mających łączność z dobrem — zarówno weteranów jak i Polonii.

Na zakończenie obrad, weterani stanąwszy "na baczność" salutowali Poległych i Zmarłych Kolegów broni, podczas gdy na sali rozlegał się głos trąbki grającej capstrzyk. Na początku obrad weterani zazwyczaj salutują sztandarowi gwiaździstemu przy tonach hymnu "Star Spangeld Banner."

Powiększa Się Polonia

Synowie:

Donald Borowski, 3771 E. Van Norman; Harry Dombrowski, — Eagle, Howard Jarolimek, 8067 N. 54th St.; Andrew Janik, 7000 So. 118th St.; Carl Koszuta, 2547 So. 11th St.; Richard Lipiński, 4131 N. 62nd St.; John Rozwadowski, 1029 N. Oakland; Bolesław Szymański, 2235 So. Winchester; Richard Pataska, 3736 N. 32nd St., Edward Werchowski, 2119 N. 23rd St.; Roger Konzel, 1635 N. 29th St.; Thaddeus Borkowski, 1550 West Grant; Thomas Długopolski, 3146 So. Hansen; Nester Janik, 3923 So. 68th St.; Robert Makowski, 1753 N. Marshall; Adam Menzia, 2763 So. 71st St., Gerald Miszewski, 456 E. Waterford; Joseph Orłowski, 2024 S. 70th St.; Florian Konczal, 2741 So. 47th St.; John Lewandowski, 1629 So. 7th St.; Edward Mesheski, 6009 N. 41st St. John Nowak, 3612 E. Hammond.

Córki:

Richard Czeszyński, 4455 So. 14th St.; Dennis Lange, 2463 W. Auer; Robert Lewicki, 2443 So. Chase, James Muschinski, 2710 So. 15th Pl.; Wayne Nowak, 2427 N. Booth St.; Paul Zientek, 3220 So. Dayfield; Hubert Gliniecki, 3363 N. 93rd St.; Richard Nowakowski, 3600 So. 14th St.; Francis Cajski, 3771 So. Clement; — James Kowalski, 818 W. Lapham, Walter Maronek, 2256 So. 15th St.; Richard Nowak, 2806 S. Lenox; Ronald Zieliński, 541 West Armour; Leo Dretzka, 3450 So. 95th St.; Kenneth Domke, 8125 W. Colfax; Henry Gorecki, 2336 N. Booth St.; Robert Haremba, 602 E. Dover St., Edward Kitzke, 3338 So. Whitnall; Carl Krzyzan, 5528 So. 115th St.; Chester Labecki, 4253 W. Loomis Rd.; Donald Mushyński, 5931 N. 60th St.; Stanley Wiencek, 3039 W. Ruskin; Floyd Zachow, 115 W. Auer; Walter Zamow, 840 E. Henry Cla, John Zarski, Brookfield; Joseph Ziółkowski, 2627 So. 3rd St.; Thaddeus Zembrzuski, 1004 18th Avenue.

M. T. MACKOWSKI

APTEKARZ

1519 West Lincoln Ave.

MI 5-0770

Mamy Polskie i Angielskie Powinszowania

Na Wszystkie Okazje

Podokręg 1-szy SWAP Pogrążony w Żałobie Po Sp. Oldze Spott

Życie Jej Było Pełne Poświęceń Dla Dobra Polskiego Weterana Inwalidy. — Oddano Jej Za To Należną Cześć w Dniu Pogrzebu

Placówki weteranów oraz Korpusy Pomocnicze w Podokręgu 1-ym Stow. Weteranów Armii Polskiej, pogrążyły się w smutku z powodu przedwczesnego zgonu gorliwej pracowniczki na polu niesienia pomocy chorym weteranom, śp. Olgi B. Spott. Zmarła ona ubiegłej soboty wskutek krwotoku mózgu, przeżywszy 59 lat.

Śp. Olga Spott, która swego czasu piastowała urząd prezeski Korpusów Pomocniczych SWAP na stan Wisconsin, była żoną honorowego komendanta stanowego Stow. Weteranów Armii Polskiej, Bronisława F. Scott, znanego realnościowca na południowej stronie miasta.

Pogrzeb jej odbył się we wtorek rano, 30go kwietnia. Zwłoki eksportowano z domu pogrzebowego Rozga Funeral Home pnr. 703 W. Lincoln do kościoła św. Jana Kantego przy 1. 11 i W. Dakota ul. na mszę św. odprawioną za jej duszę o godz. 9ej rano, skąd przewiezione zostały na cmentarz św. Krzyża i złożone na wieczny spoczynek w grobie familijnym.

Liczne Tłumy

Liczne tłumy ludzi, zwiedzające zwłoki w przeddzień pogrzebu i biorące udział w nabożeństwie żałobnym podczas pogrzebu, świadczyły o popularności tej cichej pracowniczki dla sprawy weterana inwalidy. Zebrały się niemal gremialnie Placówki tutejsze z z Kenosha-Racine — tak weteranów jak i pań z Korpusów, a także weterani i panie z Polskiego Legionu Weteranów Amerykańskich; Związkowcy, Zjednoczeńcy, Federaci i członkinie Związku Polek.

Zmarła, z domu Grochowska, która z mężem zamieszkiwała pnr. 2924 S. 11-ta ul., urodziła się w Polsce i do Stanów Zjednoczonych przybyła z rodzicami będąc niemowlęciem. W latach od 1944 do 1956 była zatrudniona w charakterze inspektorki fabrycznej przez firmę Cutler-Hammer, Inc.

Udział w Organizacjach

Urząd stanowej prezeski Korpusów Pomocniczych SWAP pełniła ona w roku 1961, a w Placówce Macierzystej Korpusu przy Placówce 3ej weteranów, pracowała przez kilkadziesiąt lat. Prócz tego należała do żeńskiego oddziału pomocniczego przy Posterunku Gen. William'a Hann Amerykańskiego Legionu i była członkinią Tow. Marii Konopnickiej Gr. 116 Związku Polek w Ameryce.

Prócz męża Bronisława, zgon jej opłakują: syn Bronisław F. młodszy, w Milwaukee; ojciec Adam Grochowski, w Milwaukee i siostra p. Joseph Millonzi, w North Prairie, Wis.

Również szczery żal odczuwają po jej zgonie szerokie masy polonijnych pracowników społecznych.

Cześć Jej Pamięci!

Ci Co Odeszli

Z Parafii Św. Jana Kantego:

Spott Olga z domu Grochowski, 59 lat, 2924 So. 11th St.

Z Parafii Św. Wincentego:

Balsewicz Stanley, 53 lat, 1736 So. 26th St.

Z Parafii Św. Cyryla i Metodego:

Boinski Frank, 61 lat, 2360 So. 12th St.

Stefański Lucja, z domu Gronczewska, 1901 W. Burnham.

Z Parafii Św. Wojciecha:

Straszewski Michael, 74 lat, — 3702 So. 22nd St.

Janiak Stanley, 78 lat, 1805 W. Grant St.

Stańczyk Walter, 69 lat, 1910 W. Lincoln Ave.

Z Parafii Św. Agnieszki:

Pinkowski Leo, 22 lat, 12601 W. Hampton.

Z Parafii Św. Stanisława:

Piechowski Edmund, 49 lat, 3633 E. Tesch.

Z Parafii Św. Anny:

Polaski Kathryn, 72 lat, 2964 N. 36th St.

Z Parafii Św. Antoniego:

Berendt Frances, z domu Manikowski, 82 lat, 1431 So. 7th St.

Z Różnych Parafii:

Janke Emil, 72 lat, 3424 West Hadley.

Napotek Elsie, 68 lat, 3748 N. 38th St.

Królikowski Theodore, 57 lat, 1834 So. 5th St.

Nowak Anthony, 77 lat, 2041 S. 16th St.

Kamoński Edward, 71 lat, 2820 W. Wright.

Uderzeni Strzałką Kupidyna

Charles Collins Belvidere z Carol Janke; Thomas Hahn z Lynn Martisek; August Ullrich z Lorettą Kotek; John Horbinski z Esther Łopacinski; Edward Jesko z Christine Sowiński; Robert Tyler z Darlene Zepecki; Chester Kozłowski z Christine Mueller, Thomas Szweda z Sharon Strzyszewski; George Banach z Marcellą Bucholtz; Thomas Ziółkowski z Janice Olive; Darrel Stomski z Diane Grocholski; Robert Zalewski z Clarice Pacetti; oRnald Kasprzyk z Rosalie Bieniewski; Joseph Weber z Sharon Skudlarczyk, Walter Kuźmiński z Christine Laumann; Richard Parker z Pamelą Jankowski; Paul Klafke z Judith Paradowski; Jack Woodson z Rose Tafelski; Thomas Malkowski z Katheleen Young; Peter Dziandziakowski z Donną Spingola; William Kowalski z Joyce Barcz, Lawrence Miszewski z Joann Roemer; Lawrence Kujawski z Karry Sue Buretta; Casimir Pilarczyk z Dorothy Howard; Gerald Abramczyk z Mary Cocking; Kenneth Helminiak z Arlene Phelps; Richard Conway z Camille Jabłoński.

ZAMÓWCIE WASZĄ świeżą i wędzoną, ręcznie krajaną Polską Kiełbasę w

JOSEPH'S SAUSAGE SHOP

Wytwórnia najlepszej kiełbasy w stylu Europejskim. Robiona codziennie.

1649½ West 47th St.

Tel. 254-0283

JOS. JATCZAK, Właśc.

"LOW PRICES"

ALPINE RUG & FURNITURE CLEANERS

Wall to Wall Carpeting. Cleaned in Your Home or Office.

STAIRS RELAID AND CLEANED

SUNDAY CALLS ACCEPTED

9 A.M. to 9 P.M.

646-0174 City or Suburbs

HOUSE OF PEARLS

IMPORTERS!

ORIENTAL & CULTURED PEARLS

Manufacturers' Necklaces, Bracelets, Pins, Earrings, Charms, etc.

IDEAL AS A GIFT

Services: Restringing, Restoring and Redesigning by Parisian Experts. Pearls Matched — Necklaces Remodeled to Any Length.

Suite 1014

67 E. MADISON ST.

DE 2-4899

Couples Wed 50 Years To Be Honored

Archbishop William E. Cousins will present certificates to couples who have been married 50 years at a silver and golden jubilee celebration next Sturady at Our Lady of Lourdes Catholic church, S. 58th st. and W. Forest Home ave.

Couples married 25 years also will attend a 10 A.M. solemn mass of thanksgiving. Archbishop Cousins will preside and preach the sermon. He will also lead more than 200 couples in the renewal of their marriage vows. Father Joseph Macek of Racine will be the celebrant of the mass.

Father Henry Sattler, C.S.S.R., of Washington, D. C., asssitant director of the National Family Life bureau, will speak at a dinner program in the parish hall.

Courses for engaged couples will be held May 9 and 16 at St. Agnes church, 4051 N. 25th st., and May 19 and 26 and June 2 at St. Lawrence church, 1434 S. Layton blvd.

Wozniak-Olejnik

Miss Maryann Wozniak and Gary Robert Olejnik have chosen Sept. 14 as the date of their wedding. The engagement was annouced by her parents, Mr. and Mrs. Ervin A. Dozniak, 3006 So. 15th pl. Olejnik is the som of Mr. and Mrs. Norbert J. Olejnik, 2167 S. 15th St.

Pace-Pawelski

A wedding on August 24 is planned by Miss Kathleen Pace and A3C Leonard Pawelski, Jr. Miss Pace is the daughter of Mr. and Mrs. Loren Pace, 1960 S 33rd St. Pawelski, who is stationed at Westover (Mass.) air force base is the son of the senior Pawelski, 3935 S. Lenox Ave.

Rolbiecki-Harmatys

Mr. and Mrs. Edmund J. Rolbiecki, 2319 S. 62nd St., West Allis, have told of the engagement of their daughter, Carol Ann, to Richard Arthur Harmatys. — Parents of the future bridegroom are Mr. and Mrs. Andrew Harmatys, 1949 S. 90th St., West Allis. The couple will wed September 28th.

JERRY'S SUNOCO SERVICE STATION

All Types of Repairs and Motor Overhauling

Any Make or Model Cars and Foreign Cars

Open 7 Days A Week

GAS - OIL - GREASE & TIRES

900 W. 103rd St.

233-9233

"Quality Service is our Motto"

"Just Call HIGHLAND" for Complete Lawn Maintenance

Merion Blue and Kentucky Blue Sod

• Black Dirt • Evergreens • Humus • Shrubs

Trees Planted, Trimmed or Removed

Free Estomates

Highland Lanscaping

388-6383

City and Suburbs

NOW OPEN . . . TEDDY'S NEW, MODERN RESTAURANT

3000 N. ASHLAND—APPLETON PLAZA

Serving:— • BREAKFASTS • DINNERS • SUPPERS • SNACKS • BUSINESSMEN'S LUNCHEONS • FOUNTAIN SERVICE • CARRYOUTS

AMPLE FREE PARKING!

Open 6 A.M. to 1 A.M.—Open Sunday 7 A.M. to 10 P.M.

8 BARWNYCH SZKLANEK Z POLSKIMI TAŃCAMI

Przy załączeniu CZTERECH KUPONÓW kolejnych z Sobotniego wydania DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO

OSIEM TAŃCÓW— OSIEM SZKLANEK Tylko $1.50

UWAGA:—Przy załączaniu pieniędzy należy przesłać dodatkowo na opłatę przesyłki pocztowej:

Dla STANÓW ILLINOIS I INDIANA—25c

Dla WSZYSTKICH INNYCH STANÓW—50c

Kupon No. 170

Na osiem SZKLANEK z kolorowymi polskimi tańcami narodowymi.

Kupon niniejszy należy wraz z następnymi kolejnymi kuponami jakie ukażą się w następne soboty i wraz z sumą $1.50 plus 25c lub 50c (odpowiednio do lokacji) na opłatę pocztową przesłać pocztą z gotówką, czekiem czy też przekazem pocztowym, lub przynieść osobiście.

IMIĘ I NAZWISKO .....

ULICA .....

MIASTO..... ZONE..... STAN.....

(Prosimy o wyraźne pisanie adresu drukowanymi literami)

★ ★ ★ Sports – P.N.A. Youth Section – Social ★ ★ ★

Mayor Richard Daley's Polish Constitution Day Proclamation

Mayor Richard J. Daley of Chicago, in the presence of PNA Vice-President Frances Dymek, on Thursday, May 2nd, 1963, signed a Proclamation setting aside Sunday, May 5th, 1963, as **POLISH CONSTITUTION DAY IN CHICAGO.** Mrs. Dymek is the General Chairman of the Polish Constitution Day observance.

The Mayor's Proclamation follows:

PROCLAMATION

WHEREAS, the adoption of Poland's Constitution of May 3rd, 1791, as a force of liberalism and democracy, reverberated throughout Europe and brought to the Polish nation spiritual and political renaissance; and

WHEREAS, this historical event has been observed annually by thousands of Americans of Polish heritage under the auspices of the Polish National Alliance and has brought to Chicago some of the most outstanding public officials of the United States:

NOW, THEREFORE, I, Richard J. Daley, Mayor of the City of Chicago, do hereby designate Sunday, May 5, 1963, as POLISH CONSTITUTION DAY IN CHICAGO, and urge all the people of our city to join the descendants of the men of great civic virtue and wisdom who framed this historical document, by participating in the parade and commemorative program which will be held at the foot of the Kosciuszko monument in Humboldt Park.

Dated this 2nd day of May, A. D., 1963.

RICHARD J. DALEY,
Mayor.

Art Latina Fires 233-604 And Lyle Nichols 246-601 In Electronic IBL

Bell-Howell Boosts A. D. Lead

STANDINGS

American Division:		
Bell-Howell	56½	42½
Standard Kollsman	54	45
Cinch Mfg.	52	47
Jefferson	51½	47½
Newark	46½	52½
J. B. Electronic	46	53
Lenz	44½	54½
Revere Screw	41	58
National Division:		
Amp-Borg	65	34
Rauland	55	44
Warwick	52	47
Radio Tel.	50	49
National Fab.	47½	51½
Alcon	46	53
Abbott Screw	45½	53½
Chicago Electronic	39	60

There were only two 600's this week in the Electronic Industries Bowling League, and oddly enuf, both were from members of the same team. Art Latina was the top man with 604 on games of 167-233-204 while Lyle Nichols, who's been hotter than the weather these past weeks, opened with 246 and followed with 165 and 180 for 601. A week ago he had 616. These scores nailed down 3 easy wins for J. B. Electronic over Newark, whose Gene Filippi had 495.

Bell & Howell took a 2½ game lead in the American Division with 2 over 3rd place Cinch as Norm Voss pounded out 583, while top man Dwight McCarter tipped the scales with 566. Cinch's best was 530 from Joe Cacucci.

Second place Standard-Kollsman won 2 from Alcon but dropped the finale by one pin which may be a costly loss as it left them 2½ behind B & H. Ed Volakos led S-K with 537 while the floundering Alcons had 517 and 515 from Albert and Alex De Vito. The 3rd DeVito, Chuck, was off "2 boards high or low" all nite with 481 despite advice from his old buddy, Leo Berg, a top-notch bowler of years ago who was watching.

It took a 222 finale to give Ted Skiba 556 and Rauland a sweep over Lenz whose Pat Kearney "kearnected" for 535.

The 2 last place teams met with Revere winning 3 from Chicago Electronic. Paul Castellano cast 515 and Sol Gross grossed 514 while C-E's Sol Greenberg had a solid 553.

With the division title in the bag, Amphenol took it easy with 2 over Jefferson but Jerry Novak didn't with 579 and 222. J-E's Hank Greinke was their hi with 518 but it took a 245 to do it.

Despite Julian Kozy's gutter ball for 117 and 451, Warwick had no trouble at all in taking 3 from Radio Tel as Jack Martin slashed the pins for 580. R-T's best effort was a 482 from anchorman Ray Kiley.

Abbott and National Fab split things down the middle with a tie game in the opener. Abbott then went on a rampage with a 1142, 2nd hi game, for its lone win. George Pucci's 243 was the big gun in the assault and it gave him 595. Natfab's George Miller once again got off his big burro to lead the boys with 519 and 224.

PINS-NEEDLES: In the race for individual honors, Dwight McCarter with 187.50 has a lead of 83 pins over runner-up George Pucci.... Can he hold it?.... Your scribe was pleasantly surprised this week when his former teammate, Leo Berg, walked in. He's known Leo for over 25 years but hadn't seen him in years. The "Slugger", a nickname we gave him long ago, bowled on the Cinch team, along with Chuck DeVito and myself ,in the early days of this league.

In those days Leo was a high average bowler in various top leagues and was one of the best anchormen I've ever seen — he had ice water in his veins. If you needed 3 strikes in the 10th to win the game by one pin, he could do it and I've seen him do it. Altho he had to give up bowling some years back ,he still looks like he'd have no rouble cracking 600 today. Come back soon, Leo it was good to talk over old times with you and Chuck DeVito.

Instead of waiting for our final issue your scribe once again would like to express his appreciation to Joe Kowal ,Sports Editor of the Polish Daily Zgoda. Joe has been most co-operative and generous in printing this news in full in the sports section of his paper's Saturday edition. He not only gives your scribe a by-line but also sends him clippings which I hand out to the lads whose names make the headlines — and some who do not. The lads certainly get a big kick from it, Joe. Thanks again, Joe.

Your humble scribe,

VERNE ELLISON

EARN
4.6%
PROPOSED RATE
ON ALL SAVINGS

- Every saver receives this higher-than-average rate
- All accounts insured to $10,000 by an agency of the United States government
- Money in by the 15th of any month earns from the 1st
- Save-By-Mail
- Free Parking

HEMLOCK Federal SAVINGS
5140 So. Ashland Avenue
HE 4-0600
Serving Chicagoland since 1904

Eckhart Park Track-Field Meet For Area School Children May 8-9

The annual Track and Field Meet for local area elementary school children is scheduled to take place next week — Wednesday, May 8, and Thursday, May 9 — at Eckhart Park, Chicago Ave. and Noble St. (1400 West and 800 North), starting at 3:30 p.m. each day, according to Miss Julie, Girls' Physical Instructor.

Events will include the 50-yard dash, relay race, high jump and the broad jump.

The school with the greatest accumulation of points will receive a beautiful trophy.

Our readers are invited to view these events involving these talented boys and girls of the near northwest side area.

Mr. Joseph Petito is the Supervisor at Eckhart Park, where the E. John Seirocinski (Executive Vice-President, Second Federal Savings) PNA Senior Softball league will open its 29th annual pennant race on Friday evening, May 31, with 2 games.

Milwaukee Tops Chicago Society In PNA Intercity Match Keg Series

Wins 4 Out Of 6 Games At Romie's Lanes In Milwaukee; J. Murry, R. Kordus Pace Victors; Dick Wiermanski Shoots 212-613 And L. Pierczynski 549 For Losers

The annual Intercity Match Bowling series involving Milwaukee Society (Lodge 2159 PNA) and Chicago Society (Lodge 1450 PNA) was renewed on Sunday afternoon, April 21, at Romie's Lanes in Milwaukee, Wisconsin, where the hosts suceeded in winning 4 out of the 6 games.

Milwaukee's No. 1 squad exhibited a well balanced attack — John Murry tossed a 561, Romie Kordus 559, Ed Kromray 543, K. Bohusch 540 and C. Frankiewicz 527 — in winning 2 out of 3 from Chicago's No. 1 combine. The Milwaukeeans shot a 2,730 to 2,647 for the Chicagoans.

Top honors for the afternoon went to Dick Wiermanski of Chicago's No. 1 team, who fired games of 211-212-190 for a 613 series. Len (Pierce) Pierczynski chipped in with a 549, Ted Badzioch 518 and Stan (Ossie) Oslowski 502 for Chicago in the above games.

Held to a split in the first two games, Milwaukee's No. 2 unit edged the Chicago No. 2 squad in the third and deciding tilt, 761 to 732, to emerge victorious by 2 to 1.

Scoring was low as S. Beck tossed a 510 and C. Glazewski 505 for Milwaukee, and Ed (Whitey) Golab 502 for Chicago.

HOSTED BY MILWAUKEEANS

The Chicago bowlers and members of their party of 50 who made the trip via bus to the City of Brew were treated royally by their hosts from Lodge 2159 PNA before, during and after the games — and are looking forward to entertaining their friendly rivals next year in Chicago, with the games carded for the Stack and Ryan Bowl (operated by the Wiermanski family) , and the party at the Chicago PNA Society Clubhouse, 2222 N. Kedzie Ave.

CHICAGO SOCIETY			
Team 2			
E. Wisniewski	138	171	168—477
E. Stefanowicz	158	152	123—433
B. Pusinski	104	134	96—334
T. Klasa	148	153	159—450
E. Golab	133	183	186—502
Totals	681	793	732-2206
MILWAUKEE SOCIETY			
Team 2			
C. Glazewski	176	141	188—505
H. Janonis	170	120	135—425
E. Bohusch	118	123	124—365
A. Szymczak	142	166	147—455
S. Beck	166	177	167—510
Totals	772	727	761-2260
CHICAGO SOCIETY			
Team 1			
A. Daniels	149	174	142—465
S. Oslowski	174	140	188—502
T. Badzioch	161	157	200—518
D. Wiermanski	211	212	190—613
L. Pierczynski	190	189	190—549
Totals	885	872	910-2647
MILWAUKEE SOCIETY			
Team 1			
J. Murray	235	188	138—561
C. Frankiewicz	197	142	188—527
E. Kromray	171	194	178—543
K. Bohusch	152	224	164—540
R. Kordus	209	171	179—559
Totals	964	919	947-2730

Night Stock Car Racing Saturday At Raceway Park

The lights go on at Raceway Park Saturday night (May 4) for the first time in the 1963 season for a program of stock car competition and claiming races. The track is located at 130th st. and Ashland ave.

Saturday night's races, third meet of the season, are expected to draw most of the top drivers in the Chicago area. Each of the forerunning events has been more late model drivers vying for nearly $2,000 in purses.

Most improved driver from last season is Ted Janecyk, Calumet Park, who won handily last Sunday (April 28) in the 30 lap feature race for professionals. Following him across the finish were Bob Williams, Chicago, and Dennis Rubino, Blue Island, in that order.

Other victors last Sunday were Johnny Kapovich, Chicago, in the trophy dash, and George Young, Chicago, in the 15 lap feature race for claiming cars. Heat race winners were Neal Boosma, Chicago, Rubino, Young, and Janecyk.

Qualifying time trials Saturday night will be held at 7 o'clock. The first race, the trophy dash for top qualifiers will be held at 8:15.

Council 87 PNA Bowling Banquet Saturday Night

The Council 87 PNA Keg Loop will stage its annual Bowlers Party and Dinner Dance on Saturday evening, May 4, at Gajda's "Shady Lane," 2701 W. 24th st., starting at 7:30 o'clock.

League secretary Henry Kasiasz announces that the champion Tower Bowl and second place Adam's Lounge will be awarded PNA Sports-Youth Dept. trophies, with the members of the championship squad also receiving individual statuettes in recognition of their stellar achievements.

Followng the serving of a delicious meal and the distribution of trophies and cash prizes, dancing to the music of an excellent orchestra will ensue. A variety of refreshments will be served through the courtesy of the Council 87 PNA Bowling league, which hosted the 1962 District 12 PNA Bowling Tournament at the Tower Bowl.

Unofficial 1963 Chicagoland P-A Singles Winners

Unofficial final results of the Singles event of the 1963 Chicagoland Polish-American Handicap rolled at Miami Bowl.

HANDICAP DIVISION

William Setzke	715	$750.00
LeRoy Maday	702	500.00
Thomas Lesniewicz	697	250.00
Frank Gurtowski	695	175.00
James Zielinski	690	137.50
Thomas Phillips	690	137.50
Gene Kwasny	686	90.00
Melvin Nordmeyer	686	90.00
Florian Leszczewicz	689	90.00
Joseph Muench	685	75.00
Frank Kwit	684	70.00
Steve Kosinski	683	62.50
Alexander Kurowski	683	62.50
John Toplak	682	52.50
Marko Sarich	682	52.50
Steve Brusko	679	45.00
Dr. W. Farrell	677	40.00
Dr. B. Krzeminski	674	32.50
Victor Andrews	674	32.50
Gerald Karczewski	673	25.00
Steven Wasilewski	672	24.50
E. J. Woji	672	24.50
Joseph Stawasz	671	23.50
Ted Ivanauskas, Jr.	671	23.50
Joseph Moskal	670	23.00
Carl Gryzik	667	22.00
Steve Kantorski	667	22.00
Edward Janko	666	21.50
Charles Morgan	666	21.50
Walter Kopec	665	20.67
C. J. Palacz	665	20.67
Paul Winowitz	665	20.66
William Baaske	664	20.00
Peter Serafin	663	19.50
George Kulick	663	19.50
Edward Klepadlo	662	19.00
Ed Zebic	661	18.50
Eugene Zaworski	661	18.50

(And more than 200 other winners.)

SCRATCH DIVISION

Thomas Phillips	650	$50.00

(And Marcel N. Ostrowski Trophy).

Polish Constitution Day Program

Sunday, May 5, 1963

Near Gen. Thaddeus Kosciuszko Monument in Humboldt Pk., Chicago, Illinois

In commemoration of the 172nd anniversary of the adoption of Poland's Great May 3rd Constitution of 1791

Solemn High Mass at Holy Trinity Church, 1118 N. Noble Street.

Start of PARADE — 10,000 marchers representing Polish American fraternal lodges, organizations and societies from all parts of Chicago, — Church, Civic and Veteran Organizations, Youth and Student Groups, many BANDS, DRUM and BUGLE CORPS, COLORFUL FLOATS in the PARADE — will proceed South on Ashland Avenue to Augusta Boulevard, west on Augusta Blvd., north on Sacramento Avenue, west on Division Street, north on Humboldt Drive — to reviewing stand in Humboldt Park.

PROGRAM — 3:00 P. M.

OPENING REMARKS: Mr. Frank Jendryaszek, Commissioner, District 12 PNA. will introduce Mr. Charles Rozmarek, President of the Polish National Alliance and the Polish American Congress as Chairman and Speaker — and Mr. W. Kozuch, Commissioner, District 13 P.N.A. as secretary.

NATIONAL ANTHEMS — Stefan Wicik, Tenor.

HONOR GUN SALUTE — Roosevelt Post No. 4 P.L.A.V., Valentine Zaleski, Bugler.

WREATH CEREMONY — At the foot of Gen. Thaddeus Kosciuszko monument by: The Honorable Lyndon B. Johnson, Vice-President of the United States; Mrs. Frances Dymek, Vice-President P. N. A., and Chairman Constitution Day Celebration and Parade; Mrs. Marie Gierut-Szeląg, Commissioner, District 12 PNA.; Mrs. Adele Cwik, Commissioner, District 13 P. N. A.; F. Jendryaszek, Commissioner District 12 PNA., and W. Kozuch, Commissioner, District 13 PNA.

INVOCATION — Rev. Dr. Stanislaus F. Lisewski, C.S.C., Pastor, Holy Trinity Church.

ADDRESS — Hon. Richard J. Daley, Mayor of Chicago.

ADDRESS — Hon. Otto Kerner, Governor of the State of Illinois.

READING OF RESOLUTION — Mrs. Frances Dymek, Chairman, Polish Constitution Day Celebration and Parade.

ADDRESS — The Vice-president of the United States.

INTRODUCTION OF PROMINENT GUESTS

CONCLUSION: Singing by all "Boże Coś Polskę."

Hansa Faces Kutis At Hanson Park Sunday; Season Tickets For 1963 International Games Go On Sale

By A. Korsower

With only two soccer games scheduled this Sunday the big news is the announcement that SEASON TICKETS for tthe International Soccer League games at Soldier Field are at long last available.

But first things first. Chicago's Open Cup representative, Hansa takes on the perennial contender from St. Louis, Kutis in Hanson Park Stadium at 2:00 p.m. with a Peel Cup game between Green-White and Kickers geting under way at 1:00 p.m.

Any comment on these games may seem wholly unnecessary, especially in view of the fact that none of the interested parties deemed it important to impart any information. So be it.

The really important news is the fact that United Soccer, sponsors of the 1963 International Soccer League games at Soldier Field, has at long last offered their Season-Book Tickets for sale at all leading clubs and at all Chicagoland and Bary Sears & Roebuck stores.

CHOICE SEATS AVAILABLE

The reason for its importance is quite obvious. The demand for a choice seat at these games has been tremendous. Snce the Season-Book Tickets offer the fans a choice seat in the reserved section for a mere fragment of its true value, (a $28.00 actual value for a mere $15.00) the rush for them is much greater than originally anticipated. With many players and members of clubs already making preparations to make the attendance at the games a regular weekly habit, they naturally lean toward the better seats for less money.

Some clubs are inquiring about a complete section being reserved for their members and players only, thus giving their outings a fun-filled thrill packed friendly get-together.

Many members, taking full advantage of the savings, are planning to make Soldier Field their regular Fomily Nght Out, by taking their wives or sweethearts along. An additional bonus, aimed at this Family-Fun group, is United Soccer's decision to admit all children under the age of 14 free of charge when accompanied by parents.

Bears Sign 2 Iowa Linemen

Two linemen off the Central College team of Pella, Iowa, were signed by the Bears Thursday as free agents. They are 6-2, 245 pound offensive tackle Martin Heerema and 6-2, 234 pound linebacker Elden Schulte.

Heerema was all-Iowa Intercollegiate Conference selection for three years. As evidence of speed despite his size, he runs the 50 in :05.1.

Schulte is described as a rugged, aggressive lineman who lettered for two seasons at Central. He is a two-sport man whose size and agility made him an equally great performer on the college's basketball team for three years.

SKINNY OVERWEIGHT
ADD POUNDS OF SOLID MUSCLE FAST!
TRIUMPH GYM
22 E. VAN BUREN ST.
Phone HA 7-0773

SOFTBALL UNIFORMS
JERSEYS — JACKETS — EMBLEMS
SPECIAL TEAM DISCOUNT
COLLEGIATE PENNANT & ATH. CLO. CO.,
2419 MILWAUKEE AVE. DI 2-4477
Open Mon. & Thurs. Evenings.

HERE IS ····> THE MAN

TO CALL FOR THE BEST BUY ON YOUR INSURANCE
STAN KAPKA
4638 N. WESTERN AVE.
UP 8-1200
For Consultation in Your Home or our Office
STATE FARM
Insurance Companies
Home Offices: Bloomington, Illinois

Chester Bombers, B-M Model Homes Gain Council 123 PNA Shutouts

STANDINGS

	W.	L.
Chester's Bombers	66	27
Johnny Patka	59½	33½
Fran's Coral Lounge	53	40
14th Ward Democrats	50	43
B-M Model Homes	50	43
Wally's Place	42½	50½
Al's Trap	36	57
B-M Better Buys	33	60
B-M Builders	24	69

Chester's Bombers won 3 games from the 14th Ward Democratic Club and the B-M Model Homes blanked the B-M Builders to highlight last Sunday night's session of the Council 123 PNA Men's Keg league at the Globe Bowling Lanes.

R. Kuberski scored a 536, Joe Sequens 548 and Bob Buras 512 for the Bombers, R. Sroka 526 and D. Pienias 501 for the Democrats, Wayne Laska and Steve Lehocky 513 each and F. Gorka 504 for B-M Model Homes, and S. Jach 459 for the Builders.

B-M Construction shaded Al's Trap, 2 to 1, in a low scoring match.

A. Sedakis tallied 515 in leading the B-M Better Buys to a pair of nod over Wally's Place.

Johnny Patka rallied to edge Fran's Coral Lounge, 2 to 1, after dropping the opener.

CHESTER'S: T. Chwierut 458, J. Podwika 452, R. Kuberski 536, J. Sequens 548, R. Buras 512.

DEMOCRATS: H. Piasecki 374, R. Sedakis 448, D. Pienias 501, T. Czech 446, R. Sroka 526.

MODEL HOMES: P. Chojnacki 436, F. Gorka 504, S. Lehocky 513, W. Laska 513, R. Lehocky 448.

BUILDERS: W. Garpiel Jr. 379, W. Basinski 388, S. Jach 459, C. Dombrowski 386.

AL'S; T. Szafranski 438, W. Buras 374, S. Cwikla 318, L. Grzesiak 413, A. Cimono 480.

CONSTRUCTION: S. Jeracki 464, B. Sobel 477, B. Mlodzinski 448, M. Pienias 476.

WALLY'S: J. Dunkel Sr. 466, S. Polek 430, W. Garpiel Sr. 469, J. Stegwell 479, M. Laba 453.

BETTER BUYS: B. Banavas 314, J. Pyra 434, R. Janik 489, C. Bartus 403, A. Sedakis 515.

PATKA: L. Wlodarek 444, W. Wrona 495, J. Marosarz 484, R. Martin 454, T. Krzeboit 451.

FRAN'S: A. Salazar 379, J. Dunkel Jr. 373, T. Totosz 440, V. Totosz 482.

3-Year-Olds In Spotlight During Balmoral's 30-Day Meeting Opening May 13th At Washington Park Track

Thoroughbred racing's glamor division — the three-year-old again thrust into the nation's spotlight by Saturday's Kentucky Derby — will continue in its spotlighted role during Balmoral's 30-day spring meeting which opens a week from Monday (May 13) at Washington Park.

The big local lure will be the $100,000 added Chicagoan on June 15, first leg of Chicago's own "Mid-America Triple" for the popularized three-year-old division, along with the $100,000 added American Derby on July 13, and the $100,000 added Arlington Classic on August 3, with the latter two among the scheduled highlights of Arlington Park's 73-day stand which begins June 17.

The "Big Six" of Saturday's Kentucky Derby — Candy Spots, Never Bend, No Robbery, Bonjour, Chateaugay and Lemon Twist — top the record roster of 162 eligibles to the "Mid-America Triple", with two other ranking three-year-olds now being campaigned in Derbytown, Jet Traffic and Wild Card, also listed among possibilities for Chicago's own "three-year-old show" at Arlington and Washington Parks.

Though the accent at Balmoral will be on quality racing in every division both grass and dirt, the three-year-old particularly will come in for his share of the gold and glory. No less than three of the 11 stakes features will be for three-year-olds, starting with Balmoral's first Saturday attraction, the $25,000 added Sheridan at 6 furlongs.

Following will be the $30,000 added Nashua at one mile on June 1, final springboard to the 1⅛ miles Chicagoan on Balmoral's closing-day, June 15. The American Derby and Arlington Classic will be decided at distances of 1¼ miles and 1 mile, respectively.

The "Mid-America Triple" rollcall of eligibles stretches the width and depth of American three-year-old racing, numbering the big and small among the division that each year at this time is catapulted into the nation's limelight. Asdie from the cream of this year's Derby participants, "Mid-America Triple" candidates include:

Ahoy, rousing winner of last week's Delaware Valley Stakes at Garden State; the Louisiana Derby hero, City Line; Debbysman, winner of Aqueduct's Gotham; Get Around, the Citation colt who was second to Chateaugay in Keeneland's Blue Grass Stakes; Outing Class, who was forced to bypass the Derby because of a coughing siege; Petro Tim, the well-regarded Tim Tam colt who flashed good potential at Arlington Park last summer, the California ace, Tourlouru, as well as Catullus, Choker, Mr. Thong, Olympiad King and Rocky Link, all boasting exciting credentials.

OTHERS TO SEE ACTION

Sure to see action during the Balmoral session are Alabama Bound, Copy Chief, Cosdave, Crowdus, In the Pocket, Kentucky Private, Moral Suasion, Norcat, Ottawa, Sky Gem, Space Skates, Strolling Bim, Swampson and Three Links — all owned and trained by Arlington-Washington Park "regulars".

Last year the two tracks played host to this year's banner three-year-old crop when they were but aspiring youngsters. Until Saturday's Derby the only meeting of Candy Spots, owned by Rex C. Ellsworth, and Cain Hoy Stable's Never Bend had taken place in the $357,250 Arlington-Washington Futurity, won by Candy Spots in a dramatic finish, a half length separating the two blue-ribbon colts.

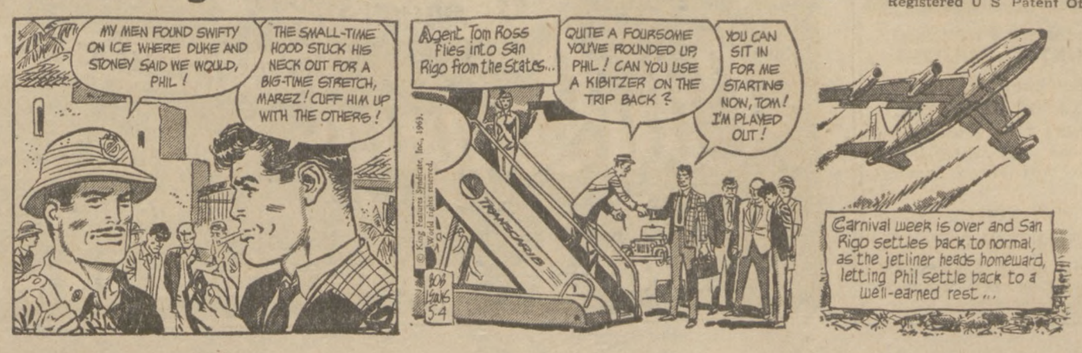
YEAR 'ROUND FUN ON FOX LAKE
RESORT KORPAN'S LANDING RESORT
The Chain's Favorite Playground
Cottages, Hotel • Food, Beverages
Pier Space • Sand Beach
Picnic Grove • Boat Storage
Rt. 12 or Tollway to Rt. 132; 132 to Forest Ave. (3 blks. E. of 12 by shopping center); Forest N. to — KORPAN'S LANDING.
112 E. Lakeview JU 7-4021

NOW OPEN!
BOB'S MINIATURE GOLF
Bring in this adv. for big, big savings!
HOT DOGS with French Fries 15c
MALTS or SUNDAYS 15c
BEEF B.B.Q. with French Fries 25c
MINIATURE GOLF 25c
Bring in this adv. for these prices.
Only one adv. needed for the whole gang (Exp. 5—12)
3RD ROUND FREE ALWAYS AT BOB'S
4723 Lake St. Melrose Park
BETWEEN WOLF AND MANNHEIM ROADS
EVERY HOLE A NEW CHALLENGE!

MORTGAGE LOANS
CONVENIENT TERMS
POLISH NATIONAL ALLIANCE
1520 W. Division Street
AR 6-0700
F. W. MICHALAK
Manager
Apply: Real Estate Dept.

Secret Agent X9

By Bob Lewis
Registered U S Patent Office



RONSON

Elektryczne Maszynki Do Golenia

NOWE NISKIE CENY

DLA PAŃ ..... $ 9.88

DLA PANÓW $15.88

Elektryczna maszyna do suszenia włosów (Hair Dryer) $15.97

Wspaniałe Elektryczne Maszynki do Otwierania Puszek (Otwiera puszki . . . miesza napoje . . . bije śmietanę . . . ostrzy noże). Wartości $29.50.
Specjalnie na DZIEŃ MATKI dla naszych klientów $19.88

WYSYŁAMY PACZKI DO POLSKI

Otwarta wieczorem w piątek, 10go maja

BARRY'S APTEKA

1370 Milwaukee Ave. Chicago 22, Ill.

Telefony: BRunswick 8-8419 i BRunswick 8-9494

Na

WIECZÓR FATIMSKI

Czyli

Polskie Nabożeństwo Maryjne

w PONIEDZIAŁEK, 13 MAJA

Do Groty w Parku Klasztornym

przy

5755 Pennsylvania Street

GARY, INDIANA

Zapraszają

Ojcowie Salwatorianie

Początek: 7:30 wieczorem. Msza Św. i procesja ze świecami.

Dojazd z Chicago: Tri-state Highway aż do Gary, Broadway South (Route 53) aż do 58 Avenue i stąd 3 bloki w lewo. Patrz na znaki: Fatima Shrine —Salvatorian Fathers.

TERAZ WYŚWIETLANE — W Tych B & K Neighborhood Theaters

PORTAGE 4050 Milwaukee — RIVIERA Broadway & Lawrence — CORONET Evanston

ACADEMY AWARD WINNER MAXIMILLIAN SCHELL

"THE RELUCTANT SAINT"

THE STORY OF ST. JOSEPH OF CUPERTINO "THE FLYING SAINT".

PLUS—1st Run Adventure At Portage & Riviera Only "Stowaway In The Sky"

PLAZA THEATRE 308 W. North Ave. DARMOWY PARKING

"EWA CHCE SPAĆ"

Urocza Polska Komedia

PREMIERA 3-GO MAJA

—— także ——

'MUSICAL SPRING"

Nowy Film z Festiwalu Czajkowskiego

Zdobywca Pierwszej Nagrody

Na Festiwalach w San Sebastian i Edynburgu

Kino czynne

W tygodniu od 6 wiecz. — W sobotę i niedzielę od 2 po poł.

Polski Zakład Fryzjerski Piotra i Anieli Dobrowolskich

Obecnie

D-A Beauty & Barber Salon

w Edison Park

6722 Northwest Highway

Chicago 31 — Na Drodze 12

Tel. RO 3-8666

Firma D-A zawiadamia klientelę, że zostały zaangażowane dodatkowe, dobrze wykwalifikowane siły, pierwszorzędni styliści, co pozwala nam zapewnić klientelę, że:

1. "Appointment" będzie wzięty w oznaczonym czasie. Załatwiamy także szybko bez "appointment" ponieważ mamy dodatkowych operatorów.
2. U nas trwała ondulacja będzie wykonana według życzenia szybko i fachowo.
3. Włosy będą ścięte odpowiednio do fryzury lub do ułożenia różnych uczesań.
4. Będzie dobrany styl uczesania do rysów twarzy.
5. Gwarantowane kolorowanie włosów w 36 kolorach.
6. Mycie i układanie peruk po bardzo umiarkowanych cenach.

D-A Zakład fryzjerski jest słynny z dobierania twarzowych fryzur.

D-A Dla wygody klienteli zatrudnia 5 fryzjerów damskich, 3 męskich, 2 manikurzystki i człowieka do czyszczenia obuwia.

D-A Posiada parcelę do parkowania samochodów.

A CO NAJWAŻNIEJSZE

D-A jest otwarty od 9 rano do 10 godziny wieczorem.

Prosimy odwiedzić nas! Napewno każdy będzie zadowolony! A więc czekamy! Piotr i Aniela Dobrowolscy

D-A BEAUTY & BARBER SALON

6722 N. W. Highway — RO 3-8666

Znana Śpiewaczka Marisha Data

Prowadzi Własny

PROGRAM RADIOWY

znany jako:

MARISHA DATA PRODUCTIONS

ze stacji radiowej

W.T.A.Q.

na podziałce 1300 Waszego radia . . . z LaGrange, Ill.

Słuchajcie każdego dnia od Poniedziałku do Piątku włącznie o godz. 10-ej rano.

MARYSIA DATA

Programy podają wszelkie urozmaicenia, jak:— Iskierki z Polski i całego świata . . . Pieśni Maryjne . . . Domowe rady . . . Wiersze . . . Ogłoszenia po polsku i angielsku . . . Klubowe, kościelne i towarzyskie zabawy i imprezy.

Telefon na Stację Radiową: BI 2-2622

BUY U.S. SAVINGS BONDS

Numer Pocztowy Dla Miasta Chicago W Nowym Systemie ZIP — Będzie 606

Pocztmistrz Generalny Zapewnia, Iż Wpłynie To Na Ulepszenie Poczty i Zaoszczędzenie Wydatków

Harry H. Semrow, — szef poczty chicagoskiej podał do wiadomości, iż — w nowym elektronicznym systemie, jaki wprowadza Departament Poczty w Washingtonie dla wielkich miast Ameryki — miasto Chicago — otrzymało numer 606.

System ten — ogłoszony onegdaj przez generalnego poczmistrza w stolicy, Edwarda J. Day, znany będzie jako "Zonig Improvement Plan", w skrócie — ZIP.

* * *

W ramach tego systemu— jak powiedział Day — Departament Poczty, przy pomocy nowoczesnych maszyn elektronicznych do sortowania listów nie tylko zaoszczędzi około 15 milionów dolarów rocznie w wydatkach pocztowych, lecz także usprawni przesyłkę listów.

* * *

W praktyce — o ile to dotyczy nadawców i odbiorców przesyłek pocztowych — system wygląda tak:

Ponieważ Chicago — ma przyznany numer 606, wobec tego wysyłający na adresie zwrotnym, w miejscu gdzie obecnie wpisujemy numer zony pocztowej, w której mieszka.

Przy adresie Dziennika Związkowego — wygląda to tak: —

Dziennik Związkowy
1201 Milwaukee Ave.
Chicago 60622, Ill.

Dziennik Związkowy bowiem mieści się w zonie pocztowej Nr 22.

Podobnie będzie w innych zonach pocztowych miasta.

Ci, na przykład, którzy obecnie mają przy swych adresach zon takie, jak — 41 lub 30 i tym podobne, będą pisali 60641, 60630.

* * *

Aczkolwiek system ZIP — wejdzie w życie dopiero w lipcu, poczmistrz chicagoski,— Harry Semrow — radzi by już obecnie zacząć wpisywać na adresach zwrotnych numer 606, łącznie z numerem zony pocztowej, w której nadawca listu mieszka.

Foreman High School Pożegna Pawlickiego

Był Tam Nauczycielem Przez 23 Lata

W ramach "tygodnia uznania dla nauczycieli", Foreman High School urządza w niedzielę od 3 do 5 po południu "open house" na cześć swego nauczyciela fizyki Stanisława Pawlickiego, lat 70, zam. 4636 N. Springfield Ave.

* * *

Pawlicki zaczął swą karierę życiową jako fizyk w Edison Co. gdzie spotkał się z uznaniem i możliwościami dużych zarobków.

Po kilku latach wrócił jednak do swej "pierwszej miłości" — nauczania.

Oznaczało to mniejsze dochody, ale większe zadowolenie z wykonywania pracy, która była jego powołaniem.

* * *

Kierowniczka Foreman High School, dr. Dorothy Martin stwierdza, że młodzież rejestrowała się o rok wcześniej na kursy Pawlickiego.

Jest to najlepszym dowodem, że Pawlicki jest nauczycielem z powołania.

Znajomością przedmiotu, umiejętnością wyjaśnienia zawiłych praw fizyki i ojcowskim podejściem do uczniów, Pawlicki zdobył sobie ich serca i umiał obudzić zainteresowanie swoim przedmiotem.

* * *

Pawlicki przejdzie w stan spoczynku z końcem obecnego roku szkolnego.

Dyplomy bakałarza i magistra fizyki i chemii otrzymał na Uniwersytecie De Paul.

Obecnie uczęszcza na wykłady (wieczorne) na Uniwersytecie Chicago "by trzymać rękę na pulsie rozwoju nauki", jak to sam określa.

* * *

Uczył on w Foreman High School przez 23 lata.

Łącznie ma za sobą 35 lat pracy nauczycielskiej.

Słuchajcie Programu GRUNWALDZKIEGO

Ze Stacji WEDC

W KAŻDY CZWARTEK

od godziny 7 do 8 wieczorem.

Ogłoszenia odpowiedzialnych kupców oraz skecz humorystyczny:

"KŁOPOTY SIEKIERKÓW"

Bronisław Zieliński, kierownik: Pelagia i Bronisław Mrozowie, anonserzy.

Zebranie Zarządu Wydz. Kongresu Polonii Amer.

Zebranie zarządu dyrekcji i komitetu doradczego wydziału Kongresu Polonii Amerykańskiej na stan Illinois odbędzie się dnia 6 maja, o godzinie 8 wieczorem we własnym Domu Kongresu, 1838 W. Division ulica.

Zarząd uprasza wszystkich członków zarządu o niezawodne i punktualne przybycie, gdyż jest wiele spraw do załatwienia.

M. in. zostaną omówione przygotowania organizacyjne związane z tegorocznym Dniem Polskim.

Kartki z zawiadomieniem o zebraniu nie zostały wysłane.

Prosimy o punktualność. — Kongresman Roman Puciński, prezes; Edmund Nowak, sekr.

Czytajcie Dziennik Związkowy

BOOSTER UPHOLSTERY

Meble Robione Na Zamówienie

i pokrywanie. Reperacje i przeróbki stylu. Odświeżanie. Darmowe kosztorysy i dostawa. Odpowiedzialne wykonanie—umiarkowanie.

PLAN BUDŻETOWY

278-9160

CZY WIECIE, RODACY, ŻE . . .

Najlepszą Pomocą Dla Rodzin w Kraju Są Paczki PEKAO i Przekazy Do Wyboru

Biuro Wysyłki

A. TARASIEWICZ

INTERCONTINENTAL TRAVEL LTD.

(Stella Tarasiewicz, Kierowniczka)

5047 S. ASHLAND AVE. CLiffside 4-3545

UWAGA—Ceny za niektóre artykuły PEKAO zostały zniżone. Naprzykład cena za jedną tonę cementu wynosiła $20.00, obecnie wynosi tylko $9.00 za tonę.

NASI RODACY W POLSCE

Potrzebują Pomocy

Wysyłajcie Paczki PEKAO

Można wysłać do wyboru, żywność, maszyny i narzędzia rolnicze, węgiel, materiały budowlane, i wiele innych artykułów.

Wycieczki do Polski i innych krajów, sprowadzamy krewnych z Polski, załatwiamy różne sprawy w zakresie spraw zagranicznych.

STAUDACHER & RATKE

FRANCES WROBLEWSKA i CONRAD STAUDACHER

1650 W. 48th Street Tel.: YArds 7-2324

PEKAO

MA w POLSCE 15 ODDZIAŁÓW

WARSZAWA	WROCŁAW	TARNÓW
ŁÓDŹ	SZCZECIN	KRAKÓW
BIAŁYSTOK	POZNAŃ	RZESZÓW
GDYNIA	KIELCE	NOWY TARG
LUBLIN	BYDGOSZCZ	KATOWICE

duży wybór towarów — zlecenia do wyboru

Zamówicie u miejscowych dealerów lub

PEKAO TRADING CORPORATION

25 BROAD STREET NEW YORK 4, N. Y.

55th ANNIVERSARY CELEBRATION . . . 1908-1963

GET THE BIG DIVIDEND

4.5% PROPOSED DIVIDEND ON THRIFT INVESTMENT ACCOUNTS

PLUS FREE GIFTS

HURRY! OPEN AN ACCOUNT TODAY... OR ADD TO YOUR ACCOUNT AND GET ONE OF THESE VALUABLE FREE GIFTS. SEE THESE VALUABLE GIFTS AT CITY SAVINGS.

Your Choice FREE with $7,500 ACCOUNT

UPRIGHT FREEZER

1963 PHILCO STEREO CONSOLE

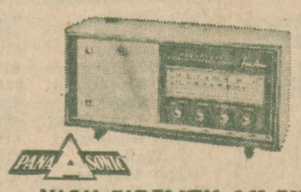
Your Choice FREE with $5,000 ACCOUNT

ADMIRAL PORTABLE TV

"TILT-OUT" STEREO—THE MARDI GRAS

Your Choice FREE with $3,500 ACCOUNT

POLAROID ELECTRIC EYE CAMERA



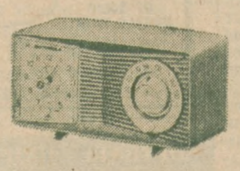
HIGH FIDELITY AM-FM PANASONIC RADIO

Your Choice FREE with $2,000 ACCOUNT

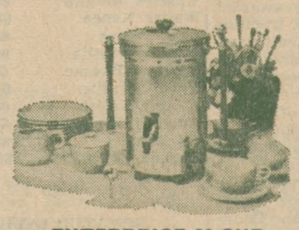
MATCHED LUGGAGE SET

FOLDING FURNITURE TABLE AND 4 CHAIRS

Your Choice FREE with $1,000 ACCOUNT



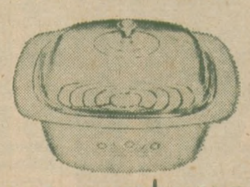
MOTOROLA CLOCK-RADIO



ENTERPRISE 30-CUP AUTOMATIC PERCOLATOR

Your Choice FREE with $500 ACCOUNT

MAGIC-MAID 3 in 1 IRON



CORNING WARE DUTCH OVEN

$25 MILLION STRONG!

WHERE THOUSANDS SAVE MILLIONS

City Savings ASSOCIATION

TELEPHONE: HAYMARKET-1-3900

1656 W. CHICAGO AVE. CHICAGO 22, ILL.

1908-1963

UNDER STATE GOVERNMENT SUPERVISION

STAN POGODY

Dziś — częściowo pochmurnie, duszno i parno, możliwe przelotne deszcze. Temperatura najwyższa około 74 stopni. Od południa ochładzanie się, zmiana wiatru na północno-wschodni. W nocy przelotne deszcze, temperatura około 47 stopni.

W niedzielę — naogół pochmurno, dość chłodno, możliwe przelotne deszcze zwłaszcza do południa. Temperatura w dzień około 58 stopni.

Wschód słońca o 5:44; zachód o 7:52.

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

CENA 15c

No. 106 Rok (Vol.) LV 2 CZĘŚCI PARTS CHICAGO, ILL., SOBOTA, 4-GO MAJA (MAY), 1963 Telephone BRunswick 8-3700

POLSKA ŚWIĘCI 3-CI MAJ NA JASNEJ GÓRZE

Reżym Opracowuje 'Piatiletki' Dla Każdego PGRu

Izba Reprezentantów Kongresu US Składa Hołd Polakom i Cześć Konstytucji Majowej

Podczas Specjalnego Programu Poświęconego Polsce Przewodniczył Kongr. Lucjan Nedzi

Washington, D. C. (ZPPA) — Izba Reprezentantów Kongresu Stanów Zjednoczonych złożyła hołd Narodowi Polskiemu i uczciła 172 rocznicę Konstytucji Majowej. Kongresman Lucjan Nedzi zarezerwował odpowiedni czas w Izbie Reprezentantów i przewodniczył podczas specjalnego programu poświęconego Polsce.

Dnia 3 maja to jest w rocznicę Konstytucji Majowej Izba Reprezentantów nie obradowała toteż program poświęcony Polsce został przeprowadzony w dniu 2 maja!

Bogaty Polski Wkład

Otwierając program przemówień kongresman Nedzi podkreślił znaczenie Konstytucji Majowej, której rocznica dla wolnych Polaków a całym świecie jest polskim świętem narodowym oraz mówił obszernie o bohaterstwie narodu polskiego i o bogatym polskim wkładzie do kultury i cywilizacji ogólno-światowej.

Czwartkowy program w Kongresie U.S. poświęcony Polsce był wzruszającą manifestacją przyjaźni narodu amerykańskiego dla narodu polskiego.

Przemówienia

Przemówienia o Konstytucji Majowej, o bogatej historii narodu polskiego, o krzywdzie wyrządzonej Polsce podczas i po ostatniej wojnie światowej oraz o konieczności przywrócenia Polsce pełnej niepodległości wygłosili kongresmani:—Lucjan Nedzi, Harold Ryan, Otis Pyke, Clark MacGregor, John McCormack, Roman Pucinski, Abner Sibel, Jacob Gilbert, Jan Kluczynski, William Fitts Ryan, Frank Becker, Ray Madden, John Monagan, Abraham Multer, Martha Griffiths, Edward Derwinski, Charles Buckley, Dominick Daniels, George Wallhauser, Leonard Farbstein, Tadeusz Dulski, Harris McDowell, John Shelley, Paul Fino, Willaim Miller, Francis Bolton, Daniel Flood, Ancher Nelsen, Dan Rostenkowski, Alvin O'Konski, Jan Lesinski, Klemens Zabłocki, Oliver Bolton i wielu innych.

Senat Stanów Zjednoczonych obradował w dniu 3 maja toteż uczcił rocznicę Konstytucji Majowej osobnym programem z którego sprawozdanie ukaże się w Dz. Zw. w poniedziałek, 6-go maja.
wiedGs ń-gor- ETAOI

Prez. Kennedy Powita Zdobywców Everestu

Washington (UPI) — Prezydent Kennedy wyraził swą radość i zadowolenie na wiadomość, że amerykańska ekspedycja zdobyła w środę największy szczyt świata — Everest.

Prezydent zaprosił całą grupę do Białego Domu, gdzie ich uroczyście powita jako zdobywców Everestu.

Duża Kupa Popiołu Pozostała z Miasta

Cordona, Alaska (UPI). — Z miasteczka Cordona w Alasce, liczącego 1,200 mieszkańców pozostała dosłownie duża kupa popiołów, tak zostało strawione w czwartek pożarem. Gubernator Alaski uznał spalone miasto za "teren klęski żywiołowej" i zarządził udzielenie pomocy stanowej dla mieszkańców.

Partia "Tacuara" w Argentynie Jest Wyjęta Spod Prawa

Buenos Aires (UPI).— Partia nacjonalistyczna i mocno antysemicka "Tacuara" w Argentynie została dekretem rządu wyjęta spod prawa. Swój krok rząd uzasadnił potrzebą "zabezpieczenia szacunku dla istotnych praw ludzkich". Ostatnio "Tacuara", której członkowie rekrutują się przeważnie z młodzieży, zaznaczył swą działalność szeregiem ataków na osoby i własność żydowską w Buenos Aires.

32 Osoby Giną w Katastrofie Samolotowej

Sao Paulo, Brazylia. (UPI) — Ubiegłej nocy brazylijski liniowiec uderzył w dom w pobliżu lotniska w Sao Paulo i spłonął, a w nim najmniej 32 osoby.

Samolot po starcie nawracał z powrotem na lotnisko z powodu defektu w motorze i przy tym nastąpiła tragedia.

Spodziewane jest, że liczba ofiar będzie większa, bo tylko 5 osób żyje na 49 obecnych w samolocie, 32 trupy już znalazła akcja ratunkowa, a 12 osób jest nadal zaginionych.

Cała Rada Miejska Aresztowana

Ogi, Japonia (UPI) — W małym mieście Ogi, w Japonii, policja aresztowała całą 15-osobową Radę Miejską za prowadzenie kampanii wyborczej w sposób sprzeczny z prawem.

Frol Kozlow Doznał Częściowego Paraliżu

Moskwa. (UPI) — Frol Kozlow, drugi sekretarz Komitetu Centralnego sowieckiej Partii Komunistycznej, uważany przez niektórych za następcę Chruszczowa, doznał wczoraj krwawego wylewu do mózgu i wskutek tego częściowego paraliżu.

Wobec tego wiązane z nim nadzieje polityczne zostały przekreślone. W związku z tą chorobą Kozlowa, sowietolodzy w Washingtonie uważają, że Michał A. Susłow będzie jego następcą i ewentualnie także następca Nikity Chruszczowa w kierownictwie sowieckiej Partii Komunistycznej.

Japoński Telewizor Kolorowy Za $300 w Jesieni b. Roku

Tokio. (NYT) — Fabrykant japoński planuje wypuścić w jesieni bieżącego roku na rynek amerykański telewizor kolorowy, który będzie kosztował tylko $300. Tymczasem najtańszy taki telewizor produkowany w Stanach Zjedn. kosztuje $450.

Anglia Musi Mieć Własną Broń Atomową

Londyn (UPI). — Sędziwy, były brytyjski premier Winston Churchill, który zupełnie odsunął się od życia publicznego, oświadczył wczoraj, że W. Brytania musi mieć własną broń atomową.

Porzucić teraz broń atomową, to znaczy porzucić ją na zawsze — powiedział Churchill. Nie zalecam rozszerzania broni atomowej, ale W. Brytania ma wielką odpowiedzialność za sprawy światowe, więc sądzę, że straszna broń atomowa w naszych rękach będzie bezpieczniejsza, aniżeli w innych — mówił Churchil.

Córka Billy Graham Wychodzi Zamąż

Montreaux, Szwajcaria — (UPI) — Licząc 17 lat córka słynnego amer. ewangelisty Billy Grahama wychodzi zamąż za syna bogatego szwajcarskiego finansisty, lat 23, który przeszedł na protestantyzm z Kościoła Ortodoksyjnego po przeczytaniu książki Grahama pod tytułem "Pokój z Bogiem". Ślub odbył się dzisiaj.

Strajk w Zagłębiu Ruhry Odroczony

Frankfurt, Niemcy (UPI). — Przywódcy unii robotniczych w niemieckim zagłębiu Ruhry postanowili odbyć zapowiedziany strajk aż do wtorku, aby dać okazję ministrowi ekonomii prof. Erhardowi załatwienia "największego powojennego kryzysu pracy w Niemczech". Erhard wyznaczył na poniedziałek konferencję mediacyjną.

2 Miliony Pomocy US Dla Jordanii

Aman (UPI). — Jordania dostała w dniu 2 maja 2 miliony dolarów od Stanów Zjedn. tytułem "pomocy budżetowej".

Przeszło 1000 Studentów Okupowało Ambasadę Jordańską w Bagdadzie

Studenci Wznosili Okrzyki: "Śmierć Husseinowi", "Niech Żyje Nasser"

Bagdad, Irak (UPI).—Przeszło 1,000 studentów jordańskich wznoszących okrzyki: "Śmierć Husseinowi", "Niech żyje Nasser" — wtargnęło do ambasady jordańskiej i okupowało budynek przez 6 godzin.

Studenci wznosili w ambasadzie trójkolorową flagę jedności arabskiej z czterema gwiazdami (Egipt, Syria, Irak i Jordania), eksmitowali charge d'affaires oraz urzędników ambasady.

Zerwali potem tabliczki z napisem "Ambasada Haszemickiego Królestwa Jordanii", wyrzucili przez okno portrety króla Husseina; odpowiadali na telefony "Tu ambasada Republiki Jordanii". Demonstranci nie zniszczyli urządzeń wewnętrznych ambasady.

Po interwencji wicepremiera Iraku flagi zdjęto i studenci wycofali się z ambasady, a urzędnicy powrócili do swych biur.

Demonstracje studentów jordańskich odbyły się także przed gmachem ambasady w Ankarze.

W Nadziei, Że Zwiększy Przez To Ich Wydajność

Premie Zależeć Będą Od Wykonania Planu Zwrostu Produkcji

Warszawa (KW).—W Komitecie Centralnym PZPR,— to jest polskiej Partii Komunistycznej, odbyły się w dniu 26 kwietnia narady i dyskusje z udziałem sekretarzy rolnych komitetów wojewódzkich Partii, nad katastrofalną sytuacją produkcyjną w Państwowych Gospodarstwach Rolnych (PGR). Według reżymowego dziennika "Życie Warszawy" narady i dyskusje dotyczyły "ulepszenia metod kierowania" PGRami, zabezpieczenia dla nich "kadr fachowców" i opracowania dla PGR-ów nowych "metod premiowania".

Wszystkie te zabiegi są czynione w nadziei, że dadzą one w rezultacie wzrosty wydajności produkcyjnej w tych gospodarstwach.

W naradzie uczestniczyli:— sekretarz Komitetu Centralnego Partii — Edward Ochab, minister rolnictwa M. Jagielski i kierownik wydziału rolnego KC-PZPR — E. Pszczółkowski, który naradzie przewodniczył.

Potrzeba

Powołując się na uchwałę XII plenum KC-PZPR, która stawia 'zwiększone zadania przed rolnictwem", a tym samym i przed Partią, aby — zmuszała wieś do większej produkcji. Pszczółkowski zakreślił potrzeby w tym kierunku, jak następuje:

Zachodzi potrzeba powołania takiego organu, który — skupiałby przedstawicieli wszystkich instytucji i organizacji działających na wsi, względnie pracujących dla potrzeb rolnictwa.

I Konieczność

Zachodzi również konieczność powołania centralnej i wojewódzkich komisji — do spraw kadr rolniczych. Chodzi oto aby zapobiec zatrudnianiu specjalistów rolnictwa w zakładach nie mających nic wspólnego z produkcją rolną, względnie na stanowiskach nie wymagających specjalizacji rolnej.

Działalność tego rodzaju komisji powinna przyczynić się do przejścia określonej części specjalistów zatrudnionych poza rolnictwem — do pracy w rolnictwie.

Fundusz Premiowy

Nowe zasady premiowania w PGR przedstawił reżymowy minister Jagielski. Podkreślił on, że wprowadzenie od nowego roku gospodarczego, to znaczy od 1 lipca funduszu premiowego służyć powinno szybszemu powiększaniu produkcji rolnej.

Piatiletki Dla PGR-ów

Każde gospodarstwo otrzyma plan 5-letni, obejmujący okres do roku 1967/68. W planie ustalone będą zadania wzrostu produkcji w poszczególnych działach — plonów zbóż, buraków cukrowych, ziemniaków itd. oraz artykułów zwierzęcych.

Plan wzrostu produkcji zakładając niejednakowe tempo wzrostu w różnych gospodarstwach uwzględniać musi warunki ekonomiczne danego PGR i istniejące w nim rezerwy.

Z załogą każdego gospodarstwa zawarta będzie umoma, określająca zadania produkcyjne i wysokość premii. W kżdym roku wysokość premii odpowiadać będzie stopniowi wykonania planu wzrostu produkcji.

Osiągnięcie wyników produkcyjnych założonych w roku 1967/68 o rok czy dwa lata wcześniej daje możliwość odpowiednio szybszego uzyskania premii sięgającej 60 procent obecnego funduszu płac stałych pracowników gospodarstwa.

Podział funduszu premiowego uwzględniać będzie wkład pracy każdej brygady.

Przewidziane jest dodatkowe premiowanie za zagospodarowanie gruntów Państwowego Funduszu Ziemi.

Na Wielką Manifestację Obchodu Konstytucji 3-go Maja

Sześć Miesięcy—6,048 Nowych Członków i $7,681,250.00 Nowego Ubezpieczenia

Okręg 12-ty ZNP Wciąż Na Przedzie. — Za Nim Znajdują Się 10-ty i 6-ty. — Kontest Przedsejmowy Przedłużony Do 31-go Sierpnia '63

Specjalny Przedsejmowy Kontest Werbunkowy dobiegł z upływem kwietnia do swej 6-miesięcznej mety. Rezultaty są poważne. W ciągu sześciu miesięcy z 16 Okręgów ZNP napłynęło 6,048 nowych aplikacji na ogólną sumę $7,681,250.00 nowego ubezpieczenia.

Wyniki dotychczasowe są więc poważne, aczkolwiek może nie odpowiadają całkiem pierwotnym aspektom kontestowym. Sroga, niezwykła tego roku zima nie sprzyjała akcji werbunkowej. W jednych stronach dokuczliwe mrozy, a innych wielkie opady śniegu zmuszały wielu niestrudzonych pracowników organizacyjnych do pozostawania w domu.

KONTEST DO 31 SIERPNIA

Biorąc powyższe przeciwności pod uwagę i potrzebę stałego podtrzymywania wzrostu siły liczebnej, Zarząd Centralny ZNP postanowił na swym plenarnym posiedzeniu w dniu 25 kwietnia przedłużyć Kontest Przedsejmowy do ostatniego miesiąca przed 34ym Sejmem ZNP w Philadelphii, to jest do 31 sierpnia r. b.

Dzięki temu dla poszczególnych Okręgów nadarza się pożądana sposobność poprawy swej pozycji w tym szlachetnym współzawodnictwie, mającym być ostatecznym przedsejmowym sprawdzianem tężyzny organizacyjnej i dowodem rozumienia sytuacji ogólnej.

W obecnym układzie stosunków amerykańskich i światowych, jaki przeżywamy, jedynie głos zorganizowanych ściśle zespołów posiada znaczenie—odnosi pewien skutek. W żywotnym interesie ogółu obywatelstwa amerykańskiego polskiego pochodzenia i Polski leży, aby jak najwięcej naszych rodaków znajdowało się pod sztandarem takiej organizacji jak Związek Narodowy Polski. Należy więc szerzyć to uświadomienie i to, że koszt członkostwa związkowego pokrywa się ceną nabardziej nowoczesnych, korzystnych (A plus-Excellent) planów ubezpieczenia.

OKRĘGI NA 6-EJ MECIE

W końcu 6go miesiąca kontestu Okręg 12 ZNP utrzymał się na przedzie, mając za sobą na drugim miejscu Okręg 10ty, a na trzecim Okręg 6ty. Porządek Okręgów na szóstej mecie ustalił się jak następuje:

Miejsce	Okręg	Aplikacji
1	12	664
2	10	637
3	6	574
4	8	527
5 równo	4 i 13 po	476
6	3	463
7	1	359
8	9	345
9	7	340
10	5	290
11	14	267
12	2	235
13	11	174
14	15	151
15	16	70

Warunki werbunkowe po Okręgach są rozmaite, biorąc pod uwagę środowiska polonijne i odległości między nimi. Jednakowoż różnice w dotychczasowych wynikach przedstawiają możliwość kompletnej zmiany powyższego uszeregowania się Okręgów. Każdy następny miesiąc może to spowodować, jeśli Okręgi znajdujące się w tyle zwiększą swą akcję werbunkową.

Śp. Janina Kurelik Zapisała Na Kolegium Z. N. P. Pośmiertne Na Sumę $1,000

Zmarła Należała Do Grupy 1464 ZNP, Gdzie Prezesem Jest Adw. Edward Komosa, Zięć Prezesa Rozmarka

Ś.p. Janina Kurelik, która zmarła 9 stycznia 1960 r. zapisała pośmiertne na Kolegium Związkowe "Alliance College", ubezpieczenie związkowe na życie, które wynosiło $1,000.

Przekaz bankowy numer 681055 na sumę $1,017.70 włączając dywidendę nadesłał do biura Cenzora ZNP, Edwarda Kozmora skarbnik ZNP p. Jan Ulatowski. Ś.p. Janina Kurelik należała do Grupy 1464 ZNP w Chicago, Ill., gdzie prezesem jest adw. Edw. Komosa, zięć prezesa ZNP Karola Rozmarka, a sekretarzem Józef Kratowicz.

Cenzor Edward Kozmor przesłał do Zarządu Grupy 1464 ZNP list z prośbą o przekazanie rodzinie zmarłej wyrazów uznania z podziękowaniem za ten wspaniały gest i hojny dar z tym podkreśleniem, iż ofiara ta została przekazana na fundusz budowy "Science Building" w Kolegium Związkowym, a nazwisko ofiarodawczyni śp. Janiny Kurelik zamieszczone będzie ku wiecznej pamiątce na pamiątkowej tablicy w Kolegium Związkowym.

"Dziennik Związkowy" najlepiej informuje w sprawach polskich swych czytelników jako największe polskie pismo w Ameryce.

Hołd Tłumów Dla Królowej Korony Polskiej

Tajemnicze Rozmowy Prymasa Austrii w Belwederze

Warszawa (UPI). — Polska obchodziła wczoraj nieoficjalnie 172-gą rocznicę Konstytucji 3-cio Majowej, jako akt religijny na Jasnej Górze w Częstochowie. Święto narodowe Konstytucji 3-go Maja, które przez komunistyczny reżym jest zakazane, zbiega się bowiem z religijnym świętem Królowej Korony Polskiej.

Tłumy Na Jasnej Górze

To też na Jasnej Górze w Częstochowie zebrały się wczoraj, mimo dnia powszechnego tłumy Polaków, z których wielu przyjechało specjalnie do Częstochowy na ten dzień z różnych stron Polski, aby wziąć udział w modłach i uroczystościach religijnych, na których czele stali Prymas Polski kard. Wyszyński i prymas Austrii kardynał Koenig.

Kazanie Prymasa Austrii

Do zebranych tłumów Prymas Austrii przemawiał po łacinie, kończąc kazanie w języku polskim: "Niech żyje Polska, niech żyje kardynał Wyszyński". Podczas kazania kard. Koenig zapowiedział, że ma nadzieję, iż weźmie udział w uroczystościach religijnych w Częstochowie w 1966 roku z okazji Tysiąclecia Chrztu Polski.

W Belwederze

Chociaż wobec dziennikarzy polskich kardynał Koenig podtrzymywał określenie jego 5-dniowej wizyty w Polsce zgodnie z oświadczeniami Watykanu i Episkopatu Polskiego, jako "wizyty czysto prywatnej", to jednak fakt, że wczoraj wieczorem po uroczystościach religijnych na Jasnej Górze kard. Koenig był przyjęty w Belwederze w Warszawie i tam odbył rozmowę z wysokiej rangi przedstawicielem reżymu, bo z wiceprzewodniczącym Rady Państwa Bolesławem Podedwornym, ożywił znów spekulacje, że kard. Koenig, uważany za "nieoficalnego ambasadora" Watykanu do krajów Europy wschodniej pod dominacją komunistyczną, musiał swą "prywatną wizytę" w Polsce powziąć z jakąś ważną misją.

Los Kard. Mindszenty

Równocześnie bowiem w Rzymie koła watykańskie ujawniły, że rozmowy prowadzone w sprawie przyszłości Prymasa Węgier kard. Mindszenty mogą być wkrótce "owocnie zakończone" i kard. Mindszenty może w najbliższej przyszłości wyjechać z Budapesztu przez Wiedeń do Rzymu i w ten sposób zakończyć swój od 1956 roku trwający azyl w amerykańskiej ambasadzie w Budapeszcie, uciążliwy tak dla Kościoła jak i Stanów Zjednoczonych.

Jordania Zaostrza Kontrolę Granicy

Amman. (UPI) — Jordania ogłosiła stan wyjątkowy na swych granicach a władze ostrzegły, że każdy kto nielegalnie będzie przechodzić granicę zostanie zastrzelony.

Zarządzenie to ma na celu powstrzymanie nielegalnego napływu agentów z sąsiednich krajów arabskich. Król Hussein ogłosił, że emisariusze z tych krajów wywołują zamieszki w Jordanii.

Teraz Wiecie . .

Jak Polacy biorą na wesoło coraz większą biedę tego dowodem są dwa najnowsze dowcipy, jakie krążą w Polsce. Jeden powiada, że dwie rzeczy ustabilizowały się w Kraju na zawsze—premier Cyrankiewicz i "przejściowe trudności."

Drugi dowcip, powstały po podwyżce cen powiada, że trzy drogi prowadzą do komunizmu: drogi węgiel, drogi prąd i drogi gaz. (Z listu z Polski).

Józef Maria Ursyn

☆ OCALENI ☆
CZYLI TORRICOLA
Powieść

18 (Ciąg dalszy)

— Ja myślę, — mówił Bogusław — że przed wyjazdem powinienem skończyć ten portret. Przynajmniej będę miał pieniądze na drogę i na pobyt w Neapolu. Dzisiaj jest poniedziałek. Jutro porozumiem się z żoną konsula norweskiego, nie wiem jak dysponuje ona czasem, przypuszczam więc, że dla pewności trzeba zarezerwować cały ten tydzień na malowanie.

— Możebyśmy pojechali w przyszły poniedziałek. Od dzisiaj za tydzień.

— Dobrze — powiedziała pani Garra — w przyszły poniedziałek.

— Więc to nie będzie ani środa, ani piątek, ani niedziela, ale wtorek — pomyślała. We wtorek rano zobaczę Angela.

I nagle wzdrygnęła się.

— Czy pani zimno — pochylił się Bogusław.

— Nie, zupełnie nie — powiedziała spokojnie — ale dlaczego siedzimy w ciemnościach, trzeba przecież zapalić światło.

Pani Garra podeszła do stolika obok fotela, gdzie przed tym siedział Bogusław i przekręciła kontakt. Z mroku wyłoniły się znajome meble, duże wygodne fotele, kanapa empirowa, przedmioty i książki na stolikach, taca z herbatą i filiżankami, chuda zmęczona twarz Bogusława. Znikł Angelo, pespektywa klęski, ewentualność powrotu przeszłości. Zrobiło się raźniej i prawie wesoło.

Bogusław patrzył na panią Garra. Usiadła na fotelu i wzięła do ręki robotę. Była znowu łagodną, spokojną staruszką, która myśli, jak mu pomóc, która słucha uważnie jego trosk i kłopotów. Teraz, by widzieć wysoki las sosnowy trzeba tylko zamknąć oczy — pomyślał.

— Pani na pewno wie — powiedział — że w lesie zwierzęta, owady i rośliny przystosowują się kolorem do otoczenia, by ich nie było widać. My dzisiejszego wieczoru zrobiliśmy to samo z tym spowitym w mroku salonie. Przystosowaliśmy się do ciemności. Ale nie wiadomo co ciemności w sobie kryją, nie wiadomo co ze sobą niosą. I rezultat był odwrotny. Nas w tym czarnym mroku było widać — Bogusław uśmiechnął się zagadkowo — czy nadal podtrzymuje pani projekt jazdy do Neapolu?

Pani Garra podniosła wzrok.

— Ależ oczywiście, że tak — powiedziała — myślę, że bez względu na to czy w pokoju jest jasno czy ciemno, pan chce wyjechać do Stanów i trzeba panu w tym pomóc.

A jednocześnie myślała: nie trzeba sugerować się możliwością klęski, trzeba ją wykluczyć.

Co za dobra, naprawdę dobra staruszka — pomyślał Bogusław. A może to było złudzenie, a może to tylko jemu się wydawało, że on i sprawa jego wyjazdu do Stanów zeszła w tym ciemnym salonie na drugi plan. Może pani Garra naprawdę chce mu pomóc?

Długi, chudy pochylił się i pocałował panią Garra w rękę.

— Jutro wpadnę do pani by powiedzieć jak idzie portret żony konsula norweskiego.

— Tak, tak niech pan przyjdzie koniecznie — pani Garra patrzyła gdzieś przed siebie.

Na ulicy Bogusław przypomniał sobie o wręczonych przez panią Garra pieniądzach. Najpierw pójdę zjeść dobry obiad — postanowił — długi pospłacam z wpływów za portret, reszta zostanie na Neapol. Dużymi krokami ruszył w stronę piazza Barberini. Myślał o swym malowaniu.

Bo właściwie co to było z tymi jego portretami? Dlaczego ich nie kończył? Dlaczego tych kilka skończonych zabrał do siebie i schował tak, by ich nikt nie widział? Dawniej tak nie było. Dawniej gdy obraz był namalowany Bogusław ściągnął znajomych, pokazywał im swoje dzieło, domagał się od ludzi pochwał, twierdził, że mu się udały, że były osiągnięciami artystycznymi. A teraz było inaczej.

Teraz Bogusław portretów swych się wstydził. Nie chciał by je oglądano. Robił wszystko by ukryć je przed ludzkim wzrokiem. W Bogusławie wyrobiło się przekonanie, że w obrazach swych pokazuje ludziom swe słabe strony, wszystko to, co było w nim brzydkie i pokraczne. Nieudane. Wszystko zaś co kiedyś stanowiło jego wartość zostało ukryte bardzo głęboko. Było tak, jakby gdzieś przekręcił się w nim jakiś kontakt, zmieniło się oświetlenie, ukazując niedociągnięcia i niedoskonałości. Pokazywanie się ludziom od swej nasłabszej strony było dla Bogusława nieznośne.

Oczywiście mógł przestać malować. Mógł zostać robotnikiem w fabryce, urzędnikiem za biurkiem, kelnerem w restauracji. Ale można było także wierzyć, że owe przekręcenie się kontaktu jest chwilowe, że wywołane jest zewnętrznymi warunkami i że gdy nastąpi zmiana tych warunków, zmieni się wszystko. Bogusław o obecnych portretach wolał nie myśleć. Wierzył, że ciągły głód, bóle głowy, atmosfera, w której się dusił są owymi warunkami uniemożliwiającymi malowanie. Myślał też, że wyjazd z Rzymu tę trudną sytuację rozwiąże.

Ale przed wyjazdem trzeba będzie malować portret żony konsula norweskiego. Tutaj leżała cała trudność i o tym pani Garra nie powiedział. Bogusław przystanął na chwilę. Już tyle razy wychodziły z tego rzeczy tak słabe, że nie miał odwagi obrazu takiego dokończyć. Czy warto było jeszcze raz, przed jedną osobą więcej swą słabość obnażać? Istniało jeszcze jedno wyjście: do żony konsula norweskiego nie pójść wcale, zaciągnąć u kogoś pożyczkę, by zwrócić owych 5 tysięcy lirów i opłacić podróż do Neapolu. Wyprawę do Neapolu przeprowadzić za wszelką cenę, przyjąć pożyczkę od Angela i wyjechać. Plan ten wydawał mu się najrozsądniejszy. Poza tym usuwał konieczność męczenia się przy malowaniu, nie dopuszczał do pokazania ludziom raz jeszcze, że malować nie umie.

Do Norweżki nie pójdę — zadecydował Bogusław.

Był już na piazza Barberini. Znał tutaj tanią rosticerię, gdzie zachodził czasami, by zjeść talerz makaronu, albo supli. Dzisiaj jednak sytuacja była inna: miał w kieszeni przeszło 5 tysięcy lirów. Mógł pozwolić sobie na solidny posiłek.

(Dalszy ciąg nastąpi)

Zapisujcie Dziatwę Waszą Do Wydziału Małoletnich Z. N. P.

POLONIA WE WSCHODNIEJ PENNSYLVANII CZCI JUTRO KONSTYTUCJĘ 3-GO MAJA.—Staraniem Wydziału Kongresu Polonii Amerykańskiej na wschodnią część stanu Pennsylvania, gubernator tego stanu, William W. Scranton wydał na jutrzejszy obchód ku upamiętnieniu Konstytucji 3-go Maja, specjalną proklamację. Na zdjęciu widzimy moment podpisania proklamacji. Siedzą: gubernator Scranton i Hilary S. Czaplicki, prezes Wydziału; stoją od lewej ku prawej: dr. Henryk J. Olszta, wiceprezes Wydziału i przewod. Komitetu Obchodu; pani C. Gadzik; pani J. Jaje, Jan Jaje, komisary Okręgu 6-go ZNP; Michał J. Bednarek, deputowany sekretarza stanowego; adw. Leon Knoll, wiceprezes Wydziału; Łucjan Pazulski, doradca prawny Wydziału; Stefan Potok, prezes Towarzystwa Profesjonalistów w Filadelfii.

Dyrygent Stuligrosz o Turze Koncertowej 'Słowików Poznańskich' w US i Kanadzie

Amerykańska Polonia Dała Dowód Takiego Przywiązania Do Polskiej Kultury, Do Polskiej Pieśni, Że Jeszcze Teraz Myślę o Tym z Wielkim Wzruszeniem — Powiedział Prof. Stuligrosz Do Prasy Krajowej Po Powrocie z Ameryki

Poznań (K.W.) — Po powrocie w połowie kwietnia do Poznania po turze koncertowej w Stanach Zjedn. i Kanadzie Chóru "Słowików Poznańskich" jego dyrygent prof. Stefan Stuligrosz udzielił wywiadu prasowego o swoich wrażeniach, który w ujęciu krajowego dziennikarza Tadeusza Halucha brzmiał, jak następuje:

Pytanie — Jak chłopcy znieśli trudy podróży?

Odpowiedź — Jestem z nich absolutnie zadowolony. Proszę mi wierzyć, że 34 koncerty w ciągu dwóch miesięcy to zadanie olbrzymie. Nawiasem mówiąc oprócz tych zaplanowanych występów mieliśmy jeszcze dwa dodatkowe, które bardzo przyjemnie wspominamy — koncert w Białym Domu przed prezydentem Kennedy'em oraz w czasie podróży powrotnej dla załogi naszego flagowego statku "Batory."

Pytanie — A publiczność amerykańska i kanadyjska?

Odpowiedź — Bez zbędnej kurtuazji — trudno mi wprost znaleźć odpowiednie słowa uznania. Jest to publiczność muzykalna, znająca się na sztuce, a przy tym niezwykle sympatyczna, żywo reagująca. Proszę nie zapomnieć, że w siedmiu miastach daliśmy koncerty wyłącznie dla publiczności amerykańskiej, nie orientującej się przecież w tradycjach naszej wokalistyki. I tam również przyjęcie było nad wyraz serdeczne.

Pytanie — Interesują nas spotkania z Polonią amerykańską . . .

Odpowiedź — Tego, co działo się na trasie naszej podróży, nie da się niestety opisać w ciągu krótkiej rozmowy. Amerykańska Polonia dała dowód takiego przywiązania do polskiej kultury, do polskiej pieśni, że jeszcze teraz myślę o tym z wielkim wzruszeniem. Najzupełniej samorzutnie nasi rodacy zza oceanu utworzyli ogólnokrajowy wielki komitet dla jak najbardziej ciepłego i miłego przyjęcia "Poznańskich Słowików." Chłopców zapraszano do domów, pokazywano miejscowe atrakcje, obdarowywano dobrymi upominkami, łakociami — jednym słowem czuli się oni jak u siebie w domu. Proszę spojrzeć na te wzruszające dowody sympatii dla naszego chóru. Oto kartka, którą nadesłał doktor Józef Kij: "Jeżeli Was zapomnę, Dzieci Poznania, niechaj uschnie prawica moja, i niech przylgnie język mój do podniebienia. — Dr Józef I. Kij." Albo ten wzruszający wierszyk Jurka Nowakowskiego z Toronto: "O Poznańskich Słowikach."

"Nie trzeba słów, nie
trzeba słów
Największej nawet
pochwały
Zbędne są słowa ludzkich
mów;
Wielki, cudowny,
wspaniały!"

Pytanie — Niewątpliwie takie dowody sympatii pozwoliły Wam zaklimatyzować się stosunkowo szybko na ziemi amerykańskiej . . .

Odpowiedź — Oczywiście. Nigdy nie zapomnę chwil, kiedy wręczano nam naprzykład symboliczne klucze do różnych miast amerykańskich. Albo gdy ofiarowano mi honorowe członkostwo starego, o pięknych tradycjach chóru "Lutnia" w Detroit. Takie chwile na zawsze pozostają w pamięci . . .

Pytanie — Panie Stefanie, nie chciałbym zanudzać Pana pytaniami, bo wiem doskonale, że w dniu dzisiejszym będzie Pan myślał tylko o odpoczynku. Co chciałby Pan przekazać pod adresem Amerykańskiej Polonii?

Odpowiedź — W najgorętszych słowach dziękuję całej Polonii za pełne serca, gorące przyjęcia, z jakimi spotykały się nasze 'Poznańskie Słowiki" w miastach Stanów Zjedn. i Kanady, w jakich koncertowaliśmy. Wzruszających spotkań, drodzy rodacy, nie zapomnimy nigdy, a kiedy znowu zawitamy do Was, przywieziemy Wam we wspaniałym darze nowe i piękne pieśni polskie, będące świadectwem bogatej kultury muzycznej naszej wspólnej, ukochanej Ojczyzny.

Iwan Skazany Na Osamotnienie

Los Angeles (UPI) — Niedźwiedź polarny, Iwan ,spędzi resztę swego żywota w całkowitym odosobnieniu. Ponieważ Iwan zabił trzy niedźwiedzice, które zlekceważyły jego zalecanki, przeto, wyrokiem zarządcy zwierząt, będzie zamknięty w osobnej celi, zdala od ludzi i zwierząt.

Wizyta Nassera w Stolicy Algerii

Kair. (UPI) — Prez. Nasser wyrusza w podróż jachtem z oficjalną wizytą do Algerii dokąd przybędzie w sobotę.

Nasser, jak przewidują, omawiać będzie z premierem Algerii Ben Bellą sprawę federacji Egiptu,Syrii oraz Iraku . Istnieją projekty, aby Algeria i Jemen przyłączyły się później do Federacji.

Nasser ma poinformować Ben Bellę o długich rokowaniach jakie poprzedziły porozumienie trzech państw arabskich w sprawie Federacji.

Ślub Księżniczki Kosztował Anglię 1,850 Dolarów

Londyn (UPI). — Bryt. premier MacMillan ujawnił w Izbie Gmin na zapytanie posła z Partii Pracy, że ślub księżniczki Aleksandry kosztował rząd sumę $1,850, wydane na dekorację ulic, którymi przejeżdżał orszak ślubny do katedry Westminsteru.

500-ny Numer WTK

Wrocław. (KW) — Świąteczny numer popularnego tygodnika katolickiego "Wrocławski Tygodnik Katolików" ukazał się jako jubileuszowy, 500-ny.' Pismo to stara się służyć twórczemu włączaniu się ludzi wierzących w proces budownictwa socjalistycznego w Polsce Ludowej. Wydawcą jego jest Stow. PAX.

Uczcie Swe dziecko finansowych faktów o życiu

Wasze dziecko będzie korzystać z niezależności jego lub jej własnego konta oszczędnościowego w The First—będzie uczyć się oszczędzania swych zarobków—przekonywać się jak znacznie bank może być pomocnym na przyszłość

$1 otworzy konto. Przyjdźcie dziś z dzieckiem dla omówienia tego.

The First National Bank of Chicago

Rosnący razem z Chicago od 1863 r.

Dearborn Monroe and Clark Streets

Członek Federal Deposit Insurance Corporation

Nie Czekajcie — Jutro Może Być Za Późno!

Jeśli chcecie zabezpieczyć od ognia dom, meble, automobil lub cokolwiek zaasekurować, prosimy przyjść do naszego biura. Zabezpieczcie się. Zgłoście się do jednego z naszych agentów lub maklerów lub telefonujcie do naszego biura po adres najbliższego przedstawiciela.

Jesteśmy Członkami Klasy Pierwszej "Chicago Board of Underwriters"

O'MALLEY & McKAY, Inc.

GENERAL AGENCI

American Automobile Insurance Co.
American Indemnity Company
Boston Insurance Company
Dubuque Fire & Marine Insurance Co.
Fireman's Fund Insurance Company
Fireman's Fund Indemnity Company
Industrial Insurance Company
Massachusetts Fire & Marine Ins. Co.
Pacific National Fire Insurance Co.
Pearl Assurance Company
Reliance Insurance Company
Western Fire Insurance Company
Western Casualty & Surety Company

222 W. Adams Ul.

Pokój 800

Telefon CEntral 6-5206

CHICAGO

Dział Zdrowia

— pisze —

DR. A. SAMPOLIŃSKI
Chirurg
Naczelny Lekarz Z.N.P.

Skrzep Krwi

Często zdarza się, że w jednej z arterii doprowadzających krew do serca, utworzy się **skrzep krwi,** który powstrzymuje jej dopływ do danej komory sercowej. Gdy dana część serca pozbawiona jest dopływu krwi, **wówczas jej mięśnie zamierają** i tworzy się blizna na miejscu pozbawionym krwi. Oczywiście taki stan rzeczy wpływa na osłabienie działalności serca.

Osoba odczuwa ostre kłucie po lewej stronie piersi gdy taki skrzep krwi w arterii nastąpi. **Czasami kłucie to przenosi się do karku albo lewego ramienia.** Przy silniejszym skrzepieniu krwi w arterii pacjent często mdleje, **ciśnienie krwi słabnie, a uderzenia pulsu są rzadkie. W wypadku takim należy natychmiast wezwać lekarza,** który zmierzy ciśnienie krwi i bicie serca i zastosuje pierwszą pomoc. Czasami zdarza się, że skrzep krwi w arterii nie osłabia bicia serca. Czasami trudno znaleźć przyczynę tej dolegliwości, albo ataku sercowego.

Nie ustalono dotychczas z całą pewnością, co właściwie jest przyczyną skrzepnięcia krwi w arterii. Zależeć to może od jakości pokarmów, podniecenia, przejedzenia się, przesilenia, zatrucia i wielu innych przyczyn.

Statystyka wykazuje, że **z badanych, niedawno dotkniętych tą dolegliwością osób, 49 procent stanowili robotnicy, a reszta pracownicy biurowi i umysłowi.** Z kobiet, głównie gospodynie domu cierpiały na tę chorobę. Z tego więc wynika, że sam rodzaj zajęcia nie wpływa na skrzep krwi w arteriach.

Taka sama prawie **liczba ataków zdarza się w nocy, jak i w dzień,** wobec czego pora dnia nie wpływa na skrzepnięcie krwi w arterii. **Pokarm, podniecenie, zakażenie, używanie tytoniu i alkoholu oraz pora roku nie mają specjalnego wpływu na tę chorobę.**

Zdaje się wobec tego, że **medyczna wiedza nie odkryła jeszcze** właściwej przyczyny krzepnięcia krwi w arteriach. Wiadomo jednak, że **gdy nastąpi stwardnięcie arterii, tak że jej ścianki są szorstkie, wówczas krzepnięcie krwi łatwo się tworzy w nich. W takim wypadku opieka lekarska jest niezbędna.**

Fala Strajków w Zach. Niemczech Przedsiębiorcy Zamykają Fabryki

Niemiecka Republika Federalna Przechodzi Ostry Kryzys, Największy w Powojennej Historii Tego Kraju

Bonn (UPI) — Jak donoszą depesze z Bonn w dwóch krajach związkowych, Badenie i Wirtenbergii rzuciło pracę przeszło 140,000 metalowców, żądając podwyżki płac. Fabryki odpowiedziały na to lokautem, zamykając wszystkie fabryki w tych okręgach. Następstwem tego jest zwolnienie z pracy 320,000 robotników dziś rano i zapowiedź zwolnienia 10 tys. dalszych w najbliższych godzinach.

Jeżeli obecna fala strajkowa nie zostanie powstrzymana, może rzucić pracę 1,700,000 pracowników w okręgach przemysłowych Nadrenii i Westfalii. Większa część robotników w tych okręgach jest za strajkiem.

Członek zarządu federacji niemieckich związków zawodowych G. Stephen oświadczył, że jeżeli metalowcy nie otrzymają podwyżki, może wybuchnąć strajk na poczcie, kolejach, w zakładach użyteczności publicznej i nawet w wielu fabrykach chemicznych.

Pracodawcy odrzucili żądanie podwyżki płac 8 proc.; zgodzili się na podwyżkę tylko 3 i pół proc.

Związki zawodowe w ostatnim stadium rokowań zażądały 6 proc. podwyżki.

Wśród Ogółu Lekarzy w Polsce 36 Procent Stanowią Kobiety

Liczba Pracujących Kobiet w Polsce Dochodzi Do 2 i Pół Miliona

Warszawa. (KW)— Zakład socjologii Instytutu Gospodarstwa Społecznego w Warszawie opracował dane na temat pracy zawodowej kobiet w Polsce.

Według danych tego instytutu, liczba pracujących kobiet w Polsce dochodzi do 2 i pół miliona. Prawie ⅓ ogółu pracownic to mężatki. Z każdego tysiąca pracujących kobiet—32 ma wyższe wykształcenie, a 108 — średnie i zawodowe. 35 proc. absolwentów średnich szkół zawodowych i 30 proc. absolwentów szkół wyższych stanowią kobiety.

W Zawodach Wyższych

Spośród zawodów wymagających wyższego wykształcenia, do najbardziej obsadzonych przez kobiety należy medycyna: kobiety stanowią 36 procent lekarzy w Polsce. Wśród prawników jest 18 procent kobiet, a wśród ekonomistów 30 procent. Ogółem kobiety stanowią 28 procent wszystkich pracowników z wyższym wykształceniem.

Wpływ Macierzyństwa

Obowiązki macierzyńskie wpływają hamująco na aktywność zawodową kobiet. Na podstawie badań przeprowadzanych w 1800 zakładach (gdzie pracuje 260,000 kobiet, stwierdzono, że 40 procent robotnic i 22 procent pracownic umysłowych, które urodziły dziecko, nie wróciły do pracy po urlopie macierzyńskim.

W rodzinach robotniczych chęć do pracy zawodowej zadeklarowało więcej żon niż skłonni byliby zaakceptować to ich mężowie. Naprzykład w małżeństwach w Warszawie chce pracować co druga żona, natomiast tylko co czwarty mąż chce, aby żona pracowała.

Główny Motyw

Głównym motywem jest chęć powiększenia dochodów rodzinnych, chociaż wymieniono nawet inne, jak np. chęć zapewnienia sobie niezależności materialnej, zainteresowanie pracą i aspiracje zawodowe.

Nowy Szef OAS

Paryż. (UPI) — Ulotki dostarczone prasie francuskiej zawiadamiają, że były spadochroniarz, kpt. Pierre Sergent, objął dowództwo nad tajną antygaullistowską organizacją OAS.

W miejsce "Narodowej Rady Ruchu Oporu", której przewodniczący Bidault znajduje się na wygnaniu w Brazylii, miała powstać "Narodowa Rada Rewolucji".

Sergent został w r.ub. skazany zaocznie na 20 lat więzienia.

MIZAR Wybawiciel od Reumatyzmu, Bólu w Rękach, Nogach, Krzyżach. Ból zostanie usunięty na nieograniczony Czas. Cena za duży słoik $7.00. Należytość wysłać wraz z zamówieniem. Pomoc gwarantowana. Nie wolno pić wódki ani palić papierosów. To szkodzi na serce każdemu. Zgłosić się do:

Joseph Sorokowski
900 N. Taylor Ave.,
Oak Park, Ill.

lub do:
Apteka Kazimierza Cabańskiego
1147 N. Ashland

Amerykanie Zdobyli Everest

Flaga US Powiewa Na Najwyższym Szczycie Świata

Katmandu, Nepal (UP) — Wczoraj dwóch Amerykanów z 19 osobowego zespołu alpinistów wdrapało się w środę po południu na najwyższy szczyt świata—Everest w Himalajach"—i zatknęło na nim gwiazdzistą flagę Stanów Zjedn. Nazwisk tych dwóch Amerykanów dotąd nie podano. Zła pogoda sprawiła też, że wiadomość o tym sukcesie została podana z jednodniowym opóźnieniem. Szczyt Everest jest na wysokości 5 mil ponad poziomem morza.

Na czele 19 osobowej ekspedycji stał 44-letni, szwajcarskiego pochodzenia Norman G. Dyhrenfurth z Santa Monica, w Kalifornii.

Całą wyprawę na Everest finansowało Krajowe Towarzystwo Geograficzne w Washingtonie.

Ekspedycja amerykańska wyruszyła z Katmandu na zdobycie Everestu w dniu 20 lutego. Szczyt zdobyto 1go maja. Ekspedycji 19 alpinistów towarzyszyło 895 tragarzy, którzy nieśli 54,540 funtów żywności i ekwipunku. W czasie wyprawy zginął tragicznie jeden z alpinistów, mianowicie 27-letni John E. Breitenbach z Jackson, Wyo., przywalony ścianą lodu. Wyprawa miała do pokonania nie tylko strome skały ,ale także huragany o sile wiatru 150 mil na godzinę oraz mrozy 50 stopniowe.

W Ekspedycji byli lekarze, psycholodzy, fizycy, socjolodzy i znawcy lodów.

Polska Producentem Turbogeneratorów

Warszawa (KW) — Komitet Wykonawczy RWPG podjął uchwałę o rozpoczęciu w Polsce produkcji turbogeneratów o mocy 200 mw i energetyki. Decyzja to o wielkim znaczeniu. W ten sposób skrystalizował się program produkcji maszyn energetycznych i program samej energetyki na najbliższą pięciolatkę 1966-70. Turbogeneratory tej mocy, których budowę Polska podejmie na dokumentacji radzieckiej, odpowiadają pod względem technicznym światowemu poziomowi.

OPTOMETRYSTA

- BADANIE OCZU
- SZKŁA KONTAKTOWE
- DOPASOWYWANIE OKULARÓW

GODZINY
Poniedziałek i czwartek
9 rano do 9 wieczorem
Wtorek i piątek 9 rano do 6 wiecz.
Sobota 9 rano do 3 po poł.

DR. CHESTER J. NOWAK
3309 N. Pulaski PA 5-5246

UWAGA CZYTELNICY W CHICAGO

Szybkość! Punktualność Wygoda!

oto trzy zasady, jakimi się kierujemy w stosunku do NASZYCH CZYTELNIKÓW

W myśl naszego hasła — czy chcecie

By Chłopiec Przynosił Wam DZIENNIK ZWIĄZKOWY DO DOMU?

Nie będziecie się już więcej kłopotać z kupowaniem gazety. Znajdziecie ją zawsze na Waszym gościnnym progu.

Jeżeli chcecie mieć tę wygodę — wystarczy wypełnić Kupon zamieszczony poniżej i przesłać go na adres:

DZIENNIK ZWIĄZKOWY
1201 N. Milwaukee Ave. Chicago 22, Ill.

UWAGA!

Dziennik Związkowy przez chłopca dostarczymy OSOBOM, KTÓRE ZAMIESZKUJĄ DZIELNICE MIASTA, OBSŁUGIWANE PRZEZ NASZE AGENCJE.

KUPON

Zamawiam niniejszym Dziennik Związkowy, który proszę doręczać mi do domu sześć razy w tygodniu, a za który obowiązuję się płacić chłopcu regularnie.

Numer domu....., Nazwa ulicy....., Piętro.....

Numer Telefonu.....

Miasto....., Zona....., Stan.....

Podpis zamawiającego.....

Polonowiny

Jeden z nieujawnionych powodów zamknięcia restauracji Lenarda, to wygórowane podatki. Pomijając już taksację federalne, miastowe i powiatowe, oraz wyższe opłaty licencji, sam podatek realnościowy wynosił 510 dolarów miesięcznie.

* * *

Pani Wanda Zbierzowska-Frydrych, artystka dramatyczna, kompletuje szósty miesiąc pobytu w Polsce. Z kartek jakie przychodzą widać, że zimę pani Wanda spędziła w najpiękniejszych zimowych ustroniach Polski, natomiast wiosnę w stolicy. Wrażeń ponoć dużo, a powrót planowany jest w połowie maja.

* * *

Jutrzejsza Manifestacja Trzecio-Majowa w mieście Chicago, pochód do Humboldt Parku, utrwalone zostaną na taśmach filmowych, poczem pokazywane będą na czterech sieciach telewizyjnych. Amerykańska kronika filmowa, też przysłała swoją ekipę, na kilku godzinny pobyt. Mowa Wiceprezydenta Johnsona, będzie transmitowana do Europy, w godzinę później.

* * *

Pani Maria Przeniczka, swego czasu pieśniarka niezapomnianych tang, próbowała zostać "Królową Dnia", podczas pobytu słynnego programu telewizyjnego "Queen for a Day", w mieście Chicago. Starania jednak nie zostały uwieńczone sukcesem, gdyż kandydatek było więcej aniżeli widzów.

* * *

Bardzo zapomniany pionier miasta Chicago, to kompozytor Alexander Karczyński. Dziś staruszek-emeryt, a tak nie dawno temu najbardziej pożądany kompozytor patriotycznej muzyki polskiej. Trzydzieści kilka wspaniałych kompozycji znajduje się dziś w Muzeum Polonii, inne rozrzucone po świecie. W roku 1912 w nie egzystującym dziś Teatrze Garrick w śródmieściu, odbył się wielki koncert Alexandra Karczyńskiego. Atrakcją koncertu była słynna "Kantata Skargoska", kompozycji Karczyńskiego, do słów ks. Piotra Skargi. Piećdziesiąta rocznica, pierwszego polonijnego koncertu w Chicago, na którym było ponad 500 bodajże pionierów i pionierek Polonijnych — minęła bez echa.

* * *

Donna Piet-Pietruszka, 5518 Parker, studentka Wyższej Szkoły "Madonna", znalazła się na liście najbardziej uzdolnionych studentek, całego okręgu Chicagoskiego.

* * *

Mgr. Władysław Stępień, przygotował specjalny referat radiowy, pod tyt.: "Trzeci Maj i Monte Cassino". Będzie nadany we wtorek.

* * *

Na nadchodzących Targach Międzynarodowych w Chicago, nasze panie zobaczą nowość. Suknie z piasku, klasyczne tkaniny, posiadające ciekawe, efektowne sploty. A więc nowa suknia co tydzień.

* * *

Wiesław Górnicki, korespondent "Życia Warszawy", raportując pobyt artystów warszawskich w Ameryce w artykule pod tyt.: "Ostrożnie z tym Eksportem" z dnia 22-go kwietnia, między innymi tak pisze o prasie w Chicago. "Mniejsza już o polonijne gazety, które z podejrzaną gorliwością zamieściły jednobrzmiące niemal recenzje, utrzymane w ORDYNARNYM TONIE. Poziom tych pism jest tak opłakany, a nienawiść do wszystkiego co przybywa z Kraju, tak monstrualna, że trudno się w końcu dziwić". Pan Wiesław Górnicki, nie czytał kilkudziesięciu artykułów o "Słowikach Poznańskich", który to zespół, Polonia przyjęła z otwartym sercem, i prasa obdarzyła doskonałymi recenzjami. W tych artykułach i recenzjach panie Górnicki, nie było widać "nienawiści do wszystkiego co przybywa z Kraju". Szkoda tylko, że raporty pana Wiesława z USA nie są na poziomie prawdy.

* * *

W roku 1867, Don Ignacio Haya, hiszpan, założył fabrykę cygar we Florydzie w mieście Tampa. Cygary tej firmy są uważane za najlepsze na świecie. Przez dziesiątki lat Hiszpanie i Kubańczycy kierowali produkcją t. z. "Custom Rolled Cigars". Przez ostatnie dwadzieścia lat, kierownikiem produkcji jest Polak, Florian Kozioł.

* * *

Państwu Janostwu Stanek, 2142 Harvey Avenue, serdeczne pozdrowienia, z dalekiej Kalifornii przesyła ich syn John Jr., który służy w amerykańskim lotnictwie. Szczególnie na Dzień Matek, dla swej matki, John przesyła gorące słowa miłości, a z nim łączą się tysiące naszych żołnierzy — marynarzy, lotników, gdziekolwiek pełnią służbę na tym globie ziemskim.

* * *

Wincent Staniszewski, 2727 Cuyler Avenue w Cicero, liczy sobie dopiero jeden miesiąc, a już dostaje kartki z Kopenhagi, z Danii. Pani Staniszewska, z domu nazywa się Kriss Engbjorn, jej rodzice mieszkają w Danii, rodzice dumnego ojca pp. J. Staniszewscy mieszkają na 26 ulicy. Ale to nie wszystko. Mały Wincent ma również pradziadków, pp. Łaszkiewicz, 2932 Cicero Avenue, i pradziadków w duńskiej wiosce rybackiej.

* * *

Jutro Manifestacja "Trzeciego Maja" w Humboldt Parku. Punktem kulminacyjnym będzie wspaniała parada, rydwany licznych organizacji i nasza młodzież. Na marginesie udziału rydwanów w paradzie Trzecio-Majowej, czytamy taką notatkę w biuletynie Polskiego Klubu Artystycznego. "Przez cały rok próbowaliśmy zebrać dwieście dolarów na okazały i reprezentacyjny rydwan, dla naszej organizacji. Niestety uzbieraliśmy w ciągu 12 miesięcy tylko 27 dolarów. "Wielka szkoda". Ale "Polish Arts Club" ma przynajmniej satysfakcję, że ich ustępujący prezydent Bernard Wiśniewski, będzie jednym z sędziów, a będąc doskonałym artystą, napewno zrobi doskonały wybór.

* * *

Wiceprezydent Stanów Zjednoczonych Johnson, dziś wieczorem, w towarzystwie kongresmana Romana Pucińskiego i kongresmanów ze stanu Wisconsin, a więc Zabłockiego i O'końskiego, zawitają do Milwaukee, jutro do Chicago.

* * *

Robert Lewandowski, producent "Press International" został wyróżniony przez zarząd Komitetu Imigracyjnego. Wręczono mu przepiękną plakietę, co było dla Roberta, miłą niespodzianką.

* * *

Lydia Pucińska, słoneczna pani, która drogą radia, rok rocznie zbiera datki na Związek Inwalidów Wojennych, otrzymała następujący list z Londynu, z podpisem p. prezesa Maciejko i sekretarza J. Zemło. "Wielce Szanowna Pani. Przesyłamy pokwitowanie na sumę 500dolarów, przesłanych przez Wielce Szanowną Panią, na pomoc Inwalidom Wojennym. Pragniemy wyrazić jak najserdeczniejsze podziękowanie dla Pani, jak i dla słuchaczy "Słonecznej Godziny", za ten hojny dar i pamięć o inwalidach wojennych, którzy pozostali na wygnaniu, by dać wyraz temu, iż walczą w dalszym ciągu o Wolną Polskę. Zarówno Związek Inwalidów Wojennych Polskich Sił Zbrojnych, jak i sami inwalidzi, którzy otrzymują pomoc od nas, zachowają w sercach wdzięczną pamięć o Drogiej Pani, która od tylu lat zasila nasze fundusze. W załączeniu przesyłamy formalne pokwitowanie na 500 dolarów i łączymy serdeczne pozdrowienia.

* * *

Western Electric w Cicero, znowu wybiera "Królowę" na rok 1963-64. Przez ostatnie 34 lat, Królową "Hello Charley" wybrano amerykanki polskiego pochodzenia 21 razy. Zeszłego roku wybrano pannę Nancy Błazek, obecnie Nancy Jeleń, 2512 S. 56th Court. W tym roku, nazwisko zwyciężczyni ogłoszone zostanie 9-go maja. Królowa "Hello Charley" otrzyma nagród na ogólną sumę 30 tysięcy dolarów.

* * *

Dr Edward Piszczek, Dyrektor Powiatowego Sanatorium Gruźliczego, raportuje, że ta straszna choroba, poczyna gnębić mieszkańców naszego miasta — na nowo. Od zeszłego roku zanotowano poważny skok, 8 procent więcej zachorowań, aniżeli kiedykolwiek w poprzednich latach.

Ze Srebrnego Jubileuszu Klubu Kasinka Mała Nr. 109 Zw. Klubów Małopolskich

Zarząd i Komitet Jubileuszowy—od lewej—M. Wcisło, sekr. prot.; F. Kaleciak, wiceprezeska; J. Mastela, wiceprezes; W. Surma, prezes; J. Jakóbiak, kasjer; Magdalena Nikliborc, sekr. finan.; ks. F. Nikliborc, kapelan. Drugi rząd, od lewej: A. Filipiak, op. kasy; Komitet: Z. Jakóbiak, Z. Mastela, F. Surma, J. Niedośpiał, F. Lacny, M. Lacny.

Odezwa Komitetu Ziem Wschodnich R. P. Na Obchód 3-go Maja

Uroczyste obchody rocznicy Konstytucji Trzeciego Maja, zakazane w Kraju, a urządzane w Wolnym Świecie, stanowią symbole zbiorowego protestu przeciwko komunistycznemu imperializmowi sowieckiemu dążącemu do zawładnięcia globem ziemskim.

W tą narodową rocznicę Naród Polski i Amerykanie Polskiego Pochodzenia domagają się przywrócenia Ojczyźnie Wolności, Niepodległości i Całości i zwrotu Polskich Ziem Wschodnich z Wilnem, Nowogródkiem, Łuckiem, Lwowem, Tarnopolem i Stanisławowem, znajdującymi się za podwójną żelazną kurtyną.

Z ziem tych stanowiących integralną część Państwa Polskiego i osłaniających Polskę i Europę przed zalewem dziczy mongolsko-rosyjskiej pochodził Wódz Narodu i Obrońca Konstytucji Majowej Tadeusz Kościuszko, jak i najsławniejsi mężowie nasi: Mickiewicz, Słowacki, Żółkiewski, Sobieski, Piłsudski, Paderewski i wielu innych znakomitych Polaków. Ziemie te były twierdzą i ostoją kultury zachodniej i chrześcijańskiej.

Grabież tych obszarów przez Związek Sowiecki i okrutna eksterminacja ludności kresowej nigdy nie będzie zapomniana.

Ziemie Wschodnie muszą wrócić do Macierzy-Polski!

Polska, tylko w granicach z 1939 na Wschodzie i z Odrą-Nysą na Zachodzie będzie mogła istnieć jako prawdziwie niepodległe i niezależne państwo i stanowić w Europie fundament pokoju, ładu i bezpieczeństwa.

W rocznicę Konstytucji 3-Majowej, Chicago, USA. Dnia 3 maja 1963 roku.

Komitet Ziem Wschodnich Rzeczypospolitej Polskiej w Chicago
(Związek Miłośników Wilna, Koło Lwowian, Koło Ziemi Wołyńskiej, Koło b. Żołnierzy 5 Kresowej Dywizji Piechoty)
— K. A. Abramowicz
Przew. Kom. Ziem Wsch. RP.

Kronika z Trójcowa

Narodowa Manifestacja Majowa

Doroczna Manifestacja Polonji Chicagoskiej i Rocznica Konstytucji Trzeciego Maja, urządzona pod egidą Związku Narodowego Polskiego, przypada na niedzielę.

Program uroczystości, które rozpoczną się solennym nabożeństwem w naszym kościele o godz. 10:30 obejmuje barwny pochód do Humboldt Park popołudniu i akademję manifestacyjną o godz. 3ej. Programowym mówcą będzie Wiceprezydent Stanów Zjednoczonych, Lyndon B. Johnson.

Również, w tym dniu przeprowadzona zostanie przed kościołem jak zwykle, zbiórka na cele oświatowe.

Kolekta Na Dobroczynność

W niedzielę, w "Dzień Matek", podczas wszystkich Mszy św. zbierana będzie doroczna kolekta w specjalnych kopertkach na rzecz utrzymania różnych instytucji charytatywnych i dobroczynnych w Archidiecezji Chicagoskiej.

W tym celu, odczytany będzie w tę niedzielę List Pasterski Jego Em. Ks. Kardynała Meyer z apelem o ofiarność. Także rozdane będą na ten cel specjalne kopertki.

Serdecznie Dziękujemy

Gorące składamy podziękowanie wszystkim pracowniczkom i pracownikom którzy ubiegłego tygodnia tak skrzętnie pracowali podczas Festywalu Parafialnego. Również, wyrażamy wdzięczność wszystkim, którzy raczyli poprzeć naszą imprezę parafialną swą obecnością i hojnością.

Posiedzenie Tow. św. Anny

Półroczne i bardzo ważne posiedzenie Tow. św. Anny, gr. 37 Zw. Polek, odbędzie się w piątek, 10go maja, o godz. 8 wieczorem. Uprasza się członkinie o liczne przybycie w celu załatwienia spraw i uczczenia "Dnia Matek".

Serdeczne Gratulacje

W tych dniach radośnie przeżywają rocznicę swych zaślubin małżeńskich państwo: Władysław i Stanisława Sowa 25-tą, Michał i Marianna Wojtowicz 46tą, Marcin i Katarzyna Sendra 50tą. Zacnym Jubilatkom i Jubilatom składamy serdeczne gratulacje i szczere życzenia dalszych pomyślnych lat razem. Ad Multos Annos!

Chrzty w Zeszłą Niedzielę

Wesley Charles Schwebke Jr. syn Wesley i Hilda z domu Hageman; Paweł-Edward Tomasiewicz, syn Roberta i Doroty z domu Tutalak.

Zapowiedzie

Edward Kuk mł. z par. St. Angela z JoAnn Zawistowską p, zap. 1. Eugeniusz Kwasniak mł. z par. św. Franciszka z Asyzu z Cecylią Szatkowską p. zap. 1. Wesley Schwebke mł. z Teresą Urban p. zap. 3.

Przenieśli Się Do Wieczności

Edward Bentkowski i Feliks Brylak.

W ŚWIĘTO KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
Wiele Pomyślnych Sukcesów dla Polonii oraz Naradu Polskiego, zaś w
DNIU ŚWIĘTA MATEK
Dla wszystkich naszych Matek najserdeczniejsze życzenia, oby Wasze wysiłki, starania, troski i poświęcenia wydały jak najobfitsze owoce i plony były pożytkiem dla Waszych Rodzin

We use no fillers or preservatives in our sausages — We still use the old fashion natural spices, and smoke our sausage the old fashion way.
HARCZAK SAUSAGES HOME MADE
OPEN SUNDAYS
Over 50 Varieties Of Home Made Sausages
8117 Milwaukee — YO 7-9788 —
7035 Higgins Rd. — RO 3-4111 —
6738 Belmont Ave. — AV 3-5822 —
Otwarte Przez Cały Dzień w Niedzielę
Doskonałej Domowej Roboty Kiełbasy, Szynki Wędzone, Boczki i Wiele Innych Doskonałych Wędlin Wszelkiego Rodzaju Szynki Krakus i Atalanta
Także Importowane z Polski i Innych Krajów Europejskich
JAJKA ŚWIEŻE Z FARM
Wszystko Po Przystępnej Cenie
DLATEGO UDAJCIE SIĘ DO PIERWSZORZĘDNYCH SKLEPÓW EUROPEJSKICH WĘDLIN

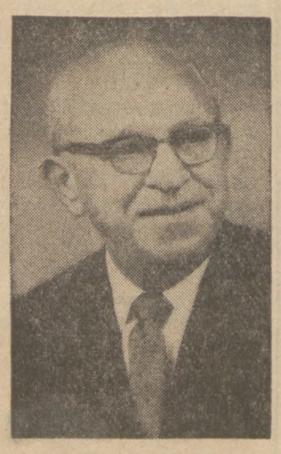
Z Okazji Święta Konstytucji 3-go Maja wszelkich sukcesów dla spraw Polonii i polskich, oraz
W DNIU ŚWIĘTA MATEK
wiele radości i zadowolenia za pracę i poświęcenia dla Waszych Rodziny dla wszystkich naszych Drogich Matek.
Zapraszamy na
Doskonały Obiad — Doskonałą Czarninę i wiele doskonałych potraw specjalne przygotowanych na DZIEŃ MATEK w niedzielę, dnia 12-go maja.

PULASKI VILLAGE
SALA
Gospoda i Restauracja
1709 SOUTH ASHLAND AVENUE
ANTONINA BŁAZOŃCZYK, Właścicielka
Sale Do Wynajęcia Na WESELA, SREBRNE WESELA, URODZINY, "SHOWER PARTY", BANKIETY
Grup, Towarzystw i Organizacji oraz Przyjęcia Pracowników Różnych Fabryk
W dużej sali zawsze są tańce w każdą sobotę i niedzielę
W sprawie rezerwacji prosimy telefonować
HAymarket 1-9620

Z Okazji Zbliżającego się Święta Matki, jako też Święta Uroczystości Konstytucji 3go Maja wszystkiego najlepszego i powodzenia we wszelkich poczynaniach
Dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów i Całej Polonii — zasyła
RODZINA PASTERCZYK, Właśc.
MIKE'S Flower Shop
POLSKA KWIACIARNIA
6506 No. Milwaukee Avenue
Kwiaty na wszelkie okazje. Wieńce układane przez ekspertów.
Po informacje: Tel. NEwcastle 1-0040
Zamawiajcie Wcześnie w Tej Polskiej Firmie
SADZIMY KWIATY NA GROBACH
200,000 Roślin do Wyboru, Hodowanych w Naszej Własnej Oranżerii. Przyjdźcie i Zobaczcie Nasze Kwiaty. Najpiękniejsze Kwiaty do Wyboru na Północno-Zachodniej Stronie.
Obsługujemy Groby Na Cmentarzu Św. Wojciecha

Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA I ŚWIĘTA MATKI W WASZYCH POCZYNANIACH WIELE POMYŚLNOŚCI I SUKCESÓW!
Z Głębi Mojego Serca Przesyłam Najserdeczniejsze Życzenia
Kontynuowania tej szlachetnej, chwalebnej i tak wzniosłej pracy dla dobra naszych rodaków, sprawy polskiej i Polonii Amerykańskiej — zasyła

Dr. MICHAŁ J. BADZMIEROWSKI F.A.C.S. F.I.C.S.
OGÓLNA CHIRURGIA — SPECJALNOŚĆ WOLE (Goiter)
Ordynuje: w poniedziałki i czwartki od 1-ej do 8-ej wieczorem, we wtorki i piątki od 1-ej do 4-ej po południu.
W NOWYM BIURZE PRZY
1620 W. 18-ta ULICA Tel. CAnal 6-4888


WALTER J. WOLF
Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA, ORAZ ZBLIŻAJĄCEGO SIĘ ŚWIĘTA DNIA MATKI
Dla Naszych Matek, Dla Waszych Wszelkich Poczynań, — Planów i Zamiarów, oraz Osiągnięcia Jak Największych Sukcesów z Waszej Pracy, Zadowolenia i Radości Życiowej
— zasyła —
District Furniture & Appliances
4501 SOUTH PULASKI ROAD
Meble — Przyrządy Domowe Dywany
Godziny Sklepowe 9-9:30
Sobota 9-6, Niedziela 11-6
WALTER J. WOLF, Prezes
Telefon 847-6600

Oszczędzajcie Dla Siebie, Dla Lepszej Przyszłości Waszej Rodziny
Odwiedźcie w Najbliższych Dniach Waszą Przyjacielską Spółkę Oszczędnościową
OTWÓRZCIE TERAZ KONTO OSZCZĘDNOŚCIOWE
JUŻ 61 LAT W TEJ DZIELNICY NA USŁUGACH POLONII

Oszczędzajcie w Polskiej Spółce Oszczędnościowo-Pożyczkowej, znanej w tej dzielnicy z troskliwej opieki nad Waszymi Oszczędnościami oraz z przyjacielskiej i grzecznej obsługi.
MIDWEST
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
3030 WEST CERMAK ROAD
Naprzeciw Kościoła Św. Kazimierza
Telefon 277-0606
Każde Konto Ubezpieczone do $10,000 przez Agencję Federalną
Biuro otwarte: W poniedziałki od 9 do 5; we wtorki od 9 do 5 i od 6:30 do 8:30 wiecz. W środy zamknięte. W czwartki od 9 do 5 i od 6:30 do 8:30; w piątki od 10 do 6; w soboty od 9 do 12 w południe.
STANLEY A. WACHOWSKI
Sekretarz-Kasjer i Zarządca
Z Okazji Święta Konstytucji 3-go Maja i Święta Matki w Waszych Poczynaniach Wiele Pomyślności i Sukcesów!

Książka Arthura Bliss Lane
Ambasadora Stanów Zjednoczonych w Polsce w latach 1944-1947
p. t.
Widziałem Polskę Zdradzoną
Książka ta tłumaczona na język polski o historycznym znaczeniu, wyjaśnia na podstawie dokumentów i osobistych spostrzeżeń technikę sowiecką, zastosowaną w Polsce, polegającą na narzuceniu ustroju państwa policyjnego, na zgnieceniu opozycji politycznej i na zniszczeniu wszelkiego patriotyzmu, przy równoczesnym odebraniu narodowi polskiemu wolności osobistej i słowa.
Każdy Polak musi znać kręte sposoby polityków rosyjskich dążących do ujarzmienia naszej Ojczyzny, Ojczyzny naszych ojców.
Książka wydana w ładnej płóciennej oprawie jest do nabycia w Dzienniku Związkowym.
Cena $2.00
Zamówienia wraz z należytością nadsyłać należy, pisząc:
DZIENNIK ZWIĄZKOWY
1201 Milwaukee Ave. Chicago 22, Ill.
(C.O.D książek na wysyłamy)

NOW OPEN!
Art & Casey's
KEYBOARD LOUNGE
968 S. Milwaukee Ave., Wheeling
Banquet Room Availbale for Parties, Wedding, etc. Seats 150 People
FEATURING DON SCOTT AT THE ORGAN
FEATURING New Orleans CHEF "Food at its Best!" Dining room open for lunch and dinner
Closed Monday Phone: LE 7-0777

The New Neighborhood Hat Service. Let's Get Acquainted! Drop Over!
Featuring Finest Selection
KNOX HATS
to entrance every style, type and personality
Men's hat headquarters
• NEW HATS from $8.95 up
• HATS REPAIRED and RENOVATED
• SUPER CLEANING and BLOCKING
Garment Cleaning For Entire Family
Carmen's
HAT CLEANING SHOP
3031 N. CENTRAL PHONE: 286-3327
Open Daily 8 to 6 P.M.

TOPS IN TOWN COIFFURES
Permanents & Hair Coloring - Hair Styling & Shaping
By Mr. Frank & Mr. Henry, Hair Stylists
5319 S. DAMEN PH. 776-4330
HOURS: Sun., 10 A.M. - 3 P.M.—Mon., Tues., Wed., 9 - 5 Thurs. and Fri., 9 - 9—Saturday, 9 - 3:30

Mercedes
Najlepsze obuwie
po umiarkowanych cenach od Eksperta od butów
REKSO SHOE HOUSE
JOSEPH HRBACEK, Właściciel
3923 N. LINCOLN AVE. Telefon: WE 5-1402
1 blok na południe od Irving Park Road

BERT'S KUSTOM KAR
QUALITY IN AUTO BODY REPAIR
4222 N. WESTERN AVE.
Sinclair
Now featuring SINCLAIR SERVICE — TUNE-UP BRAKES — LUBRICATION
at 4234 N. Western Ave.
Saturday and Sunday Special Hand Wash Job or Lubrication with 8 Gals. or More of Gas 75c
24 Hr. Direct Phone Call KE 9-4888 — Ask for Mike, Speaks Polish

SPRING SPECIALS
Band Adjustment and Transmission — Oil Change $13.95
Complete Brake Job—$14.95
On Any Car . . . plus parts
• COMPLETE MOTOR REPAIRS
We Service and Repair All Makes of Transmissions
• Hydromatic • Power Glide • Fordomatic
• Jetaway • Dynaflow—Or Any Transmission
TOWN AUTOMATIC Transmission Specialists
4524 West 63rd St. Phone 767-7280
Open 8 to 6 Daily, Closed Sunday

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym

WIADOMOŚCI ZE STANU INDIANA

KRONIKA z GARY, LA PORTE, EAST CHICAGO — MICHIGAN CITY, HAMMOND, WHITING i OKOLICY

Pisze Aleksander Wachel 6516 Kentucky Ave. Hammond Indiana Telefon TIlden 4-2997

Wielki Obchód Konstytucji Majowej Gminy 127-ej Z. N. P. w Gary

T. S. Kubiak i J. Ziemba Wygłoszą Główne Przemówienia

Jutro, w niedzielę, 5go maja, o godzinie 5:30 po południu, w sali Polskiego Domu, przy 1600 Pennsylvania ul., w Gary odbędzie się uroczysta Akademia ku uczczeniu Konstytucji Trzeciomajowej Polski z roku 1791.

Komitet Wykonawczy tej narodowej i patriotycznej uroczystości serdecznie zaprasza na tę Akademię nie tylko całą Polonę miasta Gary ale i z sąsiednich miast i okolicy.

Program Akademii będzie bogato urozmaicony, główne przemówienia wygłoszą: Dyrektor ZC ZNP, p. Jan Ziemba oraz Dyrektor Polskiego Radia z Gary, p. Stanisław T. Kubiak.

Z racji że odbędzie się Akademia o godzinie 5:30 wieczorem, posiedzenie Gminy 127 ZNP odbędzie się o godzinie 3ej po południu, a nie o godznie 2ej, tak, aby umożliwić Delegatkom i Delegatom natychmiastowy udział w Akademii.

Komitety z ramienia Gminy 127 ZNP, w związku z Obchodem Majowym, są jak następuje:

Komitet Reklamy i Zaproszeń — Stanisław Ostrowski, przewodniczący; Władysława Wawrzyniak oraz Leokadia Ziemba.

Komitet Programu — Lillian Pesdan, przewodnicząca; Władysława Wawrzyniak, Stanisław Ostrowski, Phyllis Ausenbaugh oraz Władysław Nawrocki.

Komitet Rezolucji — Leokadia Ziemba, przewodnicząca; Jan Kusmis oraz Władysław Nawrocki.

Komitet Biletów na Zabawę Taneczną, jak odbędzie się po Akademii — Jan Kusmis, przewodn.; Stanisław Ostrowski oraz Władysława Wawrzyniak.

Komitet Bufetu — Leon Jaskuła, przewodn.; Stanisław Strojny, Bronisław Jawor.

Komitet Dekoracji Sali — Stella Monik, przewodn.; Bronisław Jawor, Stanisław Strojny, Florian Dłużak.

Komitet Przyjęć: Zofia Dorsch, przewodn.; Stella Monik, Stella Szymkowska, Janina Rzepka.

Komitet Kuchni: Stella Monik, przewodn.; Stefania Ostrowska i Katarzyna Dolatowska.

Komitet jeszcze raz prosi całą Polonię o udział i zamanifestowanie swych uczuć narodowych, Polskich. Niech nikogo nie braknie na jutrzejszym Obchodzie Majowym Gminy 127 ZNP w Gary. — Za Komitet: J. Monik, przewodn.; S. Ostrowski, sekretarz.

PROGRAM

1—**Otwarcie Obchodu** — Były prezes Gminy 127 ZNP Józef Monik, przewodniczący Obchodu
2—**Przemówienie Przew. Obchodu** — Kasjerka Gminy 127 ZNP Władysława Wawrzyniak
3—**Powołanie Sekretarza Obchodu** — Sekretarz Gminy 127 ZNP Stanisław Ostrowski
4—**Ustawienie Sztandarów** — Stow. Weteranów Armii Polskiej Placówka 15ta, Komendant Kazimierz Brzozka
5—**Hymny Narodowe** — Chór Chopina No. 122 Zw. Śpiew. Polskich w Ameryce, Dyrektor Jerzy Kalmus
6—**Inwokacja** — Przew. Ks. Prałat Ludwik Michalski, proboszcz parafii Św. Jadwigi
7—**Accordion Solo—"Witaj Majowa Jutrzenko"**—Krystyna Ostrowska
8—**Przemówienie** — Komisarz Okręgu 15 ZNP Tadeusz Wachel
9—**Taniec** — Młodzież Gr. 3134 ZNP "Curiettes" pod przewodnictwem Leokadii Pesdan
10—**Przemówienie** — Sędzia miasta Gary A. Martin Katz
11—**Śpiew** — Chór Chopina pod dyrekcją Jerzego Kalmusa
12—**Przemówienie** — Prezes Stow. Obozu ZNP na stan Indiana Bolesław Baran
13—**Taniec** — Młodzież Gr. 3134 ZNP "Curiettes" pod przewodnictwem Leokadii Pesdan
14—**Przemówienie Główne po Polsku** — Dyrektor Radia Polskiego w Gary Stanisław Kubiak
15—**Przedstawienie Gości** —
16—**Przemówienie Główne po Angielsku** — Dyr. ZC ZNP Jan Ziemba
17—**Odczytanie Rezolucji** — Wiceprezeska Stow. Obozu ZNP Phillis Ausenbaugh—po angielsku; Wiceprez. Gminy 127 ZNP Leokadia Ziemba—po polsku.
18—**Podziękowanie** — Prezes Gm. 127 ZNP Władysław Nawrocki
19—**Modlitwa** — Ks. Bernard Ciesielski
20—**Zakończenie, Ogólny Śpiew** — Rota Konopnickiej
21—**Zwinięcie Sztandarów** — SWAP Plac. 15 Kom. Kazimierz Brzoska.

Bal Majowy Chóru Chopina 25-go Maja w Hotelu Gary

W sobotę, 25-go maja, o godz. 8 wieczorem rozpocznie się na dużą skalę, jak każdego roku, bal majowy Chóru Chopina Zw. Śpiewaków Polskich w Am. w pięknych salach Hotelu Gary.

* * *

Drodzy Rodacy!

Bal ten urządzany jest celem poparcia i utrzymania pieśni polskiej, nietylko wśród nas, ale i wśród obcych. Nie szukamy poparcia u obcej duszy, ale apelujemy do swych i naszych Rodaków, którzy razem z tą pieśnią wędrowali w świat i tu znaleźli swój żywot wielkości w tym kraju.

* * *

Chór powstał na terenie miasta Gary i ponad 45 lat utrzymuje piękno egzystencji, ale wzmagania są ciężkie. Często apele o poparcie przewiewają jak wiatr zimny, odbijający się zobojętnieniem naszego zainteresowania.

Ostatnio chór poznańskich słowików podkreślił niejednokrotnie co to jest pieśń polska, pieśń, którą sławiły polskie dzieci.

Również i w naszym Chórze są dzieci, zrodzone tu na ziemi amerykańskiej i duszą oddane tej sprawie, by tę pieśń utrzymać i one to dziś ślą do Was Rodacy apel prosząc o poparcie naszego balu majowego.

Zapraszamy wszystkich do udziału, by tegoroczny bal wydał owoc, a znaczenie i troska o pieśń polską by wyrosły wśród naszej Polonii.

* * *

Prosimy poprzeć nas, by przez to zapał naszej pracy i chęć zwiększyć, oraz udowodnić, że sami, staramy się o pielęgnowanie co jest polskie i bliskie naszej duszy.

Za Zarząd i Komitet balu: Leokadia Grochowski-Warus, prezeska Chóru i Mieczysław Tukaj, korespondent Chóru Chopina.

PEPSI-COLA
12 Uncji Butelka
PEPSI-COLA wyrabia tylko PEPSI-COLA COMPANY, Long Island City, New York. Autoryzowany zakład butelkowania PEPSI-COLA Bottling Company of East Chicago, Ind.

Zjazd Podokręgu 1-go S. W. A. P.

W niedzielę, 19go maja, punktualnie o godzinie 2ej po południu, w siedzibie Placówki 125ej Stow. Weteranów Armii Polskiej, przy 1143 So. Western ul., w So. Bend, odbędzie się Zjazd Podokręgu I-go SWAP na stan Indiana. Z tej racji zapraszam na Zjazd wszystkie Delegatury z Placówek i Korpusów do Placówek należących.

Proszę o wystawienie odpowiednich Mandatów na ten Zjazd. Jest bardzo wiele ważnych spraw do omówienia, stąd też udział Placówek i Korpusów jest obowiązkowy.

Czas w South Bend jest ten sam co i w rejonie Calumet.

Za Zarząd: W. Łabuda, komendant; Marta Pacheco, prezeska.

PAWINSKI FUNERAL HOMES
AMBULANS NA KAŻDE ZAWOŁANIE
Polecamy się łaskawej pamięci
1728 Connecticut St., Gary Ind. Telefon: TUrner 5-6760
2728 W. 15th Ave. i Marshall Pl. Telefon: TUrner 5-3090

Dziś Wieczorem Bal Ligowców w North Hammond

Już dziś wieczorem, w sobotę, 4go maja, w nowoczesnej i obszernej sali Weteranów pnr. 241 Gostlin ul. w North Hammond odbędzie się na wielką skalę Bal Wiosenny — zabawa taneczna Oddziału 4go Ligi Morskiej.

Zabawy Ligi Morskiej mają już wyrobioną renomę i zawsze zgromadzają setki naszych rodaków, pragnących bawić się w atmosferze czysto polskiej. Trzy wartościowe niespodzianki oczekują szczęśliwych uczestników zabawy, w czasie której do tańca przygrywać będzie orkiestra Pietrańczyka.

W imieniu Komitetu i Zarządu pani Frania Gołąb wszystkich mile zaprasza. Bilety w przystępnej cenie będą do nabycia przy wejściu na salę.

Posiedzenia Grup Tow. Polonijnych

Sobota, 4 Maja

7 wiecz. — Klub Sportowy "Polonia" w sali Weteranów pnr. 241 Gostlin ul. w North Hammond. — Zenon Wieciński, sekr.

7 wiecz. — Klub Sportowy "Syrena" w siedzibę klubowej, 4948 Magoun ul. w East Chicago, Ind. — S. Bieniak, sekr.

7 wiecz. — Tow. Strzelców, Oddział 89 Legionu Pułaskiego w sali posiedzeń, 1302 W. 150ta ul. w East Chicago. — J. Kaszkur.

Niedziela, 5 Maja

1:00 po poł. — Grupa 922 ZNP, Tow. św. Kazimierza, w sali par. św. Jana Kantego, 139ta i Pulaski ul. w Indiana Harbor. — M. Hodupski, prezes.

2:00 po poł. — Gmina 127 ZNP, sala posiedzeń Domu Polskiego, 1600 Pennsylvania ul. w Gary. — Władysław Nawrocki, prezes.

Środa, 8 Maja

8:00 wecz. — Okręg 5 Ligi Morskiej w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond. — Stefan Robak, prezes.

Czwartek, 9 Maja

7:00 wiecz. — Grupa 693 ZNP w sali par. św. Wojciecha, 121sza i Indianapolis blvd. w Whiting. — Franciszek Lampa, prezes.

8:00 wiecz. — Grupa 114 ZNP w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond. — Sekr. fin. S. Domalik będzie przyjmował asesmenty od 6ej wiecz. — K. Czarnecka, sekr. prot.

Los Burritos Restaurant
4001 Main St.
East Chicago, Indiana
Come In For Your Late Snacks
Mexican Dishes
Tacas - Anchillatos
Mexican Cooking
Bring In Your Friends
Open Til Late!!

Remodel!
Give Your Home or Building "The New Look"

No matter what the remodeling . . . kitchens, bath, extra room, siding, basement recreation room, repairs . . . We Have The "Know How" . . .
Call Now For Free Estimates & Planning!
727 Central Ave.
East Gary, Indiana
F.H.A. Terms
Phone 887-3011 962-1491
DAN J. FEMIAK
CONSTRUCTION CO.
LICENSED • BONDED • INSURED
We Go Anywhere 50 Mile Radius

... Arcydzieła Literatury Polskiej
★
ADAM MICKIEWICZ
Konrad Wallenrod
★
Popularne wydanie w miękkiej oprawie, opatrzone wstępem i przypisami.
CENA 75c
DZIENNIK ZWIĄZKOWY
1201 Milwaukee Ave.
Chicago 22, Ill.
NA C.O.D KSIĄŻEK NIE WYSYŁAMY

Nadchodzące Imprezy i Obchody

4 maja, od 9 wiecz. do 1-ej w nocy—Bal Wiosenny Oddziału 4 Ligi Morskiej w sali Weteranów, 241 Gostlin ul., w North Hammond. Trzy wartościowe nagrody będą przydzielone w czasie balu.

5 maja — o godz. 6:30 wiecz. Obchód Konstytucji Trzecio-Majowej, w sali Domu Polskiego, 1600 Pensylvania ul., w Gary. Po programie zabawa taneczna. — Józef Monik, przewodniczący.

11 maja, o godz. 7:30 wiecz. — Bal Wiosenny Klubu Sportowego Syrena w sali Legionu Amer., 4003 Alder ul. w Indiana Harbor.

12 maja, o godz. 5 — Bankiet 50-lecia istnienia par. św. Marii w sali par. przy Tapper i Morris ul., w East Hammond. Po bankiecie zabawa taneczna.

21 maja, o godz. 7:30 wiecz. — Zabawa towarzyska Stow. Pomocniczego Pań przy Seminarium Polskim w Orchard Lake, w sali par. Matki Boskiej Częstochowskiej przy Morris i Tapper ul., w East Hammond.

25 maja, o godz. 7:30 wiecz. — Bal Wiosenny Klubu Sportowego "Polonia", w sali Weteranów 241 Gostlin ul., w North Hammond. Orkiestra "Combo", nowoprzybyłych z Milwaukee, Wisc.

9 czerwca, o godzinie 1-ej po południu. — Obchód Święta Morza staraniem Okręgu 5 Ligi Morskiej. Zbiórka w sali Weteranów, 241 Gostlin ul., w No. Hammond. Nieszpory w kościele Św. Kazimierza. Program w sali Weteranów.

16 czerwca, o godz. 4 po poł. — Bankiet 5-lecia Stow. Obozu Młodzieżowego, w sali na gruntach obozowych (3 mile na południe od krzyżówki ul. US 30 i Highway 51). Po programie zabawa taneczna.

21 lipca — całodzienny piknik młodzieżowy Grupy 1810 ZNP na gruntach obozowych, 3 mile na południe od krzyżówki US 30 i Highway 51, na wschód od Crown Point, Ind.

31 sierpnia, 1go i 2go września, całodzienne atrakcje "Dnia Polskiego" na gruntach obozowych, staraniem Stow. Obozu Młodzieżowego. (3 mile na południe od krzyżówki US 30 i Highway 51 w pobliżu Crown Point, Indiana.

29 września, o godz. 2ej po poł. — Zabawa towarzyska Grupy 912 ZNP, w sali Domu Polskiego, 1600 Penn. ul., w Gary.

26 października, o godz. 7:30 wiecz. — Bal Jesienny Klubu Sportowego Syrena w sali Legionu Amer., 4003 Alder ul. w Indiana Harbor.

27 października, o godz. 5ej po poł. — Bankiet Bal 10-lecia Klubu Sportowego Polonia w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

16 listopada, o godz. 5ej po poł. — Bankiet-Bal 50-lecia Gniazda 357 Sokolstwa i 15-lecia Gniazda 169 Sokolic w sali św. Michała, 170ta i Columbia ul. w East Hammond.

30 listopada, o godz. 7:30 wiecz. —Bal Jesienny, zabawa taneczna Klubu Sportowego "Polonia," w sali Weteranów, 241 Gostlin ul., w North Hammond.

31 grudnia, o godz. 9 wiecz. — Bal Nocy Sylwestrowej Grupy 912 ZNP, w sali Domu Polskiego, 1600 Penn. ul., w Gary.

31 grudnia, o godz. 9 wiecz. — Bal Nocy Sylwestrowej Klubu Sportowego Syrena w sali Legionu Amer., 4003 Alder ul. w Indiana Harbor.

31 grudnia, o godz. 9 wiecz. — Bal Nocy Sylwestrowej Klubu Sportowego "Polonia", w sali Weteranów, 241 Gostlin ul., w North Hammond.

Piknik Gr. 1810 ZNP Na Gruntach Obozu Młodzieżowego

W niedzielę, 21 lipca już od godziny 10ej rano, odbędzie się wielki piknik Grupy 1810 ZNP, na gruntach Stow. Obozu Młodzieżowego na Stan Indiana.

Tak dla starszych, jak i dla młodzieży przewiduje się piękny i bardzo urozmaicony program interesujących gier i zabaw.

Wieczorem zabawa taneczna przy dźwiękach doborowej polskiej orkiestry.

Wszelkiego rodzaju napoje i posiłki można będzie nabyć na miejscu.

Dla młodzieży przynależnej do grupy, oraz dla starszych nieposiadających własnych środków lokomocji, będzie wynajęty specjalny autobus. Przejazd bezpłatny.

Już dziś zapraszamy całą Polonię tut. rejonu na nasz przyjacielski piknik, wśród kwiatów, zieleni i drzew przepięknej "Oazy Morskiego Oka".

Szczegółowy program będzie podany w następnych komunikatach.

Za Komitet Imprez i Młodzieży: K. Marjański, przew.; Za Zarząd: K. Podkul, prez.

232 Drużyny Wzięły Udział w Turnieju Kręglarskim ZNP w South Bend, Ind.

W ubiegłą sobotę, 27go kwietnia oraz w niedzielę, 28go kwietnia, w dwóch kręgielniach, w mieście South Bend, odbył się wielki Turniej Kręglarski Związku Narodowego Polskiego.

W ceremoniach otwarcia Turnieju wzięli udział: Wiceprezes ZC ZNP, Franciszek Prochot, Sekretarz Generalny Józef Foszcz, Dyrektorka Katarzyna Ziemba-Dienes (która zdobyła Mistrzostwo, zwalając przy pierwszej piłce aż osiem kręgli), Dyrektor Michał Holodnik, Komisarz Okręgu 15go ZNP, Tadeusz Wachel, Dyrektor Wydziału Sportowego Okręgu 15 ZNP, Aleksander Długosz, Prezes Grupy 83ej ZNP, Jerome Torzewski, Sekretarz Bolesław Cybulski, Sekretarz Finansowy Jan Długosz oraz Ks. Jan Jakubielski, proboszcz parafii Najświętszego Serca Jezus z South Bend.

Po otwarciu urzędowym Turnieju w siedzibie Grupy 83 ZNP wydany był obiad dla gości, przygotowany przez nasze dzielne pracowniczki związkowe.

Tu krótki, rzeczowy program przeprowadził szczery i naprawdę pracowity Prezes Grupy 83 ZNP, Jerome Torzewski.

Krótkie przemówienia wygłosili: Reprezentant Mayora miasta So. Bend, Rewin Smith; Dyrektor Aleksander Długosz; Dyrektorka Katarzyna Ziemba-Dienes; Wiceprezes Franciszek Prochot; Komisarz Okręgu 15go ZNP, Tadeusz Wachel; Dyrektor Michał Hołodnik oraz Sekretarz Bolesław Cybulski.

Na uwagę zasługuje powiadomienie Aleksandra Długosza, który oznajmił obecnym że w tegorocznym Turnieju bierze udział 232 drużyn piłkarskich, co jest "rekordem" w Turniejach Kręglarskich ZNP.

Tu trzeba stwierdzić że sukces Turnieju należy w dużej mierze od pracy przygotowawczej Komitetu, część więc i uznanie należy się Komitetowi z przewodniczącym Aleksandrem Długoszem na czele, wszystkim członkiniom i członkom Komitetu z Grupy 83 ZNP, którzy tak dzielnie i szczerze pracowali dla dobra Turnieju.

Szczegóły Turnieju podane będą do wiadomości zainteresowanej Polonii w jak najbliższym czasie.

Skończyły Się Zawody Kręglarskie w South Bend

Dwie grupy żeńskie sponsorowane przez Tow. Pań im. Marii Curie Skłodowskiej, "Madame Curie Circle" Gr. 3134 ZNP w Gary, Ind. wróciły już z zawodów Kręglarskich które odbywały się w South Bend, Indiana, w sobotę i niedzielę, w dniach 27 i 28 kwietna.

Do pierwszej gruyy należą panie Wanda Bellich, Helena Talaga, Diane Dubowska, Helena Sokołowska i Janina Hrabota.

Grupa to zdobyła drugie miejsce w zawodach w ubegłym roku w Cleveland, Ohio. Więc Tow. Madame Curie Circle teraz posiada dwa duże puchary, bo dwa lata temu panie zdobyły pierwsze miejsce.

Zaś do drugiej grupy należą panie Helena Klazura, Peggy Szklarski, Bernice Mazur, Franciszka De Check i Dona Pavich.

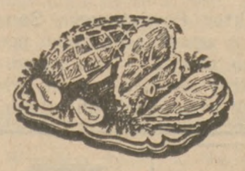
Wypada nam dodać, że grupa ta zorganizowana w tym roku, poraz pierwszy brała udział w naczelnych zawodach Kręglarskich ZNP. Pani Helena Klazura, która zorganizowała drugą grupę, brała udział w ubiegłym roku w pierwszej grupie.

Na razie nie mamy żadnych oficjalnych wyników z tych zawodów, ale mamy nadzeję, że gdy będą ogłoszone, grupy z Tow. Madame Curę Circle Gr. 3134 ZNP napewno będą między wygrywającymi.

Zostań Abonentem 'Dz. Związkowego" jeśli nim dotychczas nie jesteś.

1-E 1-E
DR. JOHN B. NICOSIA
Członek Grupy 922 Z. N. P., w East Chicago i Egzaminujący Lekarz Związku Nar. Pol.

Jako Kandydat o Nominację Partii Demokratycznej Na Urząd
MAYORA
Miasta East Chicago
W PRAWYBORACH 7 MAJA, 1963 R.
SERDECZNIE PROSI CAŁĄ POLONIĘ W EAST CHICAGO O POPARCIE
Zwycięstwo Dr. Nicosia będzie chlubą dla Całej Polonii w East Chicago
Indorsowany przez Grupę 922 Z. N. P., Klub Białego Orła, Klub Pułaskiego i Oddział Ligi Morskiej Dunajec.
1-E 1-E
(Ogłoszenie)


Z Okazji Dnia Konstytucji 3go Maja
Jak Najlepszych Sukcesów
Dla Całej Polonii Amerykańskiej
Zaś z Okazji Dnia Święta Matek
Dla wszystkich naszych Drogich i Kochanych Matek za Ich trudy, starania i poświęcenia dla dobra swych rodzin, wszystkiego najlepszego i zadowolenia za spełnianie tak wzniosłego obowiązku —składa
WARSAW PACKING COMPANY
1839 DELAWARE ULICA TEL. TURNER 2-2361
GARY, INDIANA
Znana Firma z Doskonałych Produktów Mięsnych w Lake County, Michigan City, Gary, Whiting, Hammond, Indiana Harbor, East Chicago, South Bend i Wielu Innych
Wszelkie Zamówienia Można Kierować Telefonicznie
Te Najsmaczniejsze Wyroby Mięsne Dowozimy Na Miejsce

Z POLITYKI

We wtorek, 7go maja, odbędą się nadzwyczaj ważne prawybory w powiecie Lake, Indiana. Polonia w East Chicago i Gary tym razem będzie decydującym czynnikiem kto otrzyma nominację partii demokratycznej na urzędy miejskie.

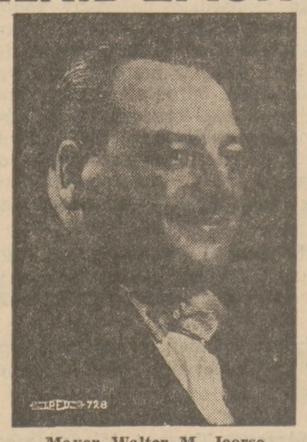
W East Chicago prawie że stuprocentowo nasi rodacy popierają związkowców — doktora Nicosia (1-E) na mayora, Tadeusza Havran na sędziego i Tadeusza Wachel (12-E) na radnego "Councilman-at-large." Spodziewane jest, że nawet ci, co "zobowiązani" są być naprzeciw, będą pamiętali, że "bliższa koszula ciała niż bluzka."

W Gary, gdzie po raz pierwszy na urząd radnego "Councilman-at-large" ubiega się b. komisarz okręgowy a obecnie dyrektor ZC ZNP Jan J. Ziemba, zdecydowana większość Polonii pracuje na rzecz jego kandydatury łącznie z wyborem sędziego A. Martin Katz na mayora miasta.

Jako sędzia p. A. Martin Katz wykazał, że posiada wymagane kwalifikacje na urząd mayora a swym życzliwym nastawieniem do organiazcji polonijnych zjednał sobie przyjaźń i zaufanie członkostwa i czołowych liderów polonijnych.

W Hammond przewodniczący miejskiej partii demokratycznej opiera się wyłącznie na organizacji precynktowej. Nasz rodak-związkowiec Stasiu Kulik powinien z łatwością otrzymać nominację partii demokratycznej na urząd klerka miasta.

Głosujmy wszyscy we wtorek, 7go maja, br. — głosujmy jak nam sumienie patriotyczne nakazuje.

WIELKIE ZASŁUGI i WIELKIE ZAUFANIE

Mayor Walter M. Jeorse
Zaprowadził wielkie ulepszenia i oszędności w pospodarce miejskiej. Są one widoczne w wybrukowanych i czystych ulicach, w pięknych parkach, w nowoczesnym systemie sanitarnym, w ulepszonej opiece zdrowotnej, najlepszej na cały powiat obsłudze policyjnej i straży pożarnej.
Ulepszenia te i środki spokoju i bezpieczeństwa publicznego są w naszych czasach kosztowne. Mimo to RATA PODATKOWA W EAST CHICAGO JEST NAJNIŻSZA W CAŁYM POWIECIE.
Ponad dwustu ludzi z naszej Polonii ma posady miejskie za obecnej administracji Mayora Jeorse.
Rekord dobrej i oszczędnej, rekord uczynnej służby obywatelstwu, rekord wielkich ulepszeń i wielkich planów na przyszłość przemawiają za tym, że kandydatem naszym na Mayora miasta East Chicago jest
WALTER M. JEORSE
D-2 D-2
(OGŁ.)

4-D Sędzia A. MARTIN KATZ 4-D
Jako Kandydat o Nominację Partii Demokratycznej Na Urząd
MAYORA
Miasta GARY
w Prawyborach 7go Maja
Serdecznie Prosi Całą Polonię w Gary o Poparcie

Honorowy Dożywotni Członek Stow. Obozu Z.N.P.
(Ogłoszenie)

W oparciu o doświadczenie i sumiennie wykonaną pracę na urzędzie sekretarki miasta Gary
BETTY MALINKA

serdecznie apeluje do całej Polonii w Gary o głos i poparcie w prawyborach Partii Demokratycznej na urząd
CITY CLERK of GARY
w dniu 7 maja
6F 6F
(Ogłoszenie)

CZYTAJCIE "DZIENNIK ZWIĄZKOWY"

Wiadomości Ze Stanu Indiana

Leśniak Omawia Zasługi Jeorse'a i Apeluje o Głosowanie Za Nim

Dotychczasowa Gospodarka Miejska Jest Wydajna, Oszczędna i Przynosi Miastu Wielkie Korzyści

East Chicago. — Były prezes Wydziału Kongresu Polonii Amerykańskiej na stan Indiana, zasłużony działacz organizacyjny i społeczny, Benjamin J. Leśniak wygłosił ubiegłej niedzieli mowę przez radio na rzecz kandydatury dotychczasowego mayora Waltera M. Jeorse, ubiegającego się o ponowną nominację demokratyczną na ten urząd.

Omówiwszy przyczyny zamętu politycznego jaki obecnie istnieje w powiecie Lake, p. Leśniak mówił:

Ni stąd ni zowąd, lekarz, mający rozległą praktykę, ubiega się o demokratyczną nominację na urząd mayora, na którym to urzędzie nie zarobi ani czwartej części tego, co mu przynosi praktyka lekarska.

Niepokojąca Sprawa

Mamy wszyscy dla lekarzy szacunek, o ile spełniają oni powołanie swego zawodu, czyli pilnują zdrowia ludzkiego.

I wiemy też, że lekarze dziś tak są zajęci, iż po prostu nie mają czasu na zajmowanie się sprawami administracji publicznej.

I wiemy też, że nasze miasto, East Chicago, w którym żyjemy i dzieci swe wychowujemy, nie potrzebuje w City Hall leakrza, — ale potrzebuje doświadczonego i biegłego w sprawach cywilnych administratora.

Ale z tą lekarską kandydaturą w East Chicago zachodzi jeszcze inna, bardziej niepokojąca sprawa. Mianowicie popierają ją osoby nie mieszkające w naszym mieście.

I jeszcze jedno — nie czując się dość na siłach w partii demokratycznej, lekarski kandydat w East Chicago prowadzi kampanię za tym, aby Republikanie głosowali w prawyborach demokratycznych.

Doświadczony Urzędnik

Kandydatem Demokratów, który w prawyborach nie szuka republikańskiego poparcia, jest obecny mayor miasta East Chicago, Walter M. Jeorse. Jest on doświadczonym administratorem spraw cywilnych i doświadczonym politykiem. Jeorse zapewnił miastu jedną z najlepszych i najbardziej po byznesowemu prowadzonych administracji miejskich w historii miasta East Chicago.

O jego gospodarce świadczy wzorowy porządek, jaki zapewnić nam może tylko doświadczony administrator.

I tu pragnę podkreślić jeszcze jeden bardzo ważny szczegół dla naszej Polonii.

Otóż — za żadnej administracji miejskiej w historii East Chicago, Polonia nasza nie miała tylu posad, ile nam dał mayor Walter M. Joerse podczas swego urzędowania.

Ci nasi rodacy nabyli w administracji mayora Joerse doświadczenia w sprawach miejskich. A nie potrzebuję chyba dodawać, że te posady są dla nich pracą zarobkową na utrzymanie.

Jedyny Wybór

Mamy więc do wyboru — z jednej strony Mayora Joerse, który widującym gospodarzem miasta, a udowodnił, że jest dobrym i przepo drugiej stronie lekarza niedoświadczonego w sprawach administracji miejskiej.

Mamy po jednej stronie Mayora Joerse, który Polonii naszej przyznał wpływowe i liczne stanowiska w administracji miejskiej, a podrugiej stronie mamy kandydata, który zabiega o głosy republikańskie, aby wygrać nominację demokratyczną.

I wybór mamy bardzo łatwy. Uważam, że głosy nasze powinien otrzymać dotychczasowy mayor East Chicago, Walter M. Joerse. Dla dalszego postępu miasta i rozwoju jego użyteczności, porządku i bezpieczeństwa, potrzebny jest nam administrator z takim doświadczeniem i z takimi zasługami, jaike posiada Mayor Walter M. Joerse.

Joseph E. Klen Ma Doskonałe Kwalifikacje Na Mayora Hammond, Indiana

Godny Jest On Waszego Poparcia i Oddania Na Jego Osobę Waszego Głosu

W obecnych prawyborach, które odbędą się na urzędników miejskich, dnia 7go maja w mieście Hammond o urząd mayora miasta Hammond, Ind., ubiega się Joseph E. Klen.

Każdy obywatel przy oddaniu swego głosu na jakąkolwiek osobę powinien się zastanowić, czy dana osoba ma należne kwalifikacje na urząd, na który się ubiega.

Po stronie partiii demokratycznej o urząd miasta Hammond, Ind. w prawyborach obecnych ubiega się Joseph E. Klen, przeciw obecnemu mayorowi, którego rekord jest znany dla mieszkańców miasta Hammond, Ind. i jest wiadomem, że jest on pożałowania godny. Człowiekiem, który prawdziwie bardzo wiele dobrego może dokonać dla dobra mieszkańców miasta Hammond, Ind. jest niewątpliwie Joseph E. Klen. Tak jest rzeczywiście, to wiadomo, że po czynach poznajemy człowieka. Popatrzmy na rekord Józefa E. Klen jego pracy i jego osiągnięć.

Praca Publiczna i Jego Osiągnięcia Przez Józefa E. Klen, Kandydata Na Urząd Mayora Miasta Hammond, Ind.

Joseph E. Klen jest człowiekiem o niezwykle wielkich zdolnościach i kryształowego charakteru. Jego praca z przeszłości doskonale świadczy o tym. Popatrzmy na jego rekord pracy dla społeczeństwa nie tylko miasta Hammond, lecz dla powiatu Lake i dla całego stanu Indiana.

Joseph E. Klen przez okres 14 lat jest stanowym reprezentantem do legislatury stanu Indiana, wybierany na to stanowisko przez siedem razy. Przez dwie kandencje jest on wybierany na urząd komisarza powiatu Lake, dalej przez okres pięciu i pół lat jest kontrolerem miasta Hammond, Ind. Podczas tych lat pracy dla społeczeństwa w całym stanie Indiana, jako też dla powiatu Lake i miasta Hammond dał się poznać, jako niezmordowany, wzorowy i szlachetny pracownik, bardzo uczynny dla swych współobywateli. Jego doświadczenie tak gruntowne i tak bardzo szerokie daje wystarczajace gwarancje, że bedzie doskonałym

JOSEPH E. KLEN
Kandydat Na Mayora Miasta Hammond

mayorem miasta Hammond, Ind. i dlatego godnym jest waszego poparcia i waszego głosu, tym bardziej, że jest on słowiańskiego pochodzenia.

Jego Rodzina i Wykształcenie

Joseph E. Klen urodził się w Whiting, Ind. Tam się wychował i zdobył wykształcenie. Jest żonaty. Ojciec dwóch córek. Jeżeli będzie wybrany mayorem miasta Hammond, bedzie on na usługach wszystkich obywateli, majac na uwadze dobro i rozwój miasta Hammond, Ind. i jego mieszkańców.

Ważna Uwaga

Jeszcze jedno. Obecnie miastem Hammond rządzą mayorzy anglosaskiego pochodzenia. Już czas najwyższy, aby dopuścić do rządów tego miasta ludzi o słowiańskim pochodzeniu, ponieważ oni sa tak samo dobrzy, jak obywatele anglo-saskiego pochodzenia.

Odpowiedni człowiek na odpowiednie stanowisko i urzad. Oddajcie swój głos na mayora miasta Hammond na człowieka pełnego zaufania i szacunku na Joseph E. Klen — na maszynie numer do głosowania 2E.

(R.M.)

W Związku z Prawyborami

Polonia proszona jest o nastawienie swych aparatów radiowych jutro, w niedzielę, 5go maja o godzinie 12:40 na stację WJOB z Hammond aby po raz ostatni w tych prawyborach wysłuchać kandydatów na urząd Radnego miasta East Chicago, Tadeusza Wachel (12-E), który będzie mówił za kandydaturą Dr. Jana B. Nicosia na Mayora (1-E), a o godzinie 1:20 po południu przemówią do słuchaczy: Waleria Maćkowiak, b. Komisarka Okręgu 15go ZNP; Helena Nicosia żona kandydata, a na zakończenie sam kandydat, Dr. Jan B. Nicosia.

Tu trzeba dodać że Dr. Nicosia ma indorsację Klubu Białego Orła, Klubu Pulaskiego, Grup ZNP i Oddziału Ligi Morskej "Dunajec," podobnie i Tadeusz Wachel, który ubiega się na "Councilman-at-large." Klub Białego Orła indorsował też Roberta Pastrick'a na Radnego z IV-go Dystryktu, a George Cvitkovich'a na Radnego z V-go Dystryktu.

Sędzia Tadeusz Havran, Związkowiec, otrzymał tak samo indorsację czołowych jednostek organizacyjnych polskich na ponowny wybór na urząd sędziego w mieście East Chicago.

Symbol of Mercy
Wear it Proudly

CITIZENS OF GARY:

I am fighting to make Gary a safe place for my family and yours. Help me restore pride in our city. Vote 3-D on May 7th.

VOTE FOR
TOM FADELL
FOR MAYOR OF GARY

- Longtime member of Lodge 912 PNA
- Endorsed by Polish-American Club of Gary
- Married to the former Barbara Kuznicki
- Four year scandal-free record in a major office
- Reduced old age and pensioned widows personal property assessments to $10 per room

OBYWATELE MIASTA GARY:

Walczę, by zapewnić bezpieczne miejsce zamieszkania dla Was i dla mojej rodziny. Pomóżcie mi przywrócić uczucie dumy dla naszego miasta.

W dniu 7-go maja głosujcie 3-D

TOM FADELL
FOR MAYOR OF GARY

- Długoletni członek Grupy 912 ZNP
- Indorsowany przez Polsko-Amerykański Klub z Gary
- Żonaty z Barbarą z domu Kuznicką
- Cztero-letni chlubny bez zmazy rekord na głównym urzędzie
- Obniżył ratę podatkową dla wdów na pensji starców do $10 od pokoju

(Ogłoszenie)

Poprzyjcie Naszych Własnych

5D FRANK J. 5D
STODOLA
NA SĘDZIEGO MIEJSKIEGO

4D STANLEY 4D
KULIK
NA KLERKA MIEJSKIEGO

JOSEPH E KLEN

JOSEPH
2E E. KLEN 2E
NA MAYORA
DEMOKRATYCZNE PRAWYBORY W HAMMOND, IND. — 7GO MAJA

(Ogłoszenie)

Wiadomości Ze Słonecznej Florydy

Polonia Wzięła Liczny Udział w Festywalu Międzynarodowym. — Przyjęcia Przedweselne i Jubileuszowe.—Goście z Chicago.— Posiedzenia i Zabawy. — "Dzień Matek" w Domu Związkowym. — Obchód Konstytucji 3-go Maja

Tegoroczny międzynarodowy festiwal w Muzeum Wiedzy i Historii przyrodniczej w Miami, spotkał się z fenomenalnym sukcesem bo przeszło 70,000 osób zwiedziło tegoroczną imprezę, która odbyła się w sobotę, 27 i niedzielę, 28go kwietnia. Na tym festiwalu Polonia Miamska była doskonale reprezentowana. W pawilonie polskim w muzeum wystawa eksponatów polskich była niezwykle interesująca. Dzięki zabiegom p. Marii Dąbskiej, prezeski Grupy Z. P., mnóstwo oryginalnych obrazów z Polski, rzeźb zakopiańskich, przeróżnych tkanin, bursztynów, broszek i innych ozdób odziedziczonych od naszych praojców, oglądało i podziwiało tysiące osób.

We wielkim namiocie międzynarodowym, kuchnia polska była bodaj największą atrakcją. Członkinie Klubu Polskiego panie Konstancja Wykowska, Zofia Melion i Leokadia Psciuk, napracowali się by obsłużyć tysiące osób, którzy oblegali kiosk polski, w którym największą atrakcją była polska kiełbasa i polska szynka z kapustą, smaczne babki i inne polskie delicje, a dyrektor imprez klubowych p. Wacław Montowski od rana, do wieczora jeździł po coraz to więcej tych delicji polskich.

We wielkim namiocie, który służył jako teatr, dziatwa polska ze szkółki pod kierownictwem Pp. Libańskich, wystąpiła kilka razy z tańcami i śpiewami polskimi, za co nagrodzona była nieustającymi oklaskami. Tłok był tak wielki, że tysiące samochodów zmuszone były szukać miejsca do parkowania daleko od wejścia na grunta muzealne. To też prawie cała Polonia Miamska — zwiedziła ten wspaniały festiwal międzynarodowy.

* * *

Syn Prezesa Gminy 199 ZNP Aleksander Kolski — Żeni Się

"Bridal Shower" ubiegłej niedzieli, 21 kwietnia, w audytorium Domu Polskiego w Miami, urządzony przez członkinie Tow. Royal Palm, pod przewodnictwem prezeski Marii Dąmbskiej, dla narzeczonej p. Aleksandra Kolskiego, panny Patrycji Kostrzewskiej — śmiało można powiedzieć, pobił wszystkie dotychczasowe rekordy takich imprez, tak pod względem ilości gości, jak i podarunków, którymi goście i przyjaciele obdarzyli pannę Patrycję. Już około 4 po południu, wielka sala Domu Polskiego wypełniła się gośćmi po brzegi. Sala tonęła w bukietach egzotycznych kwiatów. Na środku sali stał gustownie udekorowany stół, na którym goście składali dary Poczem podany był obiad składający się z siedmiu dań, a orkiestra przygrywała miłe polskie piosenki. Przy kawie pani Dąmbska powołała do złożenia życzeń, długoletnich przyjaciół: Pp. Wł. Obarskich, ojca chrzestnego panny Patrycji, p. Alusia Jarocińskiego, matkę nieobecnej matki chrzestnej drowej Janiny Waskin, oraz prezesa Klubu Polskiego p. Aleksandra Jarosza.

Poczem narzeczeni wraz z rodzicami, p. Marią Kostrzewską, oraz pp. Stefanem i Janiną Kolskim, niezmiernie wzruszeni, serdecznie podziękowali za tak liczne dary jak również za przybycie, zarazem zapraszając wszystkich na ślub i wesele młodej pary w sobotę, 22 czerwca.

Kubańczycy Miamscy Wybierają Lidera

Dr. Antonio Maceo, wnuk bohatera kubańskiego został wybranym w ubiegły wtorek, prezydentem ruchu rewolucyjnego, t. zw. "Revolutionery Council". Nowy prezydent Maceo z pozostałymi siedmioma w gabinecie byłego prezydenta Dr Miro Cardona, opowiedzieli się, że powezmą akcję silniejszą ku uwolnieniu Kuby, przy pomocy własnej i z krajami łacińskimi.

* * *

Nowy Bill w Legislaturze Stan. o $1 Na Godzinę Minimum Płacy

Bill wniesiony o minimum płacy jednego dolara na godzinę, przez posła Spencera dla robotników we Florydzie, którego to usilnie popierają unje robotnicze, w zamiarze aby ulżyć i dać możność uchodźcom Kubańskim w Miami i powiecie, w których jest największa liczba tych uchodźców, tak żeby dać im możność zarobków, aby mogli swoje rodziny wyżywić.

Trzydzieści trzy stany już podobny bill poprzeprowadzały, pomimo że nie mają tych problemów co ma Floryda. Poseł Spencer oblicza że w samym mieście Miami, liczy się bezrobotnych 25.000, nie wliczając w to uchodźców Kubańskich, których jest 4 razy więcej.

* * *

Strajk w Cape Canaveral Maszynistów

Unia maszynistów w ubiegły wtorek, odłożyła na 24 godziny strajk, który miał się rozpocząć następnego dnia o godzinie 6-ej rano, przeciw Boeing Aircraft. Alan Duff, prezes dystryktu 166go International Association maszynistów powiedział liderom tamtejszej unii, że gdyby wyszli na strajk to nie będą mieć pomocy od centrali unijnej.

* * *

Rząd Stanów Zjednoczonych Deportuje Czterech Kubańczyków

Key West. — Czterech kubańskich uchodźców, podejrzanych o kryminalne przestępstwa przeciw St. Zjednoczonym, wypuszczonych z więzienia, zostali odesłani z powrotem skąd przybyli. Kubańska Linia Lotnicza zabrała tych panów i odlecieli z powrotem, byli oni oskarżeni i procesowani przez federalną ławę przysięgych o konspirację sabotażową, a jeden z nich był osądzony o zastrzelenie nieletniej dziewczynki podczas politycznych rozruchów w Nowym Yorku. Otrzymali oni niską karę za zamianę 24 amerykanów, którzy byli więzieni w kubańskich więzieniach.

* * *

Mayor Miasta Miami w Szpitalu

Ogólnie lubiany mayor Robert King High, miasta Miami, został odwieziony do szpitala "Doctors Hispital", po ataku serca. Ostatni biuletyn ogłasza, że stan zdrowia jeszcze się nie poprawił choremu i że będzie musiał pozostać dłuższy czas w szpitalu, pod troskliwą opieką lekarzy specjalistów choroby serca. Mayor High jest członkiem honorowym Klubu Polsko-Amerykańskiego, chętnie bierze udział w obchodach naszych narodowych i wogóle jest naszym przyjacielem.

* * *

Kazimiera Jung Złożyła Wartościowe Książki

Pani Kazimiera Yung, sekretarka Klubu Polsko-Amerykańskiego, wręczyła drogocenne książki dla Kolegium Związkowego w Cambridge Springs Pa., piszącemu tę kronikę, aby je wysłać do tej polskiej uczelni związkowej. Dziękujemy drogiej pani za ten dar — wierzymy, że studenci wiele skorzystają z tego daru, bo są one wartościowe w treści. Encyklopedia polsko-angielska, wielce się przyda studentom, w kształceniu się naszego języka polskiego. Jeszcze raz przez łamy Dziennika Związkowego — pani dziękujemy. A wysyłką zajmiemy się natychmiast.

* * *

Pp. Marć Zwiedzili Dom Zw.

Dobrze znani związkowcy z Grupy 760 przynależnej do Gminy 87 ZNP na Annowie, w Chicago, pp. Fran. Marć, ze swoim zięciem i córką Gamulonis, zwiedzili Dom Związkowy w Miami, a ostatnio brali udział w dniu Dziękczynnym dla pp. Edw. Opalińskich. Podziwiali tą siedzibę jednej Grupy związkowej, mówiąc że w wielkim mieście Chicago, żadna Grupa nie może się poszczycić takim domem polskim.

Zdecydowali się przybyć do Słonecznej Florydy i pozostać tu dłuższy czas, także słyszeliśmy od gości pp. Pawłostwa Kowalewskich, którzy mieli po świętach wyjechać z powrotem do Nowego Yorku, a że klimat o tej porze roku jest wyśmienity, to też pozostają jeszcze parę tygodni dłużej. Takich rodzin mamy tu setki, którzy przedłużyli sobie pobyt.

Państwo Graniak, Wydają Córkę Zamąż — w Miami

Los tak zrządził, że rodzice zamieszkują w Chicago, a ich córka u dziadków pp. J. Jawor w Miami. To też ogólnie szanowanych i lubianych wśród całej Polonii Miamskiej i okolicznej — pp. Jaworów, u których zrobiono przedweselną niespodziankę, dla ich wnuczki Antosi, która wychodzi zamąż, za młodego p. Stefana Rickie.

Przyszły młody pan, kończy studja uniwersyteckie i w krótkim czasie odbędzie się huczne wesele. Nadobna panna Antosia, jest córką p. Stefanii Tracz, a obecnie pani Graniak, którzy zamieszkują w Chicago. Pani Graniak jest członkinią Grupy 3036 ZNP, Tow. Miami, podczas jej tu pobytu była bardzo czynną w pracy związkowej i dla Domu Związkowego. To też nic dziwnego, że jej liczne przyjaciółki dla jej córki zrobiły przedweselną niespodziankę t. zw. "Wedding Shower", na której to sprezentowano przyszłej pannie młodej Rickie, wiele praktycznych prezentów do gospodarstwa. A gościnni dziadkowie pp. Jaworowie, raczyli miłych gości, czym chata bogata, tym rada. Mile spędziły czas przyjaciółki pani Graniak i Antosi, na tej zabawie. A że pp. Graniak są stałymi czytelnikami naszego pisma, to też donosimy im o tej niespodziance dla jej córki przez łamy naszego pisma.

* * *

Z Uczty Dziękczynnej Dla Edwarda Opalińskiego

Zarząd Grupy 3036 ZNP, Tow. Miami — urządził wieczorek dziękczynny dla p. Edwarda Opalińskiego, byłego prezesa Grupy, oraz współzałożyciela Domu Związkowego dla którego oddał wiele usług przy budowie tegoż. Na tę dziękczynną wieczornicę zebrało się sporo związkowców i członków Klubu Polsko-Amerykańskiego a przeważnie urzędnicy tegoż z prezesem Jaroszem na czele. Mistrzynią wieczorku była panna Eugenia Chrząstowska, która wywiązała się znakomicie ze swego zadania.

Na samym wstępie przedstawiła gości przy głównym stole, jak prezesa Gminy 199 ZNP pana Kolskiego, prezesa Klubu p. Aleksandra Jarosza, Fran. Synowca, ks. mjr. Adolfa Federowicza, prezesa Wałęgę, komendanta Opalińskiego, oraz całą rodzinę jubilata. Wszyscy powyżsi wymienieni, składali życzenia zdrowia i dziękowali za Jego trudy położone przy budowie Domu Związkowego.

Jeden z pierwszych założycieli w swoim przemówieniu szerzej mówił o zasługach tego działacza związkowego, podkreślając, że jest on nie tylko współzałożycielem tej pierwszej siedziby, ale jest weteranem związkowym, jak również weteranem Armii Amerykańskiej, oraz przykładnym ojcem, mężem, dziadkiem swojej rodziny, którą w stu procentach utrzymuje w ZNP. Jest to rodzina sto procentowa w naszej organizacji.

* * *

Ks. Federowicz odmówił inwokację i pięknie przemówił do zebranych, za co został obdarzony huraganem oklasków, po spożyciu bardzo smacznych potraw — mistrzyni toastów, oraz prezes Wałęga, podziękował licznie zebranym uczestnikom jak i pracownikom, którzy bezinteresownie oddali usługi w kuchni, jak i też na sali. Silnie oklaskiwano zawodowego kuchmistrza, członka Grupy i Towarzystwa, oraz wiceprezesa Józefa Malinowskiego, p. Ewę Jawor, p. Marię Niewiarowską za przygotowanie wspaniałego bankietowego obiadu, jaki i też pani Sepko, H. Malinowską, Winarskiego, Józefę Zajączkowską, Opalińską, Wałęga, Światek, Julię Noga, Eugenię Chrzastowską, Kryjaka i tych wszystkich, którzy przyczynili się do urozmaicenia tej dziękczynnej uczty. Dodać pragniemy, że jubilata obdarzył prezes Grupy Józef Wałęga prezentem. Mała córeczka pp. Adamostwa Opalińskich, wręczyła jubilatce bukiet biało czerwonych róż. Po tym programie usunięto stoły i puszczono się w tany, które trwały do późnej nocy.

* * *

Polski Legion Weteranów Urządza Zabawę Stoliczkową

Istniejący Oddział Pomocniczy Pań przy Post. Nr. 158 Weteranów Legionu Polskiego im. pułk Gabreskiego, pracuje dzielnie, niosąc pomoc chorym weteranom w szpitalach. Nie tylko to czynią przed świętami Bożego Narodzenia, ale cały rok. To też od czasu do czasu, urządzają zabawy karciane na korzyść tych nieszczęśliwych kolegów. Taką benefisową karciankę urządzają w sobotę, 4 maja, w Domu Związkowym, początek o godz. 6 wieczorem. Panie Anna Miler i Julia Dąmbrowska, wraz z zarządem i prezeską Walerią Opalińską, zapraszają całą Polonię do wzięcia udziału w tej zabawie stoliczkowej.

* * *

Miesiąc Maj — Należy Do Najpiękniejszych Miesięcy

Nie tylko że jest budzącym do życia, ale też w miesiącu maju, została przez sejm polski uchwalona Konstytucja, którą zwą Konstytucją Trzeciego Maja, i od tego czasu cały naród polski i pozagranicami uroczyście to największe Święto obchodzimy tu w Miami, od czasu powstania organizacji o krajowym zasięgu, a zwłaszcza od czasu powstania Wydziału Kongresu Polonii Florydzkiej — to wiekopomne święto uroczyście każdego roku obchodzimy, a w tym roku to jest 5 maja, komitet wyłoniony z Wydziału przygotowuje piękny program tej uroczystości w Audytorium Klubu Polsko Amerykańskiego, o godz. 3-ej popołudniu.

W programie tym biorą udział redaktor —Władysław Żymalski, jako przewodniczący; a głównym mówcą będzie p. Igler, weteran ostatniej wojny światowej. Koncert Jankiela z Pana Tadeusza — pani Bruk. Chór mieszany przy Wydziale Kongresu śpiewać będzie utwory Fryderyka Szopina. Młody Jan Dudas odegra utwory patriotyczne. A ks. mjr. Adolf Federowicz, odmówi inwokację. Po obchodzie wydany będzie smaczny obiad, pod dyrektywą kuchmistrza z polski — Józefa Malinowskiego, sekr. Wydziału przy pomocy pań. Cena tego obiadu wynosi tylko $1. Jest naszym narodowym obowiązkiem wzięcia udziału w tym obchodzie w największym święcie naszego narodu.

* * *

Tow. Miami Urządza Dzień Matki w Domu Związkowym

Od samego założenia Domu Zw. dyrekcje urządzały i czciły Dzień Matek, tak i w tym roku, obecna dyrekcja już przygotowała piękny program, aby uczcić tę najdroższe istoty, obchodem w dniu 12 maja, we własnej siedzibie związkowej. Program jak nam donosi komitet będzie bogaty, ojcowie będą obsługiwać do stołów, a obiad jak nam powiada nasz nadworny kucharz Józef Malinowski będzie taki, jakiego jeszcze nie było w Miami na podobnych imprezach. To też jesteśmy pewni, że czytelnicy naszego pisma wezmą gremialny udział, w tym Dniu Matek w chatynie związkowej, w przyszłą niedzielę.

* * *

Na Całe Życie Więzienia

Okręgowy sędzia J. W. Kehoe, skazał 18-letniego Lemke, żołnierza służącego w armii amerykańskiej — na całe życie więzienia, za zamordowanie aptekarza w Homestead w styczniu br. Lemke przyznał się do winy na polecenie swojego obrońcy. Rabuś ten splamił mundur wojskowy, rabując Jahnsona na sumę $9800. Lemke pochodzi ze stanu Iowa, wstąpił do armii w roku 1962.

* * *

3 Bandytów Skazanych na Całe Życie

W Fort Lauderdale, odbył się proces trzech bandytów, którzy zrabowali $1,750(000. Sędzia Douglas Lamberth wydał wyrok na tych młodocianych bandytów, wyrok na całe życie więzienia ciężkiego. Był to drugi proces przeciw tym złodziejom. Pierwszy odbył się w Pompano Beach, w którym to ławą przysięgłych nie mogła się zgodzić na wydanie wyroku. Dopiero w Forth Lauderal stało się, że ci bandyci zostali ukarani za napad i rabunek składu jubilerskiego. Agenci Federalni odnaleźli zrabowane klejnoty w Miami Beach, w tym samym dniu które były zrabowane.

* * *

Nakryci Przez Agentów

W ubiegły czwartek, agenci najechali na "Moonshinerów" — w Dżunglach Evergladzkich przypadkowo, płynąc na łodzi po 51 godzinach wśród komarów i much, szukając nielegalnej destylarnii, spostrzegli jednego "moonshinera" ładującego nielegalny trunek na łódź ośmio-stopową.

Agenci stanowi i federalni kazali siebie zaprowadzić w miejsce skąd ładowano na łódkę samogonkę, i gdy dotarli do dobrze ukrytej gorzelni, znaleźli tam 21 beczek gotowej wódki — 550 galonów rozczynu gotowego do gotowania i wiele potrzebnych materiałów do gotowania, które zostały skonfiskowane.

Skończyły Się Zawody Kręglarskie w So. Bend, Ind.

Dwie grupy żeńskie sponsorowane przez Tow. Pań im. Marii Curie Skłodowskiej, "Madame Curie Circle", Gr. 3134 Z. N. P. w Gary, powróciły już z zawodów kręglarskich, które odbywały się w South Bend, Indiana, w sobotę i niedzielę, w dniach 27 i 28-go kwietnia.

Do pierwszej grupy należą panie Wanda Bellich, Helena Talaga, Diane Dubowska, Helena Sokołowska i Janina Hrabota. Grupa ta zdobyła drugie miejsce w zawodach w ubiegłym roku w Cleveland, O. Więc Tow. "Madame Curie Circle" teraz posiada dwa duże puchary, bo dwa lata temu panie zdobyły pierwsze miejsce.

Zaś do drugiej grupy należą panie Helena Klazura, Peggy Szklarski, Bernice Mazur, Franciszka DeCheski i Dona Pavich. Wypada nam dodać, że grupa ta zorganizowana w tym roku, poraz pierwszy brała udział w naczelnych zawodach kręglarskich ZNP. Pani Helena Klazura, która zorganizowała drugą grupę, brała udział w ubiegłym roku w pierwszej grupie.

Na razie nie mamy żadnych oficjalnych wyników z tych zawodów, ale mamy nadzieję, że gdy będą ogłoszone, grupy z Tow. "Madame Curie Circle", Gr. 3134 ZNP napewno będą między wygrywającymi.

... Arcydzieła Literatury Polskiej

★

ZYGMUNT KRASIŃSKI

Nie-Boska Komedja

★

Popularne wydanie w miękkiej oprawie opatrzone wstępem i przypisami.

CENA $1.00

DZIENNIK ZWIĄZKOWY
1201 Milwaukee Ave.
Chicago 22, Ill.

NA C O D. KSIĄŻEK NIE WYSYŁAMY

Komuniści Albańscy Nadal Wymyślają Nikitę Od "Warchołów i Oszczerców"

Zarzucają, Że Jego Klika Stara Się Być "Bardziej Katolicką Od Papieża"

Wiedeń (DP). — Dziennik komunistów albańskich "Zeri i Popullit" zamieścił artykuł nazywający Chruszczowa "demagogiem, warchołem i oszczercą" i zarzucający, że jego klika stara się być "bardziej katolicka od papieża".

Omawiając rozłam w świecie komunistycznym "Zeri i Popullit" zarzuca rewizjonistom, że wymyślają własne teorie i podszywają się pod Marxa, atakują natomiast — bezzasadnie Stalina. Chruszczowowi nie uda się zlikwidować "sprawy Stalina".

Następnie dziennik zarzuca Chruszczowowi, że zamiast walczyć z rewizjonizmem jugosłowiańskim uznał Jugosławię za kraj socjalistyczny, aby stworzyć pełny i zjednoczony front rewizjonistów.

Przywódca sowiecki zawsze nienawidził komunistów albańskich twierdził, że zależni są od Chińczyków, co — zdaniem dziennika — jest absurdem.

W dalszym ciągu "Zeri i Popullit" wyrzuca Sowietom, że wstrzymały wszelkie kredyty dla Albanii, wycofały swych specjalistów, wyrzuciły z Rosji albańskich studentów i wyrzekły się wszelkiego handlu z Albanią.

W dodatku — Chruszczow znieważa Albańczyków, nazywając ich 'agentami imperializmu".

Pełen wymysłów artykuł kończy się niespodziewanym oświadczeniem, że partia albańska wypowiada się za "koleżeńskim spotkaniem komunistów" w celu wyrównania istniejących różnic.

Stulecie Śmierci Romanowskiego

Londyn (DP). — W kwietniu minęło 100 lat od śmierci Mieczysława Romanowskiego, — poety powstania styczniowego, autora kilku powieści poetyckich i kilkudziesięciu wierszy lirycznych.

Romanowski urodził się w 1834. Przed samym Powstaniem Styczniowym pracował w lwowskim Ossolineum i uczestniczył w działalności galicyjskich stowarzyszeń wolnościowych.

W Powstaniu był dowódcą gwardii przybocznej Borelowskiego i zginął pod Józefowem 24 kwietnia 1963. Jego poezje wspomina Żeromski w "Syzyfowych Pracach" i w "Dziennikach".

W roku 1961 Ossolineum ogłosiło wybór pism Romanowskiego.

Książka o Książkach Winstona Churchilla

Londyn (DP). — Pisarz i bibliotekarz, — Frederick Woods wydał książkę, zawierającą bibliografię wszystkich dzieł i ważniejszych artykułów i korespondencji napisanych przez Winstona Churchilla.

Nakład książek Churchilla wydanych po angielsku (bez uwzględnienia przekładów w językach obcych) wynosi do tej pory ponad cztery miliony egzemplarzy.

W 1897 Churchill pisywał do "Timesa". Jego honorarium wynosiło 5 Funtów Szterlingów za kolumnę druku.

Po drugiej wojnie światowej za ogłoszenie w prasie "Historii drugiej wojny" otrzymał — niezależnie od honorarium książkowego — 50,000 funtów.

Praca Woodsa — zawiera również bibliografię wszystkich książek i ważniejszych artykułów, — jakie kiedykolwiek napisano o Churchillu.

KAZIMIERZ (CASEY) LASKOWSKI

Pogrzebowy i Balsamator

Proszę Telefonować z Całym Zaufaniem

SP 2-8622

DO CZYTELNIKÓW DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO

którzy mogą uzyskać pomoc do przywrócenia normalnego słuchu

Po latach stałego zaambarasowania wobec mojej rodziny, przyjaciół i współpracowników i stałego pytania się "co mówisz?" itd. Lub gdy ludzie uśmiechali się, gdy odpowiadałam im, także gdy zaczęli stronić ode mnie, słyszeć że ludzie mówią, a nie mogąc po większej części zrozumieć ich czy to w kościele lub na zebraniach. Nareszcie doszłam do przekonania, że tracę przyjaciół, a szczególnie moją najbliższą rodzinę. Ostatecznie dostałam polską broszurę, która obejmowała wszelkie informacje, co należy czynić i teraz odzyskuję moich przyjaciół, gdy jeszcze nie jest zapóźno.

MRS. REGINA PIĄTEK
5406 W. Henderson St.
Chicago 41, Ill.

NAPISZCIE TERAZ DO NAS PO BEZPŁATNĄ POLSKĄ BROSZURĘ

HEARING BOX 123
CHICAGO 48, ILL.

Nazwisko .....

Ulica .....

Miasto .....

(Z—5-4-63)

Przyjdźcie do Biura

B. Zaleskiego

Wysyłamy do Polski Paczki i Pieniądze

Fachowe wypełnianie formularzy podatkowych

Wyrabiamy Pełnomocnictwa Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu, Oraz załatwiamy

Wszelkie Sprawy Spadkowe Na Terenie Polski

Wyrabiamy Papiery Obywatelskie

BIURO PODRÓŻY

Zbiorowe i Indywidualne Wyjazdy Do Polski i Innych Krajów

5129 S. Ashland Av.

Po bliższe informacje telefonujcie

YA 7-4440

URBANEK FUNERAL HOME

Nowo Przerobione Ochładzane Kaplice

51st i ADA

1335 W. 51 St.....YArds 7-6122

POWIERZAJĄC nam kierownictwo pogrzebu najdroższych, którzy opuszczają ten padoł płaczu, pewni możecie być, że wykonane będą nawet najdrobniejsze obowiązki. Przede wszystkim pewni możecie być, że osoba, która opuściła ten padół płaczu otrzyma należną jej ostatnią przysługę. Najskromniejszy pogrzeb kierowany przez pogrzebowego Kirstena staje się najokazalszym. Do tego przyczyniają się w wielkiej mierze nasze nowoczesne przybory oraz piękna kaplica.

KirstenFuneralHome

POLSKI POGRZEBOWY

1006 N. WESTERN AVENUE

Blisko Augusta Boulevard

Tel. ARmitage 6-3378 lub 6-3379

PATKA Funeral Home

Zakład Dla Pogrzebów

Air Conditioned

JAN H. PATKA, Dyrektor

1256-58 West 51st Street

Tel. BOulevard 8-5257

Po Zakupno Wartościowego

NAGROBKA Lub POMNIKA

Udajcie Się Do

CZARNIKA

naprzeciw

Cmentarza Zmartwychwstania

Jest to jedyna polska firma przy CMENTARZU

Otwarte w Niedziele i Święta

P. O. Box 333 Argo, Ill.

Tel. GLOBE 8-4443

SERVING AVONDALE SINCE 1894

Four Generations of Service to the Polish People of Chicago

KOWACZEK FUNERAL HOME

3630 W. GEORGE CHICAGO SP 2-6630

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka i babcia nasza i prababcia moja, śp.

Agnieszka Martinek

(Z DOMU SKARADEK; MATKA ŚP. LOTTIE FAHRFORTH)

Członkini Legionu Pań przy Post. Town of Lake Nr. 7 PLAW, Tow. Córy Wolności Gr. 2448 ZNP i Klubu Parafii Rabka-Zdrój; po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 1-go maja, 1963 roku, o godzinie 5:50 po południu, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 6-go maja, o godzinie 9-tej rano, z zakładu pogrzeb., pnr. 1718 W. 48th St., do kościoła ŚŚ. Cyryla i Metodego, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Louise, Emilia, Emil, Helena, Mieczysław i Jakub, dzieci; **Violet, Alona i Arlene,** synowe; **Jan Wagner, Andrzej Novak, Clifford Griffin i Edward Fahrforth,** zięciowie; wnuki, wnuczki i prawnuczka, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Franciszek A. Kozera. — Telefon: YArds 7-3388. 3-4

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziaduś i brat nasz, śp.

Aleksander Stanisławski

Członek Tow. Wawel Gr. 2478 ZNP w Paw Paw, Mich., i Post. No. 163 A. L.; po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 3-go maja, 1963 roku, o godzinie 12:51 po północy, w starszym wieku. Zamieszkiwał w Bangor, Michigan.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 6-go maja, o godzinie 10-tej rano, z Stafford Funeral Home, Bangor, Mich., do kościoła Najsł. Serca Pana Jezusa, a stamtąd na cmentarz w Breedsville, Mich., na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Wiktoria (z domu **Sobóla**), żona; **Edwin, Edwina, Ewelina, Konstancja i Tadeusz,** dzieci; **Edward Szewczyk, Edward Konar i Bill Green,** zięciowie; **Dolores i Catherine,** synowe; 14 wnucząt, **3 braci i 1 siostra** w Polsce, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Stafford Funeral Home, tel. Bangor 427-3261. 3-4

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziadek i pradziadek nasz, śp.

Kazimierz C. Kwiatkowski

Członek Oddz. 57 Ligi Morskiej, Tow. Młodzieży Polskiej Oddz. 18 i Polish American Social Club of Town of Lake; po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 3-go maja, 1963 roku, w podeszłym wieku. Zamieszkiwał dawniej w dzielnicy Town of Lake.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 7-go maja, o godzinie 9:30 rano, z Broda Domu Pogrzebowego, pnr. 1734 W. 48th St., do kościoła Św. Józefa, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Zofia (z domu **Sieczkarska**), żona; **Anna Bush i Irena Barborek,** córki; **Władysław Bush i Stefan Barborek,** zięciowie; **Kenneth, Marvin i Russell,** wnuki; **Carol i Sharon,** wnuczki; prawnuk i prawnuczka, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Stanisław R. Broda, — Telefon: YArds 7-3713. 4-6

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, siostra i babcia nasza, śp.

Zofia Morydz

(Z DOMU SOCHA; ŻONA ŚP. JANA)
Prezeska Klubu Jastrząbka Stara

Członkini Sodalicji Matki Boskiej z Lourdes i Św. Anny przy parafii Św. Jana Kantego, Klubu Jastrząbka Nowa, Klubu Żukowice Stare, Towarzystwa Królowej Korony Polskiej Nr. 317 ZPRK i Związku Polek w Ameryce Grupa 525; po krótkiej lecz ciężkiej chorobie, opatrzona Św. Sakramentami, pożegnała się z tym światem, dnia 2-go maja, 1963 roku, o godzinie 2:55 po południu, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 6-go maja, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzeb., pnr. 2644-46 N. Central Ave., do kościoła Św. Stanisława B. i M., a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Irena i Janina, córki; **Phillip Schultz,** zięć; **Leokadia i Jan Makarek,** szwagierka i szwagier; **brat i siostry** w Polsce; **Mark, Jon i Scott,** wnuki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Jan Baran, tel. NA 2-1488. 3-4

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, brat i dziaduś nasz i pradziaduś mój, śp.

Andrzej Pietrucha

(OJCIEC ŚP. JÓZEFA)

po długiej chorobie, opatrzony Św. Sakramentami, pożegnał się z tym światem, dnia 3-go maja, 1963 roku, o godzinie 8-mej wieczorem, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać od godziny 6-tej wieczór, w sobotę, dnia 4-go maja,

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 7-go maja, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzeb., pnr. 5325 W. Fullerton (narożnik Lorel), do kościoła Św. Stanisława B. i M., a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Salomea (z domu **Styczynska**), żona; **Władysław i Leon,** synowie; **Mildred, Wiktoria i Wirginia,** córki; **Eleonora i Teresa,** synowe; **Clarence Rezulak, Piotr Zapolski i Leonard Augustyn,** zięciowie; **Helena Peglow,** siostra; **Jan Czekaj,** brat stryjeczny; 5 wnuków, 1 prawnuczka, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się R. T. Ostapa, telefon BI 7-2876.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec nasz, brat mój, zięć i szwagier nasz, śp.

Zbigniew Łukowski

Uczestnik Powstania Warszawskiego

Członek Tow. Najśw. Imienia Jezus przy parafii Św. Heleny; po ciężkiej i długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 3-go maja, 1963 roku, o godzinie 4:30 po południu, w młodym wieku.

Zwłoki odwiedzać można tylko w niedzielę, dnia 5-go maja, od godziny 6:30 wieczorem do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 6-go maja, o godzinie 9-tej rano, z zakładu pogrzeb., Suburban Funeral Home, pnr. 301 S. 5th Ave., Maywood, Ill., do kościoła St. Eulalia w Maywood, a stamtąd na cmentarz Mt. Carmel.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Halina Łukowska, żona; **Jerzy, Michaś i Danusia,** dzieci; **Bożena Łukowska,** siostra, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Suburban Funeral Home. Telefon: FIllmore 4-0100.

Podziękowanie

Dotknięci bolesną stratą po śmierci najukochańszego męża mojego, ojca, brata, dziadka naszego, Śp.

Aleksandra Perchorowicza

my w nieutulonym smutku pozostała rodzina, pragniemy podziękować wszystkim krewnym, znajomym i przyjaciołom, za wzięcie udziału w Jego pogrzebie.

Nasamprzód dziękujemy wielebnemu ks. Antoniemu Swiersz, z asystentami, za wyprowadzenie zwłok z zakładu pogrzebowego, za odprawienie solennej Mszy św., za wzruszającą mowę w kościele i za ostatnie modlitwy na cmentarzu; organistce pani Emilii Gola, za śliczny śpiew i rzewną grę podczas Mszy św.; oraz pani Agnieszce Bango, solinistce, dziękujemy panom, którzy nieśli trumnę na miejsce wiecznego spoczynku; honorowej eskorcie, członkom z różnych Towarzystw, do których Śp. należał, pani Adeli Ćwik, komisarce Okręgu 13go ZNP; panu Aleksandrowi Moll, prezesowi Gminy 178 ZNP, i panu Piotrowi Toczylowskiemu, wiceprezesowi Tow. Kaz. Żychlińskiego-Gdynia, Gr. 2404 ZNP.; za przemowy na cmentarzu, panu Franciszkowi Dzioba, za usługi w kaplicy, panu Emilowi Zmudka, prezesowi Klubu Obywatelskiego pod wezw. Św. Władysława; za modlitwy, usługi i towarzyszenie zwłokom na cmentarz; wszystkim tym, którzy ofiarowali bukiety duchowne i śliczne kwiaty; pogrzebowemu panu Stanisławowi Kopec, za wzorowe i troskliwe pokierowanie pogrzebem; w ogóle wszystkim tym, którzy przyczynili się do upiększenia pogrzebu, składamy nasze najszczersze podziękować staropolskimi słowami "Bóg Zapłać."

W smutku pogrążeni:

Katarzyna, żona, wraz z całą rodziną.

Podziękowanie

Dotknięci bolesną stratą po śmierci najukochańszego ojca mojego, brata, szwagra i dziadusia naszego, ś. p.

Michała Wróblewskiego

(męża ś. p. Magdaleny)

z głębi serca pragniemy wyrazić najserdeczniejsze podziękowanie wszystkim krewnym, przyjaciołom i znajomym, którzy wzięli udział w Jego pogrzebie, lub w jakikolwiek sposób przyczynili się do oddania zmarłemu ostatniej ziemskiej przysługi.

Najsamprzód dziękujemy Wiel. Ks. R. Czajka za wyprowadzenie zwłok z zakładu pogrzebowego i za odprawienie żałobnego nabożeństwa; Wiel. Ks. K. Gryzik za ostatnie modlitwy i mowę nad mogiłą na cmentarzu; organiście panu R. L. Sobolewskiemu za grę i śpiew podczas nabożeństwa; Komendantowi Placówki 2 SWAP p. W. Synowiec za pożegnanie zmarłego kolegi; członkiniom i członkom z Placówik 2 SWAP i Tow. Niepodległość Gr. 768 ZNP za odwiedzenie zwłok w kaplicy, za modlitwy i liczny udział w pogrzebie; dziękujemy kolegom weteranom z Placówki 2 SWAP za niesienie trumny na miejsce wiecznego spoczynku; tym co nadesłali kwiaty i bukiety duchowne, tym co odwiedzili zwłoki w kaplicy pogrzebowego i wyrazili nam swe współczucie, pogrzebowemu p. Franciszkowi A. Kozera za umiejętne pokierowanie pogrzebem, wogóle wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do upiększenia pogrzebu, składamy staropolskie "Bóg zapłać."

W ciężkim żalu pogrążeni:

Ryta Janik z mężem **Ryszardem,** córka i zięć; **Anna Rychlińska** z mężem **Janem,** siostra i szwagier; oraz wnuczki i wnuk, wraz z całą rodziną.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza mamusia i babcia nasza, śp.

Maria Ptak

(z domu Książek)
(żona śp. Józefa)

Członkini Tow. Królowej Wianków, Grupa 755 Z. P. w Am.; po ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 2-go maja, 1963 roku, o godzinie 12-tej w południe, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 6-go maja, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 834-38 N. Ashland Ave., do kościoła ŚŚ. Młodzianków, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Mieczysław, Tadeusz, Józef, Stanisław i Marion, synowie; **Bronisława i Regina,** synowe; **Mieczysław Jr., Warren, Robert i Richard,** wnuki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebowy B. F. Malec, tel. HAymarket 1-5800. 3-4

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza i siostra moja, ś. p.

Franciszka Tyrala

(z domu Meres)
(żona ś.p. Jana)

członkini Tow. św. Elżbiety, Nr. 370 ZPRK., po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 3go maja, 1963 roku, o godzinie 11:45 przed południem, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 6go maja, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 4901 So. Archer Ave., od kościoła św. Brunona, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Sue Murphy, córka; **Edward,** syn; **Cecil Murphy,** zięć; **Dorota,** synowa; **Maria Rysiewicz** z mężem **Stanisławem,** siostra i szwagier; **Thomas, Diane, Dorothy i Edward** wnuczęta; **Brian** prawnuk; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Szykowny Funeral Home. RElance 5-7521.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój i ojciec nasz, ś. p.

Teofil Klimala

członek Tow. Matki Boskiej Tuchowskiej Gr. 443 ZPRK i Tow. Oświaty Im. Henryka Sienkiewicza, po krótkiej chorobie, opatrzony Św. Sakramentami, pożegnał się z tym światem dnia 2go maja, 1963 roku, o godzinie 2ej w nocy, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 6go maja, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 5774-76 W. Lawrence Ave., do kościoła Św. Konstancji, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Tekla (z domu **Czarnik**), żona; **Janina i Józefa,** córki; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Kowachek Funeral Home, telefon KI 5-3800.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec nasz, brat mój i dziaduś nasz, ś. p.

Jan Pasciak

(Ojciec ś. p. Józefa)

członek Tow. Bratniej Pomocy św. Antoniego z Padwy Nr. 380 ZPRK., po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 2go maja 1963 r., o godzinie 7:25 wieczorem, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 6go maja, o godzinie 9ej rano; z zakładu pogrzeb. pnr. 4401 S. Kedzie Ave. do kościoła św. Józefa i św. Anny, a stamtad na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcele familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Maria (z domu **Kurzeja**), żona; **Anna, Henryk, Stanisław, Janina** i **Genowefa,** dzieci; **Bronisław Ignac, Jan Biernacki** i **Edward Janik,** zięciowie. **Dorota, Florentyna** i **Lorraine,** synowe; **Anna Saulinska,** siostra, bracia i siostry w Polsce, 17 wnucząt, wraz z całą rodzina.

Pogrzebem zajmuje sie: — Fortuna Funeral Home, Telefon LAfayette 3-7781.

JAWORSKI MONUMENT CO.

3067 Milwaukee Ave., Tel. JU 8-1050

POLECAMY NAGROBKI I POMNIKI

★ ARTYSTYCZNE WYKONANIE
★ SOLIDNA OBSŁUGA
★ UCZCIWE CENY BUDUJĄ NASZĄ REPUTACJĘ

Ustawiamy na wszystkich cmentarzach w Chicago

COME AND SEE THE CRABAPPLES BLOOMING THIS WEEK-END AT

MARYHILL CEMETERY

8600 MILWAUKEE AVE.

NILES, ILLINOIS

In Memoriam

W drugą rocznicę śmierci najukochańszej matki, siostry i babci naszej, ś. p.

Walentyny Lewandowskiej

(Z DOMU PIECHALAK)

odprawiona zostanie żałobna Msza Św. w niedzielę, dnia 5 maja, 1963 roku, w kościele Św. Józefa, o godzinie 10:45 rano.

Tęsknimy za Tobą, lecz nie tą tęsknotą,
Co łzą rozpaczy zasnuwa powieki,
Tęsknimy za Tobą, jak się za istotą
Tęskni kochaną na zawsze, na wieki.
I wierzymy silnie, że z wyroku Pana
Twa dusza w niebie będzie nam oddana.

Do licznego współudziału w nabożeństwie zapraszają wszystkich krewnych, znajomych i przyjaciół:

Dzieci, wraz z całą rodziną.

Wąskotorówka w Krakowie

Kraków. — Miasto otrzyma wkrótce kolejkę wąskotorową, która trasą wzdłuż Wisły połączy miasto z Laskiem Wolskim. Zapowiedziano też budowę wyciągu krzesełkowego od stacji końcowej kolejki na najwyższy szczyt lasku — Sowiniec.

Trzecią wreszcie atrakcją będzie usytuowany na samym szczycie basen kąpielowy, czwartą — poszerzone ZOO.

Sukces Polskiej Dyrygentki

Bukareszt. (DP) — W Bukareszcie odbył się koncert wielkiej orkiestry radia rumuńskiego pod batutą Danuty Kołodziejskiej, jednej z nielicznych na świecie kobiet dyrygujących zespołami symfonicznymi. Program obejmował II Rapsodię Enescu, Koncert Fortepianowy C Moll Beethovena — i I Symfonię Bramsa.

Danuta Kołodziejska była gorąco oklaskiwana i została bardzo dodatnio o c e n i o n a przez krytykę rumuńską. Poprzednio dyrygowała już dwa razy orkiestrami symfonicznymi w Rumunii.

✝

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka i babcia nasza ś. p.

Konstancja Szrama

(z domu Kowalczyk, żona śp. Michała)

Członkini Tow. Nr. 64 na Town of Lake Zw Młodzieży Polskiej na Ziemi Washingtona i R. N. of Am. po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 4go maja 1963 roku, o godzinie 1:40 w nocy, przeżywszy lat 68.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 7 maja, o godzinie 11-ej rano, z zakładu pogrzeb. pnr. 1758 W. 51st St., do kościoła Św. Józefa, a stamtąd na cmentarz Zmartw. Pańsk. na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Stanisław, Lottie Stremp, Wanda Serwa, Wirginia Kania i Sally Wojnarska, syn i córki; **Julia**, synowa; **Walter Stremp, Henry Serwa, Bernard Kania** i **Edward Wojnarski**, zięciowie; 9 wnucząt wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: — Boldyga Funeral Home, telef. PRospect 6-7742.

✝

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza siostra, ciocia i szwagierka nasza ś. p.

Weronika Wronska

(z domu Musiałowicz, żona śp. Stefana)

Członkini Tow. Św. Weroniki Gr. 84 Z.P.A. przy Par. Dobrego Pasterza i Tow. Św. Klary Nr 201 Z.P.R.K., po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 2go maja 1963 roku, wieczorem, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 6 maja, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzeb. pnr. 2806 S. Kolin Ave., do kościoła Dobrego Pasterza, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Franciszek Marshall i **Stanisław Musiałowicz**, bracia; **Albina Marshall**, bratowa; **Kazimierz** i **Leon Wronski**, szwagrowie oraz bratanki i bratanice wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: — Jan J. Dulski, BIshop 7-7321.

✝

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy brat nasz i wujek nasz śp.

Antoni Jan Jankowski

po krótkiej lecz ciężkiej chorobie, opatrzony św. Sakramentami pożegnał się z tym światem, dnia 3go maja 1963 roku, o godzinie 8:30 wieczorem w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek dnia 6go maja, o godzinie 9:30 rano z zakładu pogrzebowego pnr. 4255-59 W. Division ulica do kościoła Św. Franciszka z Assyżu a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Apolonia Dyminska, siostra; **Piotr**, brat; **(Władysława Wróblewska i Helena Prochorowicz**, siostry z rodzinami w Polsce); **Bronisława Bortkiewicz** z mężem **Raymond**, siostrzenica; **Pauline Lauletta**, z rodziną, córka siostrzenicy, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmują się: — L. A. Kolssak i Syn. Telefon ALbany 2-3600.

✝

Zawiadomienie

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój ,ojciec, brat i dziadek nasz, ś. p.

Stanisław J. Baron

Weteran I Wojny Światowej

członek Stow. Podhalan Koło Nr. 2 w Brighton Park Zw. Podhalan w Am., po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem ,opatrzony św. Sakramentami, dnia 3go maja, 1963 roku, o godzinie 11:00 w nocy, w starszym weku.

Zwłoki spoczywają w zakładzie pogrzebowym pnr. 1335 W. 51st St.

Bliższe szczegóły o pogrzebie będą podane później.

W smutku pogrążeni:

Józefa (z domu **Ciepielowska**) żona; **Alicja, Leonard i Edward**, dzieci; (siostra w Polsce), wnucęta; wraz z całą rodziną.

P o g r z e b e m zajmuje się Urbanek Dom Pogrzebowy. Telefon YArds 7-6112.

✝

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziaduś i pradziaduś nasz, śp.

Józef Nieckula

Członek Tow. Św. Józefa, Grupa 564 ZNP; po długiej lecz ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 3-go maja, 1963 roku, o godzinie 3:43 po południu, przeżywszy lat 74. Zamieszkiwał pnr. 557 East 155th St., Phoenix, Ill.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 7-go maja, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzeb., pnr. 15700 Emerald Ave., w Harvey, Ill., do kościoła Św. Jana Chrzciciela, a stamtąd na cmentarz Św. Krzyża w Calumet City, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Wiktoria, żona; **Władysław, William, Jan i Edward**, synowie; **Antoni**, brat w Polsce; **Eleonora, Zofia, Ruth i Joy**, synowe; 8 wnuków, 4 wnuczki, oraz 2 prawnuczki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Józef J. Olejniczak (Olen Mortuary), telefon EDison 1-0654. 4-6

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec nasz, brat nasz i dziadek mój, śp.

Michał Szczepaniak

(MĄŻ ŚP. JADWIGI, Z DOMU BYCZYŃSKIEJ)

Członek Służby Kościelnej, Klubu Obyw. im. ks. Józefa Barzyńskiego i Dworu Św. Czesława Court No. 641 Z.K.L.; po długiej i ciężkiej chorobie, opatrzony Św. Sakramentami, pożegnał się z tym światem, dnia 3-go maja, 1963 roku, o godzinie 7:30 wieczorem, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 7-go maja, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzeb., pnr. 2129 W. Webster Ave., do kościoła Św. Jadwigi, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Margie, William i Walter, dzieci; **Michael Salata**, zięć; **Harriet**, synowa; **Władysław** w Massachusetts, brat; oraz **bracia i siostry** w Polsce; **Andrzej Trojanowski**, szwagier; **Daniel M.**, wnuk, wraz z całą rodziną.

Prosimy nie nadsyłać kwiatów.

Pogrzebem zajmują się Józef Wojciechowski i Syn. Telefon ARmitage 6-4630. 4-6

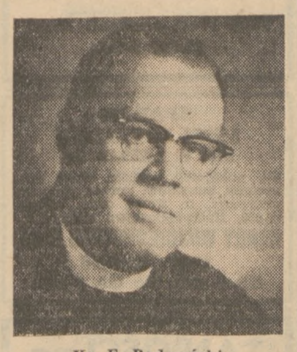
Wiadomości z Barbarowa

Pierwsza Komunia Św., — Dzień Matki. — Notatki z Parafii

Niedziela, 5 maja, będzie dniem specjalnej radości dla naszej dziatwy szkolnej, będzie to dzień uroczystej Komunii św.

Przygotowania do tej uroczystości są w całej pełni, całością kieruje Siostra Przełożona naszej szkoły i do niej też należy się zwracać ze wszystkimi tego rodzaju sprawach związanych z Pierwszą Komunią św. W tym roku do pierwszej Komunii św. przystąpi 51 dzieci, 27 dziewczynek i 24 chłopczyków.

Spowiedź dla tych dzieci będzie w sobotę, poprzedzającą o godz. 9-ej rano. Uroczystości niedzielne, zwiazane z Pierwszą Komunią św. rozpoczną się już o godz. 8-ej rano, następnie o godz. 8:40 dzieci w procesji przejdą do kościoła, a punktualnie o godz. 9-ej uroczysta, z asystą Msza św., którą odprawił ks. proboszcz E. Radwański w specjalnej intencji dzieci przystępujących do Komunii św.



Ks. E. Radwański
Proboszcz Barbarowa

Z racji Pierwszej Komunii św., zachęcamy grono wszystkich rodziców i rodzeństwa tych dzieci, by w tej uroczystej chwili dla nich towarzyszyli im i by wspólnie przyjęli Komunię św., w ich intencji.

Spowiedź dla rodziców, rodzeństwa i osób starszych będzie popołudniu i wieczorem, w sobotę.

* * *

Dzień Matki

Kierując się głosem serca, społeczeństwa ludzkie wybrały jeden dzień z najpiękniejszego miesiąca wiosny, ofiarując go, jako "Dzień Matki" — matkom. Stwierdzić należy, że serdecznie miły stał się i jest dzień dla każdej matki.

W parafii naszej ten dzień ma już swoją tradycję tak pod względem duchowym — jak i zewnętrznym.

* * *

Niewiasty z Tow. Niewiast Różańcowych — obchodzić będą ten ten dzień już w przyszłą niedzielę, to jest 5 maja, bezpośrednio po swoim zebraniu o godz. 1ej popołudniu. Na program złożą się — wspomnienia, wspólna kawa, pieczywo i wyświetlenie filmu z Polski. Zarząd serdecznie zaprasza wszystkie swoje członkinie na to wspólne popołudnie.

* * *

Klub Matek — obchodzić będzie w niedzielę, 12 maja, w sam 'Dzień Matek', wspólnym uczestnictwem we Mszy św. o godz. 9ej. Na tę Mszę św. wszystkie członkinie przychodzą ze swoimi dziećmi i wspólnie też przystąpią do Stołu Pańskiego. Zbiórka wszystkich matek z dziećmi w sali parafialnej, o godz. 8:30, procesjonalny przemarsz do kościoła. Zaprasza się wszystkie matki do wzięcia udziału w tej Mszy i wspólnej Komunii św. Natomiast dnia 15 maja, po nabożeństwie majowym wieczorem, będzie specjalna zabawa dla dzieci i matek, którą przygotował Klub Matek. Program bardzo urozmaicony i wiele miłych niespodzianek.

* * *

Wspólna Komunia Św.

W niedzielę, 5 maja, podczas Mszy św. o godz. 7:30 — Tow. Niewiast Różańcowych — będzie miało swoją wspólną Komunię św. Równocześnie Zarząd przypomina, że maj — to miesiąc naszej Patronki, gromadnie bierzmy udział w wieczornych nabożeń s t w a c h majowych.

Natomiast w niedzielę, 12 maja, jako w drugą niedzielę miesiąca, członkinie IIIgo Zakonu Św. Franciszka przystąpią do swojej regulaminowej, wspólnej Komunii św. w czasie Mszy św. o godz. 7:30, zaś podczas Mszy św. o godz. 9-ej Tow. Imienia Jezus.

* * *

Zapowiedzi

W najbliższej przyszłości mają zamiar zawrzeć związek małżeński następujące osoby: Tomasz Czajka, z panną Madonną Sheehan; Jan F. White, z panną Lorraine Dudley.

* * *

C h r z t y

Ostatniej niedzieli, udzielono chrztu św. — Danielowi Norbertowi Lenart, którego rodzicami chrzestnymi byli — Edwin Lenart, Lorraine Depcik.

* * *

Rocznice Zgonów

W przyszłym tygodniu wypadają rocznice zgonów następujących osób z naszej parafii: Śp. Sylwester Szlankowski, Ludwik Waliczek, Piotr i Marianna Bonk, Stella Lacki, Władysław Czajka.

* * *

Srebrny Jubileusz Małżeństwa

Państwo Antoni i Cecylia Stajszcak, obchodzić będą swoje Srebrne Gody Małżeńskie, szczęśliwego pożycia małżeńskiego. Z tej okazji w niedzielę, 5 maja o godz. 10:30 zostanie odprawiona Msza św. dziękczynna. Ze swej strony łączymy się z Jubilatami, ich rodziną i przyjaciółmi — życząc Im wszelkich łask od Najwyższego, sto lat w radości i szczęściu.

* * *

Z e b r a n i a

W pierwszą niedzielę miesiąca, Tow. będą miały swoje zebrania: Tow. Apostołów Piotra i Pawła, Tow. Św. Weroniki. Zebrania będą w dolnej sali parafialnej.

* * *

Narodowa Manifestacja Majowa

Doroczna Manifestacja Narodowa Polonii Chicagoskiej i rocznica Konstytucji 3-go Maja, która od lat jest urządzana przez ZNP, obchodzona będzie w przyszłą niedzielę, w Parku Humboldta, pod pomnikiem Tadeusza Kościuszki. Początek pochodu o godz. 1:30 po południu. Na tę uroczystość przyjeżdża Wiceprezydent Stanów Zjednoczonych — Lyndon B. Johnson. W pochodzie biorą również udział nasi "Dobosze", chłopcy i dziewczęta z naszej parafii. Zachęcajmy wszystkich do wzięcia udziału w tej pięknej Manifestacji.

Apel Uczonych o Zaprzestanie Wyścigu Zbrojeń

Paryż. (PAP) — W związku ze zwołaniem na dzień 18 maja do Paryża międzynarodowej konferencji na rzecz rozbrojenia, 58 profesorów wydz. nauk przyrodniczych uniwersytetu paryskiego, zwróciło się z apelem do narodów i rządów wszystkich krajów. "Konieczne jest uczynienie wszystkiego, aby w najkrótszym terminie dojść do porozumienia w sprawie zawarcia układu o powszechnym rozbrojeniu pod ścisłą kontrolą", głosi apel.

Uczeni wzywają rząd francuski by zaprzestał "zgubnego wyścigu zbrojeń, który może doprowadzić jedynie do wojny".

OPEROWANY NA SERCE — 30-letni Virgil Roberts (powyżej) przebył operację wymiany trzech zestawek serca w szpitalu w Portland, Ore. Operacji, jedynej jak dotąd — przeprowadził zespół lekarzy z Uniw. Oregon w czasie ośmiu godzin. Chory jak widać czuje się doskonale i przyjął wizytę swych dwojga dzieci.

★ AUTA ★ AUTA

PRZYJDZCIE DO NAS jeśli chcecie kupić takie auto, którego będą Wam zadrościć wszyscy znajomi.
Duży Wybór Luksusowych

PONTIAC '63
— i —
TEMPEST '63

UŻYWANE AUTA
Różnych marek, w pierwszorzędnym stanie. U nas znajdziecie auto, którego szukacie. Przyjdźcie zobaczyć!

Sumienną i fachową obsługę gwarantuje Wam Wasz polski sprzedawca z 12 letnim doświadczeniem
Zenon Kwiatkowski
Najlepiej umówcie się z nim telefonicznie, dzwoniąc:
ME 7-6002

MONT CLARE PONTIAC
6811 W. GRAND AVE.
Obsługa techniczna od 6:30 do 12 w nocy

Egipski Dyplomata Oskarża Izrael

Nowy York. (DP) — Mahmud Riad, główny delegat egipski w ONZ oświadczył, że prace atomowe prowadzone w jego kraju przy udziale specjalistów zagranicznych mają tylko cel pokojowy. Riad miał na myśli niemieckich uczonych techników atomowych, zatrudnionych w Egipcie.

Oskarżył on Izrael o rozbudowę wojskowego potencjału atomowego i przytoczył wypowiedź czynników amerykańskich iż wielki reaktor atomowy, który w tajemnicy budowany jest w Izraelu, może stanowić w tym roku rzeczywistą groźbę.

Riad zapowiedział, że w przyszłości j e d n a delegacja Zjednoczonej Republiki Arabskiej będzie reprezentowała w NZ — Egipt, Irak i Syrię. W głównych stolicach będzie tylko jedna ambasada Zjedn. Republiki Arabskiej — zamiast trzech.

Zobaczcie Całkiem Nowe 1963
CHEVROLET
WE WSZYSTKICH KOLORACH I STYLACH W HOSKINS CHEVROLET
Zobaczcie się z PETE KRATKE (KARATKIEWICZ)
naszym polskim zarządcą aut, który osobiście zagwarantuje najwyższe odliczenie w zamianie i da wam najniższą możliwie cenę na 1963 Chevrolet.
Bankowe Raty — Natychmiastowa Dostawa
HOSKINS CHEVROLET
Główna Sala Wystawowa
2015 W. IRVING PK. RD.
DI 8-0700
Otwarte do 9ej wieczorem

★ Poszukiwanie

POSZUKIWANIE

Poszukuję Karoliny MUCHA, lat 53, poprzednio zamieszkałej w New Reihland, Minnesota. Posiada ona spadek do którego musi zgłosić pretensje. Ktokolwiek słyszałby o niej lub posiadał jakiekolwiek informacje jej dotyczące proszony jest o napisanie do adwokata: **LAMONT A. SEIFERT, ATTORNEY AT LAW, WELLS, MINNESOTA.** "Karolina Mucha" jest jej nazwiskiem panieńskim i mogła ona do tej pory wyjść za mąż.

Półfinałowe Spotkanie Piłkarskie Pomiędzy Hansą i Kutis z St. Louis

O Zawodowe Mistrzostwo St. Zjednoczonych. Sportowcy Gremialnie Biorą Udział w Obchodzie 3-cio Majowym

Liga Piłkarska w Chicago odwołała mecze ligowe, które miano rozegrać w tą niedzielę i przesunęła ich termin na końcówkę wiosennej młócki ligowej. Da to możność wszystkim sportowcom polskim wystąpienia gremialnie w Obchodzie 3-cio Majowym urządzanym bardzo uroczyście corocznie przez Związek Narodowy Polski.

Natomiast rozegrane zostaną dwa mecze piłkarskie. W pierwszym meczu o godzinie 1-ej po południu na boisku Hanson Park Stadium spotkają się o Puchar Dr Peel'a Kickers z Green-White S. C.

Hansa — Kutis St. Louis

Hansa gościć będzie w wietrznym naszym grodzie silny zespół z St. Louis "Kutis" i mecz ten rozegrany zostanie o godzinie 2:30 po południu jako półfinał o Zawodowe Mistrzostwo Stanów Zjednoczonych. Zwycięzca tego meczu wyjedzie do Los Angeles, by rozegrać spotkanie z mistrzem puli Zachodniej. Hansa, by dostąpić zaszczytu reprezentowania środkowo zachodniej sekcji musiała pokonać po drodze Kickers, zdobywcę Peel Cup 1962 i zespół Maroons, a 7go kwietnia pokonała mistrza Wisconsin Milwaukee Brewers 1:0.

Jak oświadczył nam kierownik zespołu Hansy — to drużyna przygotowuje się bardzo starannie do wszystkich spotkań, — wiedząc, że każdy przeciwnik, z którym się spotykają reprezentuje wysoki poziom i lekceważyć ich nie można.

"Kutis", którego oglądaliśmy już niejednokrotnie reprezentuje bardzo wysoki poziom piłkarski i mecz ten może być nawet ciekawy, gdyż zespół chicagoski przeciwstawi mu szaloną ambicję, — pragnąc dojść do finału tego zaszczytnego tytułu Mistrza Stanów Zjednoczonych.

* * *

Mecze Piłkarskie w Kopalni Soli

Ostatnio w kopalni(!) soli w Wieliczce (Polska), w komorze "Warszawa" rozegrano spotkania piłkarskie, jakich chyba dotąd nie było w świecie. Na głębokości 130 metrów poniżej powierzchni ziemi odbyły się finały turnieju piłkarskiego zorganizowanego p r z e z Krakowski Okręgowy Związek Piłki Nożnej. W turnieju uczestniczyło — jak donosi PAP — 40 drużyn. Zwycięzcą turnieju zostali młodzi piłkarze "Górnika" z Wieliczki, którzy w decydującym meczu pooknali "Hutnika" z Nowej Huty 9:1. Trzecie miejsce zajęła "Cracovia" a czwarte "Wawel" Kraków.

Górnik Zabrze (Polska) W Amerykańskiej Interlidze

Piłkarze Górnika Zabrze (Polska) ostatecznie wezmą w tym roku udział w rozgrywkach amerykańskiej interligi. Wyjazd zespołu polskiego do US nastąpi w ostatnich dniach czerwca — jak donosi Polski Związek Piłkarski.

Piłkarze Górnika Zabrze znaleźli się w grupie B. Polscy zawodnicy będą mieli bardzo groźnych rywali. Są nimi: Dynamo Zagrzeb, Wiener S.C., Ujpest Budapeszt, Beleneses Lizbona, Real Valladolid (Hiszpania), Helsingborg (Szwecja).

W grupie A grać będą: Recife (Brazylia), West Ham United Londyn, Montowa (Włochy), PAOK Saloniki (Grecja), Preussen Muenster (Zach. Niemcy), Kilmarnock (Szkocja), "Oro" (Meksyk).

* * *

Akcja "Fair Play" W Europie — Rozpoczęta

Międzynarodowy Związek Dziennikarzy Sportowych wspólnie z Europejską Federacją Piłki Nożnej rozpoczął zakrojoną na szeroką skalę akcję "fair play" na boiskach całej Europy. W Polsce nasilenie tej akcji będzie miało miejsce w maju i czerwcu, a więc w okresie, w którym rozgrywki ligowe wchodzą w decydującą fazę. Projektuje się ufundowanie pucharów dla klubów oraz dla miast, w których na boiskach będzie panowała najlepsza atmosfera sportowa. Coś takiego przydałoby się na boiskach chicagoskich.

— ZYGMUNT P. BOBIN

Kostkarka Do Lodu

Wrocław. — Przygotowuje się tu maszynę do produkcji lodu gastronomicznego w kostkach, to znaczy kostkarkę. Prototyp będzie gotowy za kilka miesięcy, a produkcja seryjna będzie mogła być uruchomiona już z chwilą otrzymania pierwszych zamówień od kierownctw restauracji i kawiarni. Warto dodać, że dotychczas nie mieliśmy tego rodzaju urządzeń krajowych.

Wrocławska kostkarka będzie wytwarzała w ciągu doby około 50 kg lodu gastronomicznego w niewielkich kostkach.

Jest więc nadzieja, że już w 1964 roku Polacy będą gasili pragnienie napojami nie z samej tylko nazwy "chłodzącymi".

★ PRACA

POTRZEBA MĘŻCZYZN I KOBIET
do ogólnej pracy na cmentarzu.
Zgłoszenia do:
BOHEMIAN NATIONAL CEMETERY
5255 N. Pulaski Rd.

★ PRACA MĘSKA

SPRING COILING MACHINE OPERATOR
For Torrington & Samuels Machines
Top wages for man who qualifies.
Excellent Company Benefits. Ideal place to raise your family in beautiful California, suburb of Los Angeles.
Write giving past experience. All information held confidential.
Consolidated Spring Company, Inc.
4140 N. Temple City Blvd.
Rosemead, Calif.

WELDERS
Truck Body Set-up Men Wanted
With Experience in Metal Fabricating
R. G. SMITH & CO.
On Prospect Road & Higgins
Elk Grove Township
RO 3-3823
ASK FOR JERRY

PUNCH PRESS PRACOWNIKÓW
Tylko doświadczonych. — Na stałe. Liczne benefity dla pracowników, włączając udział w zyskach.
NA 5-8300
NORTHERN METAL PRODUCTS
9595 Grand Ave.
Franklin Park, Ill.

SPRZEDAWCY Realnościowego— wytrzymałego kierowcę auta, realnościowca, który szuka zarobku w wysokości $10,000 do $15,000 rocznie, zaliczka na komisowe. Zgłoszenia 3224 W. North Ave., DI 2-1000, pytać o Mr. Palmer.

MACHINIST
Good opportunity for experienced man. Some English required. Top wages and benefits.
CHICAGO DIAL CO.
1315 N. North Branch St.
WHitehall 3-4200

PLASTICS
• Injection Molding
• Foreman Die Setters
and
• Trouble Shooters
Top Wages
Many Employe Benefits
Superior Plastics, Inc.
426 N. Oakley Ave.
CA 6-4540

Insurance Opens a New Way Of Life
No Age Barrier Be Own Boss
Full or Part Time
You too can earn over $300 week Selling Franklin Specials
Leads furnished and many other fringe benefits, plus Company stock options. Polish speaking salesmen have tremendous opportunity!
FRANKLIN LIFE INS. CO.
Established 1884
2400 N. Western
HU 6-0044

MAINTENANCE MECHANICS
PREMIUM PAY
On Night Shift
Some experience with general repair of paper converting equipment, such as slitting, shearing, sheeting machines etc, basic electrical knowledge. Prefer Northwest Side Resident. Shift from 11 p.m. to 7 a.m. Steady Work. Security for qualified man.
CALL MISS EGAN
for convenient appt.
UN 7-7700
OR APPLY DAILY
from 9 to 4:30 P.M.
7300 W. WILSON AVE.

Nocnego Stróża
Stała praca. Musi czytać i pisać po angielsku o r a z przejść badanie lekarskie.
Personnel Office
5-te piętro
GOLDBLATT'S
1609 W. CHICAGO AVE.

2 "PATCHERS"
2 DO WYKAŃCZANIA
Doświadczonych. Stała praca.
GLABMAN BROS., INC.
1501 S. Peoria—HA 1-1040
Pytać o Superintendenta Mr. Hank Drogas

★ PRACA MĘSKA

JANITORA
NA CZĘŚCIOWY CZAS
Starszego człowieka do lekkiego sprzątania w fabryce i biurze. Praca 2 do 3 godzin każdego popołudnia i ½ godziny w sobotę. Dobra zapłata. Blisko komunikacji.
KAPITOL MAGNECTIC CORP.
2241 N. Knox Ave.
DI 2-8500

★ PRACA ŻEŃSKA

CAREER POSITIONS AVAILABLE
DIETITIANS (A. D. A.)
NEEDED AT ONCE
Excellent opportunities for women with necessary qualifications. Administrative duties in group practicing hospital and clinic. Salary open. Liberal personnel policies. Locted in mid Pennsylvania. Beautiful agricultural area. Write Personnel Director.
Geisinger Memorial Center
Danville, Pennsylvania

Switchboard Typist
Experience necessary
Excellent salary
Good company benefits
37½ hour—5-day week
Metro-Goldwyn Mayer
1307 So. Wabash

POTRZEBNA kobieta do sprzątania biura, wieczorami od poniedziałku do piątku. Odpowiedzialna, potrzebne referencje. Telefonować: Lincoln 9-1371.

YOUNG WOMEN
for
Light Assembly and Machine Work
Steady Work
Company Benefits
Apply
4912 W. Madison

NURSES
REGISTERED
For general duty, all shifts. For summer months or permanent year round full or part time. Beautiful resort area. Good personnel policies in a small friendly hospital. Write, wire, or call
Eagle River Memorial Hospital
EAGLE RIVER, WISCONSIN

STAŁA PRACA
DOBRA ZAPŁATA
★ OPERATOREK ELEKTRYCZNYCH MASZYN DO SZYCIA
— i —
★ DO LEKKIEJ PRACY FABRYCZNEJ
★ ★ ★
★ DOSKONAŁE ZAROBKI ZA PRACE OD SZTUKI PO PRZESZKOLENIU
★ 5 Dniowy Tydzień
★ Świadczenia Fabryczne
★ Dogodna autobusowa i kolejowa komunikacja
FLORSHEIM SHOE CO.
3961 W. Belmont
i
130 S. CANAL

POMOC DOMOWA
Kobieta do zamieszkania z rodzina. Troje dzieci. Osobny pokój, utrzymanie i wynagrodzenie. — Dzwonić HU 6-8801.

COOK
— FEMALE —
FULL TIME STEADY WORK
DAYS OR NIGHTS
EL-CENTRO RESTAURANT & LOUNGE
5107 N. Central Ave.
SP 5-5144
Must understand and speak English

TYPIST
TO DO BILLING ON ELECTRIC TYPEWRITER
Air-conditioned office in modern ladies' dress manufacturing plant. Permanent. Special discount to employees.
ADRIAN TABIN CORP.
1735 W. Belmont

★ Poszukuje Mieszkania

JEDEN lub 2 panów zamieszka ze starszym panem po $25 miesięcznie. Telefon SEeley 3-3474.

★ NAPRAWIA AUTA

TERAZ! Pod Nowym Zarządem
KEN MALECKIEGO
DIVERSEY SINCLAIR
1400 W. Diversey
Wykonujemy wszelkie prace mechaniczne i specjalizujemy się w Hamulcach, Transmisjach, Motorach, itd.
Szczęśliwe numery jeżeli pompa automatyczna zamknie się na cyfrach —
.111 .222 .333 .444 .555
Otrzymacie 10 galonów gazoliny DARMO.
Prosimy nadmienić to ogłoszenie.

★ PSY

POODLES
Proven stud service.
Black Toy
AKC Registered Champion
LU 6-6529

★ INTERESY ★ INTERESY

Ideally Situated...

20 Miles East of York ● 9 Miles West of Gettysburg

ESTABLISHED SINCE 1946

Wholesale--Plumbing--Electrical Supplies

Route 30. 14 Room Brick House, Store and House. Gross sales $140,000 year. Can easily be increased, owner retiring.

Will Sacrifice for $33,550 — Less Stock

Approximately $32,000 to $34,000

$40,000 cash will handle

Depending upon inventory at time of sale
Please write or wire owner (No telephone)

GLENN MYERS

110-12 Lincoln Way E., New Oxford, Pennsylvania

SELL OR RENT BUSINESS AND BUILDING

Owner Wants To Retire Beautiful modern Restaurant and Cocktail Lounge plus living quarters, hotel rooms and barber shop for extra income. Established over 50 years; easy terms. Contact owner at:

502 N. 9th Street
Clinton, Indiana

Całkowicie Wyposażona Grosernia i Skład Mięsa

Z pomieszczeniem do zamieszkania. Na sprzedaż lub do wynajęcia. Prawdziwa taniość. 19ta i Damen.

Telefonować Mr. Szymczak
778-8351.

BEAUTY SALON, wyrobiony ponad 25 lat w "lobby" jednego z dużych budynków śródmieścia. — Doskonała klientela, bardzo niski czynsz. Nowoczesne urządzenia, właściciel idzie na pensję. Ze stratą na szybką sprzedaż — Tel. 236-8780, wieczorami telef. SP 2-9732.

TAWERNA na sprzedaż. Telefon EVerglade 4-9615.

Zaprowadzona Stacja Obsługi

Kupujący może zmienić gatunek —przy ruchliwym highway, przy granicach miasta. Dobry dochód —na 1¼ akra, $95,000—możliwe spłaty. 7000 W. S. W. Highway lub do Mid State Business Broker po informacje.

539-4355

SALON PIĘKNOŚCI NA SPRZEDAŻ

Pomieszczenie do zamieszkania z nowymi praktycznie meblami na życzenie. Zaprowadzony. Północno zachodnie położenie. Szalona okazja dla małżeństwa. Telefonować wieczorami po 8:30:

283-3963

WARSZTAT SPAWANIA i przyrządy stalownicze, w pełni wyposażony. Złota okazja dla energicznego człowieka do zaczęcia małego interesu, nadzwyczaj tanio i z małym kapitałem. Idealne dla rozszerzającej się firmy.

ARCO WELDING SERVICE
4727 S. Hoyne VIrginia 7-0120
Właściciel Mr. Jacob A. Gregus

TAWERNA świeżo przerobiona i odnowiona, całe nowe urządzenie, możliwość przystępnego kontraktu najmu. Zobaczcie John'a, 901 N. Leavitt.

BEAUTY SALON

Lobby large loop bldg., no competition, modern attractive, air cond. 2 or 3 girl operation, unlimited potential, long estab., low rent, sell reasonable, owner retiring.

SP 2-9732 or 236-8780

★ Posiadłości w Polsce

W POLSCE dom murowany piętrowy 2x4 pokoje, z piwnicą i duża parcela w Nowym Targu. Oraz 50 morgowe gospodarstwo z budynkami, ziemia buraczana w poznańskim, koło Szamotuł. Tanio. Tel. DRexel 3-6494.

---

3 AKRY ziemi w Sokołowie, powiat Kolbuszowa na sprzedaż. Telefonować MOnroe 6-2639.

★ KSIĄŻKI

ŚMIECH! HUMOR! SATYRA!

"Serdeczna książka w błękitnym kolorze"
...mówią o niej krytycy

RADIOWE IGRASZKI

MARKA GORDONA
Cena $3
około 300 stron
Zamówienia Kierować:

DZIENNIK ZWIĄZKOWY
1201 Milwaukee Avenue
Chicago 22, Illinois
(Na C.O.D. książek nie wysyłamy)

SENNIK! SENNIK!
Nowoczesny Sennik Persko-Egipski

Wyjaśnia ponad 1,000 snów!
oraz
w tej samej książce
PRAWDZIWE PROROCTWA MICHALDY
Królowej ze Saby
czyli
SYBILLA
oraz przepowiednie
KSIĘDZA MARKA WERNYHORY i innych
Cena Tylko **$1.35**
Wraz z Przesyłką Pocztową

Dziennik Związkowy
1201 MILWAUKEE AVE.
Chicago 22, Ill.
NA C.O.D.
KSIĄŻEK NIE WYSYŁAMY

★ DO WYNAJĘCIA

4 POKOJOWE mieszkanie na 2gim piętrze, 2 sypialnie, łazienka, dla dorosłych. 1827 N. Honore, Telefon HUmboldt 6-8799.

2165 N. WESTERN, 5 pokojowe mieszkanie, ogrzewane, telefonować od poniedziałku do piątku: ARmitage 6-9700.

---

4 POKOJE, świeżo odnowione, 2-gie piętro, ogrzewane. 1418 W. Talman. BRunswick 8-8716.

---

3 POKOJE z łazienką, ogrzewacz na gorącą wodę. 2633 W. 23 Place.

---

3 POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane. Nowo odnowione. 837 N. Maplewood Ave. Tel. ARmitage 6-5639.

---

3 POKOJE do wynajęcia, gorąca woda, łazienka. 1362 N. Bosworth.

---

3 POKOJE, kryta weranda, wanna, gazem ogrzewanie. 2637 W. Iowa.

---

4 POKOJOWE widne mieszkanie z łazienką odnowione, z krytą werandą, piece do ogrzewania gazem. 5213 S. Albany. Tel. REpublic 7-7491.

2022 N. WESTERN AVE.

Z 1 lub 2 sypialniami mieszkania, kompletnie odnowione, trzeba mówić trochę po angielsku. Po informacje telefonować od poniedziałku do piątku w godzinach 9-5

ARTHUR RUBLOFF & CO.
ROgers Park 1-6300

POTRZEBA pana na mieszkanie, $8.00 tygodniowo, 1-sze piętro, 1734 N. Wood Street, AR 6-9608.

---

6 POKOI na 2im piętrze, ogrzewane, świeżo odnowione, dla dorosłych, bez zwierząt. 3235 West Cortez. DIckens 2-7741.

PRZYJMĘ 2 kobiety na mieszkanie, używalność kuchni. 1834 N. Spaulding Ave.

DO WYDZIERŻAWIENIA
Restauracja dla Wspólników

South Haven, Mich. Przynoszące dochód prowadzenie w ciągu lata. Bardzo umiarkowane warunki — dla doświadczonego w prowadzeniu. Miejsce do zamieszkania, o ile jesteście zainteresowani.

Telefonować YO 5-0160

ŚWIEŻO dekorowane 2 pokoje z łazienką, ogrzewane. Sacramento, blisko Cermak Rd., 1-sze piętro. BIshop 7-3719.

---

4 POKOJOWE mieszkanie odnowione, z łazienką, piecem ogrzewane. 2712 W. Crystal. Telefon HUmboldt 6-7772.

MAŁE mieszkanie, umeblowane, dla samotnej osoby. 2152 West Webster Ave.

---

4 POKOJE do wynajęcia nowo odnowione, gazowym piecem ogrzewane, gorąca woda, łazienka, $40 miesięcznie. 1246 N. Cleaver.

---

4 POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia, świeżo odnowione. — 2155 W. Potomac. Tel. HUmboldt 6-5867.

---

2 POKOJE umeblowane do wynajęcia, dla jednej lub dwóch osób. 1016 N. Hoyne Ave.

POKÓJ do wynajęcia dla pana—$7.50 tygodniowo. 1226 N. Maplewood.

---

3 POKOJE frontowe, częściowo umeblowane, na drugim piętrze. 2653 W. Evergreen.

---

5 POKOI, para ogrzewane, 1sze piętro, $71. Zgłoszenia pod 1215 N. Leavitt, 2 piętro.

★ URZĄDZENIA DO SKŁADU

KOMPLET urządzenia całego salonu piękności, prawie nowy, — prywatny właściciel, przystępnie. NAtional 2-2034.

★ TELEWIZJA

D & A TV i Reperacja Przyrządów Elektrycznych
Pralki i Suszarki

Szybka — Grzeczna
Obsługa Tego Samego Dnia
We Dnie — W Nocy — W Niedziele
Specjalizujemy się w reperacjach kolorowych i czarno-białych TV oraz w reperacji wszystkich większych przyrządów elektrycznych. Wszelka praca w pełni gwarantowana. Z przyjemnością dajemy bezpłatne kosztorysy.

4518 N. Lincoln
271-2815 lub SU 4-6919

★ KSIĄŻKI

KALENDARZ ZWIĄZKOWY 1963

który zawiera pytania i odpowiedzi do Egzaminu Obywatelskiego

CENA $1.50
Zamówienia kierować

DZIENNIK ZWIĄZKOWY
1201 Milwaukee Avenue
Chicago 22, Illinois
(Na C.O.D. nie wysyłamy)

POPIERAJCIE tych, którzy ogłaszają się w Dzienniku Związkowym

★ DOMY ★ DOMY

TROY

3116 W. NORTH AVE. **AR 6-5333**

Laramie-Milwaukee, 2x5 murow., bardzo duże pokoje, piękne modern wykończenie, 2 bojlery ..... **OKAZJA**

Zachód od Pułaski, 2x5 i 1x2 z żółtej cegły, alum. okna, bardzo czysty **$29,500**

Super Bargain, 4x4 murowane, 2 piętrowy, osobno ogrzewany, 4300 West i Augusta **$26,500**

Największa okazja, na zachód od Pułaski, piękne 2x5 mur. na szerokiej locie, 2 nowe bojlery na gaz. Jasno dębowe wykończenie.
Spadkobiercy oddadzą za tylko **$28,500**

NASZ RYDWAN BIERZE UDZIAŁ W JUTRZEJSZYM POCHODZIE 3-GO MAJA

PRZEZ WŁAŚCICIELA
DLA ZAMKNIĘCIA SPADKU

2 mieszkaniowy murowany, 2-6ki, gorącą wodą gazem ogrzewanie (oddzielne urządzenia), pełny bezment, murowany garaż na 2 auta, zakryte werandy, 40 stóp parcela, blisko katolickiej i publicznej szkoły, zakupów i komunikacji. Dobry dochód. Blisko 55ej i Kedzie.

POrtsmounth 7-4479.

NADZWYCZAJNA WARTOŚĆ

2 piętrowy drewniany, z nowym insul brick siding, nowy front, 6 pokoi dla właściciela plus 4 pokoje na dochód lub dla spokrewnionych, plus przylegająca próżna parcela dostępna dla życia na świeżym powietrzu w przyszłości w nowym domu, w Parafii św. Pankracego. Życie w luksusie, telefonujcie zaraz.

254-8500

NA SPRZEDAŻ
ELMWOOD PARK

2 piętrowy murowany budynek, cena $35,000. 2-3 pokojowe mieszkania i 2-4 pokojowe mieszkania, olejem gorącą wodą ogrzewanie, aluminiowe zimowe okna i siatki. Telefonować wieczorami:

Tel. 453-5919

DWA BUDYNKI
ROOMING HOUSES

Jeden 13 pokoi, narożnik, garaż na 4 auta, szeroka lota. — Drugi dom 23 pokoi, oba budynki ogrzewane, umeblowane, murowane, szeroka lota.

Zgłosić się

MAJKA REALTY
2334 North Ave.
Tel.: DI 2-5398

Nowy 3 Mieszkaniowy

2x3 sypialnie mieszkanie i 1x2 sypalnie mieszkanie, $53,900.

Otwarte niedziela 1 do 5
4620 N. Sayre—"7000 West"
Po Bliższe Informacje
Telefonować:

Parkway Development Co.
ROdney 3-3377 w Tygodniu

★ DOMY Z INTERESEM

MUROWANY dom z grosernią na sprzedaż. 4 pokojowe mieszkanie, garaż. Cena poniżej $19,000. EVerglade 4-0543.

NAROŻNIKOWY murowany dom z próżnym składem i 8 pokojowym mieszkaniem. Murowany garaż na 3 auta. Okolica Hamlin-Division. Właściciel. ALbany 2-0594.

TAWERNA z 5 pokojowym mieszkaniem na 1szym ogrzewane, 5 i 6 pokoi na drugim piętrze. — wszystkie mieszkania są z 3 sypialniami. Garaż na 2 auta. 2859 So. Tripp. Wdowa zmuszona sprzedać lub zamienić z powodu choroby.

TAWERNA i sklep spożywczy, kuchnia do lekkich lunchów, 2 piętrowy dom apartamentowy blisko Ingleside, Ill., przy dwóch jeziorach. Pisać A. P. S. Dziennik Związkowy, 1201 Milwaukee Ave., Chicago 22, Ill.

---

5 MIESZKANIOWY murowany z narożnikową tawerną. W pełni wyekwipowana. Właściciel idzie na emeryturę. $2,500 wpłaty. Okolica 22 i California. — Polska dzielnica. Ochładzanie. Reszta na łatwe spłaty. Svoboda, 3739 W. 26, LA 1-7038.

★ BUDOWNICZY

PRZEPIĘKNY DOM!

Zostanie wybudowany przez wykwalifikowanych budowniczych, tak aby odpowiadał waszym potrzebom. PLANY, KOSZTORYSY W rozwijającym się okręgu MEADOW i w innych położeniach Telefonujcie po umówienie się:

HAYES HOMES, INC.
CL 9-2020

★ OGRZEWANIE

OGRZEWANIE
C. H. HANSEN
Prace Blacharskie — Od 1949
3221 N. Clark

Ogrzewanie i ochładzanie, reperacja i czyszczenie furnesów. Gorące powietrze i Furnesy (Węgiel, Olej i Gaz). Ogólne prace blacharskie. Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy.

BI 8-7424

★ LANDSCAPING

USUWANIE DRZEW
LANDSCAPING
Usuwanie i Przycinanie Drzew
CENY UMIARKOWANE
Telefonować 824-6146
Pytajcie o Leo — mówi on po Polsku.

POMYŚLCIE O BRINK'U

Dla opieki nad waszym trawnikiem i obsługi landscaping.

JIM BRINK
Telefon 966-8618 **YO 5-0126**

★ CZARNA ZIEMIA

CZARNA ziemia 10 buszli—$4.00. 20 buszli—$6.50. Telefon 521-2130.

W PARAFII ŚW. TEKLI
6200 North

Dwu piętrowy z żółtej cegły, 4x4, parą ogrzewane, nowoczesne tafelkowe łazienki, garaż, piękny nowy budynek w nowej okolicy $58,000.

BElmont 5-3632

PRZEZ WŁAŚCICIELA, o 3 sypialniach ranch, bezment i garaż. Gazem ogrzewanie. Dodatki. 2927 N. Kildare, SPring 7-2929.

PARAFIA ŚW. BAZYLEGO, przez właściciela, 3 mieszk., murowany, blisko 54 i Hermitage pełny bezment z kuchnią, 1sze piętro gazem gorącą wodą ogrzew., space ogrzewacze na górze, 5-4-4 pokoje, garaż, dobry dochód. Natychmiastowe objęcie 2 mieszkań. Odpowiednia cena. Dodatkowa narożnikowa lota na życzenie, REpublic 7-8386.

PRZEZ WŁAŚCICIELA udającego się na emeryturę—dom i tawerna na sprzedaż, istnieje 30 lat, urządzenia i towar z 2 piętrow. domem z murow. frontem. Pełny bezment, nowe gazowe furnesem ogrzewanie, garaż na 2 auta, 8 pokoi na górze; wspaniałe kupno dla odpowiedniej osoby. 4651 So. Halsted, LIvingston 8-9001.

SPADEK

Murowana piękna rezydencja, — 5 pokoi, zamknięta weranda. Niski podatek. Na zachód od Cicero. Piękna dzielnica. Tylko $18,950. HU 6-2722.

1½ PIĘTROWY murowany. 3 sypialnie. Pełny bezment i bar. Naturalny kominek. 2 pełen łazienki, jedna na górze, jedna na dole. — 2838 N. Lowell.

PRYWATNY właściciel sprzedaje 3 piętrowy murowany—3-5ki. — Gazem space ogrzewany (ogrzewacze, piece kuchenne i lodówki) włączone. Pełny bezment. $285 dochodu, $185 podatki — $19,500. 1900 North—1000 West. Telefonować BUckingham 1-4724.

$16,500—2 MIESZKANIOWY

murowany, 1x6, 1x5, pełen bezment, nowoczesne olejowe ogrzewanie, garaż, okolica 26ej ulicy i Ridgeway Ave.

$14,000 — 2 mieszkaniowy murowany, 2x4 i góra, nowoczesne kuchnie i łazienki, gazowe ogrzewanie, garaż. Okolica 28ej i S. Drake.

J. J. KUCERA REALTY
3901 West 26-ta ul.
LAwndale 1-1300

FRANCISZKOWO
Polska Dzielnica

4 letna murowana 5-cio pokojowa rezydencja, 3 sypialnie, każda duża, gazem powietrzem ogrzewany, aluminiowe okna dookoła, wiele dodatków; chcemy szybko sprzedać, dzwońcie:

SPaulding 2-5775

SPRZEDA ZE STRATĄ

Drewniany budynek w doskonałej formie blisko szkół i transportacji, zakupów, 4 na dole i 4 na górze, może być użyty dla spokrewnionych, garaż na 1 auto, parcela 50x160.

Posiadamy inne prywatne lub handlowe posiadłości na listach

WHITE EAGLE REALTY & KEDZIERSKI INS. AGENCY
118 Stephen St., Lemont, Ill.
CL 7-7975

2224-26 W. 18th Pl.

Murowany żółta cegła, 2 sklepy i 12 mieszkań, strych, piwnica, łazienki, gazowe ogrzewacze, dochodu $550.00 miesięcznie. Cena tylko $31,500. Właściciel tel.

296-5818 albo MU 5-6141
Brokerzy mile widziani.

LOGAN SQUARE

Murowany 2x6, długa lota. Blisko kolejki do śródmieścia. Garaż. Duże czyste pokoje. $5,000 wpłaty. HU 6-2722.

OCIENIONY DRZEWAMI DOM

Przez właściciela, Par. Św. Wojciecha. 2 piętrowy murowany — 3 pokoi na dole plus 2 dochodowe 4 pokojowe mieszkania na górze. Pełny bezment. Gazem furnesem ogrzewanie na dole—space ogrzewacze na górze. Garaż na 2 auta. Niec mebli i urządzeń włączone. Okolica 17ej i Damen. Natychmiastowe objęcie. 8 pokoi.

CAnal 6-1080

PRZEZ WŁAŚCICIELA, 5 pokojowy murowany i drewniany dom. Pełny bezment i poddasze, które może być łatwo przygotowane na dochód. Gazowe ogrzewanie. Dobrze utrzymany — blisko katolickiej i publicznej szkoły. Okolica McKinley Park. Umiarkowanie. Telefonować wieczorami: VIrginia 7-4284.

---

7 MIESZKANIOWY BUDYNEK

Gorąca woda węglem ogrzewanie, duże pokoje, garaż na 4 auta. — Okolica Logan Square, dobry stan, przystępnie oceniony. Telefonować

SK 4-0423

Jak Nowy — 3 Mieszkania

Właściciel w Iowa chce szybko sprzedać 2 piętrowy murowany, 5 letni, 2 bardzo ładne 5½ pokojowe mieszkania plus duży 4½ pokojowy garden apartament, gorąca woda ogrzewanie, garaż na 2½ auta, wyładowany dodatkami, położony przy 55ej St. Kupcie ten za cenę 2 mieszkaniowego. Bądźcie szczęśliwi — **dzwońcie zaraz.**

254-8500

★ DOMY ★ DOMY

$2,000 WPŁATY
Dochodowa Posiadłość

Atrakcyjny 3 piętrowy murowany. Tawerna na 1 piętrze. 2x6, 3x4. Gazem ogrzewanie. Niskie czynsze, mogą być podwyższone.
PEŁNA CENA **$22,950**

Około 4 Razy Czynsze

Okolica Armitage i Kedzie. Atrakcyjny narożnikowy 3 piętrowy murowany. 13x4, 3x6, 6x5. Parą ogrzewanie stokerem. Dochód $22,000 rocznie. Budynek w A-1 stanie. Mała wpłata.
TANIOŚĆ **$92,000**

4500 North—3000 West
Objęcie

Piękny 2 piętrowy murowany. 2x5, 1x3. Duże sypialnie. Ładnie dekorowany. Automatyczne olejem parą ogrzewanie. Szafkowe kuchnie. Ceramikowe tafelkowe łazienki. Dobry dochód. Zakryte tylne werandy. Szeroka parcela.
Mała wpłata. **$31,250**

MAŁA WPŁATA

Atrakcyjny 1½ piętrowy, 5 pokojowa murowana rezydencja. Duże pokoje. Zakryta tylna weranda. Czyste wnętrze. Automatyczne gazem gorącym powietrzem ogrzewanie.
TANIOŚĆ **$11,250**

5500 West—1800 North
Objęcie

Piękny 2 piętrowy murowany. 2x5. Obszerne pokoje. Ładnie dekorowane. 2 automatyczne gorącą wodą gazem ogrzewania. Nowoczesny plumbing. Szafkowe kuchnie. Konstrukcja ze stalowych belek. Garaż na 2 auta. Mała wpłata.
PEŁNA CENA **$30,950**

MAŁA WPŁATA

Atrakcyjny 1½ piętrowy murowany. 1x6, 1x3. Czyste wnętrze. Automatyczne olejem gorącą wodą ogrzewanie. Nowoczesny plumbing. Budynek w A-1 stanie. Garaż na 2 auta. Zakryte tylne werandy. ZOBACZCIE TE TANIOŚĆ... **$12,750**

4900 West—500 North
Objęcie

$1,500 wpłaty. Atrakcyjny 2 piętrowy. 1x5, 1x4. Duże pokoje. Ładnie dekorowane. Gorącą wodą stokerem ogrzewanie. Tafelkowe łazienki. Garaż na 2 auta. Parcela 50x125. Można budować. Pełna Cena **$16,250**

PALMER
3224 W. NORTH AVE.
DIckens 2-1000

---

6 MIESZKAŃ

2 piętrowy murowany z 5-ma dużymi 4 pokojowymi mieszkaniami i jednym dużym 5 pokojowym, połowa pełnego bezmentu jest wykładana i tafelkowana z barem i łazienką, bardzo dobre położenie, przy 60-tej i Kedzie. Ocenione nisko, aby wprowadzić was na łatwę drogę. — Dzwońcie po wasze szczęście teraz.

54-ta i OAK PARK

Duży, pełnego rozmiaru 6½ pokojowy murowany, 6-letni, 3 duże sypialnie, formalna jadalnia, piękne duże picture okno, kącik śniadaniowy w kuchni, wykładany bezment, garaż na 2 auta. Właściciel straci pieniądze — weźcie tę prawdziwą taniość, dzwońcie teraz.

ERWIN J. MICHAELS
Polski Agent
4637 S. Archer Ave.
(blisko 47th St.)
254-8500

JADWIGOWO

Murowany budynek, 4 mieszkania, 3x6, 3x3, nowoczesne mieszkanie właściciela, nowe elektryczne przewody, wystarczy $1,500 wpłaty.

ALbany 2-4370

NA HELENOWIE

3 piętrowy murowany, 3x4, łazienki i 6 pokojowy cottage murowany. Cena $18,500.

ACORN REALTY CO.
1145 N. Ashland Ave.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-5
5913 W. 16th St.

Cicero, nowoczesna 2 mieszkaniowa rezydencja, dom o 3 sypialniach i 3 pokoje w bezmencie, dochód $85.00.

---

16 MIESZKAŃ, stokerem parą ogrzewanie, narożnikowy budynek, 3x6, 7x5, 6x4. Dochodu $15,000. Cena $80,000. Okolica Humboldt Park, zamienię za małe bungalow, lub 2 mieszkaniowy dom na północno-zachodniej stronie. ARmitage 6-5329.

JACKOWO

Murowany 2x5, garaż, duże, czyste pokoje. Blisko transportacji. Tylko $26,250. HU 6-2722.

OKAZJA!

Helenowo, 2x6, 1x4, murowany, pełen bezment, garaż na 2 auta. Cena $18.750. ARmitage 6-8488.

---

3 PIĘTROWY budynek, 3x4, łazienki, gorąca woda, blisko szkoły i kościołów, parafia Św. Kazimierza i Św. Ludmiły. Telefonować: 521-9656.

PRZEZ WŁAŚCICIELA opuszczającego miasto, murowany 2x5, 1x2, garaż na 2 auta, umiarkowanie. Za umówieniem się, AVenue 3-0560.

---

7 POKOJOWY dom na sprzedaż, bez agentów, 3 sypialnie, gazem ogrzewanie. Zobaczyć od godz. 2 do 7 wieczór. Pytać o Grandpa; 11411 So. Prairie Ave.

OKAZJA!

Murowany, masywny, 3x6 z piwnicą, w dobrej dzielnicy. Spólnicy się rozchodzą. Tylko $23,500. HU 6-2720.

★ DOMY ★ DOMY

NA ROMANOWIE

3x6 murowany, 1sze piętro gorącą wodą ogrzewane gazem, góra i bezment. Garaż na 2 auta.
Za tylko **$16,000**

1x5, 1x4 murowany, ogrzewany, góra, bezment.
Za tylko **$12,000**

MARSHALL BLVD. i 23-CIA

2x5, 1x2 murowany, góra, łazienki.
Cena **$16,000**

NA ROMANOWIE

1x5, 1x4 łazienki.
Za tylko **$8,500**

NA BRUNOWIE

1x6, 1x4 ogrzewany, góra, bezment, murowany garaż na 2 auta.
Za tylko **$16,500**

Joseph Ciepły i Syn
2636 West Cermak Road
BIshop 7-7220

SPADEK
MUSI SPRZEDAĆ
5706 S. LAFLIN ST.

5½ pokojowy octagon front murowany bungalow, gorącą wodą ogrzewany, za waszą cenę, wpłaty $2,000. Natychmiastowe objęcie.

HENRY WOJCIECHOWSKI & CO.
1841 W. 63rd
GR 6-9201 lub GA 2-2563

TANIOŚCI na TOWN of LAKE

BLISKO 52ej i LAFLIN

2 piętrowy drewniany, 2x4ki, pełny bezment, zmodernizowana łazienka. Ogrzewanie gazem. Tylko..... **$13,800**

5217 S. WINCHESTER AVE.

2 piętrowy drewniany, 2x4ki, garaż. Spadkobiercy muszą sprzedać **$11,000**

BLISKO 58th i HAMLIN

5 pokojowy murowany, gazem ogrzewany, z kontrolą od zalewu, garaż. Zróbcie oferte.

5337 S. DAMEN AVE.

2 piętrowy drewniany, 5 i 4 pokoje, wszystko w doskonałym stanie, wolne mieszkanie **$12,800**

6152 S. DAMEN

Nowoczesny 5½ pokojowy murowany, 3 sypialnie, olejem ogrzewanie, tafelkowa łazienka, świeżo dekorowane. **$19,000**

BLISKO 55ej i RICHMOND

1½ piętrowy murowany. 5 i 5 pokoi, olejem ogrzewanie, garaż na 2 auta, objęcie obu mieszkań. **$27,000**

4816 S. LOOMIS

Przerobiony 2 piętrowy drewniany 2x6, "picture" okna, tafelkowa kuchnia, tafelkowa łazienka gazem ogrzewanie, nowy garaż. **$15,000**

Brom Realty Co
1857 W. 51st St.
W niedzielę telefonujcie:
REpublic 7-3400
W tygodniu:
GRovehill 6-6100
Otwarte we wtorki i czwartki do 8 wieczorem

$4,000 TANIEJ

Na szybka sprzedaż, 2x4 murowany, żółta cegła, blok od kolejki do śródmieścia, blok od katolickiej szkoły (Św. Sylwestra) i tylko cała cena teraz, $18,950. — HU 6-8801.

DOM OTWARTY NIEDZIELA
1 DO 5 PO POŁUDNIU
4816 W. SCHUBERT

Dochodowa posiadłość, o 4 sypialniach murowany, 2½ tafelkowej łazienki—tafelkowa kuchnia. Wykończony pokój w tafelkowym bezmencie. Gazem ogrzewanie. Natychmiastowe objęcie. Cena $22,500 lub najlepsza oferta. Telefonować po 1 po południu

378-4033 lub AV 6-9656
po umówienie się.

WŁAŚCICIEL, 5½ pokojowy, 3 sypialnie, 4 letni, murowany, gazem ogrzewanie, wykończony bezment, garaż na 2 auta. 6258 West Giddings. PEnsacola 6-8342.

DLA spokrewnionych, 5 i 4, murowany, w pięknym stanie. 3 bloki do Norwood Park kolejki, Św. Tekli, sklepów. Duża parcela, — boczny wjazd, garaż. Właściciel. $31,000. 631-2626.

PORTAGE PARK
(Okolica Austin-Irving Park)

Nowszy, murowany, 2x5, bez skazy, naprawdę olbrzymie pokoje. Duża tafelkowa łazienka. Tafelkowa kuchnia. Nowy garaż. 37½ stop. lota. $8,000 wpłaty. — HU 6-2724.

INWESTYCYJNA taniość. Murowany 6 mieszkań, 6x4 pokoje. Natychmiastowe objęcie. Cena na szybką sprzedaż. Pełna cena tylko $10,500. Svoboda, 3739 W. 26, LA 1-7038.

PRZEZ właściciela, 2x5ki i 2x4ki, dobry dochód. 1104 N. Marshfield. ARmitage 6-9627.

WŁAŚCICIEL, 6½, 6½, 3, nowoczesny, żółta cegła, automatycznie olejem ogrzewany, garaż.—Przystępna cena. T. Krynski,—3249 W. Beach. HUmboldt 9-2670.

OTWARTE W NIEDZIELĘ 1—5
2313 N. MOODY

1x5, 1x3½, 1x2, olejem forced air ogrzewanie, dywany od ściany do ściany, tafelkowe kuchnie i łazienki, garaż na 2 auta. $2,000 wpłaty.

HAROLD GANGLER, Broker
CApitol 7-7063

DOKTOR SPRZEDAJE

W bogatej okolicy Lake Shore Drive. 16 apartamentów wartości $93,000 za $83,000. Wpłaty $20,000. Rocznego dochodu $15,500.

GRaceland 7-1869

★ DOMY ★ DOMY

PRZEZ WŁAŚCICIELA

6 i 5, z żółtej cegły, dobrze utrzymany, nowoczesne kuchnie i łazienki, podwójne okna aluminiowe i garaż na 2 auta. NE. 8-4383.

ŁADNY 8 pokojowy drewniany dom, blisko Lane Tech High, 50 stopowa narożnikowa parcela.—BRiargate 4-2900.

PRZEZ WŁAŚCICIELA opuszczającego stan—2-4 pokojowe mieszkania, drewniany siding, po 2 sypialnie w każnym. Mieszkanie właściciela kompletnie przerobione, włączają tafelkową, szafkową kuchnię, tafelkową łazienkę, dywany od ściany do ściany, nowy dach, aluminiowe zimowe okna i siatki, gazowe space ogrzewacze w obu mieszkaniach. $16,500. — Zgłaszać się: 1438 W. 49th Pl., pierwsze piętro, lub **telefonować YArds 7-5322.**

Open Sunday 1-6
FOR SALE DELUXE
3 Apartments Building
7919 W. Belmont

Modern apartments, large rooms, built-in stove and oven. Colored plumbing. Tile kitchens and baths. Convenient transportation, schools and shopping.

JOHN REILLY AND SONS
AV 3-3387

HELENOWO-MIKOŁAJOWO

4 mieszkaniowy murowany, 3x4, 1x5, świeżo przerobiony, gazem ogrzewanie, w doskonałym stanie, przez właściciela. 2 piętro. 2138 W. Iowa.

$5,000 DOWN

BRAND NEW
6 APT. BUILDINGS
12434 S. FAIRVIEW
100% RENTED
50% RETURN ON INVESTMENT

CALL 238-2518

Par. Matki Boskiej Śnieżnej
Przez Właściciela

Musi sprzedać duży 8 pokojowy murowany dom (3 lub 4 sypialnie), pokój rodzinny, zakryte osiatkowane patio, 2 tafelkowe łazienki i powder room, garaż na 2 auta, z sękatej sosny szafkowa kuchnia, gazowe ogrzewanie, dywany od ściany do ściany, wiele dodatków, trzeba zobaczyć dla oceny, okolica Archer-Cicero.

REliance 5-0973

PARAFIA ST. NICHOLAS OF TOLENTINE

2 mieszkaniowy murowany, 5 pokoi każde, dębowe obicia, pełny bezment, spieszcie się z depozytem, dobry dochód. Zobaczcie się z O'Rourke.

PRospect 6-8855

PRZEZ WŁAŚCIELA — Parafia Św. Agnieszki, 2743 W. 35th Place, 5½ pokojowy murowany, 3 sypialnie, dywany od ściany do ściany, aluminiowe zimowe okna, siatki i drzwi, weneckie zasłony, gazowe forced air ogrzewanie, pełny bezment, poddasze, składzik, garaż na 2 auta, patio i land scaping. Natychmiastowe objęcie, cena na szybką sprzedaż.

Telefonować VIrginia 7-4926.

Specjalnie Dla Zręcznego
12119 So. Peoria

Dochód z 4 mieszkań (2 budynki na 50' parceli). Idealne położenie. Blisko do zakupów i komunikacji. Prawdziwa taniość za $16,800.

Tel. C. BANKO & CO
WAterfall 8-1113
po umówienie się w celu obejrzenia.

Parafia Dobrego Pasterza

Okolica 29-tej i Kildare (4300 West)

2 mieszkaniowy drewniay, nowo sided, 4 i 5 na górze, poddasze, nowoczesne kuchnie i łazienki. Gazowe ścienne space ogrzewanie. Dobry dochód. Blisko szkół, komunikacji. Przez właściciela—$17,900.

CLiffside 4-1510.

OSTATNIE DWA
Deluxe Nowe 2 Mieszkaniowe

6009 So. Damen, przylegają do miejskiego parku. Sobota i niedziela, 10 rano do 8 wieczorem. Tylko $3,000 wpłaty. $3,600 rocznie dochodu. 6 pokoi, 3 sypialnie, wbudowany piec kuchenny i piekarnik, brzozowa szafkowa kuchnia, ceramikowa tafelkowa łazienka, kolorowe urządzenia, pełny bezment z łazienką. Bezpośrednio z

SENTINEL CONSTRUCTION CO. BUILDERS
775-5454 lub 436-1638

PRZEZ WŁAŚCIELA
Okolica Belmont-Central

Luksusowy 7 pok. octagon bungalow, 4 sypialnie na 1szym ogrzewana, z sękatej sosny weranda, 1½ łazienki olejem ogrzew., parcela 50x126, murowany garaż na 2 auta, boczny wjazd, wysoka góra i "dormer", ogrzewany bezment i pokój rekreacyjny, "sprinklers", "low 30's".

MUlberry 5-5703

PRZEZ WŁAŚCIELA
2 PIĘTROWY MUR. DOM

1x6, 1x5 i 1x2, garaż na 2 auta, gorącą wodą ogrzewanie, parcela 50x125.

3255 W. EVERGREEN

O 3 Sypialniach Murowany Bungalow, 3609 W. 54th St.

Pełny bezment. Automatycznie gazem ogrzewanie, gorącą wodą, dywany od ściany do ściany, zimowe okna i siatki, garaż na 2 auta, tylko $21,500. Dom dla lalek.

J. B. Realty, PRospect 8-2313 lub HEmlock 6-4411, pan Kwiatkowski

---

MODELE DOMÓW

Otwarte w Niedziele 2-5 po poł.

4319 do 29 So. Keeler (4200 West)
5820 i 22 So. Mason
Cena $18,500 i wyżej
$ 1,500 wpłaty

Domy te posiadają pełne tafelkowe bezmenty, plastrowane ściany, tafelkowe łazienki, kuchnie, wbudowane piekarniki, zimowe okna i drzwi.

McDONNELL CONSTRUCTION
HEmlock 4-4255

Par. Św. Jana Bożego

Przez właściciela 2 piętrowy drewniany, 5 pokoi w każdym, kryte panelled werandy. Bezment, poddasze, gazowe space ogrzewanie przez lokatorów. Dobry dochód. Okolica 50ej i Racine.

Telef. LIvingston 8-2435

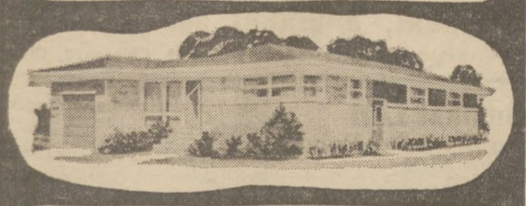
PRZEZ WŁAŚCIELA
4236 W. IOWA ST.

4 mieszkaniowy murowany, 4-4ki, gazowe space ogrzewacze, 2 sypialnie w każdym. Dobry dochód, natychmiastowe objęcie 1 mieszkania. 2 bloki do polskiego kościoła Św.

★ KONTRAKTORZY ★ KONTRAKTORZY

WŁAŚCICIELE LOT

Bez żadnej wpłaty na waszej locie
albo wasz budynek w zamianę na naszej locie.



EDMUND ORLIKOWSKI

WYBUDUJEMY Wam kompletnie wykończony RANCH murowany z bezmentem, 3-ma sypialniami, za tylko

Miesięczne spłaty tylko—$73.90 **$12,500.00**

Mamy setki planów do wyboru.—Mamy także loty w swoich subdywizjach.

NAPRAWA i PRZERÓBKI DOMÓW

- Obicia
- Dachy
- Okna
- Fronty Sklepów
- Łazienki
- Pokoje Rozrywkowe
- Werandy
- Kuchnie
- Dobudówki
- Tafelkowanie
- Dormers
- Plumbing

Kompletnie Ubezpieczeni
Bez Wpłaty
Darmo Kosztorysy

Telefon NE 1-7494

EDMUND ORLIKOWSKI

★ RUMMAGE SALE

RUMMAGE sale Jehovah Church 3740 W. Belden w poniedziałek 6 maja od 6 wieczorem i we wtorek, 7 maja od 9 rano od 6 wieczorem.

RUMMAGE sale w poniedziałek, dnia 6 maja, 1 do 4 po południu i 7 do 9 wieczór w Church of the Advent, Logan Blvd. i Francisco Avenue.

RUMMAGE sale czwartek 9 maja 9 rano do 9 wieczorem. Edison Park Methodist Church, 6740 Oliphant.

★ CHCĘ KUPIĆ

GOTÓWKA ZA WASZE BUDYNKI
J. STRNAD REALTY
1801 South Blue Island Avenue
TAylor 9-6160-61

UWAGA! WŁAŚCICIELE DOMÓW NA TOWN OF LAKE
Potrzebujemy 2 i 3 mieszkaniowe murowane lub drewniane budynki, cottages, domy apartamentowe, w granicach miasta. Sprzedajemy miesięcznie wiele domów. Sprzedawcy chcą kupić inne posiadłości. Kupcy mają gotówkę na kupno waszych budynków.
BROM REALTY CO.
1957 W. 51st Street
GRovehill 6-6100
Telefon w niedzielę REpublic 7-3400
Otwarte we wtorek i w czwartek do 8:00 wieczorem.

★ PRZEPROWADZKA

Ostrożni i Doświadczeni Pracownicy
Przeprowadzą wszelkie urządzenia sklepowe i biurowe jak również meble z Waszego mieszkania, tak w mieście, jak i poza miastem, na dalszą odległość. Cena bardzo przystępna.
MAJESTIC MOVERS
Polska firma, polscy pracownicy. Rozmówicie się po polsku.
Tel. HUmboldt 9-0044

★ LIC. CHIROPRAKTOR

Dr. John F. P. Van Cura
Metoda bez lekarstw
Celem umówienia się telefonujcie
ALLIED HEALTH CENTER
(dawniej Audino Health Center)
3505 W. FULLERTON
Tel. Biurowy AL 2-0808
Rezydencja ST 8-3639

★ FARMY

ABRAMS, Wis., 100 akrowa nowoczesna farma mleczarska. Młode bydło, dobra ziemia, nowoczesne maszyny farmerskie. $24,000. Pisać Joseph Wegrzyn, Sobieski, Wis., Abrams 826-5547.

200 AKROWA farma na sprzedaż, 55 akrów pod uprawę, komplet maszyn rolniczych: jak dwa traktory, "baler combine," siewnik i wiele innych maszyn, począwszy od dużych aż do małych narzędzi, wszystko idzie razem z farmą. 27 sztuk bydła, chłodnia mleka, 2 maszyny do dojenia krów. Przejmijcie za właściwą cenę $22,000. ⅓ wpłaty. Choroba w rodzinie powodem sprzedaży. — Frances Frystak, Route 1, Weyerhauser, Wis.

NA SPRZEDAŻ mała farma 19 akrów, 6 pokojowy dom i budynek dla drobiu, blisko Saugatuck, Mich. Rozważymy zamianę za mały dom w Chicago. Po informacje telefonować 776-0622.

KNOX—Bass Lake, Ind. Farma 10 akrów, 4½ pokojowy dom, dom dla drobiu 12x84 stóp, drzewa owocowe i choinki, 3 studnie. Polska okolica. Telefonować do właściciela CApitol 7-7711.

CENTRALNA NEBRASKA
640 akrów. Farma bydlęca i zbożowa. Przy stanowej drodze. Przez właściciela idącego na emeryturę. Nowoczesny dom o 4 sypialniach. Podwórze typu jak w posiadłości, pełno drzew cienistych i owocowych. Wszystkie urządzenia w pierwszorzędnym stanie. Obfitość wody w gruntach. Dobra ziemia pod pszenice i na zasiewy pastewne. Blisko do miasta. Wielu sąsiadów Czechów i Niemców. Trzeba zobaczyć dla oceny. Spłaty. Pisać po angielsku do:
Mrs. Marie Stearns, Rt. 2,
Red Cloud, Nebraska

80 AKROWA farma na sprzedaż, dobra ziemia, nowoczesny 7 pokojowy dom, dobra obora, inne budynki. Pisać: Bruno Wisz, Rt. 2, Box 215, Thorp, Wisconsin.

★ MEBLE

NA SPRZEDAŻ meble do jadalni, radio i piece. 1018 N. Oakley Ave.

BIAŁY kombinacyjny piec, lodówka, 2 dywany. LA 3-3913.

★ MASZYNY DO SZYCIA

MASZYNY DO SZYCIA
Naprawiam i przerabiam wszelkiego rodzaju nożne na elektryczne — po najniższej cenie. Stoliczkowe lub walizkowe od $29.00 Skowron 38 lat doświadczenia Telefon PEnsacola 6-1670 rano przed 10-tą lub po 5-tej.

★ POŻYCZKI ★ POŻYCZKI

POŻYCZKI HIPOTECZNE

NA DOGODNYCH WARUNKACH

ZWIĄZEK NARODOWY POLSKI

1520 W. Division Street

AR 6-0700

Proszę zgłosić się do biura realnościowego.

F. W. MICHALAK
Zarządca

★ KONTRAKTORZY ★ KONTRAKTORZY

Zwracajcie Się Bezpośrednio Do Nas i Oszczędzajcie Komisowe Pośredników

WIELKA WIOSENNA WYPRZEDAŻ

OGRODZEŃ

Pozwólcie naszemu specjaliście od ogrodzeń — fachowemu inżynierowi — przyjść do Waszego Domu i zaplanować OGRODZENIE. — Bezpłatne Kosztorysy.

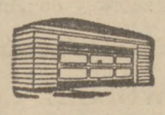
KOMPLETNA 108" KUCHNIA

Włączając Tafelkową Ścianę Ponad Zlewem
ZOBACZCIE CO OTRZYMUJECIE:
- Gazowy wbudowany piec Kuchenny i górny piekarnik
- Stosowny 30" Okap z Wiatrakiem
- 9' Dolne i Ścienne Szafki z Fruitwood Brzozowego Drzewa
- Kształtne Formica Wierzchy—w Wyborze Deseni
- Deluxe z Podwójnymi Miskami Zlew z Kranami i Ściekami

DOPÓKI STARCZY ZAPAS — W NASZYCH SALACH WYSTAWOWYCH **$584.95** lub $12.98 mies.

SPRZEDAŻ DRZWI DO GARAŻU

WYRABIANE W FABRYCE SEKCYJNE DRZWI DO GARAŻU
Kompletne z zamkami bezpieczeństwa i wszystkimi częściami metalowymi



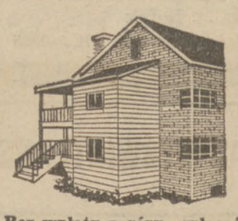
8'0"x7'0" Zwycz. $92.95 TERAZ **$61.00**
16'0"x6'6" Zwycz. $179.40 TERAZ **$125.95**

WSZYSTKIE WIELKOŚCI DO NABYCIA PO ZNACZNIE ZNIŻONYCH CENACH
TELEFONUJCIE DO STOLLER PO NISKIE CENY INSTALACYJNE
Drzwi na Szerokość i Wysokość Odpowiednie do Wszelkich Rozmiarów Aut

ŁAZIENKI

Nowa wanna, umywalka i kombinacja klozetu z wyposażeniem
$349.50
lub $7.59 Miesięcznie
Włączając Prace (Standartowa Instalacja)

WERANDY



Naprawiamy, przerabiamy lub pokrywamy werandy dla dania wam dodatkowego pokoju. Każdego typu lub wielkości. 20-letnie Izolowane Obicie — bez malowania. Okna do wyjmowania — opłacą się same za siebie oszczędnością na opale.

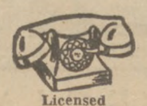
8'x24' Już od **$3.50** Tygod.

Bez wpłaty z góry—spłacajcie łatwymi spłatami do 5 lat. Niska rata bankowego finansowania.

WSZELKA PRACA GWARANTOWANA NA PIŚMIE

Telefonujcie a przyślemy do Waszego domu naszego mówiącego po polsku specjalistę od kosztorysów, który zrobi Wam obliczenie bezpłatnie.

HU 6-1225
OTWARTE CODZIENNIE
8 do 5:30
W Czwartki do 9 wiecz.
w Soboty do 3



Licensed Contractor No. 11958

24-godz. Usługa Telefoniczna
W nocy i w niedz.
CA 7-7151
Przedmieścia Telef. Collect

STOLLER LUMBER CO.

1652 MILWAUKEE AVE.

SŁUCHAJCIE ciekawego programu radiowego GŁOS POLONII Józefa i Sławy Migała od 5:30 do 6 po południu.

★ Domy Poza Chicago

WORTH — Musi sprzedać natychmiast właściciel opuszczający miasto. 5 pokojowy kamienny ranch plus pokój rodzinny, naturalny kominek, tafelkowa łazienka i kuchnia, wbudowany piec i piekarnik, gazem ogrzewanie, dobudowany garaż. Wiele dodatków. Umiarkowana cena. GArden 2-7024.

FOX LAKE, przez właściciela, dochodowa posiadłość, 2 mieszkania z 2 parcelami — jedno 2 sypialnie, drugie 1 sypialnia, pełny bezment, natychmiastowe objęcie z 2 sypialniami. Pełna cena tylko $13,000 na szybką sprzedaż. $1,000 wpłaty — przyjmie $12,000 morgecz. Telefonować 815-385-5909.

★ PARCELE

PÓŁNOCNY ZACHÓD
2 akry w okolicy Crystal Lake, ładna okolica, dobre ulice. $250 gotówką. Balans na spłaty. Northwestern pociąg. — Telefonować: ANdover 3-6087.

DUŻA parcela 72x145 blisko Silver Lake, Wisconsin. HUmboldt 6-7970.

WESTCHESTER
9 z kilku pozostałych parcel w Westchester jest do sprzedania. Położone na zachód od Sunnyside Ave., pomiędzy 28mą i 21szą St., doskonałe położenie naprzeciwko forest prerserve, miejska woda i kanalizacja włączone. Przeciętnie 50 stóp frontu x 133 stopy w głąb.
Telefonować:
WESTCHESTER REALTY
562-5995 10529 W. Cermak Rd.

★ ROZMAITE

POLSKA FRYZJERNIA—Robimy ślicznie "cold wave" i fryzury tanio. Crown Beauty Shop. 1648 W Division St. BRunswick 8-3741

EBB NAPISY
To Wasz "CICHY" Sprzedawca
PAPIER • DRZEWO • METAL
5815 Belmont
Tel. 237-3342

NARZĘDZIA Zegarmistrzowskie na sprzedaż z warsztatem. Telefon: 247-4130

DO SPRZEDANIA wózek dziecinny koszyczek dla niemowlęcia i krzesełko "jumper". BE 5-9130, 3435 W. Pierce.

KUPUJCIE W SKŁADACH KTORE OGŁASZAJĄ SIE W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Domy Poza Chicago

BELLWOOD—ST. SIMEON
Przez właściciela, murowany Cape Cod 7 pokojowy, 4 sypialnie, 2 pełne łazienki, szafkowa kuchnia, murowany garaż na 2 auta, boczny wjazd, aluminiowe zimowe okna i siatki, markizy, pełny bezment, gazem ogrzewanie, 1 blok do katolickiego kościoła i szkoły. Objęcie wkrótce. Telefonować po umówienie LInden 4-0040.

EVANSTON
St. Nicholas Szkolny Dystrykt. 2 mieszkania, 4 sypialnie, 1sze piętro 2 sypialnie, 2 piętro. Właściciel żąda $28,500.
UNiversity 4-3587

Indiana — 2 Budynki
6-pokojowy dom z piwnicą, 9 lat stary. Na 1-akrowej parceli. Łazienka. Centralne gazem gorąca woda ogrzewanie. Duża tylna oszklona weranda. Drzewa owocowe, cieniste. Garaż. Drugi budynek wynajęty tylko na lato. 3 bloki do miasta, kościoła, autobusu. 85 mil od Chicago.
WŁAŚCICIEL
BE 5-2933

OAKLAWN:
Właściciel przeniesiony, zmuszony sprzedać przed 1-szym czerwca, 1 roczny, o 3 sypialniach murowany, split level, 2 łazienki z built-ins, dywany, garaż, wiele dodatków. Zniżone do $26,000.
636-2921.

ABRAMS, Wis., 4 pokojowy dom, akr gruntu, garaż. Niskie podatki. Po więcej informacji telefonować: UPtown 8-0981.

PUNTA GORDA, FLORIDA
Corner locatoin, near town, two story, 5 bedroom home, suitable for income, low taxes. Price $16,000. Ready to move in, one block from Bay, near churches and shopping, etc.
Contact owner at
547-5979 for information

ELMWOOD PARK
1½ piętrowy dochodowy drewniany sided, 4 na górze — 4½ na dole, garaż, duża parcela, wymaga opieki. Szybka sprzedaż,— $18,500.
NA 5-4933 lub
GLadstone 3-1711

MAYWOOD
Dom z piaskowca Miedziane rynny. Bawialnia, kominek. Duża kuchnia. Debowe szafki i podłogi. 4 sypialnie. 2 ceramikowe łazienki. Bezment. Cyclone ogrodzenie. Garaż. Szkoła św. Eulalji o jeden blok, szkoła publiczna, autobus 2 bloki. $25,000. — Przez właściciela. 1901 S. 17th Ave.
FI 3-5999

★ KONTRAKTORZY ★ KONTRAKTORZY

Z Okazji Święta Konstytucji 3-go Maja
Oraz Święta Dnia Matki
Wiele Pomyślnych Sukcesów We Wszelkich Poczynaniach i Zamiarach Dla Naszych Matek Oraz Wiele Szczęścia i Zdrowia. Dla Całej Polonii Sukcesów w Każdym Poczynaniu — Zasyła

MICHAEL BABIARZ

KONTRATOR

Ma on 38 lat doświadczenia w tym zakresie
Wybudował Tysiące Domów w Chicago i Okolicy

TEL. **CLearbrook 5-4034**

Ta Nowa Sub-Dywizja Domów w Drugim i Pierwszym Sektorze jest o jeden blok od szkoły bardzo blisko do szkoły parafialnej i Wyższej Szkoły—High School. Blisko dwa duże centra handlowe. Weźmiemy w zamian wasz stary budynek.

Zapraszamy wszystkich do zwiedzenia tych Nowoczesnych domów w naszej Sub-Dywizji w Pierwszym i Drugim Sektorze. Rozmówicie się po polsku z budowniczym Michałem Babiarzem.

JAK DOJECHAĆ?
Jechać Milwaukee Ave., przed Wheeling skręcić na lewo na Hintz Rd. Jechać po Hintz Rd., przejeżdżając 83 Rd., aż dojedziecie do Schoenbeck Rd., skręcając na Schoenbeck w prawo i dojedziecie do Sub-Dywizji. Uważajcie na Nasze Napisy, które też doprowadzą Was do Sub-Dywizji.

Czy Chcecie Mieszkać Niedaleko Od Chicago

Nowa Sub-Dywizja Domów w Drugim Sektorze Budowana Przez Babiarz Manor w Wheeling, Ill.

Piękne i Nowoczesne Domy Różnego Rodzaju, Jednorodzinne, Pełny Bezment, 7-mio lub 8-mio Pokojowe, z 3-ma lub 4-ma Sypialniami, Kuchnia, Jadalnia, Bawialnia i "Recreation Room", Dwie lub Półtorej Łazienki w Każdym Domu. Z garażem lub bez garażu. Warto zobaczyć.

CENA OD **$20,000** DO **$28,000**

W Pierwszej Sub-Dywizji w Pierwszym Sektorze są jeszcze 4 domy, które będą sprzedane poniżej kosztu

Na żądanie budujemy także na życzenie właściciela — na zamówienie

ORLIKOWSKI CONSTRUCTION COMPANY
Poprawiamy Fachowo Przekroczenia Budowlane i Wykonujemy Naprawy Plumbiarskie
WSZELKIE RODZAJE PRZEROBEK OD FUNDAMENTU DO DACHU ES 8-0343

Polska Firma Kontraktorska
BUDOWA - NAPRAWA i PRZERÓBKI DOMÓW
- Darmo plany przy kontrakcie
- Darmo kosztorysy
- 300 gotowych projektów domów
- Gwarancja na wykonane roboty

FRAGO CONSTRUCTION CO. SP 2-4532
GEORGE FRĄCKOWIAK
Engineers & General Contractors

Nie Czekajcie Aż Będzie Za Późno -- Dzwońcie Do State
Komin z wadą lub zanieczyszczony stwarza niebezpieczeństwo pożaru a zepsuty komin stwarza niebezpieczeństwo bez względu na rodzaj opału. State-Wide Building & Repair Contractors zreperują lub zmienią wasz komin — każdego rozmiaru lub typu. Wasz komin zostanie oczyszczony darmo z każdym nowym kominem lub z reperacją. Także kompletne pokrywanie dachów, siding i inne przeróbki. Żadna praca nie jest za duża lub za mała. Pertraktujcie bezpośrednio z właścicielami. Bezpłatne kosztorysy. pytajcie o ceny. STATE-WIDE na południu: 1941 W. 63rd St., WA 5-4005, lub na północnej stronie pnr. 2119 N. Rockwell St., SP 2-8900.

POLSKA FIRMA LUKAS PLUMBING & HEATING
Wykonuje wszelkie roboty plumbiarskie i obsługę systemów ogrzewania. Wszelkie roboty kanalizacyjne i czyszczenia "Catch Basins." Robotnicy asekurowani. Obliczenia darmo. Proszę dzwonić
BRunswick 8-3514
lub MU 5-3514
SKŁAD PLUMBIARSTWA
3754 N. Central Ave.

Z. PODBIELSKI
Licencjonowany Kontraktor
DAKIN ELECTRIC SERVICE
Wykonuje wszelkie roboty oraz zmiany drutów na 220 volt według wymagań miasta Ceny niskie. Obliczenia i porady bezpłatnie.
Tel.: HU 9-2012

CEMENTOWE ROBOTY OGÓLNE PRZERÓBKI I NAPRAWY DOMÓW
Werandy, Schody, Chodniki, Wjazdy, Patios, Ciesielskie Roboty, Elektryczne Plumbing, itd.
ŻADNA PRACA NIE ZA DUŻA ANI ZA MAŁA
Ponadto reperujemy i szklimy, wymieniamy zimowe okna i drzwi
Bezpłatnie odbieramy i dostarczamy.
Telef. po bezpłatne kosztorysy
YO 6-6224
GLOBE CONSTRUCTION CO.
6031 Dempster, Morton Grove

CEMENTOWE PRACE
Wykonujemy tanio i dokładnie
CHODNIKI, PODŁOGI CEMENTOWE, DEKORACYJNE i MALARSKIE
Telefonować: Edwards.
EV 4-5088 albo DI 2-9851

NAJLEPSZE RYNNY PO DYSKONTOWYCH CENACH
Zróbcie to teraz—telefonujcie zaraz 282-6219
tylko na czas ograniczony.
Pozwólcie nam zmienić lub wyreperować wasze rynny i ścieki po niskich dyskontowych cenach! — Wszelkie prace są gwarantowane.
Darmowe kosztorysy bez zobowiązania.
WHEELING SHEET METAL CO.
6340 Montrose
282-6219

★ TUCK POINTING

POLONIA TUCKPOINTING
MÓWIMY PO POLSKU
Czyszczenie budynków. Drzwi do garaży. Prace ciesielskie. Fugowanie kominów. Prace murarskie. — W pełni ubezpieczeni. Praca gwarantowana. W całym mieście i na przedmieściach.
Telefonujcie BElmont 5-4996
po kosztorysy.

TUCKPOINTING
- Czyszczenie Budynków
- "Sand Blasting"
- Prace Murarskie
- Kominy

— WSZELKIE PRACE GWARANTOWANE
— BEZPŁATNE KOSZTORYSY
— F.H.A. SPŁATY
— W PEŁNI UBEZPIECZONY
ACE BUILDING MAINTENANCE
S. WESOLOWSKI
RO 3-3844

TUCKPOINTING
REPERACJA DACHÓW
NOWE DACHY
I RYNNY.
GENERALNA REPERACJA DOMÓW
ASEKUROWANI
BRACIA
KOWALSKI
ARmitage 6-6529

Czyszczenie Para, Fugowanie, Prace Murarskie, Prace Ze Szklanych Bloków i Kalkowanie
ABBEY TUCKPOINTING CO.
4921 N. Lowell Ave.
PA 5-7400 Pytajcie o Bill Hafner
WSZELKIE PRACE GWARANTOWANE
Założ. 1897
Prosimy nadmienić to ogłoszenie.

★ PRZERÓBKI

CIEŚLA POSZUKUJE PRACY
obecnie po cenach wiosennych 20% taniej. Werandy, ogrodzenia, dobudówki, pokoje dla rodziny, dormers, przeróbki łazienek i kuchen, zakładanie tafelek, wybudujemy na waszej parceli, telefonować: SPring 7-4570.

★ KONTRAKTORZY ★ KONTRAKTORZY

SERWINSKI

PLUMBING OGRZEWANIE KANALIZACJA

JESTEŚMY NA ZAWOŁANIE DO WYKONANIA WASZYCH NAPRAW!

Przeróbki i Prace Przy Naprawach
Handlowe — Przemysłowe — Rezydencyjne

Po bezpłatne kosztorysy telefonować:
BRunswick 8-3522 | PEnsacola 6-2176

24 GODZINNA OBSŁUGA

Łazienki, kuchnie, pokoje do prania, gazowe ogrzewanie, formica wierzchy, medyczne szafki, budki na prysznice, gazowe ścienne ogrzewacze, powder pokoje, łazienki w bezmentach, kontrola zalewu. Kompletny wybór zapotrzebowań plumbiarskich i do ogrzewania do waszego domu.

4419 W. FULLERTON AVE.

★ TERAZ WYKONUJCIE PRZEBUDÓKI ★
Oszczędności przed-sezonowe na cenach materiałów jak też za robociznę.

Bijemy wszystkie ceny oferowane Wam przez inne firmy. Spróbujcie nas — a przekonamy was! — Naprzykład:

KUCHNIE włącznie z ściennymi szafkami i kafelkami **$2.35** tygodniowo

Materiał i wykonanie gwarantowane! Kompletna renowacja kuchen

- Kuchnie
- Obicia
- Dodatkowe pokoje
- Werandy
- Gipsowanie
- Elektryka
- Okna
- Fronty kamienne
- Strychy
- Roboty murarskie
- Fundamenty
- Fronty składów
- Łazienki
- Rynny dachowe
- Drewniane konstrukcje
- Plumbiarka
- Krycie dachów

Licensed General Contractor No. 12181

Telefonujcie DZISIAJ 675-3865

Naprawiamy według wymagań miejskich albo władz przeciwpożarowych

W służbie ludności miasta Chicago od 24 lat. FHA spłaty. 7 lat do spłacenia.

Acme Home Remodeling & Improv. Co.
Nasza specjalność: Przebudówki i ulepszenia
8326 N. SPRINGFIELD AVE.
24 GODZINNA OBSŁUGA TELEFONICZNA
Z przedmieść dzwońcie 'collect'.

PLASTROWANIE K-D CONSTRUCTION
PATCHING
i LEKKIE PRZERÓBKI
DARMO KOSZTORYSY
Obsługa Tego Samego Dnia
20 Lat Doświadczenia
Obsługa Przez Cały Dzień
KIldare 5-9320

KONTRAKTOR ELEKTRYCZNY
LOUIS A. ŻUŁAWINSKI
WŁAŚCICIEL
Serv-All Electric Constr.
Zakładamy, naprawiamy w nowych i starych budynkach, fabrykach itd. elektryczność i zarazem "air condition" i kontrolę do boilerów. Obliczenie darmo. Warunki dogodne.
Telefon ROdney 3-0700

KOMINIARZ
WALTER GRZEBIENIAK & SONS
- Kominy — Reperacje Przebudowy
- Wykonuje prace przy fugowaniu
- Wszystkie Rodzaje Prac Murarskich
- Usuwanie Metalowych Wykończeń Na Frontach Budynków

Kompletnie Ubezpieczeni
DARMO KOSZTORYSY
DZWONIĆ KIldare 5-2208

KONTRAKTOR poszukuje pracy obecnie po cenach zimowych, 20% taniej. Przeróbki kucheń i łazienek, elektryczność, plastrowanie, zakładanie tafelek, wybudujemy na waszej parceli. SPring 7-4570.

POLSKI KONTRAKTOR
Instaluje, reperuje.
Łazienki, Kuchnie, Bojlery, Sewer. — Licencjonowany.
Obsługa 24 godziny.
REgent 1-0027.

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo.— Philip Kafka, NAtional 2-6132.

CIEŚLA wybuduje nowy dwu piętrowy porcz, $700. Wszystkie reperacje i przeróbki tanio.
ARmitage 6-3954

CIEŚLA poszukuje pracy. Poprawia garaże i werandy.
Tel. 927-2129

DONINI CONSTRUCTION CO.
5254 WEST CHICAGO
Handlowe - Przemysłowe
Rezydencyjne
Ogólni Kontraktorzy
1. Nowych budynków
2. Kompletnych przeróbek
Żadna praca nie jest za duża lub za mała
Bezpłatne Kosztorysy
Niskie miesięczne spłaty
Telefonujcie do Ray Donini
626-1999

WYKONUJĘ ROBOTY MALARSKIE
Wewnątrz i zewnątrz, oraz wszelkie inne reperacje przy budynku. Ceny niskie. Robota gwarantowana. HUmboldt 6-3929.

★ Malowanie-Dekorowanie

MALARZ-DEKORATOR
wykonuje wszelkie prace wewnątrz i zewnątrz efektownie po niskich cenach w waszych domach. Wszyscy pracownicy są ubezpieczeni. Obliczenia kosztorysów bezpłatnie.
PETER MARUD
Tel. BR 8-1698

MALARZ-DEKORATOR
Wykonuje wszelkie roboty malarskie, wewnątrz i zewnątrz w Chicago i na przedmieściach przez wykwalifikowanych pracowników —czysto i dokładnie, ubezpieczeni.—FELIKS LESZCZYK.
Telefon HUdson 8-0606

MALARZ DEKORATOR
Wykonuje wszelkie roboty malarskie wewnątrz i zewnątrz, tanio. Asekurowany. Robota gwarantowana. Albert.
Tel. HUmboldt 6-7264

SPECJALNE WIOSENNE CENY
Na malowanie 1 dekorowanie, wewnątrz i zewnątrz, wszystkie prace gwarantowane. Darmo kosztorysy. Specjalne ceny na zwykłe okna $1.95, okna francuskie $2.25. Telefonować do Mr. Sullivan 878-2460 pomiędzy 8 rano do 10 wieczorem. Proszę nadmienić to ogłoszenie.

MALARZ DEKORATOR
Wykonuje wszelkie roboty malarskie wewnątrz, zewnątrz, robota solidna, asekuracja. BElmont 5-5663.

Malowanie WEWNĄTRZ ZEWNĄTRZ
Tanio, Czysto, Bezpiecznie
Po Cenach Przystępnych
M. KRAWCZYK
HU 6-8735

★ DACHY

A. ABALL ROOFING
Istnieje 48 lat
Rynny, ścieki, dachy, kominy naprawiamy, wzmacniamy lub zakładamy nowe.
Pokrywanie dachów, malowanie na zewnątrz i kalkowanie.
Kompletna asekuracja. Bezpłatne kosztorysy po najniższej cenie. Robota gwarantowana. — Otwarte w dzień, wieczorem i w niedziele.
LA 1-6047 RO 2-8778

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
Po dobry i trwały dach, przyjdźcie do polskiej firmy istniejącej 25 lat w Chicago
Zakładamy Rockwool Insulation w Domach,
i wykonujemy roboty blacharskie
Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE.
BRunswick 8-4495

Pokryjcie Wasz 1, 2 lub 3 Piętrowy Budynek
Smoła i Żwir—Już tak nisko jak **$49.00**
Lub Asfaltowy Dach
Embassy Roofing & Insulation
Wszelkiego typu dachy, fugowanie i reperacja kominów
NA SPŁATY — BEZPŁATNA INSPEKCJA DACHÓW
BEZ OPŁATY ZA KREDYT
MÓWIMY PO POLSKU
Telefon KE 9-6226
Wieczorami KE 9-9732
PAUL DOMBROWSKI
3157 N. Milwaukee Ave.

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
Wykonujemy Wszelkie Roboty Blacharskie
LEŚNIAK ROOFING and SHEET METAL WORKS
1806 West 18th Street
Telefon CA 6-0569
OBLICZENIA DARMO — CENY NISKIE
ROBOTA GWARANTOWANA

POLONIA ROOFING CO.
F. GODEK & SON
- NOWE DACHY
- RYNNY
- REPERACJE
- OBICIE "BRICK SIDING"

OBLICZENIA DARMO
Ubezpieczeni — Licencjowani
Bondowani
Robota Gwarantowana
4304 W. Armitage Ave.
BRunswick 8-5827

Załatwiajcie sprawunki u kupców w sąsiedztwie

ŻEGNAJCIE

stare robocze rękawice

Te stare białe rękawice, które wisiały przy drzwiach do piwnicy, są już niepotrzebne.

Są one symbolem pracy, brudu i niewygody połączonej ze starodawnymi systemami ogrzewania, ręcznego palenia.

W setkach tysięcy domów Timken Ciche Automat. Gazowe Ogrzewanie położyło kres doglądaniu furnesu. Termostat Timken dogląda wasz furnes przez całe 24 godziny. Z Timken nie ma kurzu ani brudu — nie ma pracy ani zmartwienia. Otrzymujecie równomierną, zdrowotną temperaturę, obojętnie jaka jest pogoda.

Możecie korzystać z wygodnego, dogodnego i czystego, nowoczesnego Timken Gazowego Ogrzewania. Pożegnajcie się z WASZYMI starymi białymi rękawicami.

Dzwońcie do nas dziś po bezpłatny przegląd i kosztorys. Będziecie mile zdziwieni jak łatwo jest mieć Timken ogrzewanie.

DARMO INSPEKCJA I KOSZTORYS W CHICAGO I OKOLICY

INSTALACJA W 6 GODZINACH

INŻ. MAJ

2858 N. MAJOR UL.

Narożnik George Ul.

BErkshire 7-5050

TIMKEN OLEJOWE I GAZOWE PALNIKI, BOILERY, FURNESY

Komitet Obchodu Powstania Żydów w Warszawie – Dziękuje Polonii

Przewodniczący Obchodu Urządzonego w Chicago w Rocznicę Rzezi Żydów Warszawskich Przez Niemców—Nadesłał List

Prezes Stowarzyszenia Samopomocy Nowej Emigracji, Kazimierz Łukomski donosi, iż Milton J. Silberman, przewodniczący komitetu — Chicago Yiskor Committee, za staraniem którego urządzony został w Chicago wielki obchód 20-ej rocznicy powstania i rzezi Żydów przez Niemców w warszawskim Getto, nadesłał list z wyrazami podziękowania organizacjom polskim w Chicago, za ich rezolucję współczucia wysłaną na wspomniany obchód i tam w czasie programu odczytaną.

List w swym oryginale brzmi jak następuje:

Dear Mr. Lukomski:

May I on behalf of the Chicago Yiskor Committee express to you and to your colleagues on the Mutual Aid Association of the New Polish Immigration, Polish Veterans in Exile Association, Polish Home Army Association, Friends of Warsaw Club — our sincere appreciation for the resolution you forwarded to us on behalf of the Martyrs who were slaughtered at the hands of the Nazi beasts.

I was privileged to bring to the attention of the thousands assembled, the content of the resolution and it was warmly received by them.

Many thanks again and may we all continue to work for the freedom and dignity of all mankind.

With kind personal regards,
Milton J. Silberman
Chairman

W wolnym przekładzie polskim treść listu brzmi:

Pozwolę sobie w imieniu Chicagoskiego Komitetu Yiskor wyrazić Panu oraz pańskim kolegom w Stowarzyszeniu Samopomocy Nowej Imigracji, Polskim Weteranom na Wygnaniu, Polskiemu Stowarzyszeniu Armii Krajowej, Klubowi Przyjaciół Warszawy — nasze szczere uznanie za rezolucję przesłaną nam w sprawie Męczenników wymordowanych przez nazistowskie bestie.

Miałem przywilej przedstawienia treści rezolucji tysiącom obecnych, którzy przyjęli ją ciepłym sercem.

Dzięki wielokrotne raz jeszcze i życzenia dalszej wspólnej pracy w obronie wolności i godności wszechludzkiej.

Z wyrazami serdecznego szacunku, Milton J. Silberman, przewodniczący.

Atomiści Francji Przybyli Na Wyspę Tahiti

Paryż. (NYT) — Francja przygotowuje się do dokonania nowych próbnych eksplozji atomowych, tym razem na wyspach Pacyfiku.

Do stolicy wyspy Tahiti — Papeele, przybyła 24 osobowa grupa specjalistów cywilnych i wojskowych, francuskiego atomowego ośrodka eksperymentalnego na Oceanie Spokojnym. Na czele grupy stoi gen. J. Tiery, który już w końcu 1960 r. kierował francuskimi doświadczeniami nuklearnymi na Saharze.

Grupa gen. Tiery ma udać się na wyspę Mururua, na której ma być dokonana jedna z najbliższych serii prób z francuską bronią atomową.

Listy Marsz. Piłsudskiego Ogłoszone w "Niepodległości"

Bibliografia polska na obczyźnie wzbogaciła się o nową pozycję wyjątkowej wartości.

Wyszedł właśnie z druku tom siódmy (od czasu wznowienia po wojnie) "Niepodległości," czasopisma poświęconego najnowszej historii Polski, wydawanego przez Instytut Historyczny Józefa Piłsudskiego w Londynie i Nowym Yorku.

Tom, liczący 300 stron, jest w całości poświęcony Józefowi Piłsudskiemu. Główną pozycją książki jest tekst 37 listów Piłsudskiego, pisanych w czasie, kiedy sprawował urzędy Naczelnika Państwa i Naczelnego Wodza. Obejmują więc krytyczny okres formowania się państwa i odsłaniają nadzwyczaj ciekawy proces dojrzewania i pobierania ważnych decyzji przez człowieka, który, aż do czasu wyboru i ukonstytuowania się Sejmu Ustawodawczego dźwigał na sobie wyłączną odpowiedzialność — polityczną i wojskową — za dalsze losy formującego się o własnych siłach państwa, pozbawionego pomocy z zewnątrz i wyniszczonego przez lata wojny i okupacji.

Listy dotyczą zagadnień polityki wewnętrznej i zewnętrznej, a w szczególności sprawy wyzwolenia Lwowa i Wilna, oraz całego zagadnienia rekonstrukcji Europy wchodniej zgodnie z zasadą samostanowienia narodów. Pierwszym z wydrukowanych jest list (z końca stycznia 1919) do Romana Dmowskiego, podówczas prezesa Komitetu Narodowego Polskiego w Paryżu, a ostatnim — list do ówczesnego premiera Wincentego Witosa z 12 sierpnia 1920. Stanowią one bardzo cenny i autentyczny wkład do historii tego okresu, tym cenniejszy, że moc dokumentów i materiałów zostało zniszczonych w Warszawie w czasie ostatniej wojny.

Listy są zaopatrzone w przypisy i odsyłacze, oraz w przedmowę zmarłego w grudniu 1962 w Kraju b. premiera Kazimierza Świtalskiego.

Ponadto tom siódmy "Niepodległości" zawiera szereg rozpraw, udokumentowanych wspomnień, relacji i dokumentów związanych z Piłsudskim, napisanych przez dwunastu autorów — historyków, polityków, dyplomatów i wojskowych. W dziale recenzji omawiane są wydawnictwa, dotyczące tamtego okresu: kończy tom wspomnienie o śp. Kazimierzu Świtalskim.

Nie ulega wątpliwości, że ze względu na tak bogatą treść, tom siódmy "Niepodległości" wzbudzi wielkie zainteresowanie nie tylko wśród polskich czytelników, ale odbije się też głośnym echem pośród historyków zagranicznych zajmujących się dziejami wschodniej Europy w pierwszej połowie XX wieku.

Przewodniczącym komitetu redakcyjnego "Niepodległości" i jej redaktorem jest Tadeusz Schaetzel. Jemu też w pierwszym rzędzie zawdzięczamy ukazanie się tej cennej pozycji wydawniczej.

Szpiegowski Proces

Moskwa (UPI) — Proces szpiegowski przeciwko bryt. byznesiście Greville Wynne rozpocznie się w Moskwie we wtorek, dnia 7 maja. Wynne został aresztowany przez sowieckich agentów w Bukareszcie w dniu 2go listopada 1962 roku i zabrany do Moskwy.

LEKI DO POLSKI

WYSYŁAMY NAJTANIEJ I NAJSZYBCIEJ

Wykonujemy każdą receptę nie tylko z Polski, lecz również ze wszystkich Europejskich Krajów oraz innych części świata. Również wysyłamy lekarstwa na podstawie opisu choroby, gdyż załatwiają to Dyplomowani Aptekarze z długoletnią praktyką Europejską i Amerykańską. Jednocześnie komunikujemy, że w dalszym ciągu przyjmujemy i wysyłamy zlecenia PEKAO do wyboru, paczki i wszelkiego rodzaju zamówienia.

NA PRZEDNÓWEK POŻYTECZNE PACZKI DO POLSKI

PRZEZ PEKAO, A TO:
PACZKA ŻYWNOŚCIOWA Nr. 31 HERBATA, KAWA, KAKAO, CZEKOLADA . . . . . $ 5.00
i Nr. 60 SZYNKA, SCHAB, BOCZEK . . . . . $ 6.50
MĄKA PSZENNA, 40 lbs. . . . . $ 3.50
CUKIER, 40 lbs . . . . . $ 4.50

Oraz Najnowsze Narzędzia i Maszyny Rolnicze

CABANSKI PHARMACY, INC.

1147 NORTH ASHLAND AVENUE

Tel. HUmboldt 6-9376 Chicago 22, Illinois

Otwarte w dni powszednie od 10 rano do 9 wieczór. W niedzielę od 11 rano do 3 po południu.

WYRABIAMY PIERWSZE MORGECZE

NA DOMY A TAKŻE SPRZEDAJEMY

prywatnym ludziom, którzy mają oszczędności gotowe do kupna. Nasze morgecze na domy prywatne mają PROCENT 5½ do 6 zależnie od posiadłości. Obsługa morgeczów jest DARMO. Proszę zgłaszać się po informacje do naszego biuro. Asekuracje od wszystkich wypadków.

BASINSKI, BASINSKI and BASINSKI

4915 S. Ashland Ave. • YArds 7-5530 • Chicago 9, Illinois

Komunikat Ligi Niepodległości Polski

Zarząd Koła Ligi Niepodległości Polski w Chicago przypomina swoim członkom, że Walne Zebranie Koła odbędzie się w sobotę, dnia 4go maja w górnej sali Ligi Morskiej, 1082 Milwaukee Ave., o godzinie 7ej w pierwszym i godzinie 7:30 wieczorem w drugim terminie.

Zarząd Koła prosi wszystkich swoich członków i sympatyków o niezawodne przybycie.

"Dziennik Związkowy" najlepiej informuje w sprawach polskich swych czytelników jako największe polskie pismo w Ameryce.

DR. TED R. SCHWARTZ

OPTOMETRYSTA

BADANIE OCZU
DOPASOWYWANIE OKULARÓW
CONTACT LENSES

ZAŁOŻONE 1950

749 N. Ashland Ave. HAymarket 1-5870

2-gie DRZWI NA POŁUDNIE OD WALGREEN'a

Godziny: Codziennie 9:30-5:30, poniedziałek i czwartek do 9:00 wieczorem

ZAMKNIĘTE W ŚRODĘ

NIE POZWÓLCIE BY MATKA PRACOWAŁA W DZIEŃ JEJ ŚWIĘTA

ZAPROŚCIE JĄ NA OBIAD DO

KASYNA LENARDA

W BEVERLY SHORES, IND.

Nad Jeziorem Michigan

SPECJALNE MENU NA DZIEŃ MATEK:
Czarnina — Kaczka — Indyk

Po rezerwacje telefonujcie: Michigan City, Ind. TR 9-9925

Chcesz się zabawić w towarzystwie dobrych znajomych? I może mieć szczęście otrzymać cenne nagrody?

ZAREZERWUJ SOBIE OSTATNIĄ NIEDZIELĘ CZERWCA!

PRZYJDŹ DO OGRODU WOŹNIAKA!

Na 2530 S. Blue Island! — Będzie tam

PIKNIK, JAKIEGO JESZCZE NIE BYŁO,

Towarzystwa Pierwszego Tysiąclecia Polski

KUP JUŻ TERAZ BILET PO ZNIŻONEJ CENIE!

BALABAN & KATZ

CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

TERAZ WYŚWIETLANE

HILARIOUSLY HEARTWARMING! M-G-M presents The Courtship of Eddie's Father starring Glenn FORD Shirley JONES in PANAVISION and METROCOLOR

LAURENCE HARVEY FRANCE MARTHA NUYEN-HYER in HAL WALLIS' PRODUCTION A GIRL NAMED TAMIKO in TECHNICOLOR

BILL'S TUXEDO RENTAL

Polska Firma

1151 MILWAUKEE AVE.

Wypożyczalnia strojów wieczorowych, gdzie na składzie znajduje się wielki wybór

SMOKINGÓW (TUXEDO) FRAKÓW, ZAKIETÓW

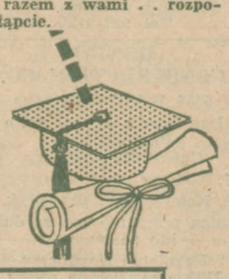
Najmowszych Fasonów i Kolorów.

Właściciel AUGUST KOZA, będąc z zawodu europejskim krawcem, gwarantuje bardzo dokładne dopasowanie każdemu do Waszej figury. Ceny niskie.

Ponadto jeszcze zniżki jeżeli Pan Młody przyjdzie, z większą grupą i dla studentów.

Po informacje i umówienie się telefonować HUmboldt 6-5313

W najlepszym nawet wypadku, jest bardzo mało czasu do zebrania funduszów, potrzebnych do wysłania waszych dzieci do kolegium. Lecz możecie ułatwić sobie to ciężkie zadanie pozwalając naszym atrakcyjnym dywidendom dźwigać ten ciężar razem z wami . . rozpoczynając zaraz. Wstąpcie.



4 1/2 % Bieżącej Raty Dywidendy

NA OSZCZĘDNOŚCIACH

PEOPLES Federal SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION — SAFETY OF YOUR SAVINGS INSURED UP TO $10,000

S. W. ROPA, Prez.

1618 W. 18th Street (przy Ashland)

HAymarket 1-5500 Chicago 8, Ill.

Zatwierdzone i nadzorowane przez Rząd Stanów Zjednoczonych

Member Federal Home Loan Bank System

DR. F. E. STAPIŃSKI
DR. G. MRAWIK

Optometryści

Naukowe Badanie Oczu i Przepisywanie Okularów

1549 W. Division Ulica

ARmitage 6-2464
ARmitage 6-6488

Godziny biurowe. od 10:00 do 7:45; w soboty do 3:00 po południu. Zamknięte w środy i piątki.

SŁYNNE NA CAŁĄ EUROPĘ ZIOŁA Z GÓR HARCU

Cena $1.00, z przesyłką $1.15

Najlepsza metoda na przeczyszczenie — otrzymacie we wszystkich aptekach oraz w

APTECE WIECZORKA
1174 MILWAUKEE AVENUE
Wysyłamy Lekarstwa do Polski
Telefon: HUmboldt 6-2671

CASH IT HERE INC.

1214 N. ASHLAND AVE.
CHICAGO 22, ILL.

Branch No. 1

WYMIANA CZEKÓW
MONEY ORDERS
OPŁATA UŻYTECZNOŚCI

CZOŁOWE PROGRAMY RADIOWE

'Poranny Dzwonek'

Nadawane Przez Całą Godzinę od 6:30 rano

Od Poniedziałku do Piątku

'Wesoła Chicagoska Fala'

SOBOTA: 11-11:30 Przed Poł.
NIEDZIELA: 1-2 Po Południu

NADAWANE OD 13 LAT

ze stacji WOPA 1490 Kc.

Kierownik M. PRZEMYSKI

Tel. BElmont 5-2444

SPRZEDAM ZE WZGLĘDÓW RODZINNYCH

dwa 3 piętrowe domy na jednej locie, w okolicy 24-ej i Pulaski. Domy murowane po generalnym remoncie, mieszkania 5-cio pokojowe z łazienkami, gorącą wodą gazem ogrzewane.

Cena $45,000

Prócz tego sprzedam nowocześnie urządzony liquor bar pod nr. 3205 West 26-ta ulica.

Cena $17,000

włącznie z urządzeniem i towarem. Po informacje dzwonić od 1-ej do 10-ej wieczór.

247-9621

SPECJALNIE

Z OKAZJI PIERWSZEJ ŚW. KOMUNII

12 FOTOGRAFII ROZMIARU 4x6

Tylko $7.95 (Reg. Cena $12.95)

w następujących zakładach tylko z tym kuponem

GUSEK'S STUDIO
3084 MILWAUKEE AVE.
AV 3-5000

CASIMIR STUDIO
1047 N. ASHLAND AVE.
HU 6-5900

KOMPLETNA OBSŁUGA BANKOWA

• KONTA CZEKOWE
• KONTA OSZCZĘDNOŚCIOWE
• POŻYCZKI REALNOŚCIOWE

THE Manufacturers National Bank OF CHICAGO

1200 NORTH ASHLAND AVENUE

Chicago 22, Illinois BR 8-4040

FRANK BOBRYTZKE, Przewodniczący Dyrekcji
C. N. PALECZNY, Prezes

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORP.

Darmo Wiele Miejsca do Parkowania dla Klientów

JEDNA Z NAJWIĘKSZYCH SPÓŁEK OSZCZĘDNOŚCIOWYCH NA PÓŁNOCNO-ZACHODNIEJ STRONIE MIASTA.

FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION — SAFETY OF YOUR SAVINGS INSURED UP TO $10,000

Avondale SAVINGS

52 LATA OBSŁUGI

POLSKA SPÓŁKA OSZCZĘDNOŚCIOWA

Bardzo Ważne Dla Kupujących Dom

Udzielamy pożyczek na zakupno Waszego Domu. Bardzo dogodne warunki spłaty.

Przyjźdcie do nas lub zatelefonujcie do naszego biura. Udzielimy Wam wszelkich wyczerpujących informacji w sprawie tychże pożyczek dla Was.

Jeżeli chcecie, możecie również otrzymać informacje telefonicznie, dzwoniąc do naszych biur, a w ramach naszych możliwości udzielimy Wam wyczerpujących informacji.

Avondale SAVINGS

4½% PER ANNUM OD WSZYSTKICH KONT

AND LOAN ASSOCIATION

2965 MILWAUKEE AVE. • CHICAGO 18, ILL.

SPAULDING 2-3600

Darmo dla klientów parkowanie z tyłu.

DZIEŃ DOBRY PAŃSTWU

WIADOMOŚCI—MUZYKA—POLSKA PIEŚŃ
POLSKIE SŁOWO

ADAM GRZEGORZEWSKI

Kierownik—Zarządza Programu Nadawanego Codziennie

Od Poniedziałku do Piątku włącznie od 12 do 12:30 po południu

Przez Stację WOPA

AM FM 1490 KC

Studio i Biuro mieszczą się pnr.

2983 Milwaukee Ave. EVerglade 4-8020

POLECAMY WSZYSTKIM POLSKIM CZYTELNIKOM

LINDER PHARMACY

w 2-ch miejscach, aby wam służyć

LINDER PHARMACY, 5501 West Belmont, PA 5-3476
KEYSTONE PHARMACY, 3336 No. Milwaukee, AV 6-1166

Rejestrowany Farmaceuta na dyżurze od 10 rano—10 wiecz. / 9 rano—10:30 wiecz.

codziennie

Niedziela: 10 rano—4 po poł.

Niech wasz doktór zadzwoni do nas po wszelkie recepty

Kompletny wybór przyrządów do pokoju chorego do nabycia lub wypożyczenia włączając obsługę oksygenową

Bezpłatne dostarczanie i zabieranie

Nemecek Bros.

MĘSKIE UBRANIA I PŁASZCZE

Szyte do figury na miarę z najlepszych i pierwszorzędnych materiałów.

OD $55 i wyżej

2700 SO. DRAKE

— i —

6908 Cermak Rd. Berwyn

Tel. 522-0220

WIADOMOŚCI WIECZOROWE OPA 1490

MÓWI DR. W. SIKORA O GODZ. 8.15

KAWALKADA

Od Poniedziałku do Piątku codziennie o godzinie 1-szej po południu

PRODUKCJA: DR. WŁODZ. SIKORA

Wieczorem o godz. 7-mej

Wszystkie programy ze stacji radiowej

"PROGRAMY QUO VADIS"

WOPA

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym